

STER DE
ATRIZIA CASSELLI

La Nación

15 Pesos
Cuerpo A

Santiago de Chile, Sábado 21 de
Febrero de 1981-Nº 20.622-Año LXV

Canciller:
"Nuevo paso
adelante"

Como "muy positivo" calificó el
Ministro de Relaciones Exteriores,
Benito Rojas, el anuncio del Depar-
tamento de Estado sobre el levanta-
miento de las sanciones que la admi-
nistración Carter había impuesto a
nuestro país.

El Canciller manifestó que esta
resolución constituía un nuevo "pa-
so adelante" en el estrechamiento de
las relaciones chileno-
estadounidenses, con promisorias
perspectivas para el incremento de
los vínculos de toda índole, especial-
mente los comerciales y políticos.

La información oficial sobre el le-
vantamiento de las sanciones le fue
proporcionada al Ministro Rojas
previamente por el embajador de
Estados Unidos en Santiago, George
Walter Landau, en una entrevista
especial celebrada en la mañana de
ayer.

ANUNCIO DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO

ESTADOS UNIDOS LEVANTO SANCIONES CONTRA CHILE

- ☐ Libre financiamiento de exportaciones
- ☐ Armada invitada a participar en próxima "Unitas"

WASHINGTON, Feb. 20 (UPI). —
El Departamento de Estado anunció
hoy que ha levantado la prohibición
al financiamiento de exportaciones
destinadas a Chile y que la Marina
chilena será invitada a participar

nuevamente en los ejercicios navales
hemisféricos llamados "Unitas".

De esta manera se anulan dos res-
oluciones tomadas en 1976 por el go-
bierno del presidente Jimmy Carter
cuando Chile no concedió la extradi-

ción del General Manuel Contreras,
ex jefe de la policía secreta chilena, y
dos militares a quienes se acusó de res-
ponsabilidad en el asesinato del ex
Canciller chileno, Orlando Letelier,
ocurrido en Washington.

Ahora los hombres de negocios es-

tadounidenses pueden solicitar al
Banco de Importación y Exportación
financiación, con intereses bajos, pa-
ra las ventas a Chile.

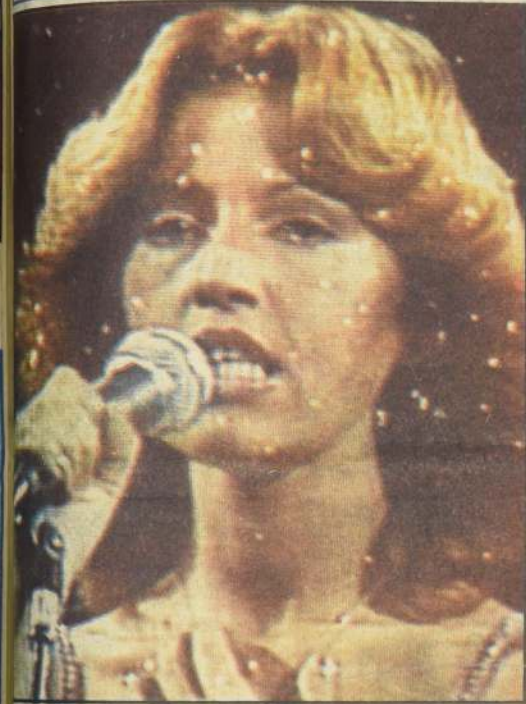
William Dyess, vocero del Depar-
tamento de Estado, dijo que se eli-
minó la prohibición para permitir que
los comerciantes e industriales es-
tadounidenses puedan competir en el
mercado chileno.

También dijo que se invitaba a
Chile a retornar a los ejercicios nava-

les, de los cuales estuvo excluido du-
rante cuatro años, también como re-
acción ante el caso Letelier.

Dyess indicó que: "Estas decisiones
indican que este es un mundo imper-
fecto y que estimamos que nuestro
punto de vista ya ha sido transmiti-
do".

De todos modos indicó que el caso
Letelier "continúa en la agenda" de
las cosas a tratar entre ambas na-
ciones.



María Inés Navejón disputa con Fernando Ubiergo las antorchas
del gran premio del Festival de la Canción.

Nueva previsión: ajustes técnicos y aclaraciones

Texto completo: Pág. 2A

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, acompañado del
Superintendente de Previsión Social, Luis Larraín, informó oficialmente
sobre la dictación de dos decretos aclaratorios y de adecuación técnica sobre
la nueva previsión que comenzará a regir desde el 1º de mayo de 1981.

El Secretario de Estado expresó que ambos textos legales ya habían sido
aprobados por la Junta de Gobierno y que sólo falta su publicación en el
Diario Oficial, hecho que ocurrirá en los próximos días. Se trata de pun-
tualizaciones técnicas y definitivas sobre los decretos Nº 3.500 y 3.501, que
fijaron normas sobre la nueva previsión.

Entre estas aclaraciones se establece que las Administradoras de Fondos
de Pensiones sólo podrán efectuar publicidad desde el inicio legal del nuevo
sistema (1º de mayo de 1981): la mantención del sistema asistencial de sa-
lud; estímulo especial (del 17%) a los trabajadores de I, X, XI y XII Re-
gión y la opción de los obreros agrícolas para ingresar al nuevo sistema
previsional.

Asimismo, la Superintendencia de Previsión Social dictará una circular
destinada a los institutos previsionales relacionada con los ajustes contables
que deben realizar a contar del 1º de marzo próximo, fecha en que entra en
vigencia la eliminación del aporte patronal del 7% que, en adelante, será de
cargos estatales.

"El Gobierno desea que la ciudadanía tenga toda clase de antecedentes y
elementos de juicio para decidir su destino previsional. Por ello, el Minis-
terio del Trabajo y sus diversos organismos dependientes irán, paulatinamente,
aclarando e informando sobre los alcances de la nueva previsión chilena
basada en la libertad, el progreso, la justicia y la seguridad" expresó el Mi-
nistro Kast.

A continuación, el titular de la cartera de Trabajo dio lectura a un exten-
so comunicado en donde se detallan todas las definiciones técnicas sobre los
decretos que fijaron las normas previsionales.

Renunció el Director de Gendarmería

Argumentando razones de salud,
renunció la renuncia a su cargo
el Director Nacional de Gendar-
mería de Chile, coronel Pedro
Montalbo Calco. Su dimisión se
produjo en los instantes en que
era 14 funcionarios, entre ofi-
ciales y administrativos, han sido
despedidos a retiro del servicio.
(Inf. Pág. 6 A)

Cónsules raptados

La organización político-militar
terrorista vasca raptó a los cón-
sules honorarios de Austria,
Uruguay y El Salvador. Los dos
últimos son de nacionalidad his-
pana. Se cree que el rapto se ge-
neró para presionar y obtener li-
beración de presos políticos.

El Festival por TV en la V Región

La transmisión por televisión a
la V Región del Festival Interna-
cional de la Canción de Viña del
Mar se decidirá diariamente, y
dependiendo de la concurrencia de
público a cada jornada.
(Inf. Pág. 3 C)

Contrapropuesta argentina

NEUQUEN, ARGENTINA, Feb. 20 (UPI). — El Co-
mandante en Jefe del Ejército, General Leopoldo F.
Galtieri, admitió hoy que el gobierno argentino conside-
ra la posibilidad de elevar una contrapropuesta al Vati-
cano con relación al conflicto limítrofe con Chile.

Galtieri, que inspecciona unidades del Ejército en esta
ciudad a 1.200 kilómetros al suroeste de Buenos Aires,
dijo que el gobierno militar contestará a las sugerencias
formuladas por el Vaticano "en las próximas semanas".

Al ser consultado sobre la existencia de una
contrapropuesta argentina al Vaticano con relación al
litigio fronterizo con Chile, el comandante dijo que "el
gobierno en estos momentos está estudiando el tema".

Agregó que Argentina todavía no respondió al Vati-
cano "por razones fundadas, así que no puedo decir cuál
va a ser la resolución final".

El Vaticano media desde fines de 1978 en el conflicto
que Argentina y Chile mantienen en la zona austral
y en diciembre la Santa Sede presentó una propuesta de
solución a ambos gobiernos.

Chile, según lo manifestado por el Presidente
Augusto Pinochet, aceptó la propuesta papal, pero Ar-
gentina aún no ha respondido a la misma.

Fuentes militares dijeron hoy en Buenos Aires que la
respuesta argentina sería enviada al Vaticano la próxi-
ma semana y que no constituiría una aprobación ni un
rechazo de la propuesta papal.

Las fuentes afirmaron que se pedirá precisiones y
aclaraciones sobre algunos puntos de la propuesta y que
Argentina no consentirá ningún tipo de soberanía chi-
lena sobre el Océano Atlántico.

Acusa EE.UU.

Países comunistas buscan destrucción de El Salvador

WASHINGTON, Febrero 20
(UPI). — Un documento interno del
Departamento de Estado conocido en
medios diplomáticos, acusa a las na-
ciones comunistas de apoyar a los
guerrilleros en El Salvador en una ac-
ción planificada y coordinada.

El documento dice que evidencias
"revelan un molde altamente pertur-
bador de acción coordinada y parale-
la por una cantidad de naciones co-
munistas y extremistas en procura de
imponer una solución militar a una
nación pequeña del Tercer Mundo.
Es un molde que hemos visto antes,
en Angola y Etiopía".

Según el documento, en abril de
1980 dirigentes guerrilleros salvadore-
ños hicieron una serie de "requeri-
mientos" a representantes de la Unión
Soviética, Cuba, Vietnam, Polonia,
Hungría, Bulgaria y Alemania Orien-

tal en una reunión que se habría ce-
lebrado en la Embajada de Hungría
en México.

Posteriormente, describe reuniones
y viajes del líder comunista salvadore-
ño, Shafik Handal, con dirigentes de
esas naciones comunistas, así como
Checoslovaquia y Etiopía. También
describe contactos de jefes guerrille-
ros salvadoreños en Managua con el
directorio sandinista, incluyendo al
comandante Bayardo Arce, y con
autoridades cubanas en La Habana
para organizar la canalización de ar-
mas a los insurgentes.

El sumario especifica que "aunque
algunos países no comunistas también
proporcionaron apoyo material, la or-
ganización y entrega de esta asisten-
cia, al igual que la abrumadora can-
tidad de armas, esta en manos de re-
des controladas por comunistas".
El documento dice que armas pro-

venientes de Etiopía y Vietnam y ca-
nalizadas a través de Cuba y Nicara-
gua, así como dinero proveniente de
Irak, fueron entregados a guerrilleros
en El Salvador durante septiembre.

Agrega que los embarques desde
Nicaragua fueron suspendidos duran-
te octubre debido a las protestas de
Estados Unidos al gobierno de Mana-
gua, pero que se reanudaron en no-
viembre en cantidades tales que los
envíos fueron demorados porque los
guerrilleros salvadoreños "carecían de
capacidad para recibirlos y distri-
buirlos".

Hacia fines de septiembre, dice el
documento, se habían acumulado en
Nicaragua 130 toneladas de armas y
material bélico para los guerrilleros
salvadoreños y en noviembre se calcu-
laba que habían llegado a Cuba, con
el mismo destino final, unas 300 tone-
ladas más.

Viña'81



Espectacular
tenida árabe
lució la no
menos es-
pectacular
Raquel Ar-
gandoña que
una vez más
acaparó la
atención de
la muched-
umbre en la
Quinta Ver-
gara. Por su-
puesto que
las reacciones
fueron en-
contradas.
Unos aplau-
dían y o-
tros... no.

★ YOLANDA MONTECINOS:
"PUBLICO ESCLAVIZA
A LOS ARTISTAS..."



El último recurso, si dio resultado: La "Cuatro Dientes" volvió a
la Quinta Vergara y el público la aplaudió, ofreciendo anoche lo
mejor del happening con Ja.

★ DETRAS DEL ESCENA-
RIO: UN MUNDO DISTINTO
E INSOSPECHADO EN VIÑA

(PAG. 4C)

★ "VOLANDO BAJO",
UNA SECCION DIFERENTE
Y AMENA PARA SABERLO
TODO

(PAG. 2C)



Emergencias

POSTA CENTRAL	393451-394571	CARABINEROS	60151
AMBULANCIAS	224422	Prefectura General	133
La Cisterna	224422	Radiopatrullas Central	370051-776540
Nuñoa	490004	CHILECTRA, Reparaciones	276005
Providencia, Las Condes	257216	CONAF, Incendios Forestales	572538-571722
Quinta Normal	91011	Servicio de Búsqueda y	
San Miguel	22422	Salvamento FACH	
San Bernardo	501534		

Buses

(Horario: Llegada-Salida)



Empresa	Destino	Horario
Abumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Branch	Antofagasta, Chiqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejaran	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidangu, Illapel, Salaman-	15.00 y 18.00
Combarbala	La Calera, Los Vilos, Combarbala	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concepción, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Viñaña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00 horas.
	(Comb. Lima, Quito, Caracas)	
Flota Imperial	Villa Riconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chiqui, Calama	10.30 hrs. (ida por medio) y 15.00 y 19.00
Goldondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos.	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	Copiapó, Potosí, El Salvador	De 7.00 a 14.00 cada 30
	La Calera, La Ligua, Papudo,	de 15.00 a 19.00 horas a la hora
	Zapallar, Petorca, Chinculín	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora
Los Conquistadores	Huasco, Copiapó	de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena,	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
	Vallenar, Copiapó	
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	9.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00 hrs.
Ramos Cholete	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Tasapac	Reñaca, Concepción, Quintero	9.30 horas
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	7.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Tas-Chopin	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	18.00 horas (solo los viernes)
Turis Norte	Antofagasta-Tocopilla	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Choe	La Calera, Illapel, Salamanca,	
	Los Vilos	
Valle Verde	Curacavi	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
		(10.15 y 13.30 a Casablanca)
Via Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

El siguiente comunicado entregó ayer el Ministerio del Trabajo y Previsión Social:

1.— Con la dictación del D.L. N° 3.500 durante 1980, el Gobierno ha puesto en marcha un proceso de profundas reformas a los sistemas previsionales del país.

En el marco de la creación de una nueva institucionalidad que establezca las bases para el fortalecimiento de la libertad, el progreso, la justicia y la seguridad en nuestra patria, esta tarea ocupa un lugar fundamental.

A la importancia que le es propia porque afecta el futuro de cada persona hombre o mujer, se añade una imperiosa urgencia, puesto que se trata de materias cuya cabal solución, a todas luces necesaria, ha sido por décadas postergada, no obstante un hondo contenido social.

2.— El Gobierno está plenamente consciente que el derecho de todo trabajador a contar con los medios que le permitan asegurar su legítimo bienestar material en el futuro debe ser garantizado en forma pronta y eficiente.

Esta Reforma Previsional es plenamente coherente con este objetivo.

Sus normas fundamentales, que son ya de conocimiento público, reconocen a todo trabajador la más amplia libertad, tanto para resolver acerca del monto como acerca de la administración de sus ahorros.

Por otra parte, siendo fiel al criterio realista y responsable con que deben abordarse estas materias, las nuevas normas impiden el uso discrecional de estos fondos y remiten su control directo por parte de cada ahorrista.

La experiencia de los años pasados nos ha ratificado de que solo el trabajo y el esfuerzo permiten el progreso material. Si bien es cierto que toda persona tiene el derecho a contar con una previsión adecuada, no es menos cierto que toda persona tiene el deber de generar con esfuerzo y tenacidad los bienes necesarios para materializar aquel legítimo beneficio.

El reposo y la tranquilidad de los años futuros no pueden depender de la liberalidad de las promesas irresponsables o la generosidad que se financia con el esfuerzo de otros; es por esto que el nuevo esquema establece una directa relación entre el ahorro personal de cada trabajador y los ingresos previsionales que recibirá el día de mañana.

Finalmente debe destacarse que el conjunto de estas reformas responde al más auténtico ideal de justicia. El D.L. N° 3.500 y las demás normas legales sobre la materia establecen la más plena igualdad de oportunidades para los trabajadores, tanto en cuanto a la opción de sus instituciones previsionales, a la determinación del monto de su ahorro, o las cargas necesarias y demás responsabilidades que puedan afectarles.

3.— La indiscutible proyección social de estas materias, que afectan el porvenir de cada familia chilena, así como la reiterada postergación de estas necesarias reformas a lo largo de muchos años, impiden limitarse a una solución simple de estos problemas.

Por otra parte el carácter integral y profundo de esta reforma puede dificultar su cabal comprensión por la ciudadanía. El Gobierno comprende esta realidad y en consecuencia,

pondrá su mayor atención y su mejor esfuerzo para satisfacer toda inquietud y aclarar toda duda que pudiera merecer la aplicación correcta y expedita de las nuevas normas previsionales.

En todo caso, y con el fin de preparar en forma adecuada y eficiente la vigencia integral de estas disposiciones a partir del 1° de mayo próximo se ha dispuesto la dictación de un conjunto de normas técnicas, para perfeccionar la reforma previsional sin alterar en absoluto su filosofía.

4.— En consecuencia, en los próximos días tendrá lugar la dictación de un D.L. que introducirá, básicamente, las siguientes modificaciones al D.L. 3.500:

— Se completan las normas sobre publicidad de las Administradoras de Fondos de Pensiones y se dispone que no podrán iniciar sus campañas de publicidad mientras no hayan abierto sus puertas al público, otorgándose facultades a la Superintendencia respectiva para suspender inmediatamente dicha publicidad en todo caso de infracción. El objeto de esta norma es asegurar que el nuevo sistema de pensiones actúe en un marco de amplia competencia y que la publicidad que se desarrolle otorgue información correcta, actualizada y fidedigna a todos los imponentes.

— Se establecen incentivos para las Administradoras de Fondos de Pensiones que ayuden a controlar la evasión previsional. Las AFP podrán exigir a los empleadores el pago de las cotizaciones, incluso por la vía judicial, colaborando así activamente a proteger los intereses del trabajador.

— Se otorga la garantía del Estado para las pensiones ya otorgadas o que se otorguen en el futuro por el sistema previsional antiguo. De esta manera todos los pensionados de las cajas de previsión tendrán sus beneficios jubilatorios integralmente garantizados, en forma independiente de los recursos que puedan recibir sus instituciones por concepto de cotizaciones de imponentes.

— Se permite a todo trabajador que se afilie al nuevo sistema de pensiones, mantener, con cargo a su cotización de cuatro por ciento para salud, los convenios de atención médica con las entidades que actualmente les otorgan beneficios de salud. Con esta disposición el Gobierno ha regido la inquietud de algunos sectores de trabajadores, en cuanto a conservar la posibilidad de contar con servicios de salud propios.

Se prohíbe a las Administradoras de Fondos de Pensiones cobrar comisiones de monto fijo por la mantención de saldos inmovilizados por más de 12 meses en sus cuentas. El objetivo de esta norma será proteger los fondos de aquellos trabajadores que por alguna contingencia estén impedidos de cotizar por un período.

— Se establece expresamente que toda persona puede gozar simultáneamente, de más de una pensión en el nuevo sistema. Ello es concordante con la naturaleza de este sistema de capitalización en que los beneficios corresponden directamente a los esfuerzos y ahorros paralizados por el trabajador durante la vida activa. Por lo tanto, esta medida, sin perjudicar en absoluto a ningún imponente, permite y fomenta el aumento de ahorro

5. Como es de conocimiento público, la Reforma Previsional, junto con establecer un nuevo sistema de pensiones introdujo un cambio en el financiamiento previsional tanto para el nuevo como para el antiguo sistema. En consecuencia el D.L. 3501 dispone un aumento de las remuneraciones imponentes, para compensar las mayores cotizaciones que serán de cargo del trabajador. Como resultado de lo anterior las remuneraciones líquidas de los trabajadores que se mantengan en sus actuales regímenes no sufrirán menoscabo alguno. Este cambio en las cotizaciones registrará a contar del 1° de marzo próximo y será fundamental para permitir la transición fluida y equitativa de los trabajadores que se cambian al nuevo sistema de pensiones vigente a partir del 1° de mayo de 1981.

Para clarificar y asegurar los objetivos antes expuestos se ha considerado conveniente introducir algunas modificaciones y ajustes menores al D.L. 3501. Entre ellas las siguientes:

— Se ha pensado que el aumento del ingreso mínimo establecido para compensar las mayores cotizaciones que harán estos trabajadores, debe también hacerse extensivo a toda contratación futura. De lo contrario podría suceder que los nuevos trabajadores recibirán un ingreso líquido inferior al actual ingreso mínimo.

— Se reemplaza el subsidio por contratación de mano de obra en las zonas extremas del país consistentes en exenciones de pago de cotizaciones por una bonificación de 17% de las remuneraciones imponentes de los trabajadores. De otra manera, este aliciente para la contratación de mano de obra habría desaparecido al traspasarse la responsabilidad de la cotización del empleador a manos de los trabajadores. Este subsidio beneficiará a los empleados de las Regiones I, XI, XII y Provincia de Chilo en la Región X.

— Se corrige el problema de los trabajadores agrícolas que jubilan con rentas bajas ya que por ley se les impondría una cifra inferior al sueldo real. Estos trabajadores quedan así en igualdad de condiciones para optar —si así lo desean— por el nuevo sistema de pensiones.

— Se aclara que los subsidios de incapacidad laboral deben calcularse sobre las remuneraciones incrementadas conforme al D.L. 3501 para que su monto neto no disminuya. Esto es necesario porque la base de cálculo para estos subsidios es su remuneración neta una vez descontadas las imponentes previsionales.

— Se establece la posibilidad de que mantengan su existencia aquellos fondos de retiro de los actuales regímenes previsionales, siempre y cuando no se relacione directa o indirectamente con el financiamiento de los fondos de pensiones.

— Continúan Cajas Bancarias empleadas y trabajadores.

Finalmente, en relación al D.L. 3501 es importante señalar que la Superintendencia de Seguridad Social ha elaborado una circular que imparte completas instrucciones para la cabal aplicación de la ley y que será entregada a la opinión pública a través de la prensa en el curso de los próximos días.

1812.— La Junta de Gobierno reglamentó el comercio con los países.

1839.— Fallece Gaspar Marín, patriota que desempeñó el cargo de la Primera Junta de Gobierno.

1955.— Se da el nombre de "Presidente Aguirre Cerda" a la base táctica ubicada en la Isla Dornica.

1613.— Miguel Romanov, hijo de Patriarca de Moscú, es electo Zar de Rusia, con lo que se funda la Casa de los Romanov.

1677.— Muere en La Haya el filósofo Baruch Spinoza.

1790.— Nace Antonio López de Santa Ana, político y militar mexicano que fue electo presidente derrocado—en varias ocasiones.

1813.— Batalla de Salta, decisiva para la independencia argentina, en la que las tropas al mando del general Manuel Belgrano se imponen a los españoles.

1916.— La batalla por Verdun, Francia inicia la Primera Guerra Mundial y deja un saldo de más de un millón de muertos.

1963.— La Unión Soviética advierte a Estados Unidos que un ataque norteamericano contra Cuba significaría una guerra mundial.

1980.— Una muchedumbre de comerciantes efectúan en la capital afgana de Kabul una manifestación de protesta contra la incursión soviética en su país.

La Nación

Comunicado del Ministerio del Trabajo

Nueva previsión: ajustes técnicos y aclaraciones

Estado será contralor de las Administradoras de Fondos de Pensiones

previsional que libremente quiera desarrollar cualquier trabajador.

Cartas al Director

Señor Director:

Mucho realce adquiere la ciudad en la noche con la iluminación especial que tienen algunos edificios. El ornato del centro urbano ahora algo distinto a como era antes. No es ya la urbe chata, sucia, deslavada, desahogada, Tampoco horrible. Da gusto vivir ahora en Santiago y mucho más davia, a mi juicio, lo que puede hacerse por ella. Empresas cuentan con bonitos edificios, varios de éstos servicios públicos, todos deberían iluminarse. Menos cuando así lo aconseja el buen gusto. Esas empresas y servicios, señor Director, deberían estudiar la situación y mejorarla con la capital en tal sentido.

Atentamente

Pedro Ibañeta

Señor Director:

Miles de comerciantes artesanos, quioscos en todos los lugares es este un verdadero problema que tiene Santiago. Da el lugar entre otras situaciones, a que pueda mantener el aseo que hubiera ser inmaculado en todas las arterias.

Estimo, señor Director, que esta situación debe solucionarse. Las autoridades deben abordar el problema de una solución para eso. Una calle San Diego con tantas angostas, estrechas, que no dan abasto para tanto peatón, quioscos por todas partes. Un comercio que no ofrece ninguna garantía, que nada abarata, que implica engaño al comprador, muchas veces.

Es una verdadera plaza, señor Director, y algo debe hacerse, por lo pronto.

Atentamente,

Luisa Covarrubias

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1812.— La Junta de Gobierno reglamentó el comercio con los países.

1839.— Fallece Gaspar Marín, patriota que desempeñó el cargo de la Primera Junta de Gobierno.

1955.— Se da el nombre de "Presidente Aguirre Cerda" a la base táctica ubicada en la Isla Dornica.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1613.— Miguel Romanov, hijo de Patriarca de Moscú, es electo Zar de Rusia, con lo que se funda la Casa de los Romanov.

1677.— Muere en La Haya el filósofo Baruch Spinoza.

1790.— Nace Antonio López de Santa Ana, político y militar mexicano que fue electo presidente derrocado—en varias ocasiones.

1813.— Batalla de Salta, decisiva para la independencia argentina, en la que las tropas al mando del general Manuel Belgrano se imponen a los españoles.

1916.— La batalla por Verdun, Francia inicia la Primera Guerra Mundial y deja un saldo de más de un millón de muertos.

1963.— La Unión Soviética advierte a Estados Unidos que un ataque norteamericano contra Cuba significaría una guerra mundial.

1980.— Una muchedumbre de comerciantes efectúan en la capital afgana de Kabul una manifestación de protesta contra la incursión soviética en su país.

SANTORAL:

HOY:

Santos Severiano, Pedro Damián y Leonor.

MAÑANA:

La Catedral de San Pedro Apóstol.

Santos Pascasio, Abilio y Margarita.

URGENCIAS

AREA ORIENTE

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Salvador (adultos)	Rancagua 750	256441
Urgencia Adultos	Villaseca 25	749406
Urgencia Maternidad	Salvador 203	741147
Hospital Calvo Mackenna	Antonio Varas 360	41011
Servicio Urgencia general	Antonio Varas 248	492323
Instituto de Neurocirugía	I.M. Infante 553	237132
Hospital Instituto de Enfermedades respiratorias y Cirugía de Tórax	J.M. Infante 717	495091
Hospital "Pedro A. Cerda"	José Arrieta 5969	271251
SER, Urgencia Posta N° 4	Villaseca 25 (Rufoa)	499004

AREA CENTRAL

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Paula Jaraquemada	Santa Rosa 1234	567294
Serv. Urgencia General	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Pediatría	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Maternidad	Santa Rosa 1234	567294
Posta "Carmela Olivares"	Jotabeche 594	
Posta "Las Rejas"	Las Catalpas 239	
Hospital de la U. Católica de Chile	Marcoleta 347	32051

AREA SUR

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Barros Luco Trudeau	Gran Avenida 3204	518235
Serv. Urgencia Adultos	Gran Avenida 3204	516878
Serv. Urgencia Maternidad	Gran Avenida 3204	514326
Hospital Esquel González C.	Ramón Subercaseaux 1550	59011
Serv. Urgencia General	Ramón Subercaseaux 1550	568034
Hospital San Bernardo	Bernardo O'Higgins 04	591534

AREA NORTE

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital San José	San José 1053	370011
Consultorio de Urgencia (Maternidad)	Belisario Prat 1537	770076
Hospital Roberto del Río	Alberto Zañartu 1085	371011
Consultorio Urgencia General	Santa María 1186	770933
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)	Avda. La Paz 841	371031
Asistencia Pública Central	Portugal 125	924422

Trenes

INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES: Av. L.B. O'Higgins 851

Horarios Expedientes: Fono 3048-3078
INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES: Av. L.B. O'Higgins 851
INFORMACIONES DE CARGA: Av. L.B. O'Higgins 851

ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Valpo. Quintero	Tren Exp.	Diario
8.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
12.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
14.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
18.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
20.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
22.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
23.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Exp.	Diario
8.30	Talca	A. Expreso	Diario
12.30	Talca	A. Expreso	Diario
14.30	Talca	A. Expreso	Diario
18.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.30	Talca	A. Expreso	Diario
22.30	Talca	A. Expreso	Diario
23.30	Talca	A. Expreso	Diario

LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Valpo. Quintero	Tren Exp.	Diario
8.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
12.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
14.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
18.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
20.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
22.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario
23.30	Valpo. Quintero	A. Expreso	Diario

SERVICIOS ESPECIALES

— Dependencias para discapacitados y otros agrupamientos.
— Servicios especiales: trenes nocturnos para feriantes de San Sebastián.

PARADERO: General Mackenna frente al N° 1158.
RECORRIDO: Ida: San Martín-Alameda-Aeropuerto.
Regreso: Aeropuerto-Alameda-Amunátegui-General Mackenna.
TARIFA: \$ 30. FRECUENCIA: Cada 30 minutos. INFORMACIONES: Fono 719252.
Nota: La Empresa Quitacollán que atiende el servicio de Las Rejas al Aeropuerto Comodoro Merino Benítez dejó de funcionar el 20 de diciembre pasado.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1268, teléfono 82222

Importaciones nacionales

El Banco Central ha informado acerca del comportamiento de las importaciones de maquinarias y equipos durante el año pasado y que se tradujo en la suma de 612 millones de dólares, lo que representa un crecimiento del 24,1 por ciento con respecto a 1979.

Además de la importancia que la cifra en sí misma tiene, y de los efectos que surgen de la participación del sector privado supera el 85 por ciento del total de lo importado en el período, y aun del análisis de los rubros en que se ha internado mayor cantidad de bienes de capital, es necesario referirse a un planteamiento inicial sobre la balanza comercial de nuestro país.

Para ciertas épocas en un ciclo económico resulta más positivo entregar menor cantidad de bienes en pago por una mayor, de aquellos que se necesitan adquirir para mantener un determinado nivel de vida. Como un agricultor, que entrega sólo parte de su producción, para comprar semillas, fertilizantes, pesticidas, mano de obra, un tractor y otros implementos para realizar su trabajo. Le resulta económicamente más rentable disponer de una parte de su cosecha y no de toda ella para satisfacer esas necesidades tanto productivas como de consumo que él tiene.

Así, es mejor para el país que sus importaciones resulten más baratas, con lo cual satisface las necesidades de la población para el consumo y para la creación de nueva riqueza, que son los llamados bienes de capital. Y son más baratas pues exporta menos de lo que importa, aunque el balance de esta cuenta, llamada balanza comercial, sea negativo.

De lo que se desprende que la aplicación de la estrategia de desarrollo que se está implementando permite, en esta parte del quehacer económico nacional, importar todo lo que se requiere sin tener que exportar mucho para satisfacer esa necesidad, que el capital privado sea el mayor importador, y en tercer lugar, que la mayor cantidad de lo que se importa sea en bienes de capital, esto es, en elementos que sirvan para producir nueva riqueza, como son las máquinas-herramientas; la maquinaria pesada; medios de transportes tales como buses, camiones o barcos; implementos agrícolas; instrumental químico; artefactos para la agroindustria; materias primas, etc.

La cantidad o calidad de los bienes que se importan, está en directa relación con el nivel en que se encuentra la economía en determinado momento. El que en algún período se deje de importar maquinaria gráfica, textil, para celulosas y papel u otros rubros, de acuerdo con la información en referencia, quiere decir que no hubo necesidad de ella en ese momento y no es posible pensar en que han surgido problemas en esos sectores industriales. Lo que importa, en definitiva, es que se mantenga un nivel interno de consumo y de producción que satisfaga las necesidades de la población, que es el fin último de cualquier proceso económico.

Plagas y políticos

(De "La Nación" del 21 de febrero de 1961)

Reproducía el cable declaraciones de Werner von Braun acerca de la competencia por la carrera espacial entre los Estados Unidos y la Unión Soviética. Sostenía que los centros de investigación de la fuerza impulsora para los cohetes, que llevaban a las 700 mil libras de fuerza, tanto que la norteamericana alcanzaba solamente a las 350 mil libras. Los soviéticos tenían también la ventaja que la nave que hacían regresar ascendían en un punto preciso, predecible. Los americanos necesitaban un gran margen en el océano. Factores como los destinados a Kennedy y Lyndon Johnson, Nixon desechó, permitieron que USA alcanzara a los soviéticos y los superara luego en las investigaciones y resultados espaciales. Von Braun era el sabio principal de los Estados Unidos, donde había buscado refugio luego de haber estado en Alemania las bombas V-2, los soviéticos y norteamericanos habían desmantelado los centros de investigación espacial de Alemania a la vez que, en 1945, arrastrando a los investigadores. Han sido prisioneros cuando no se les dejó ir por su gusto. El primero se cambió se los llevó.

El responsable daba cuenta que la respuesta se había descubierto un secreto que despertaba interrogantes. Las viejas se persigaban y se buscaban historias. Más de uno sabía que había ocurrido y lo propagaba por los bares. El doctor José Sandoval lo investigó. Calaveras y huesos. Eran los restos de uno de varios cementerios improvisados que conoció la zona en la segunda mitad del siglo pasado. ¿Colera? El mal de la India que había hecho estragos el siglo XIX en el norte. Barcos de todas las banderas que cargaban salitre en el litoral septentrional. Contagio. Tiempos en que diferentes plagas, entre ellas las fiebres tropicales, diezaban a la población nortina. No había hospitales, no había conocimientos, no había salubridad. El doctor Juan Noé fue el gran médico que terminó todo eso a principios de este siglo. Los huesos y las calaveras fueron enterrados de nuevo, señalándose que no había peligro alguno de contagio. Seguro que más de un estudiante de medicina sustrajo algunos y se los llevó a casa.

Las notas políticas de la edición señalaban que la campaña parlamentaria arreciaba. Estábamos a pocos días de la elección. Esta sería el primer domingo de marzo siguiente. Se renovaba la Cámara, el Senado parcialmente. Los candidatos ofrecían. Sus comandos entregaban tarjetas de recomendación, de honorabilidad, para conseguir una peca, para obtener una matrícula. Para conseguir cualquier cosa había que estar adscrito a un partido político. Algunos estaban adscritos a dos, así no corrían riesgos.

El último automóvil

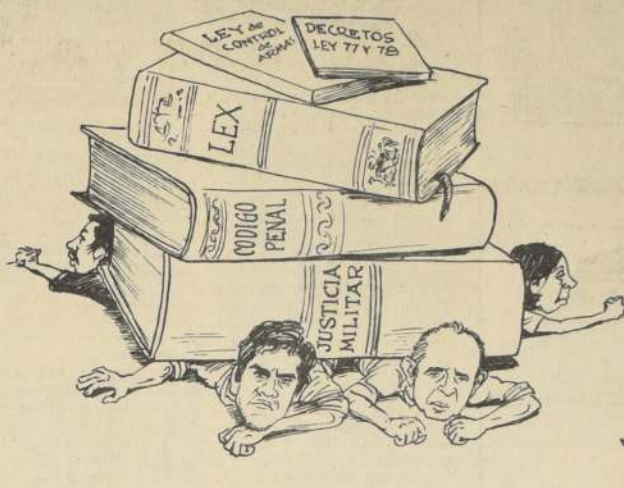
La divisa actual de los fabricantes de automóviles es "construir coches seguros, veloces y de poco consumo de gasolina". La mayor fábrica de automóviles de la República Federal de Alemania, la Volkswagen, de Wolfsburg, ha movido a su numeroso equipo de técnicos e investigadores para acelerar al máximo la construcción de un modelo que reúna las características de máxima seguridad, consume poco combustible y sin embargo desarrolle una velocidad apta para la circulación en la autopista. Fruto del trabajo, largo y paciente, de los ingenieros de la casa Volkswagen, ha sido el modelo Passat, el "IRVW 11" (Integrated Research Volkswagen 11), de líneas aerodinámicas y dotado de las últimas innovaciones de la técnica automovilística. Se trata, más que de un automóvil, de un "laboratorio rodante", pues este modelo nunca será fabricado en serie.

El "IRVW 11" es más bien eso, un coche laboratorio para la puesta a prueba, la experimentación, de los últimos adelantos técnicos que, de los diferentes modelos del consorcio de Wolfsburg.

El "IRVW 11" pesa algo menos de una tonelada y consume unos dos litros de escape y está dotado de tal seguridad que sus ocupantes resultan a salvo tras sufrir una colisión a 50 km/h. El motor es poco ruidoso y ahorra actualmente en el mundo.

De los resultados que arrojen los experimentos con este coche laboratorio en la RF de Alemania. Es natural que equipados con las innovaciones técnicas del "IRVW 11", los modelos VW y Audi serán esencialmente más seguros que los actuales.

TODO EL PESO DE LA LEY PARA TERRORISTAS



Cohetes M-X

Por Gwynne Dyer

El Presidente Reagan estará en mucho mejor posición que su predecesor para considerar detenidamente el nuevo juguete favorito de la Fuerza Aérea de los EEUU, el cohete M-X. Debe sopesar cuidadosamente si es este el mejor uso posible de por lo menos US\$ 33 millones de los fondos de la defensa (estimación mínima de la Fuerza Aérea), en definitiva tal vez US\$ 100 millones.

Con ese dinero se podrían comprar para el Ejército de los EEUU, tanques suficientes para igualar a los rusos, o duplicar la dotación de portaviones de la Marina de los EEUU. Un cambio tan grande en el modo de compartir el presupuesto de defensa por los diversos servicios sería, empero, sólo un poco menos difícil de obtener que una modificación de la Constitución de los EEUU. Además, la Fuerza Aérea sostiene que los Estados Unidos necesitan el cohete M-X.

Al considerar los argumentos de la Fuerza Aérea, el Presidente Reagan debería tener en mente la Primera Regla del Consejo de Expertos: "Nunca le preguntes al peluquero si necesitas o no cortarte el pelo". Hace ya más de una década que el Comando Estratégico del Aire (CEA) de la Fuerza Aérea compró los últimos cohetes basados en tierra. Hace justamente poco menos de una década que empezó a reclamar otros más.

Esta es una parte perfectamente natural de la rivalidad entre servicios en cuanto a los dólares de la defensa. Todo oficial de la Fuerza Aérea que deje de plantear en el Pentágono los intereses de su propio servicio puede tal vez encontrarse con que la Fuerza Aérea ha descubierto súbitamente

una mejor función para él, digamos, en Guam.

El argumento específico para reemplazar algunos de los cohetes Minuteman existentes por cohetes M-X es que los rusos tienen ahora suficientes cabezales nucleares para golpear dos veces en cada silo de cohetes de los EE.UU., eliminando todos los cohetes americanos basados en tierra, y que todavía les quedarían armas para otros blancos. Los Estados Unidos se quedarían con muchos bombarderos y submarinos cuyas armas nucleares podrían devastar las ciudades soviéticas, pero no suficientemente precisas para habérselas con los restantes proyectiles soviéticos basados en tierra.

El único tipo de represalia nuclear entonces disponible para los Estados Unidos serían los ataques directos a ciudades soviéticas, que serían simplemente respondidos con ataques soviéticos a ciudades americanas, a lo que seguiría una rápida escalada hasta la aniquilación. Por lo tanto (conforme a este argumento ultrasofisticado), Washington se vería disuadido de responder de algún modo a semejante ataque soviético "desarmante".

La solución propuesta por la Fuerza Aérea para este "problema" demanda 200 cohetes móviles M-X, con un total de 2.000 cabezales nucleares, que irían y vendrían de acá para allá entre 4.600 refugios idénticos, a fin de confundir cualquier ataque soviético. No hay cabezales soviéticos suficientemente precisos para eliminar todos estos refugios y los restantes cohetes Minuteman, y queda aún Moscú con suficientes armas de reserva para amenazar con nuevos ataques.

Hay, no obstante, un fuerte olor a táctica seductora en los números que usa la Fuerza Aérea. Lo que es más importante, ella presupone que finalmente será ratificado el tratado SALT II, limitando así a 6.000 los cabezales nucleares de la Unión Soviética basados en tierra, al menos hasta 1985.

Pero el SALT II está muerto, y el Pentágono lo sabe. Esto significa que la Unión Soviética, no enfrentada a restricción alguna en cuanto al número de cabezales en sus cohetes, tendrá probablemente alrededor de 14.000 cabezales para 1989, más que suficientes para barrer con todos los refugios M-X actualmente planeados, y para que le sobre una buena cantidad.

Después de todo, un ataque "desarmante" es un nombre equivocado, pues no hay modo de alcanzar la enorme fuerza submarina disuasiva norteamericana. Si no hubiera cohetes norteamericanos basados en tierra, no habría blancos disponibles para un ataque soviético "limitado", excepto bases militares y centros de comando, que están casi siempre cerca de las ciudades.

Todas las dudas sobre la credibilidad de una política de disuasión orientada sólo a ciudades, contra la cual previene ahora la Fuerza Aérea de los EEUU, presumiblemente socavaría, en cambio, la posición negociadora soviética. Las suposiciones en que se funda respecto de la precisión de los cohetes basados en tierra son meramente un acto de fe, desde que en el hecho nadie ha disparado nunca un proyectil balístico sobre las regiones del Polo Norte (por fortuna).

Inquietud entre los ingleses

Por George Short

LONDRES. La Primera Ministra Británica, Margaret Thatcher, goza en el mundo entero de la fama de ser una férrea dama que supo aplicar a la potencia industrial más antigua de la historia la medicina que necesitaba, en un osado experimento que podría servir de ejemplo de cómo escapar al empujamiento económico por el resto de los países.

Pero no sucede lo mismo en la propia Gran Bretaña, donde el sentimiento general es que las políticas de la Thatcher se han tornado terriblemente confusas.

El flujo monetario quedó virtualmente fuera de control. Las fábricas cierran una tras otra. La tasa de desempleo sigue elevándose. La inquietud comienza a expandirse por el otrora pujante norte, donde años atrás se iniciara la revolución industrial.

Fuentes informadas dieron cuenta de tensiones en el gabinete del partido gobernante Conservador, y algunos signos inducían a pensar que la Primera Ministra podría cambiar el curso de su economía para salvar a la industria inglesa de un daño irreparable.

Francia Pym, Ministro a cargo de las comunicaciones del gobierno, dijo esta semana que la recesión había forzado a aplicar un reajuste de estrategia.

Los titulares de primera plana de los diarios rezan: "El experimento británico es una clara muestra de lo que no hay que hacer", o "El embrollo monetarista".

Un economista de Londres recalcó: "Si (el Presidente) Ronald Reagan quiere saber qué es lo que no debe hacer (en los Estados Unidos), debería mirarnos a nosotros".

Y Regan, según parece, estaría haciendo precisamente eso, el experimento inglés sería uno de los puntos claves de la agenda cuando la Thatcher visite los Estados Unidos el 25 de febrero.

Los colaboradores del Presidente estadounidense han puesto un especial interés en los problemas británicos debido a la similitud de actitudes entre Thatcher y Reagan.

Economía rumana

PARIS. — En forma casi paralela al aumento del déficit petrolífero, crece el pasivo de la balanza comercial rumana, según revela una estadística publicada por el Fondo Monetario Internacional, que circula con interés en los ambientes financieros europeos.

Rumania ha sido siempre reacia a suministrar una radiografía precisa de su economía.

Las estadísticas publicadas por el mensuario del Fondo Monetario Internacional son las primeras que la organización hace públicas desde que el Gobierno de Bucarest entró a formar parte del FMI, en 1972.

Según se afirma, tampoco esta vez Rumania era favorable a la publicación, pero finalmente aceptó esta táctica obligatoria como miembro del Fondo.

Los datos indican que el balance comercial fue activo en 1975, 76 y 77. En 1974 hubo un pequeño déficit y las cifras fueron parejas en 1973.

En 1978 y 1979, el pasivo adquirió una creciente velocidad. En el primer año citado llegó a los \$50 millones de dólares y en el segundo a los 1.190 millones de dólares.

Este panorama refleja el cambio de situación en el sector petrolífero, que de un saldo positivo de 170 millones de dólares en 1973, pasó a un pasivo de 193 millones de dólares en 1979.

En el primer trimestre del año pasado el balance en rojo del sector petrolífero llegó a los 331 millones de dólares.

En el cuadro no se suministran indicaciones acerca de la balanza de

pagos, que es constantemente deficitaria, según informaciones poco precisas en poder de los grupos financieros occidentales.

Para reducir esta coyuntura el Gobierno de Bucarest apunta a un aumento del aporte turístico, que creció de tres millones de personas en 1976 a casi cinco millones en 1979.

El producto bruto nacional rumano llegó en 1979 a 27.700 millones de dólares. Lo que significa un ingreso per cápita de 1.260 dólares.

El aumento del producto bruto fue del 12,4, 8, 7,1 y 7,2 por ciento en los primeros cuatro años del plan quinquenal.

El promedio estuvo sensiblemente por debajo del programado incremento del once por ciento anual.

¡Medialuna!

Por Taco

ESTE tío mío es bien curioso. Ven-go a Santiago a juntarme con él y cuando estamos almorzando, yo, con la copa mía, él, con la copa su-ya, se aprovecha y me dice:
— ¡Qué bueno que has llegado! Me reemplazas este fin de semana, que me voy al Festival. ¡Portate bien!

Un caballero aquí en el diario, a quien mi tío lo llama el editor, me dice que haga no más cartas.
¡Cartas! ¿Cartas para qué?

Eso pregunto yo. El me dice que para publicarlas. Yo le digo que quiero ir a una medialuna con Nahuel, que preferimos un caballo a un Super 8, que una vaca es más bonita que un furgón japonés.

— ¡Medialuna! ¿Qué es eso de la medialuna?

Ahora pregunta él. Le digo que es el corral donde el huaso demuestra todo lo diablo que es, todo lo bueno que puede ser un caballo. Lo de la "atajada", lo de la "collera". Que todo eso empezó en la Plaza de Armas de Santiago, que me lo dijo el profesor, que después yo lo aprendí en el sur.

— ¡Cuenta eso entonces! es 30 li-neas.

De nuevo es él, el editor, el que me dice. Me dice también que él tu-vo otro profesor. Me doy cuenta en-tonces, que no hay manera. Además no puedo dejar mal a mi tío mío. Y mi tío es mi tío.

Por lo que yo sé, don García Hur-tado de Mendoza era de verdad un caballero. Caballeroso en el trato y muy buen jinete. Caballero de cabal-lo. En la edad media nació eso. Don García trataba muy bien a los caballos, se complementaba con el suyo. Igual como lo hizo después el capitán Larraín, con el caballo "Huaso". Ese fue un tremendo sal-to. Dos metros cuarenta y tanto. Ningún caballero ha vuelto a repe-tirlo, menos superarlo. ¡El Cuadro Verde! Una vez lo vi en el sur. Pero yo estaba muy tiernito, todavía.

Donde Valdivia repartió la tierra y todos se pusieron a criar animalitos. A la buena de Dios andaban por ahí. "Maguales", animal rústico. A éstos se les juntaba una vez al año en la Plaza de Armas, previo irón a buscar. Cada uno reconocía los suyos. En acarrearlos, en domarlos, en rodearlos, se distinguían algunos huasos. Ahí nació el rodeo, en el acarreo, en la selección en el corral. Un corral con apinaderos, regla-mentado luego por don García. Esa fue la primera medialuna. Ahí, en-quita, en la Plaza de Armas.

Estoy ya en la línea 34. El ca-ballero editor me repite que no más de 36 líneas. ¿Qué puede decir uno de dos líneas que quedan? Ya ocupé otra. Me queda una.

Chao, mejor. Lo ocupo todo.

Apunte fugaz Atentado incongruente

Por A.V.A.

El Sumo Pontífice Juan Pablo II ha sido objeto de un atentado, afortunadamente fallido, en la gira realizada a Filipinas y a Japón.

En su homilía en el Estadio Nacional de Karachi, el Jefe del mundo católico ahogó por vínculos de diálogo y de confianza, entre la Iglesia Católica y el islamismo.

Las palabras de un Jefe religioso, como el Pontífice de Roma, para el contenido espiritual de la religión musulmana, demuestran que Juan Pablo II entiende su misión evangélica como una demostración de respeto a la confesión religiosa mayoritaria del pueblo, ante el cual oficiaba la Santa Misa. Ante la multitud que lo aclamaba dijo que "Cristo" es la única "fuente de vida", pero que su esfuerzo evangélico debía transmitirse "con espíritu de diálogo y de respeto para los que en vuestro país no conocen a Cristo".

Solamente el viento de locura y terrorismo que azota al mundo de hoy puede concebir que palabras como las expresiones religiosas y de la más elevada espiritualidad, hayan sido o pudieran haber sido consideradas como pretexto para la irrupción de criminalidad y barbarie, que siempre es un atentado mediante el estallido de una bomba explosiva, que, providencialmente, en el caso que comentamos, falló en sus objetivos y finalidades.



Lo que hoy es solamente una piscina se transformará en un verdadero complejo deportivo, a muy corto plazo. La idea es entregar a los habitantes de la comuna de La Florida, un lugar donde puedan recrearse en forma masiva.

El lunes se inicia el reintegro de docentes

El lunes empiezan a reintegrarse a sus diferentes centros laborales los docentes superiores de todo el país, así como también para docentes, equipos técnicos y auxiliares. Las excepciones son la VI y VIII Regiones, que regresarán el 26 y 25 del mes en curso.

En cuanto al resto del profesorado, la mayoría, iniciará sus actividades el 2 de marzo, una semana antes de empezar el año escolar 1981, fijado para el 9 de este mes.

Esta información fue dada a conocer ayer por el Ministerio de Educación, que la entregó desglosada por regiones.

Es así como en la I Región, los docentes superiores y auxiliares se reincorporarán el 23 de febrero, mientras que el profesorado lo hará el 26.

En la II Región, también los docentes superiores, para docentes y personal auxiliar terminará sus vacaciones el día 23, mientras que los docentes propiamente tales lo harán el 25.

En la IV Región todos se reintegrarán el lunes, mientras que en la VI el primer grupo lo hará el 26, mientras que el resto llegará el 2 de marzo.

Los docentes superiores, para docentes, administrativos y auxiliares de la VII Región se integrarán a sus labores también el lunes, mientras que el profesorado en general lo hará el día 2. Lo mismo sucederá en la IX y XI Regiones, mientras que en la VIII y X Regiones, las fechas son 25 de febrero y 2 de marzo y 23 y 25 de febrero respectivamente.

En la Región Metropolitana, los docentes superiores, administrativos y auxiliares iniciarán sus actividades el día martes, los equipos técnicos el 26 y el profesorado el dos de marzo.

El cobre

Alza de dos puntos tuvo ayer el precio del cobre en la Bolsa de Metales de Londres, en el último día de transacciones de la semana.

La libra de metal rojo se cotizó a 82,776 centavos de dólar en las operaciones al contado, en tanto que a futuro se vendió a 85,871 centavos. Los precios del jueves habían sido de 80,753 y 84,115 centavos, respectivamente.

El promedio mensual del cobre se eleva a 81,796 centavos y el promedio anual alcanza a 83,520 centavos de dólar. Ayer se transaron 7.650 toneladas.

ESCUELA DE NEGOCIOS DE SANTIAGO

Segunda temporada de matrículas desde el 1° de Febrero al 9 de Marzo

CARRERAS

- Comercio Exterior
- Administración de Empresas
- Marketing
- Computación
- Contabilidad

EXCLUSIVAMENTE PROFESORES UNIVERSITARIOS

Reconocimiento Ministerio de Educación Decreto N° 1404 Diario Oficial 30-12-80 Reconocimiento SENCE, Resolución N° 154 del 4-4-78

MATRICULAS ABIERTAS Atención continuada de 9 a 20 hrs. Sábados de 9 a 13 hrs.

Folletos, Informaciones e Inscripciones: Cirujano Guzmán 56 (Providencia con Antonio Varas) Fono 4°1204 METRO ESTACION MANUEL MONTT

FORUM

PROMOTOR (AS) CON CARTERA

Necesita Agencia de Viajes Muy buenas perspectivas

Matías Cousiño 150 Oficina 522

PRODUCTOS INDUSTRIALES DE CERAMICA S.A. PRINCESA

Oferta para suscribir acciones de pago (Segunda Opción)

En cumplimiento al acuerdo adoptado en Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 7 de Julio de 1980 se ofrece a todos los señores accionistas la suscripción del saldo ascendente a 19.759.144 acciones de pago de un valor de \$ 1.- cada una, en la proporción de 0,08145121688 acciones nuevas por cada una acción que posea a la fecha del cierre del Registro que más adelante se indica. El plazo para manifestar su interés, suscribir las acciones y depositar su valor en cheque, Vale Vista o dinero efectivo, en arcas sociales en las oficinas de la Empresa, calle Bandera N° 162, piso 3°, Santiago, vence al día 12 de marzo de 1981.

EL PRESIDENTE

Cierre del Registro

Para los efectos indicados precedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 28 de febrero hasta el 4 de marzo de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

EXPRESIONES DE GRACIAS

DAMOS LOS MAS SINCEROS AGRADECIMIENTOS A TODOS LOS FAMILIARES Y AMIGOS QUE NOS ACOMPAÑARON EN NUESTRO DOLOR EN LA IRREPARABLE PERDIDA DE NUESTRO INOLVIDABLE ESPOSO, YERNO Y CUÑADO, DON

CARLOS QUEZADA MARTINEZ (Q.E.P.D.)

PATRICIA ESPEJO YDA. DE QUEZADA Y FAMILIA

Crecimiento habitacional da nueva fisonomía a La Florida

una casa cultural, destinada a impartir cursos de educación musical y artística, y se montará una biblioteca.

CAPACITACION

Cursos de cerrajería, carpintería, sastrería, moda adultos y dibujo técnico se entregaron a seiscientos 79 funcionarios del PEM (Plan de Empleo Mínimo) en el transcurso del año pasado. La mayoría de los que se capacitaron lograron ocuparse en empresas, los otros formaron un taller donde se juntan a trabajar y luego comercian sus artículos en ferias libres o en las sedes sociales de los campamentos.

PATENTES

Todas las municipalidades piden a sus habitantes que renueven su patente en la comuna, porque de esta forma aumenta el presupuesto y se pueden realizar las obras planificadas. En estos últimos días se ha convertido la venta de placas en una verdadera competencia.

La entrega en La Florida ha sido bastante provechosa. Hasta aquí se han adquirido más de mil patentes, en cambio el año pasado a estas alturas, solo habían salido 400.

Este trámite se puede realizar en tres lugares, en Vicuña Mackenna con Departamental, Américo Vespucio

con Departamental y en La Dirección de Tránsito, que atienden en horario continuado de 8 a 16 horas. En estos existen también puntos de emisión técnica.

A los automovilistas que obtienen su placa se les obsequia un llavero con el número de la patente, como un incentivo, además de una ayuda mensual.

Dadas las características de esta comuna, que adquiere gran expansión por su aire y su belleza, Adolfo García, indicó que "la idea es que la participación se manifieste en forma real, para que conjuntamente solucionemos los problemas que a todos nos afectan".



A fin de este año se espera terminar con el proyecto de la creación de una Casa Cultural, para tal efecto la municipalidad ha invertido dos millones de pesos. En la foto, un aspecto de la casa que será habitada para impartir conocimientos.

Medidas para evitar bruscos cambios en tasas de interés

LICITACION DE DINERO

Con el fin de evitar bruscas fluctuaciones en las tasas de interés y —al mismo tiempo— disminuir la intervención del Banco Central cada vez que se produce un crecimiento en la cuenta única fiscal, la entidad emisora rebajó a un 10 por ciento el encaje de dicha cuenta por sobre lo que crezca a partir de febrero.

Según explicó un vocero del Banco Central, la medida entrará en vigencia en marzo, y tiene por objeto evitar "que se produzcan fluctuaciones transitorias e inconvenientes en las tasas de interés".

Agregó que la importancia de esta medida radica en que "la mayor parte de nuestros problemas es que la cuenta única fiscal crece mucho, y cada vez que ello ocurre sale dinero del sector privado —que estaba a un 10 por ciento de encaje— y pasa a la cuenta única fiscal con un encaje de un 87 por ciento, provocando una contracción en la liquidez".

El alto personero destacó que el Banco del Estado, que hasta ahora sólo podía prestar hasta trece puntos de los montos que ingresaban del sector privado, ahora podrá prestar hasta 90 puntos, lo que significa que el dinero —al prestarse a los bancos— retorna al sector privado.

Explicó que "hasta ahora, cuando las tasas de interés subían, el Banco Central intervenía hasta que éstas volvían a la normalidad, y luego desaparecía del mercado. Ahora se evita este problema igualando los encajes".

Por otro lado, el vocero anunció que el próximo lunes el Banco Central licitará dinero entre los bancos privados, pero que la cantidad se determinará después de recibir las ofertas. Explicó que se adoptó la nueva modalidad en el sistema para hacerlo "más flexible".

Añadió que el mismo día lunes el Banco Central renovará la línea de refinanciamiento que vence ese día, licitando dinero que deberá ser cancelado por los bancos entre el 1° y 20 de abril.

El vocero dijo que el mismo día —por diferentes deudas— los bancos deberán pagar al instituto emisor ocho mil millones de pesos, por lo que al renovarse la línea de refinanciamiento, prácticamente se mantiene el dinero en manos de los bancos.

Cabe recordar que —en cuanto a las tasas de interés— éstas se han elevado, en los últimos dos meses, hasta un cuatro por ciento por la captación, lo que se ha interpretado como una mayor contracción del dinero en el mercado luego de las fiestas de fin de año y una mayor demanda de dinero por parte de las empresas para sus actividades del presente año.

2.300 títulos de dominio entregaron en Antofagasta

Dos mil 300 títulos de dominio entregó el Ministerio de Vivienda y Urbanismo en 18 poblaciones de Antofagasta, dentro de la política de saneamiento llevada a cabo por esta Secretaría de estado, con el fin de favorecer a los sectores más desfavorecidos del país.

Las familias beneficiadas en esta oportunidad pertenecen a conjuntos habitacionales de Circunvalación Central y Sur, Villa El Salto, Villa El Salar, Prat, José Miguel Carrera, Villa Las Américas, Pedro Aguirre Cerda, Obalvo Muñoz, Chile, Sargento Aldea, El Ancla, Juan Paic, El Golf y Poblaciones Miramar I, II, III, y IV.

Al acto de entrega de las escrituras asistieron el Intendente Regional, general Christian Ackerknecht, quien presidió la ceremonia, el Gobernador Provincial y autoridades comunales y del sector.

El secretario ministerial de Vivienda y Urbanismo Subrogante, Juan Enrique Pimentel, fue el encargado de otorgar los primeros títulos de dominio, convirtiendo así en propietarios legales a estos pobladores que desde hace años residían en esos terrenos.

Preparan decreto sobre las carreras no universitarias

Dentro de los próximos días se publicará el Decreto que reglamentará los centros de formación técnica, destinados a impartir carreras no universitarias.

La información fue adelantada por el Jefe del Gabinete del Ministro de Educación, quien expresó también que ya se está formando la Comisión que estudiará los antecedentes que presenten aquellos que deseen formar institutos de educación superior, la cual estará integrada por personas con experiencia universitaria.

En cuanto a la fecha en que estos institutos empezarán a funcionar, ninguno podrá hacerlo antes del segundo semestre de 1981.

Ello, debido a las indicaciones contenidas en el artículo 4 transitorio del D.F.L. número 1 que los reglamenta y que expresa que los antecedentes deben llevarse al Ministerio del Interior en un primer paso.

Posteriormente esta Secretaría de Estado los enviará al Ministerio de Educación, que tiene un lapso de 90 días para pronunciarse al respecto.

Finalmente, se reiteró que en mayo próximo se verán los primeros pasos de los colegios a las municipalidades, en la Región Metropolitana. En cuanto a este mismo proceso en las distintas regiones del país, serán las Secretarías Ministeriales quienes lo tendrán a su cargo.



El Encargado de Negocios de la India, D. Ramanathan, visitó al director de "La Nación", Jaime Valdés. El diplomático exteriorizó en dicha entrevista su simpatía hacia nuestro país.

San Miguel

Nuevo local para entrega de patentes

Un nuevo local para la renovación de patentes habilitará la Municipalidad de San Miguel, a partir del lunes 2 de marzo.

El servicio estará ubicado en el paradero 7 y medio de la Gran Avenida, sector Llano Subercaseaux inmediato a la estación San Miguel del Metro, que al igual que la Dirección de Tránsito, situada en Florencia 1446, la atención al público será de 8.30 a 17.30 horas.

MONUMENTO A JOSÉ MIGUEL CARRERA

Durante la primera quincena de marzo serán inaugurados en la misma comuna la Plaza y el Monumento a José Miguel Carrera, ubicados en el paradero 6 de la Gran Avenida, según informó Nancy Despouy, jefa del Departamento de Extensión del municipio.

En esta obra la corporación edilicia invirtió 6 millones de pesos y consta de bancas, áreas verdes, riego automático y luminarias de sodio.

Santiago, Chile
Febrero, Sábado 21-1981

S.E. presidirá los actos del centenario de Temuco

El Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, presidirá el martes próximo los actos conmemorativos del centenario de la ciudad de Temuco.

Para este efecto el Jefe de Estado viajará a la IX Región el lunes, ocasión en que visitará las localidades de Lautaro y Victoria.

Acompañarán a S.E. los Ministros de Obras Públicas, General Patricio Torres; de Agricultura, José Luis Toro Hevia y de Vivienda y Urbanismo, General Jaime Estrada; el Vicecomandante en Jefe del Ejército, Teniente General Washington Carrasco y el Subjefe del Estado Mayor Presidencial, Teniente Coronel Guillermo Garín.

El programa de actividades a cumplir por el Presidente Pinochet en la IX Región, contempla la inauguración de la Población "Los Triguales" y del Barrio Industrial de Temuco y un recorrido por las nuevas instalaciones de la Corte de Apelaciones, todo lo cual se llevará a cabo en la mañana del lunes.

Por la tarde se dirigirá a Lautaro, donde se le declarará Ciudadano Ilustre, y a la localidad de Victoria, donde presidirá la inauguración de la población "Rene Schneider".

El martes, en tanto, el Mandatario asistirá a un Oficio de Acción de Gracias a realizarse en el patio del Regimiento Tucapel, y a las 12.00 horas presidirá el acto cívico con motivo del centenario de la ciudad de Temuco, que se llevará a cabo en la Plaza de Armas de la ciudad.

El Jefe de Estado tiene presupuestado regresar el miércoles por la tarde a la capital.

En esta visita S.E. conocerá las inquietudes de la población, los problemas que afectan a la zona y tomará contacto con la ciudadanía de la IX Región.

Ronald Reagan responde al Presidente Pinochet

El Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, envió una carta de agradecimiento al Primer Mandatario chileno, General Augusto Pinochet, por sus deseos de éxito al haber asumido la presidencia norteamericana el 20 de enero pasado.

La información fue proporcionada por el embajador de ese país en Chile, George W. Landau, luego de que se entrevistara ayer con el Canciller René Rojas Galdames.

Al respecto dijo: "Entregué una carta de agradecimientos que envió el Presidente Ronald Reagan al Presidente Augusto Pinochet, donde le agradece sus buenos deseos por el éxito de su gestión cuando asumió el pasado 20 de enero".

Eliseo Salazar agradeció colaboración del Gobierno

Con el objeto de agradecer la colaboración prestada por el ejecutivo que le permitió continuar defendiendo el emblema patrio ante los 25 mejores corredores de automóviles del mundo, el piloto chileno Eliseo Salazar se entrevistó ayer con el Ministro Secretario General de Gobierno, General Julio Bravo Valdés.

El deportista visitó el edificio Diego Portales durante la mañana, señalando a la prensa que pondrá todo su empeño, esfuerzo y dedicación en ganar la competencia de Fórmula Uno. "Esto, a pesar de lo que me costará en alto el nombre de Chile".

Por su parte, el Secretario de Estado lo felicitó por su brillante desempeño y le exteriorizó sus mejores deseos de éxito deportivo.

Salazar viaja a Inglaterra en los primeros días de marzo, puesto que el 15

de ese mismo mes comienzan las competencias mundiales con participación de los mejores pilotos del mundo.



"Competiré con esfuerzo y dedicación para dejar bien puesto el nombre de Chile", dijo el piloto Eliseo Salazar luego de agradecer la colaboración que el Gobierno le ha prestado para llevar adelante su profesión deportiva.

Cooperación económica entre Chile y Japón

Diversos aspectos sobre la política económica chilena y las posibilidades de cooperación económica bilateral fueron abordados ayer en una reunión sostenida entre el Ministro de Economía, general Rolando Ramos, y el vicepresidente de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) —Takashi Shikida.

La conversación —que Shikida calificó de protocolar— se prolongó por cerca de una hora, y en ella estuvo presente además el embajador de Japón en nuestro país, Genichi Akatani.

El visitante japonés señaló que el organismo que dirige desarrolla en estos momentos diversos programas de cooperación técnica en Chile, destacándose el proyecto de detección del cáncer gástrico que se está desarrollando en el Hospital Paula Jarama.

También Shikida mencionó diversos proyectos en el campo pesquero, tales como el que se refiere a la introducción del salmón del Pacífico y otro para el desarrollo tecnológico para la refinación de cobre.

El vicepresidente de JICA explicó que en octubre pasado asumió el alto cargo, y está desarrollando una visita de conocimiento en los países sudamericanos.

Añadió que le interesa fundamentalmente participar en la cooperación técnica del sector minero y pesquero, donde Chile posee grandes recursos naturales.

Consultado el ejecutivo sobre su opinión acerca de la política económica chilena, destacó que el desarrollo de los recursos naturales que tiene el país —además de la promoción de su industria y exportaciones— podría ser un factor importante para su futura estabilidad económica.

Lichen dijo que no hay novedades y que actualmente no hay una solución a la vista. Añadió que el estado de salud de las nueve personas que se encuentran en la Embajada —seis mujeres y tres hombres— es bastante bueno.

Consultado sobre las gestiones que se han efectuado con la Organización de las Naciones Unidas para encontrar solución al problema, manifestó que están concluidas. Agregó que está fuera de las posibilidades de arreglo por parte de la Embajada o del Gobierno de Austria, y que últimamente no se han realizado gestiones ante el Gobierno de Chile.

No cambia situación en Embajada de Austria

"Por el momento no hay solución y las gestiones en las Naciones Unidas, en cierta forma, están concluidas", señaló el embajador de Austria en Chile, Walter Lichen al referirse a la ocupación de esa sede diplomática que se mantiene desde el lunes 9 de febrero.

Hoy llega el rompehielos norteamericano "Glacier"

VALPARAISO. — El rompehielos norteamericano "Glacier", que permaneció en la Antártica durante dos meses, llegará hoy a las 10:00 horas, con el objeto de reabastecerse y proporcionar descanso a la tripulación, en su ruta de regreso a los Estados Unidos. El "Glacier" hizo su primera escala en Punta Arenas, donde permaneció tres días.

Durante los dos meses que estuvo en la Antártica, el "Glacier" participó en la operación "Deep Freeze 1981", que consiste en abrir canales en el continente helado para facilitar el paso de los barcos que reabastecen las bases norteamericanas. El rompehielos es comandado por el Capitán de Navío James Coste, y permanecerá en Valparaíso hasta el miércoles 25, para zarpar ese día, a las 08:30 horas, rumbo a la costa oeste de los Estados Unidos, con escalas en Callao y Mazatlán, México.

muebles
FERNANDO OYARCE G.

La mayor comodidad en muebles de hogar Oficinas e Industrias

Maderas de Eucalipto de primera selección

Salón de ventas: VICUÑA MACKENNA 1031

Fábrica: GASPAR DE ORENSE 885 Quinta Normal

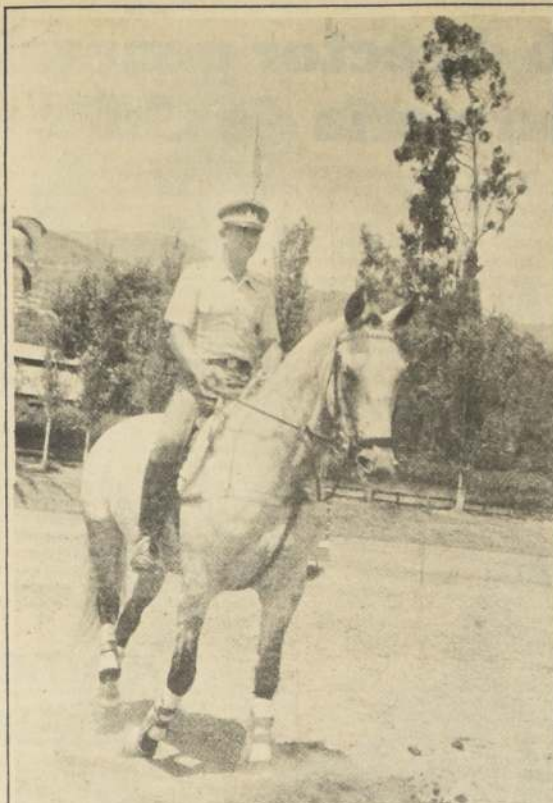
Teléfono: 736128-Santiago

Sucursales:

Rancagua: O'Carroll 784

Talca: 9 Oriente 1162

Fono: 34745



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, felicitó al ecuatoriano mayor Daniel Walker, elegido el mejor deportista de 1980.

Mayor Daniel Walker se entrevistó con S.E.

Chileno espera ganar Mundial de Equitación

Con grandes deseos de ganar el Mundial de Equitación, a realizarse en Inglaterra entre el 22 y 26 del presente mes, se encuentra el Mayor de Ejército, Daniel Walker, elegido el mejor deportista de 1980.

Así lo dio a conocer el oficial a la prensa una vez finalizada una audiencia que le otorgó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, con el objeto de felicitarlo por esa nominación.

"La meta que tengo, explicó, es ganar un panamericano, una olimpiada o un mundial. Yo voy en estos momentos para un mundial. Pienso que es bastante difícil poder ganarlo, pero quedar dentro de los 20 mejores del mundo sería un buen papel".

Añadió que de Sudamérica hay sólo tres seleccionados para participar en este importante torneo: Roberto Tagle, de Argentina; Carlos González, de Brasil y él.

Al referirse a la entrevista con el Primer Mandatario, Walker dijo que la misma se había llevado a cabo en un ambiente de gran cordialidad.

Indicó asimismo que fue elegido el mejor deportista de 1980 dentro de los destacados de cada rama por sus últimas actuaciones realizadas en giras por América.

Finalmente señaló que el nivel de la equitación es muy bueno y con grandes perspectivas para el futuro.

Aglomeraciones por pagos en el Banco del Estado

"La solución del problema estaría en que las distintas Cajas Fiscales y Particulares fijaran las fechas de pagos en días diferentes", señaló el Relator del Banco del Estado, Alberto Morel, al referirse a las aglomeraciones producidas en el anexo de este organismo, situado en Morandé 274.

El personero explicó que esta situación es habitual todos los meses, entre los 15 y 25, fecha en que el Banco cancela los cheques a todos los funcionarios activos y pasivos de los distintos servicios públicos. Añadió que la gran afluencia observada se debe exclusivamente a que las personas eligen esta oficina para pagarse, existiendo otras sucursales donde lo pueden hacer.

Al respecto, manifestó "tenemos 36 oficinas en la Región Metropolitana, de las cuales 28 corresponden a las zonas más cercanas al centro de la capital. No entiendo por qué la gente insiste en acudir solamente a ese lugar".

BANCOS PARTICULARES

Según Morel otro de los lugares donde los interesados pueden acudir a cambiar sus cheques son los Bancos Particulares, los cuales también están facultados para cancelar estos documentos.

Declaró que estos problemas se agudizaron cuando se fijaron las mismas fechas para el pago de los funcionarios pertenecientes a las Cajas de los servicios público y particulares. "Por esta razón, lo ideal sería que se fraccionara la entrega de cheques, con el fin de descongestionar las oficinas. Así, junto a la organización de los interesados en el sentido que asistan a las sucursales más cercanas de su residencia, se superará la aglomeración de personas que se reúnen Morandé 274.

MAS PERSONAL

Por su parte, en conversación con algunos de los funcionarios que esperaban su turno en la fila, de esa oficina, "La Nación" recogió algunas impresiones, que coincidían en la necesidad de que se aumente el número de cajeros, que atienden en ese lugar.

En relación a lo anterior, el presidente de la Asociación de Jubilados de la Prensa, Carlos Espejo, dijo que se disponen de 30 cajas para la atención del público, sin embargo atienden solamente ocho pues las otras no se ocupan.

Censo de vehículos desarrolla el INE

Con el objeto de obtener una clara y exacta visión de lo que es el parque automotriz nacional, el Instituto Nacional de Estadísticas, con la colaboración del Ministerio del Interior, inició el desarrollo de la segunda etapa del primer Censo Nacional de vehículos, que comenzó en agosto del año pasado con los vehículos de carga.

En esta etapa —señaló el director del INE, Sergio Chaparro, se trata de censar a los vehículos particulares que obtienen patente en los meses de febrero y marzo, a través de un formulario que entregan las Direcciones de Tránsito.

En dicho formulario se solicita información sobre ciudadanía, consumo de combustibles y uso del vehículo, además de los datos habitualmente solicitados por los funcionarios municipales.

Cabe destacar que, según cifras del año 1979, el parque total de vehículos motorizados en el país era de 865 mil unidades, de las cuales 351 mil corresponden a automóviles, 35 mil taxis y 74 mil 550 camiones.

Se indicó finalmente que los antecedentes estadísticos del parque de vehículos que se obtengan a través de este Censo, permitirán a las autoridades de gobierno fundar decisiones en materia de tránsito, abastecimiento de combustibles e inversiones en obras de vialidad.

Por otra parte, para el sector privado será una importante información para organizar una mejor importación y distribución de los repuestos y accesorios.

Ministro invitado a reunión de ASIVA

El Ministro de Economía, general Rolando Ramos, fue invitado oficialmente a participar en la asamblea y cena de camaradería de la Asociación Gremial de los Industriales de Valparaíso y Aconcagua —ASIVA—, que se efectuará el 20 de marzo en esa ciudad.

La información fue dada a conocer ayer por el gerente de la entidad gremial, Alfredo Drogelmann, quien señaló que —a la fecha— han comprometido su asistencia a esta celebración autoridades de gobierno y representantes industriales y empresariales.

Se indicó que en la asamblea se aprobará el balance y memoria de año 1980, además de tratar otras materias de interés para los industriales de la Quinta Región.

ETP
te invita a ser la mejor secretaria ejecutiva.



ETP LA ESCUELA DE SECRETARIADO EJECUTIVO
21 AÑOS FORMANDO PROFESIONALES
Huérfanos 725 - 3er. Piso
Teléfonos 381168-31981 - Stgo.

US\$ 490.000

equivalente moneda nacional

Maravilloso bungalow en la mejor ubicación de La Reina
Carlos Silva Vildósola 268-B.
faltan pequeñas terminaciones, 5.000 mts. terreno
lado Príncipe de Gales próximo gran centro comercial

EXCLUSIVO GUILLERMO SOTOMAYOR
PEREZ COTAPOS —ACOP— VENDE
VALENTIN LETELIER 1373 Of. 111.

Es reemplazado por el coronel Sergio Rojas Bruger, Delegado de Gobierno

Renunció director general de Gendarmería de Chile

El Delegado de Gobierno ante Gendarmería de Chile, Coronel Sergio Rojas Bruger, asumió la tarde de ayer la Dirección Nacional de dicha institución uniformada, luego de la renuncia a su cargo presentada por el titular, Coronel Pedro Montalba Calvo, por razones de salud.

La dimisión de Montalba Calvo se produce pocas horas después de conocida la información de que 74 funcionarios de Gendarmería, entre oficiales y administrativos, fueron llamados a retiro.

Por su parte el Ministerio de Justicia, a través de su Departamento de Relaciones Públicas entregó un comunicado oficial para referirse al hecho. El documento señala textualmente:

"Con esta fecha y por razones de salud, se ha aceptado la renuncia voluntaria presentada por el Coronel de

Ejército don Pedro Montalba Calvo a su cargo de Director Nacional del Servicio de Gendarmería de Chile". "Sin perjuicio de sus actuales funciones, asumirá de inmediato, como Director Nacional, en calidad de interino, el Delegado de Gobierno en este servicio, Coronel de Ejército (R) don Sergio Rojas Bruger.

DESBUROCRATIZACION

En relación con el alejamiento de numerosos funcionarios civiles y uniformados de la institución, en fuentes del Ministerio de Justicia se dijo que esta medida correspondía a una nueva política de tipo administrativo de desburocratización que se realiza en el servicio.

Paralelamente, fuentes de Gendarmería señalaron que el llamado a re-

tiro de 74 personas es producto de la investigación sumaria que se lleva a cabo en diversos establecimientos penales de la capital, luego de las denuncias conocidas por la opinión pública referente a abusos y malos tratos de los reos.

Iniciadas las diligencias para esclarecer los hechos, a petición expresa de la Ministra de Justicia, Mónica Madañariaga Gutiérrez, el Presidente designó como interventor-delegado de Gobierno al Coronel Sergio Rojas, quien debió instruir el citado sumario.

Aun cuando las indagatorias sobre el particular concluyeron y el resultado de las mismas se encuentra en poder de la Secretaría de Estado, detalles de las resoluciones y presuntos responsables de esas anomalías no han trascendido. Sólo se cuenta como medida concreta de la investigación, el traslado a diferentes establecimientos carcelarios de algunos gendarmes y el relevo de su cargo del ex alcalde del Centro de Detención Preventiva, Roberto Sobarzo.



Coronel de Ejército Pedro Montalba Calvo, ex Director Nacional de Gendarmería, durante una visita al Centro de Detención Preventiva de Santiago, luego del incendio registrado en ese penal.

Osamentas descubiertas en Iquique datan de 40 años

IQUIQUE (Especial para La Nación).— Los seis cadáveres encontrados en el sector de Alto Molle, 8 kilómetros al oriente de este puerto, tienen una antigüedad aproximada de 40 años, según señaló el médico legista que examinó los restos.

El descubrimiento de los seis cuerpos, cinco adultos y un menor, movilizó a integrantes de la Vicaría de la Solidaridad y de otros grupos que se identificaron como "Familiares de Desaparecidos", los que llegaron a Iquique para informarse de las investigaciones, declarando que se trataba de personas desaparecidas hace siete años.

Incluso, dos mujeres afirmaron que dos de los seis cadáveres correspondían a sus cónyuges, sin percatarse que los restos identificados por ellas corresponden

a osamentas encontradas en la localidad de Pozo Almonte y cuya data de muerte fue calculada en seis y cuatro meses. Además, las huellas dactilares de estos últimos cadáveres, no coinciden con las identidades dadas por las mujeres.

Las osamentas descubiertas en Alto Molle prácticamente carecen de vestimentas, debido a la acción del tiempo, y su configuración anatómica indica que se trata de individuos de origen oriental, muy similares a las momias descubiertas frecuentemente en el desierto nortino, en las cercanías de oficinas salitreras y de otros centros poblados.

Con el fin de lograr la exacta data de muerte y las identidades de los seis cadáveres éstos serán trasladados en los próximos días al Instituto Médico Legal de Santiago.



El Delegado de Gobierno en Gendarmería, Coronel (R) Sergio Rojas Bruger, fue designado ayer como Director Nacional interino de ese servicio, en reemplazo del Coronel Pedro Montalba, que renunció al cargo.

ARDIERON 156 HECTÁREAS

SANTIAGO.— 156 hectáreas de arbustos y pastizales fueron arrasadas en las últimas horas por incendios forestales registrados en la zona sur del país.

En Curicó, aproximadamente diez kilómetros al oriente del lugar denominado "Los Niches", se produjo un incendio forestal en el predio de Segundo Fariñas cuyo origen se ignora y destruyó seis hectáreas de árboles naturales y pastizales. El incendio se extinguió por vecinos del lugar y personal de Carabineros.

Por otra parte, en Nueva Imperial, en un lugar denominado "Involhué", se produjo otro siniestro forestal que destruyó 150 hectáreas de arbustos y pastizales.

El predio afectado, Fundo Santa Inés, es propiedad de Rafael Anduluz Cepeda.

En la extinción del fuego participaron 20 voluntarios de una brigada de CONAF de Temuco, además de trabajadores de la policía uniformada.

RECHAZAN RECURSO A RELEGADO

SANTIAGO.— El ministro de turno en la Corte Suprema, Mario Aburto Ochoa, proveyó para la primera audiencia de este tribunal y, en lo posible, antes que finalice el feriado judicial, que se constituya el tribunal para conocer la apelación del amparo para Francisco Soto Díaz, relegado en la localidad de Chusco, al interior de Arica.

La Primera Sala de Verano, en fallo dictado ayer, rechazó el recurso que había interpuesto su madre, que pedía que se dejara sin efecto la medida de traslado obligatorio de Soto Díaz.

El relegado según denuncia de las autoridades es un "activista" político, detenido durante incidentes callejeros.

Según la apelación de la madre, Soto Díaz se encontraría enfermo del corazón.

ASALTADO TRABAJADOR

VALPARAISO.— Con heridas de gravedad permanece en la Asistencia Pública local, un trabajador portuario, que fue asaltado por dos antisociales, en el sector Puerto de esta ciudad.

El informe de Carabineros, establece que el ataque se registró a la salida de un restaurante del barrio El Puerto, cuando Crisólogo Cisneros Parra, 27 años, se retiraba en dirección a su vivienda en Pasaje Ascensor, casa 9 del cerro Cordillera y sorprendentemente fue interceptado por dos individuos que portaban armas blancas.

La víctima, recibió heridas cortopunzantes en diferentes partes del cuerpo y la sustracción de dos mil pesos en dinero efectivo, su reloj pulsera y otras especies.

Efectivos de la policía uniformada, se encuentran tras los pasos de los antisociales.

LADRONES MOTORIZADOS

VALPARAISO.— Dos individuos que no fueron identificados y que transitaban en motocicleta por el sector Almendral fueron sorprendidos por Carabineros en los momentos que recorrían sospechosamente el lugar acercándose a los vehículos estacionados, para abrirlos y robar.

El hecho se registró en las primeras horas de la madrugada de ayer, cuando personal de la policía uniformada efectuaba su patrullaje nocturno entre las calles Las Rosas con Los Pequeños, encontró momentos a dos sujetos que portaban un saco y se movilizaban en una moto marca Honda de color rojo patrón G-0633 de Viña del Mar.

Al percatarse los jóvenes de la presencia de la policía se dieron a la fuga, dejando abandonados el pequeño vehículo que utilizaban para cometer sus delitos, junto con uno de los sacos que contenía una radio de los parlantes de automóvil marca Pioneer.

INSTITUTO SUPERIOR DE ENSEÑANZA PROFESIONAL

INSEP



Cursos reconocidos por Sence
Planes de estudio

Estudiar:

- Mecánica automotriz
- Electricidad de automóviles
- Radio y TV
- TV a color
- Refrigeración y aire acondicionado
- Instalaciones eléctricas
- Bobinado de motores
- Electrónica industrial
- Electromecánica de mantenimiento

Además cursos especiales para empresas, tales como:
Prevención de Riesgos - Formación de Brigadas de Incendios - Formación de Monitores e Instructores
Supervisión - Etc.

Direcciones:

Londres 57 - Fonos: 34171

SANTIAGO

Avenida Francia 795

VALPARAISO

Arturo Prat 516

LA CALERA.

NO ESPERE QUEDAR ASI



ANTES QUE SEA TARDE

MANUFACT. POR BARFRED RESEARCH INC. U.S.A. M.R. IMPORTADO POR SASA LTDA.



TRATAMIENTO HORMONAL PARA LA CAIDA DEL PELO RICO EN VITAMINA "E" PIDALO EN LOS SIGUIENTES ESTABLECIMIENTOS

FARMACIA ASTOR
FARMACIA AGUSTINAS
FARMACIA BEN JEROOT
FARMACIA FRANCO INGLESA
FARMACIA HUERFANOS
FARMACIA U.S.A. RANCAGUA 0167
FARMACIA DEL INDO
FARMACIA KLEIN
FARMACIAS KREBS LLO LLEO
SAN ANTONIO CARTAGENA RANCAGUA
FARMACIAS REUNIDAS
PROVIDENCIA 2012 STGO
FARMACIAS GIL EL FARO DE APOQUINDO
CUARTO CENTENARIO 999
FARMACIA UNIVERSO EL FARO DE APOQUINDO
FARMACIA PLAZA TALAGANTE

Policía civil detuvo a extorsionador

Un individuo que intentó extorsionar a un pastor misionero de la Iglesia Bautista fue apresado en la madrugada de ayer, por efectivos de la Sexta Comisaría Judicial de Investigaciones y puesto a disposición del Undécimo Juzgado del Crimen.

Se trata de Leonard Moore Rohwer, de 39 años de edad, quien ingresó al medio día de ayer al Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública. La víctima, por su parte, fue individualizada como el ciudadano norteamericano Dick Inlow Massey.

De acuerdo a lo manifestado por la policía, Moore trabajó hasta hace dos años en la Iglesia del pastor y en una oportunidad le solicitó la cantidad de cuatro mil pesos que serían ocupados en la operación de su hijo de trece años pero el pastor se negó a facilitarle dicha suma.

Posteriormente, el ahora detenido urdió un plan destinado a extorsionar a Inlow, y a través de una grabación,

lo conminó a hacer entrega de la suma de 80 mil pesos, cantidad que debía ser depositada en una caseta telefónica situada en Tobalaba y Lynch Norte.

Pese a que el pastor accedió a la entrega, comunicó los antecedentes a la Sexta Comisaría, cuyos funcionarios detuvieron al inapropiado delincuente.

Rechazada petición a club Independiente

EL FALLO

En los considerandos se sostiene "que no se advierte con debida claridad los presupuestos mencionados" y que la invocación del Acta Constitucional N° 3 y "la parte peticionario del libelo" no guardan armonía "pues este derecho de dominio no puede conciliarse con la pretensión de los recurrentes en orden a que este Tribunal declare que el Club de Deportes Independiente de Cauquenes debe continuar militando en la Segunda División del Fútbol Profesional".

Se expresa más adelante, refiriéndose al caso de los jugadores con contrato profesional que verían lesionada su fuente de trabajo que "ninguno de los contratos hace referencia a disposición determinada... concluyendo "que no se divisa entonces como puede sostenerse que el paso del Club en el cual militan esas personas a otra división pueda influir en sus contratos de trabajo".

Finalmente, el quinto considerando dice textualmente: "Que de lo expuesto aparece nítida la improcedencia de este recurso, puesto que la circunstancia precisa invocada por quienes lo suscriben no permite advertir la infracción de un precepto de garantía constitucional que los ampare, ya que esa circunstancia, según lo expresado, no tiene relación directa o indirecta alguna con el derecho de propiedad y también porque mal puede pretenderse que, por la vía de este recurso especialísimo, se intervenga por la judicatura en la alteración de reglamentaciones internas que operan en las competencias futbolísticas nacionales, porque no otra cosa significa acceder "que no corresponde que el Club de Deportes Independiente de Cauquenes quede marginado de la Segunda División del Fútbol Profesional, ni descienda por lo tanto, a la Tercera División".

Luego de enterarse del rechazo unánime a esta petición, el abogado Luis Ivan Quiroz Quiroz informó que apelaría de inmediato a la Corte Suprema, pues considera que el fallo no contempló cabalmente su posición jurídica, ni la de su patrocinado, el Club de Deportes Independiente de Cauquenes.

En un extenso fallo la primera Sala de Verano de la Corte de Apelaciones de Santiago rechazó, unánimemente, el recurso de protección deducido por el Club Independiente de Cauquenes en contra de la Asociación Central de Fútbol.

La resolución judicial fue pronunciada por la Ministra María Onel Gómez y los abogados integrantes Alberto Novoa Frias (redactor del fallo) y Orlando Alvarez.

De acuerdo al escrito presentado por Silvio Ruiz Urrutia, agricultor, y Héctor Martínez Palma, jugador profesional de fútbol, se solicitaba que el Tribunal aplicara lo establecido en Acta Constitucional N° 3, Artículo primero, N° 16 referente a que los jugadores del Club Independiente tendrían la propiedad de sus empleos, según los contratos firmados, hasta el 31 de diciembre de 1981, derecho que se vería lesionado al pasar a Tercera División por el carácter amateur de ésta. Asimismo, los recurrentes argumentaban que al eliminarse al Club de la Segunda División, "éste sería perturbado y privado del legítimo derecho de propiedad a la participación en las competencias organizadas por la Asociación Central de Fútbol, derecho que emana de su calidad de Club afiliado".

El informe solicitado por los magistrados al máximo organismo del fútbol profesional chileno, firmado por Abel Alonso y René Reyes, señala que las bases de la Segunda División fue comunicada a todos los Clubes por Circular N° 6 de 31 de marzo de 1980 y establece en su Art. 6° N° 7 que: "los clubes que al término de la Competencia Oficial ocupen los dos últimos lugares de la Tabla de posiciones descenderán a Tercera División. Si la Tercera División no estuviere en funciones, descenderá a su Asociación de origen sólo el club que hubiese ocupado el último lugar". Agrega que ninguna entidad deportiva objetó la norma ni pidió aclaración o interpretación.

Anexo al informe de la Central de Fútbol, se acompaña un certificado emanado de la Federación de Fútbol de Chile en que consta que el 19 de noviembre de 1980, antes del término de la Competencia Oficial de la Segunda División, la creación de la Tercera División "señalando expresamente que a ésta se agregarían los dos clubes que descenden de la II División de la Asociación Central de Fútbol".

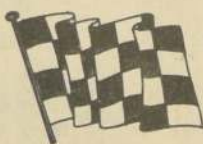
Con estos antecedentes a la vista y diversos otros documentos aportados por el Club Independiente de Cauquenes —entre ellos los contratos vigentes de seis jugadores de fútbol— la Primera Sala de la Corte de Apelaciones rechazó, en cinco considerandos, lo solicitado.

UNIFORMES

COLEGIALES
VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD QUE UD. NECESITE
FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634
FONOS: 376562-770247



I. RABINOVICH COMERCIAL Y CIA. LTDA.

CONCESIONARIOS AUTORIZADOS

MATURANA 1298
FONOS: 65744-715165
Avda. Balmaceda esq. Maturana
SANTIAGO-DESTE

Histórico desarrollo de sector pesquero chileno

A la histórica cifra de tres millones de toneladas llegó el total de las capturas y desembarques de productos de mar durante el año 1980, lo que indica el extraordinario repunte que ha experimentado este dinámico sector de nuestra economía.

La información fue proporcionada ayer por el Subsecretario de Pesca Roberto Verdugo, quien señaló que de esa cantidad 2 millones de toneladas correspondieron a la I Región, 220 mil a la II Región, 343 mil a la VIII Región y 63 mil a la X Región.

Añadió el pesquero que actualmente Chile exporta productos de mar a más de treinta países, entre los que se cuentan Sudáfrica, Inglaterra, Alemania, Filipinas, Irán, Italia, Japón, Mozambique, Rumania, República Popular China y Yugoslavia.

"Nuestro país se ha transformado en la actualidad en vanguardia dentro de nuestro continente, superando incluso al Perú en su nivel de exportaciones de productos de mar", indicó el Subsecretario. Como un dato decisorio, señaló que hasta hace siete años, los desembarques de nuestro país sólo alcanzaban al 10 por ciento del total capturado por el vecino país. "Hoy no sólo hemos logrado igualarlo, sino que lo hemos superado en este sentido", indicó Verdugo.

Como causas de este tremendo repunte, el Subsecretario de Pesca señaló el notorio incremento en las inversiones y la adecuada tecnología que en la actualidad utilizan las empresas del sector, además de una cada vez más ágil legislación.

El pesquero de Gobierno indicó que el consumo medio del chileno

—en cuanto a los productos de mar— es del orden de los 18 kilos por habitante, "lo que es una cifra extraordinariamente alta en relación al resto de los países latinoamericanos". Hizo presente que en Argentina el consumo promedio es de 4 kilos por habitante al año y en el Perú, éste alcanza a los 8 kilos anuales por habitante.

Consultado por la presencia del sector en el Producto Geográfico Bruto, el Subsecretario indicó que ésta era del orden del dos por ciento, "lo que es bastante significativo". "El sector tiene mucho que hacer por delante —dijo— y va creciendo día a día en una forma mucho más rápida que otros sectores de nuestra economía. En el año pasado, este rubro fue el que mostró —después de la construcción— el más notorio aumento en su nivel de crecimiento".



Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo. El pesquero de Gobierno señaló que el sector pesquero ha demostrado un extraordinario crecimiento en los últimos años, producto de la transferencia de tecnología y un incremento de nuevas inversiones.

Secretario de IPIN

Reconocimiento al auge del transporte marítimo chileno

"La confianza, tranquilidad y organización que ofrece Chile su despegue y desarrollo económico, el aumento de su comercio exterior, que generó un gran auge del transporte marítimo, fueron las principales razones que tuvo la comunidad americana para elegirlo como sede del Séptimo Congreso Panamericano de Ingeniería Naval, Transporte Marítimo e Ingeniería Portuaria, que se realizará entre el 19 y el 23 de octubre próximo en Viña del Mar".

Así lo señaló el secretario ejecutivo del Instituto Panamericano de Ingeniería Naval (IPIN), Ronir Ribeiro, de nacionalidad brasileña, quien durante una semana permaneció en nuestro país para observar algunos aspectos organizativos del evento, cuya responsabilidad fue confiada a ASMAR. El encuentro reunirá aproximadamente a 350 participantes, el 80% de ellos extranjeros, vendrán especialistas de toda América (exceptuando Canadá, Cuba y Bolivia, que no pertenecen a IPIN) como también de Inglaterra, Dinamarca, España y Francia, que asistirán en calidad de observadores, aportando igualmente contribuciones en investigación tecnológica.

En el Congreso que se efectúa cada dos años y que en la actualidad y desde 1979 está presidido por el director de ASMAR, almirante Oscar Paredes Vignolo, se presentarán diferentes trabajos de investigación en las distintas áreas del transporte marítimo, buques actividad portuaria, astilleros, y



Ronir Ribeiro, secretario ejecutivo del Instituto Panamericano de Ingeniería Naval (a la izquierda), durante la reunión que sostuvo con directivos de ASMAR.

armadores, y especialmente en todo lo relativo al ahorro de combustible, tema central del encuentro.

"El cincuenta por ciento del costo de operaciones de un buque corresponde al combustible y de allí la importancia del tema", señaló Ribeiro.

Respecto de la demanda naviera dijo que en Chile ésta fue "realmente explosiva y es un resultado de la política económica del Gobierno".

Señaló que cuando se postula a un país como sede siempre se piensa en que tiene que ser una nación que tenga algún aporte naval. Al ser elegido

Chile por la unanimidad de los miembros del IPIN, no nos imaginamos jamás que ustedes crecerían tanto y tan rápidamente".

Finalmente Ribeiro indicó que este tipo de encuentros permite optimizar todo lo relativo al transporte marítimo y a su crecimiento. Se dan a conocer los errores que cada uno ha cometido para que otros no caigan en ellos evitando de esta forma otros fracasos. Igualmente sus conclusiones y recomendaciones, muy importantes van dirigidas a todos los sectores de la industria naviera.

Robaron valiosa imagen religiosa desde el Museo Histórico Nacional

Corresponde a una virgen policromada de principios del siglo XVII

Una imagen de madera policromada de 350 años de antigüedad, que representa a la Virgen, fue robada por desconocidos desde la sala "La Colonia" del Museo de Historia Nacional, ubicado en Miraflores N° 50.

La imagen que por su antigüedad tiene un valor difícil de calcular fue sustraída por desconocidos en la tarde del jueves, pero el hecho trascendió sólo en las últimas horas de ayer, cuando el subdirector de ese museo, Andrés Pinto Picó, presentó la denuncia en la Primera Comisaría de Carabineros, y en el Primer Juzgado del Crimen.

El objeto religioso se encontraba sobre una mesa colonial denominada

"bargueño" en el primer piso del Museo Histórico Nacional y según se indicó, el robo fue descubierto por el funcionario administrativo David Palacios Castillo.

El subdirector del Museo, Andrés Pinto, explicó que la imagen de la Virgen tiene una altura de 35 centímetros, es de madera policromada, y su color predominante es el azul, con los detalles dorados. Está antigua pieza fue tallada a principios del siglo XVII.

La policía uniformada inició a través del personal de las comisiones civiles, las diligencias tendientes a ubicar este valioso objeto y detener a los autores del robo.



Esta imagen, de 350 años de antigüedad, fue robada desde la sala "La Colonia" del Museo Histórico Nacional en la tarde del jueves. Efectivos de Carabineros realizan las diligencias para recuperarla, ya que tiene un incalculable valor.

5 delincuentes asaltaron anoche un local comercial

Se llevaron un escuálido botín de 20 mil pesos

Cinco delincuentes asaltaron anoche el negocio de abarrotes "Ariel", ubicado en calle Bengüío N° 229, en la comuna de Quinta Normal, y luego de golpear al propietario con sus armas de fuego se dieron a la fuga en el vehículo del comerciante con un botín de 20 mil pesos.

El ataque se registró a las 20.00 horas en los momentos que el comerciante Sergio Vilensky se encontraba solo en el local y sorprendentemente fue encañonado por cinco antisociales que portaban revólveres.

Luego de golpearlo en el rostro y espalda con sus armas, los maleantes inmovilizaron a Vilensky y reunieron un botín consistente en 20 mil pesos en efectivo.

Posteriormente se apoderaron de las llaves de la Boleto patente JC-58 de Santiago, propiedad de Vilensky y huyeron en dirección al poniente, aunque hasta esta madrugada fueran capturados.

El comerciante fue trasladado hasta la Posta Tres de la Asistencia Pública, donde el médico de turno constató que presentaba lesiones de mediana gravedad.

Prevén baja en tasas de interés

La Bolsa de Comercio de Santiago —a través de su gerencia de estudios— dio a conocer una amplia visión de lo ocurrido durante el mes de enero pasado en el mercado bursátil. Destacan entre los puntos tratados, el nivel de precios del mercado accionario —que mostró una baja de importancia— el aumento de las operaciones en instrumentos de renta fija y la sostenida tendencia a la baja del oro.

MERCADO ACCIONARIO

Seguramente afectado por el alza en las tasas de interés de corto plazo, el nivel de precios del mercado accionario mostró una baja de importancia en enero, que alcanzó a un 5,6 por ciento en el llamado Índice General —IGPA—.

De los cinco rubros componentes del mercado accionario, cuatro mostraron bajas y sólo las mineras tuvieron alzas de un 2,18 por ciento. De los rubros que bajaron, cabe destacar los bancarios y financieros, además de industriales.

Personeros de la Bolsa de Comercio indicaron que, a pesar de la baja transitoria del mes de enero, se espera un buen año para el mercado accionario, fundamentalmente por las favorables perspectivas para las empresas y la economía en general. Un buen indicador de la buena situación de las empresas inscritas en bolsa, es el monto otorgado en dividendos en enero, el que alcanzó a los 5 mil 320 millones de pesos, que se comparan muy favorablemente contra los 1.307 millones de igual mes de 1980.

El monto transado en acciones durante el pasado mes alcanzó a los 958 millones de pesos, lo que significa un 19,6 por ciento menos que en diciembre, aunque la cantidad es mayor que lo operado en enero de 1980.

"Sin precedentes" fue calificado por voceros de la Bolsa de Comercio el monto de las operaciones en Instrumentos de Renta Fija del mes de enero. Estas totalizaron 867 millones de pesos, con un incremento de un 893 por ciento respecto a diciembre. El nivel de transacciones toma especial relevancia si se considera que durante todo el año anterior, este tipo de operaciones llegaron a los 2 mil 265 millones de pesos.

Las mismas fuentes señalaron que "es indudable que este repunte del mercado de instrumentos de renta fija es sólo el comienzo del auge que deberá venir, producto de la operación de las sociedades administradoras de fondos de pensiones, las que canalizarán sus inversiones hacia este tipo de instrumentos".

CHAITEN A BALMACEDA: Parcial, variando a nublado.

BALMACEDA A DIEGO RAMIREZ: Nublado variando a cubierto, con precipitaciones en los sectores Evangelistas y Punta Arenas. ISLA DE PASCUA: Parcial. CORDILLERA CENTRAL: Despejado, variando a parcial. PENINSULA ANTARTICA: Nevadas ocasionales.

Las temperaturas extremas ayer en Santiago fueron de 13,0 grados la mínima a las 07.00 horas y de 31,2 a la máxima a las 15.30 horas.

Tribunales militares de tiempo de guerra juzgarán a extremistas

En el Diario Oficial de hoy se publica el Decreto Ley N° 3.627 que establece que "en los casos de delitos de cualquier naturaleza, en que, como acción principal o conexa, hubiere resultado de muerte para autoridades de Gobierno o funcionarios de las Fuerzas Armadas o de Carabineros de Chile, entrarán de inmediato en funcionamiento los Tribunales Militares de tiempo de guerra a que se refiere el Título III del Libro I del Código de Justicia Militar".

El considerando de este cuerpo legal destaca "la obligación ineludible de castigar el orden público que asiste al Estado, sancionando con el máximo rigor las acciones terroristas que, dirigidas desde el exterior, lesionan los superiores valores patrios y procuran la destrucción de las bases mismas del ser nacional".

En su artículo único, el Decreto Ley 3.627 determina asimismo que aquellos tribunales funcionarán con la jurisdicción militar de tiempo de guerra y que se aplicará el procedimiento contemplado en el Título IV del Libro II del Código de Justicia Militar y la penalidad especialmente prevista para ese tiempo.

PREVISION

También en el Diario Oficial de hoy se publican los Decretos Leyes números 3.625 y 3.626, que modifican disposiciones relativas a la nueva Previsión que regirá a partir del 1° de mayo próximo. Una aclaración al respecto entregada ayer por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, se encuentra en la página 2-A de nuestra edición de hoy.

Otras cinco permanecen graves

Dos personas murieron intoxicadas con marisco

PUERTO NATALES. — Dos personas han muerto y otras cinco se encuentran gravemente lesionadas debido a una intoxicación masiva con mariscos contaminados con la bacteria roja en esta localidad, informó la policía.

El hecho comenzó a conocerse antecede cuando hasta el hospital local comenzaron a llegar varias personas con síntomas de intoxicación, indicando que habían ingerido mariscos en la pensión "Ritz" de Carmen Jaramillo, de 63 años.

El primero en morir fue el pensionista Bernardo Riquelme Nahuelpan de 34 años, quien falleció a las 2.30 de la madrugada de ayer.

Poco después falleció Romualdo Humberto Gatica Farfán de 43 años. Víctimas de la misma intoxicación permanecían en el hospital, en grave estado, Belarmino Mayorga Espejo de 54 años, Rina Soto Alvarado, Nora

Delgado Gatica, María Chihuai y Sara Alvarado, todas las cuales señalaron haber ingerido la comida mortal.

La policía logró determinar que los mariscos, cholgus y choritos, habían sido extraídos por Belarmino Mayorga en el sector llamado Seno Unión.

El mariscador ingirió parte del producto extraído sin percatarse que todo el sector se encontraba afectado por la bacteria roja.

Posteriormente Mayorga vendió dos latas del producto a la dueña de la pensión Ritz y una tercera a una familia de turistas que hasta el momento no ha sido ubicada.

Gran parte del producto fue decomisado por las autoridades sanitarias pero se lanzó una alerta a toda la población para que desista de ingerir los productos del mar, mientras estos se encuentran bajo contaminación.

Supersíntesis

FATAL VOLCAMIENTO

TALCA. — El chofer de un camión recolector de basura de la Municipalidad de Talca falleció instantáneamente ayer cuando el vehículo que guiaba se precipitó a un barranco de 12 metros, al sufrir la rotura del sistema de dirección.

El accidente ocurrió a las 12.25 horas en el costado poniente del Río Claro, camino al fundo Buena Vista. La víctima fue identificada como Gilberto Herrera Venegas.

Heridos de gravedad quedaron sus acompañantes, Carlos Zúñiga Espinoza, obrero de 24 años y Luis Ramírez Olave, de 18, quienes fueron internados en el hospital local.

Herrera Venegas tenía 29 años de edad y se domiciliaba en el Estado Municipal oriente de esta ciudad.

Los daños sufridos por el vehículo, patente PSV-23 de Talca, fueron evaluados en 180 mil pesos.

RESCATADA EXCURSIONISTA

SANTIAGO. — A salvo se encuentra la excursionista Magaly Campos García, quien se accidentara el miércoles 18 del presente en un lugar denominado "Las Torres del Brujo".

En un comunicado dado a conocer por el Servicio Aéreo de Rescate se indica que a las 15.10 horas de ayer un helicóptero Lama, de la dotación Grupo 10 de la FACH, efectuó el rescate de la deportista, de 24 años, quien sufrió un accidente en el sector ya indicado, distante 55 kilómetros al este de San Fernando.

El aviso del accidente lo dio Guillermo Villalón Eidalgo, voluntario del Cuerpo de Socorro Andino, quien integraba el grupo de excursionistas entre los que se encontraba la joven.

El helicóptero Lama fue pilotado por el capitán de bandada Héctor Concha Silva.

La excursionista fue atendida en la Posta Central.

SEMANA "PEÑAFLORES"

Con fuegos artificiales se inicia hoy la semana de Peñaflores, comuna que celebra sus 25 años de vida. El acto inaugural contempla además la presentación del conjunto Capri.

El nutrido programa de festejos fue elaborado por la Municipalidad de esa comuna. En él se incluyen números teatrales desde el lunes hasta el miércoles; piscina gratuita en los balnearios del Trapiche y Municipal, mientras que para el jueves está planeado un concurso de baile y disfraces, a las 21.00 horas en la Plaza de Armas.

Para el viernes se anuncia un show gigante con participación de Coco Legrand, Buddy Richard, Gloria Simonetti y otras grandes figuras del ambiente musical chileno.

Los festejos culminarán con una competencia de carros alegóricos y disfraces. El ganador obtendrá un premio de 25 mil pesos, el segundo puesto 15 mil pesos y al tercer puesto se le entregará diez mil pesos.

RECOLECTAN BRONCE

"Chatarra para un monumento" se denomina la campaña que emprendió esta semana el Municipio de La Cisterna, con la intención de recolectar especies de bronce que puedan ser reducidas y transformadas en el busto de Atilio Mendoza, primer alcalde de la comuna y padre del actual General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza.

El escultor que ejecutará la obra es Galvarino Ponce, alto funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, el mismo que confeccionó el monumento a Patricio Mekis y al Cardenal Caro.

Se estima que la elaboración del busto, que pasará a integrar los jardines de la Municipalidad, tendrá un costo aproximado de 200 mil pesos y deberá estar totalmente finalizado el 30 de mayo.

Los elementos de bronce son enviados a Avenida Pedro Aguirre Cerda 0157, ubicado a un costado de la corporación edilicia.

Millón y medio de afganos huyen de invasores rusos

GINEBRA, 20 Feb. 81 (DPA). — La cifra de refugiados afganos en Pakistán se incrementó últimamente, habiendo llegado el 31 de enero pasado a 1.542.182.

Esta cifra es superior en 142.967 a la registrada el 1 de enero pasado, dijo hoy en Ginebra un vocero del comisariado para refugiados de las Naciones Unidas en Ginebra.

Aproximadamente 1,2 millones de refugiados viven en las provincias paquistaníes del noroeste, fronterizas con Afganistán.

La emigración de afganos hacia Pakistán comenzó poco después de la intervención militar soviética en Afganistán a fines del año 1979.

ESTOCOLMO, 20 Feb. 81 (DPA). — Un tribunal internacional se ocupará en Estocolmo de la intervención militar soviética en Afganistán, según se informó esta mañana en la capital sueca.

Un vocero del grupo sueco organizador del "Tribunal Afghanistan" señaló que los debates tendrán lugar del 1 al 3 de mayo próximos. El tribunal ha sido constituido por iniciativa de personalidades políticas de Suecia y Francia.

El "Tribunal Afghanistan" será organizado por el "Tribunal popular permanente" creado en 1976 en Roma por los socialistas italianos. Se ocuparán de la situación afgana tras la intervención soviética, destacados juristas.

Periodistas occidentales no podrán entrar a Rusia

☐ Negativa del Kremlin para que reporten el Congreso PC que estudiará la táctica contra los países libres

MOSCU, 20 Feb. 81 (DPA). — Las autoridades soviéticas han negado a varios periodistas de países occidentales permiso para reportar sobre el próximo congreso del Partido Comunista de la URSS.

Entre los afectados por la medida se encuentra el corresponsal en Moscú del diario alemán "Sueddeutsche Zeitung", Eduard Neumaier.

El periodista fue informado hoy por teléfono de que no puede contar con la acreditación para el congreso, por lo que no tendrá acceso al centro de prensa del evento.

La razón: un crítico artículo de Neumaier, del pasado 6 de febrero preguntándose si la URSS sigue preconizando la revolución mundial.

Sin indicación de motivos, se negó asimismo el visado de entrada en la URSS y la acreditación al periodista de la televisión francesa Gabriel Meredix.

Tampoco el sueco Stig Frederiksson, jefe para exterior del noticiario "Actualidad", obtuvo visado para entrar en la URSS.



BREZHNEV: el jefe comunista ruso que negó el derecho a los periodistas para reportar el Congreso.

TEXTILES Y CONFECCIONES
Gladstone

LIQUIDACION A FINISH DE ARTICULOS DE VERANO EN PLENA TEMPORADA

Póleras combinadas	\$130
Soleras Lycra cruzada	389
Conjunto Short	
polera tela toalla	
importada	299
Solera Lycra	\$ 336
Solera estampada	\$ 445

Loreto 341

Tel. 376139 - 773900
Sucursales:
Santo Domingo 698 y Pasaje Matte - Local 371

Vestido Lycra
\$ 415

CON LAS AGENCIAS AP-UPI-DPA-LATIN REUTER- ANSA CON LAS AGENCIAS AP-UPI-DPA-LATIN REUTER- ANSA



El desistador inglés, Peter Sutcliffe fue acusado oficialmente del asesinato de 13 mujeres en la localidad de Leeds. En la foto en los momentos en que es conducido a la cárcel tras ser detenido. (Radiofoto AP)

Raptado: Persiste incertidumbre por lingüista de EE.UU.

BOGOTÁ, Feb. 20 (UPI). — El secuestrador lingüista estadounidense Chester Allen Bitterman sobrevivió anoche el plazo original anunciado por los guerrilleros del M-19 para matarlo, en caso de que no se cumplan sus demandas y comenzó una nueva etapa de incertidumbre sobre el futuro.

La aguda tensión que sintió la opinión pública, las autoridades y el Instituto Lingüístico de Verano, entidad para la cual trabajaba Bitterman cuando fue secuestrado el 19 de febrero y cuya salida del país exigen los guerrilleros, se disipó anoche al expirar el plazo fijado por el grupo para asesinarlo.

Los secuestradores, descritos como miembros de la Coordinadora Nacional de Base del M-19, había anunciado que el rehén sería muerto si para esa hora el instituto continuaba sus operaciones en Colombia.

También la publicación de un extenso documento en la prensa nacional como condición para no matar a Bitterman en el plazo original. El documento fue publicado ayer por el vespertino El Bogotano, acompañado por dos recientes fotos del lingüista, que lo muestran sonriente jugando ajedrez con sus captores.

La publicación del manifiesto junto a la nueva posición del Instituto Lingüístico, que expresó su disposición a "reexaminar" sus planes de trabajo en este país aparentemente lograron

cumplir parte de las demandas de los secuestradores, que decidieron aplazar "la sentencia".

Una llamada anónima por un presunto militante del M-19 advirtió ayer que el plazo para negociar la liberación de Bitterman fue extendido por 15 días, a fin de que el instituto cuente con tiempo para definir su permanencia o retiro del país.

Entre tanto, otro presunto militar del M-19 hizo una llamada a otro medio de información diciendo que la organización había aplazado la ejecución de Bitterman solo por 24 horas mientras se reanuda un nuevo periodo de negociaciones secretas entre dos emisarios.

Según la versión radial, el comunicante dijo a la emisora local que agentes del Servicio de Inteligencia Militar "desbarataron todas las negociaciones entre dos emisarios que ambas partes nombraron para negociar la libertad de Bitterman".

Esa misma versión sostiene que el M-19 responsabilizó a las Fuerzas Militares de la suerte del lingüista norteamericano.

Sin embargo, un portavoz del Departamento Administrativo de Seguridad, de la policía política colombiana, dijo que varias llamadas se hicieron ayer en distintos medios de informaciones y agregó que quienes las recibieron no pueden confirmar si realmente fueron hechas por subversivos.

Sextillizos en Sudáfrica

JOHANNESBURGO, Feb. 20 (UPI). — Una muchacha soltera de 17 años dio a luz hace cuatro meses a sextillizos vivos, el segundo nacimiento de este tipo en el mundo, dijeron los diarios locales.

La prensa de Johannesburgo indicó que cuatro niñas y un niño nacieron el 15 de octubre y el sexto, una niña 23 días después. Todos ellos gozan de "buena salud" aunque una de las criaturas fue sometida al parecer a una operación cardiaca y una de las niñas sufre de la cadera.

El nacimiento múltiple fue mantenido en secreto hasta que el padre,

Frank Craig, de 41 años que estaba casado con otra mujer entonces, lograra el divorcio, según los diarios.

La señora Craig, procedente de la ciudad del Cabo no tomó al parecer drogas fertilizantes y el retraso en el nacimiento de su sexta hija fue debido a problemas ginecológicos.

Tuvo los cinco niños en un hospital de Ciudad del Cabo, según los diarios y los trajo después a Johannesburgo. Poco después tuvo dolores de estómago y el sexto hijo fue detectado con rayos X. Finalmente nació el siete de noviembre.

Sandinistas detuvieron a humanista

MANAGUA, Feb. 20 (UPI). — La policía detuvo al director de la Comisión Nicaragüense de Derechos Humanos y lo acusó de violar la seguridad del Estado y alterar el orden público, dijo el Ministro de Justicia Ernesto Castillo Martínez.

La detención tuvo lugar anoche horas después que la junta dismantelara los polémicos tribunales especiales que condenaron y encarcelaron a 4.331 ex partidarios del Presidente Anastasio Somoza.

José Esteban González, coordinador general del Grupo de Derechos Humanos, que recientemente informó al Papa que el régimen sandinista tiene encarcelados a 8.000 presos políticos, fue detenido por la policía, dijo Castillo Martínez.

González, cuyo grupo no está reconocido por la Comisión Internacional de Derechos Humanos, informó al Papa que los sandinistas practican la "represión y la tortura en forma muy similar a la aplicada en el pasado por la dictadura de Somoza".

El 11 de febrero, mientras González se encontraba en Miami a su regreso de Roma, las autoridades sandinistas saquearon la oficina de la comisión y la clausuraron temporalmente por falta de "status legal".

Inglaterra acusa a Sutcliffe de asesinato

DEWSBURY, Inglaterra, 20 (AP). — El conductor de camiones Peter Sutcliffe fue acusado del asesinato de 13 mujeres e intento de asesinato de otras siete, los crímenes atribuidos por la policía al "Destripador de Yorkshire".

Un panel de tres magistrados ordenó que Sutcliffe, de 35 años, sea procesado en Leeds. No se fijó fecha para el juicio, pero la sesión de los Tribunales comienza el mes próximo.

Sutcliffe fue traído a esta capital bajo severas medidas de seguridad desde la prisión de Armley en Leeds. Es la segunda vez desde su arresto el 2 de enero que compareció ante la corte de Dewsbury.

Sutcliffe fue acusado de homicidio e intento de homicidio en un periodo de cinco años.

El fiscal David Kyle dijo a los magistrados que la policía posee "mucha evidencia en el juicio", mapas, fotografías, dibujos, mapas, y fotografías de las acusadas por el acusado, y otros documentos, que fuentes policíacas dijeron que Sutcliffe era un "destripador", un maníaco de la redonda y varios cuchillos.

Motores encendidos 20 segundos

Prueban con éxito espacial en el co

☐ Tres norteamericanos serán enviados al espacio en abril

CABO CAÑAVERAL, Febrero 20 (DPA). — Con pleno éxito fueron probados hoy en Cabo Cañaveral (EE.UU.) los tres motores principales del transbordador espacial Columbia.

La ignición de prueba de las tres turbinas, que duró solo 20 segundos, hace posible el primer vuelo tripulado de la nave reutilizable, cuyo lanzamiento debía haber tenido lugar hace dos años y medio.

En los 20 segundos, los tres motores consumieron unos 57.000 litros de hidrógeno líquido, a una temperatura de menos 592 grados, y 21.280 litros de oxígeno líquido, con un gasto total en combustible de 73.000 dólares.

La cuenta regresiva del encendido comenzó el domingo pasado. Anoche, los técnicos de la NASA llenaron de combustible los depósitos de los motores. A las 08.45 de hoy, hora local, reanudaron las turbinas en funcionamiento. El Transbordador Columbia, instalado en la rampa de lanzamiento, estaba rodeado de denso humo.

Desde el sector reservado al público, a 4,8 kilómetros de distancia, los técnicos estallaron en aplausos tras la exitosa prueba.

Entre los espectadores se encontraban también los astronautas John W. Young (50) y Robert L. Crippen (43), quienes el 7 de abril próximo efectuarán el primer viaje con el "Columbia". En 54 horas, orbitarán la tierra 36 veces antes de que el transbordador aterrice en California.

La nueva nave es el primer vehículo espacial con alas, que posibilitarán su retorno del espacio y que pueda ser nuevamente empleada. La idea de una nave reutilizable nació en 1969, pocos meses después de que el primer

ser humano pisase la luna, la primera acción concreta del programa espacial en 1972 bajo el Presidente norteamericano Richard Nixon.

Los costos de desarrollo de los millones de dólares de este programa se elevan hasta el primer vuelo de cinco años y medio por generación. La NASA tenía otros problemas con la coraza térmica de la nave que tiene por misión volver cuando reingrese en la atmósfera terrestre.

El programa Space Shuttle, apoyo continuado del Presidente norteamericano Jimmy Carter, tendrá de su sucesor Ronald Reagan. La nave será lanzada en el espacio como por las autoridades norteamericanas.

Aparte de Columbia, se han construido otras tres naves. Podrán portar hasta 29.500 kilos. La cabina, construida para dos hombres y carga, y el nombre de Orbiter, tiene 24 metros de largo, 24 de ancho y pesa 68.000 kilos. La nave puede volar a una velocidad máxima.

Con éxito fueron probados los motores del transbordador espacial que en abril llevarán a tres astronautas norteamericanos al espacio desde el centro espacial Kennedy. (Radiofoto AP)

Ecuatorianos se preparan para protestar por las elecciones



QUITO, Feb. 20 (UPI). — Los miembros del Presidente Jaime Roldós se preparan para protestar por las elecciones en los últimos días de la campaña electoral, verbalmente luego de anunciar medidas económicas, que incluyen la elevación del precio de los combustibles y el transporte público.

Los estudiantes actuaron contra los autobuses del servicio que se dirigían a la capital y en algunas partes lograron paralizar el servicio.

La policía intervino para restablecer el orden y dispersar a los manifestantes en violentas manifestaciones.

El gobierno elevó el precio de los combustibles tras indicar que los más bajos del mundo y estaban

Ocupación de México

MEXICO, Feb. 20 (UPI). — Tres estudiantes que ocuparon casi 15 horas las oficinas de la rectoría de la Universidad Nacional Autónoma de México, fueron expulsados rumbo desconocido.

Reacción de los miembros

TEL AVIV, 20 Feb. — El Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, reiteró el compromiso de su país en favor de la seguridad de Israel y de la seguridad de la región.

Primer Ministro israelí Menachem Begin, cuyo contenido no fue conocido parcialmente por el mensaje.

El Presidente de Ecuador, Jaime Roldós, tras la guerra relámpago con Perú debe soportar ahora violentas protestas callejeras contra el alza de los combustibles. (Radiofoto UPI)

CONSTRUCCIONES
MANTENCIONES

HOLIDAY
SERVICE LTDA.

**CONSTRUYE
SU CASA**

REMEDIACIONES,
AMPLIACIONES

CONSULTE SU PLAN
DE PAGO

ATENCION DE
LUNES A VIERNES

AV. FCO. BILBAO 681
FONO 252978-STGO.

SUBARU LEONE
1.600 Y 1.800 C.C.

PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE



AUTO 1.800 C.C.
US\$ 12.390
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 50 CUOTAS

**AUTOMOTRIZ
SALVADOR**

PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

Oficialmente a asesinar 13 mujeres

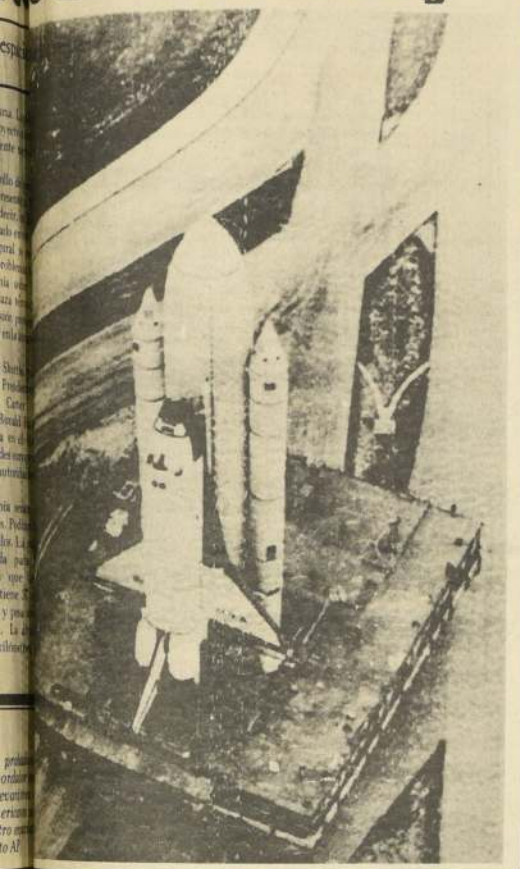
destripador

dieron una semana para "suministrar cualquier coartada que desee", fue traído a la corte noventa minutos antes del comienzo de la vista cubierto con una frazada.

Fuera del edificio, la policía bloqueó las calles aledañas para impedir disturbios que tuvieran lugar la primera vez que Sutille compareció el 5 de enero, en los que más de un millón de personas se congregaron para maldecir e insultar al acusado.

En la corte se desplegaron severas medidas de seguridad. No se permitió la entrada a ningún miembro del público y los periodistas fueron registrados.

Éxtransbordador Cabo Kennedy



sean las calles para mas de la bencina

tanto el contrabando a Colombia como un desperdicio

protestaron especialmente por la elevación de los valores de los combustibles.

Las manifestaciones públicas en Colombia están prohibidas por la vigencia permanente del estado de sitio, pero el gobierno autorizó la protesta siempre y cuando sea hecha en sectores apartados de las zonas comerciales para evitar desórdenes.

EN COLOMBIA

Feb. 20 (UPI). — Las manifestaciones públicas en Colombia están prohibidas por la vigencia permanente del estado de sitio, pero el gobierno autorizó la protesta siempre y cuando sea hecha en sectores apartados de las zonas comerciales para evitar desórdenes.

La Universidad de Columbo desconocido

20 (UPI). — La señora de Trejo, que los tres estudiantes, cuyas edades varían entre los 18 y 23 años, no salieron de México en calidad de asilados políticos. "Una embajada les concedió visas de turistas, pero estableció como condición que no se diera a conocer el nombre del país".

Existió la posibilidad que los estudiantes, identificados como Mario y Jesús Jiménez y Ernesto Ramírez, regresen a México después de algún tiempo, "aunque esto ya dependerá de ellos directamente".

Existió la posibilidad que los estudiantes, identificados como Mario y Jesús Jiménez y Ernesto Ramírez, regresen a México después de algún tiempo, "aunque esto ya dependerá de ellos directamente".

Existió la posibilidad que los estudiantes, identificados como Mario y Jesús Jiménez y Ernesto Ramírez, regresen a México después de algún tiempo, "aunque esto ya dependerá de ellos directamente".

Existió la posibilidad que los estudiantes, identificados como Mario y Jesús Jiménez y Ernesto Ramírez, regresen a México después de algún tiempo, "aunque esto ya dependerá de ellos directamente".

Existió la posibilidad que los estudiantes, identificados como Mario y Jesús Jiménez y Ernesto Ramírez, regresen a México después de algún tiempo, "aunque esto ya dependerá de ellos directamente".

Existió la posibilidad que los estudiantes, identificados como Mario y Jesús Jiménez y Ernesto Ramírez, regresen a México después de algún tiempo, "aunque esto ya dependerá de ellos directamente".



Moscú sigue atacando la política de Ronald Reagan, (Radiofoto AP)

A Siquiátrico disidente soviético

MOSCÚ, Feb. 20 (Latin Reuter). — Vasily Baratz, activista que lucha por mejores derechos de emigración en la Unión Soviética, fue arrestado en Moscú y enviado a un hospital psiquiátrico, dijeron sus familiares.

Miembros de la familia de Baratz, quien pertenece a un grupo no oficial llamado Comité por el Derecho a Emigrar, dijeron que el activista fue detenido ayer por la policía en la lavandería donde trabaja.

Sus familiares agregaron que no se les dio explicación inmediata de los motivos de su detención, señalaron que en el hospital se les dijo que Baratz, quien tiene cerca de 40 años, no mostraba señales de enfermedad mental.

Pero pareció posible que su arresto este vinculado con la distribución por el Comité, hace pocos días, de una carta abierta dirigida a los delegados del 26º Congreso del Partido Comunista soviético que comenzará la próxima semana. La carta les pedía que examinaran los estrictos controles de emigración existentes en el país.

Baratz, miembro de una secta cristiana pentecostal, y ex oficial del ejército, hizo sus trámites para emigrar junto con su esposa, hace más de cinco años.

Fuentes disidentes dijeron que también fueron detenidos integrantes del Comité en Smolensk y Vilnius, capital de la Lituania soviética.

Inactividad pesquera en Mar del Plata

MAR DEL PLATA, Feb. 20 (DPA). — Por tercer día consecutivo se registra hoy una inactividad total en el puerto argentino de Mar del Plata (a más de 400 kilómetros de Buenos Aires), el mayor de la industria pesquera de la Argentina.

El movimiento de fuerza de los empresarios, apoyado por los trabajadores, tiende a que las autoridades nacionales concedan la refinanciación de sus deudas para que puedan proseguir en la actividad.

Otro paro tuvo lugar entre los últimos días de enero y principios de febrero pasado, siendo levantado cuando el Ministro argentino de Economía, José Martínez de Hoz, prometió una refinanciación de las deudas a ocho años y dos de gracia. Empero, debido al carácter "selectivo" de los créditos y al lento engranaje burocrático, la medida que favorecía a unos pocos tampoco llegó a concretarse hasta el momento.

El gobierno del Presidente Jorge Videla, a poco de instalarse en 1976, a través de la Secretaría de Pesca había estimulado a los empresarios a invertir en el sector, instalándose en breve lapso en Mar del Plata 170 procesadoras de pescado que ocupaban a unas 83.000 personas.

Entonces, de 20 millones de dólares pasaron a exportarse más de 200 millones de dólares, una tercera parte de todas las ventas al exterior de carne vacuna del país.

Moscú acusó a R. Reagan de falsear cifras sobre superioridad militar

MOSCÚ, 20 (ANSA). — La agencia soviética "TASS" definió "insensata e irreal" la intención atribuida a Ronald Reagan de querer superar estratégicamente a la URSS y al mismo tiempo acusó al nuevo Presidente norteamericano de inventar cifras falsas sobre una inexistente superioridad de Moscú a fin de justificar el aumento sin precedentes de los gastos militares de Estados Unidos.

Partiendo del discurso sobre la situación económica del país que Reagan pronunció hace dos días en el Congreso, Yuri Kornilov, considerado uno de los editorialistas más serios de la agencia soviética, definió de "infundadas y absurdas" las afirmaciones de Reagan, quien sostuvo que la URSS habría gastado en los últimos diez años 300 mil millones de dólares más que Estados Unidos en sus fuerzas armadas. Si esta cifra fuese verda-

dera, dijo Kornilov, se llegaría a la absurda conclusión de que la URSS dedica a los gastos militares nada menos que el 75-80 por ciento del presupuesto del estado. La historia de una superioridad militar soviética y de una amenaza de Moscú "no es pues, otra cosa que un mito basado en datos falsificados a propósito".

Según el comentarista de la "TASS" las afirmaciones de Reagan difieren con lo dicho sobre una fundamental paridad de fuerzas entre Moscú y Washington, otros autorizados representantes occidentales, como el Secretario de Defensa de Carter, Harold Brown y el Secretario General de la OTAN Josef Luns.

CANCELLER ALEMAN

BONN, 20 Febrero 81 (DPA). — El

Ministro alemán occidental del Exterior, Hans-Dietrich Genscher, instó a la Unión Soviética a cesar en su "preocupante política armamentista" e iniciar una política moderadora.

En una entrevista con la emisora "Deutschlandfunk", Genscher añadió que el mundo está ante una disyuntiva, en vista del afán hegemónico soviético. Por ello, occidente debe hacer ver a la URSS que puede sacar más provecho de una política de colaboración que de una táctica basada en la superioridad militar, resaltó.

"Nosotros, Alemania Occidental, nosotros, el mundo occidental, no deseamos la carrera armamentista, sino el equilibrio de fuerzas basado en un nivel armamentista lo más bajo posible", dijo Genscher.

Bomba de neutrones puede producir fricciones entre EE.UU. y la OTAN

WASHINGTON, febrero 20 (Latin Reuter). — La reanudación de la controversia sobre la bomba de neutrones ha recordado al gobierno de Ronald Reagan que las relaciones estadounidenses con sus aliados de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) pueden llegar a ser turbulentas en los próximos meses.

La estimación fue expresada por funcionarios de los Departamentos de Estado y Defensa y algunos expertos académicos que observan de cerca las vicisitudes de la OTAN.

Dijeron que el término del gobierno de Jimmy Carter, fuente de molestias para parte de Europa, y la designación del ex comandante de la OTAN, Alexander Haig, como Secretario de Estado, no eliminaron todos los factores irritantes.

El interés estadounidense en los temas vinculados con la OTAN se ha incrementado por los preparativos para conversaciones programadas con altos funcionarios de países aliados.

La Primer Ministro británica Margaret Thatcher y el ministro francés de Relaciones Exteriores Jean Francois-

Poncet llegarán a Washington la próxima semana y el Canciller alemán Federal Hans-Dietrich Genscher lo hará a comienzos de marzo, justo antes de que el presidente Reagan visite Canadá.

Funcionarios estadounidenses dijeron que se detectaron serias diferencias entre el gobierno de Reagan y sectores europeos, por las reacciones que provocó el comentario del Secretario de Defensa, Caspar Weinberger sobre la bomba de neutrones.

Weinberger dijo a comienzos de este mes que era posible que el Pentágono desplegara en Europa Occidental armas de radiación limitada.

La reacción de alarma en las capitales aliadas dejó en claro que en momentos en que pocos estadounidenses cuestionan la necesidad de desarrollar armas nucleares y otros armamentos para contrarrestar el poderío soviético, en Europa existen fuertes dudas sobre la carrera nuclear.

Según expertos de la OTAN, tales dudas y otros temas dejados como herencia por el gobierno de Carter, podrían afectar las relaciones internas en la Organización.

Argentina:

"Jornada de reclamo nacional" por proceso económico actual

□ A la iniciativa de la CGT se unieron el comercio, la industria y el agro

actual de destrucción de las actividades productivas", originadas por la actual política económica.

Entretanto, distintas entidades empresarias del comercio, la industria y el agro de distintas provincias anunciaron su adhesión a la "Jornada de reclamo nacional por el cambio" que se llevará a cabo dentro de seis días.

La acción fue organizada por la Convocatoria Nacional Empresaria a fin de protestar contra el plan económico gubernamental, al que se le

atribuye la crítica situación que vive el país.

La jornada del 26 consistirá en paros parciales o totales, apagones de vidrieras, marchas con maquinarias agrícolas y otras medidas.

La CGT también ha adherido a esta jornada de protesta antigubernamental.

Según informaron sus auspiciadores, la acción tendrá gran repercusión en todo el país.

VI Congreso mundial de brujos harán en México



VAN-DOG

JALAPA, México Feb. 20 (UPI). — Los brujos mexicanos están preparando el VI Congreso de Brujos con la asistencia de destacados profesionales en las ramas de la magia negra y blanca de todo el Orbe, dijeron los organizadores.

Calculan que miles de brujos aficionados y profesionales, antropólogos e investigadores irán al gran evento que será en Catemaco, estado de Vera Cruz del 5 al 8 de marzo, afirmó Alfredo Bielma, encargado turístico del Estado.

El brujo Gonzalo Aguirre y el "Guate Chagana", representantes de la crema y nata de la brujería nacional, dijeron que pondrán todos sus conocimientos de magia negra para adivinar la identidad del próximo Presidente de México.

El Presidente José López Portillo deja el poder en 1982 y es todavía un misterio quien será nominado para sucederle por el partido revolucionario institucional, con 50 años al frente del Gobierno mexicano.

La identidad del futuro Presidente será anunciada por los brujos el 6 de marzo, según han previsto.

Durante el Congreso explicarán todos los ritos que practican en la amplia región de la cultura indígena de los Tuxtlas.

Aguirre, conocido como el brujo mayor, se encargará de las invocaciones al diablo y otros procedimientos requeridos durante las ceremonias.

COMPRE UN

APOQUINDO 6431
LAS CONDES

Ford

CORCEL II-DO-1981

A

grünwald

PEDRO AGUIRRE CERDA 5613
CERRILLOS

Por el mundo

JEFE INDIO
ANIMADOR DE TV

SALVADOR, BRASIL, Feb. 20 (UPI). — El jefe indio más famoso del Brasil, Mario Juruna, está ganando miles de dólares como animador de anuncios televisivos para una bebida medicinal.

El nuevo trabajo de Juruna generó muchas críticas de los brasileños, que lo ven como el campeón de los derechos humanos de los indios, porque desafió al gobierno y declaró en una audiencia internacional sobre genocidio.

Pero Juruna dice para justificar su actividad publicitaria que "un blanco puede hacer publicidad y nadie se queja. Los políticos también. Hasta Pelé gana millones con la publicidad y nadie le pregunta en qué los gasta".

EL CABALLO
DEL PRÍNCIPE

LAMBOURN, INGLATERRA, Feb. 20 (UPI). — Allibar, el caballo del Príncipe Carlos, cayó muerto luego que el heredero del trono británico hiciera una sesión de entrenamiento.

Carlos sintió que algo le ocurrió a su cabalgadura, que vale 34.500 dólares, y desmontó. El Príncipe llevó al animal hasta el establo, donde Allibar murió poco después.

El encargado de Allibar, Nick Gaselee, dijo que "hay dos posibilidades. Murió de un ataque cardíaco o de una hemorragia".

Un portavoz del palacio de Buckingham dijo que el príncipe "está muy afligido por la muerte de su caballo".

1000 DEPARTAMENTOS EN
HILTON LAS VEGAS

LAS VEGAS, ESTADOS UNIDOS, Feb. 20 (UPI). — El cantante Andy Williams y la bailarina Juliet Prowse fueron los primeros en actuar en el Hotel Hilton de Las Vegas desde el incendio del 10 de febrero.

El hotel reabrió 1.000 de sus habitaciones y comunicó que hubo tanta demanda que hubo que rechazar clientes.

El vicepresidente ejecutivo del Hilton, Henri Lewin, recibió a los primeros huéspedes y aseguró a los periodistas que el hotel tendrá en el futuro todo el equipamiento necesario contra incendios.

"EL VALLE DE
LAS MUÑECAS"

HOLLYWOOD, Feb. 20 (UPI). — Jean Simmons y James Coburn firmaron contrato para rodar el filme "El Valle de las Muñecas", basado en la novela de Jacqueline Susann, anunció el productor de la 20th Century-Fox, Renee Valente.

"Estamos muy contentos de contar con el talento de Jean Simmons y James Coburn para esta producción", comentó Valente.

La novela sobre sexo y drogas en el mundo del espectáculo figuró en la lista de libros más vendidos durante 65 semanas, 35 de ellas como número uno.

PAVIMENTOS DE
NEÓN

NUEVA YORK, Feb. 20 (UPI). — El escultor Rudi Stern sueña con neón.

El artista explica que tiene proyectos "de pavimentos de neón, carreteras de neón, túneles de neón, puentes de neón, obras subacuáticas de neón, y parques adornados de neón".

Stern es el tema de un artículo sobre el arte en la revista OMNI, escrito por Janel Bladow.

El neón, como el argón, es un gas "noble", así llamado porque no mezcla con otras sustancias químicas.

Bladow dice que, siendo noble, el neón merece el tratamiento real que quiere darle Stern.



La foto muestra el estado en que quedó el auto del patriarca ortodoxo, Máximo V. Hakim, tras sufrir un atentado en donde le dispararon con metrallera, perforando tres balas la parte posterior del auto en que viajaba desde Bhandoun a Beirut en el Líbano. (Radiofoto AP).

Nobel de la Paz sería deportado de Brasil

SAO PAULO, Feb. 20 (UPI). — La policía advirtió al Premio Nobel de la Paz del año pasado, el argentino Adolfo Pérez Esquivel, que será deportado de Brasil si continúa formulando declaraciones políticas.

Agentes de la policía federal detuvieron anoche a Esquivel durante dos horas para "conversar" sobre la dura ley que rige en Brasil respecto a la estancia de extranjeros.

"Esto es el mayor absurdo, detener al hombre de la paz", dijo el Cardenal y Arzobispo de Sao Paulo, Paulo Evaristo Arns. Sin embargo, el prelado informó que Esquivel prometió continuar sus 18 días de visita en Brasil.

Esquivel, que mereció el premio por su campaña de los derechos humanos en la Argentina, defendió a las víctimas de varios brasileños presuntamente torturados hace 10 años y que intentan ahora presentar sus casos ante los tribunales.

La ley emitida en 1980 sobre la estancia de extranjeros en Brasil contempla su deportación si formulan declaraciones políticas.

"La policía advirtió a Esquivel que las declaraciones hechas en Brasil infringen la ley y que será deportado si las continúa", dijo el abogado José Gregori.

El letrado añadió que el jefe de la policía local, Nelson Marabuto, informó a Esquivel que recibió sus instrucciones del gobierno federal.

Política expansiva de Rusia

MOSCU, Feb. 20 (UPI). — El Presidente Leonid Brezhnev delineó la política exterior e interna de la Unión Soviética ante la jerarquía del Partido Comunista, tres días antes de su congreso quinquenal.

Observadores occidentales dijeron que la reunión fue una oportunidad para Brezhnev de difundir lo que los soviéticos planean hacer sobre Polonia, así como las expulsiones, renuncias o ascensos que serán anunciados durante el 26º congreso, que se inicia el lunes.

La agencia informativa oficial soviética TASS dijo que Brezhnev y el Primer Ministro Nikolai Tikhonov hablaron en el pleno del comité central del partido, efectuado a puertas cerradas, y lograron una aprobación unánime para sus informes sobre política exterior y desarrollo económico y social.

No se difundieron detalles de los discursos, y los observadores dijeron que era muy improbable que su contenido se "filtrara" durante el fin de semana.



Autoridades brasileñas, tras detener al Nobel de la Paz 1980, Pérez Esquivel, están a punto de deportarlo. (Radiofoto UPI).

Cónsules de El Salvador, Uruguay y Austria secuestrados por la ETA

□ Golpes simultáneos en dos ciudades españolas. Fracasó el secuestro del Cónsul portugués

MADRID, Febrero 20 (AP). — En un audaz golpe perfectamente sincronizado, comandos de la rama político-militar de la organización separatista vasca ETA secuestraron durante la noche a los cónsules honorarios de El Salvador y Uruguay en Bilbao, y el de Austria en Pamplona. Su intento de apoderarse del cónsul de Portugal en San Sebastián fracasó, sin embargo.

El hecho de que los secuestradores sean de esa rama de la ETA es visto por los observadores como una garantía de que las vidas de los cautivos no corren peligro.

SIN STATÚS DIPLOMÁTICO

Los secuestrados carecen de status diplomático y no perciben sueldos de los gobiernos que representan. Entre sus funciones figuran las de recibir a invitados especiales, ocuparse de cuestiones comerciales y actuar como agentes de los consulados.

La rama político-militar de la ETA es más flexible que la puramente militar a la que se atribuyen la mayoría de los 95 asesinatos cometidos por la organización el año pasado.

La rama político-militar procura cierta forma de diálogo con el gobierno central para mejorar el estatuto autonómico del país vasco, pero la militar lucha por la independencia absoluta de la región y su transformación en un estado socialista.

Los cónsules de El Salvador, Antonio Alfaro Fernández, y de Uruguay, Gabriel Biurrun Altavil, son españoles de nacimiento. El austriaco, Hernán Diez del Shell y Corsaco, reside en el país vasco desde su infancia.

La policía dijo que los guerrilleros armados y enmascarados actuaron casi simultáneamente en Pamplona y Bilbao al capturar a los cónsules en sus hogares y dejar a los hombres armados en las residencias para mantener a sus familias y empleados incomunicados durante la noche.

RAMA POLITICO-MILITAR DE ETA

Según versiones de los familiares, los comandos no hicieron daño a nadie, aunque maniataron a unos e incluso amordazaron a otros.

En todos los casos los cónsules estaban ausentes de sus

residencias y los comandos esperaron pacientemente a la llegada para llevarse los secuestrados como rehenes.

La familia de Biurrun Altavil, Cónsul Honorario de Uruguay, dijo a la policía que los secuestradores, según en total, se identificaron como miembros de la rama político-militar de la ETA y les aseguraron que nada ocurriría al cónsul.

También dijeron que lo que pretendían era "llamar la atención internacional sobre los presos vascos".

Actualmente hay más de 300 vascos encarcelados por actividades separatistas, algunos acusados incluso de asesinatos.

Biurrun Altavil, de 40 años, es de Navarra, abogado y padre de 4 hijos. El cónsul salvadoreño Antonio Alfaro Fernández, de 47 años, es médico de profesión y tiene tres hijos.

PRESION PARA LIBERAR PRESOS

Se cree que los secuestradores podrían presionar al gobierno de Madrid para que ponga en libertad a algunos de los separatistas encarcelados.

Los secuestros ocurrieron horas antes de que la designación de Leopoldo Calvo Sotelo como Primer Ministro en sustitución de Adolfo Suárez sea considerada por la Cámara de Diputados que habrá de confirmarlo o no en el cargo.

Los secuestros han sido interpretados también por algunos observadores como respuesta de la ETA a la muerte en una cárcel de Madrid la semana pasada de uno de sus miembros, José Arregui, a causa presuntamente de los malos tratos de que fue objeto durante los nueve días de interrogatorios a que fue sometido por la policía.

Cinco inspectores han sido encarcelados en espera de lo que decidan los jueces que instruyen el proceso de los altos jefes de la policía fueron suspendidos en sus funciones como consecuencia de la muerte de Arregui. El jefe nacional de policía, José Manuel Blanes, renunció en protesta por el cese de sus dos compañeros el encarcelamiento de los inspectores.

De acuerdo con los observadores políticos, todo lo ocurrido está convirtiéndose en la crisis política más aguda de España tras el advenimiento de la democracia en 1975 con la muerte del General Francisco Franco.

Europa y América unen fuerzas para detener a industria pirata mundial

GINEBRA, SUIZA, Febrero 20 (LATIN REUTER). — Whisky escocés que se afirma fue elaborado en la residencia de la Reina de Inglaterra y relojes "suizos" hechos en cualquier parte menos en Suiza, no son más que dos ejemplos típicos de una industria pirata que mueve miles de millones de dólares anuales, y que pretende estar tratando de borrar del mapa.

La industria de la imitación fraudulenta, en que un fabricante se apropia de la patente o marca de fábrica de otro y recorta el precio del artículo real, ha castigado con particular saña a los fabricantes de los Estados Unidos y Europa Occidental, principalmente.

Los falsificadores han producido falsos pantalones jean estadounidenses, cubiertos y artículos de lana británicos, vinos europeos y repuestos estadounidenses para automóviles aprovechándose ilícitamente de prestigiosas marcas de fábrica.

Si bien son pocos los gobiernos que han señalado hasta ahora a los países sospechosos de piratería comercial, los fabricantes han dirigido dedos acusadores contra Estados en vías de desarrollo en el sudeste de Asia y el norte de África.

Pero funcionarios estadounidenses y del Mercado Común Europeo Mundial han reavivado aquí ahora un diálogo internacional en torno a un acuerdo mundial que prohíba las falsificaciones y confían en que los países afiliados al acuerdo general de aranceles y comercio (GATT) lo adoptarán en noviembre.

"Esto es pura piratería internacional", quejose la Federación Suiza de Fabricantes de Relojes, que calcula que pierde más de 1.000 millones de francos suizos (más de 500 millones de dólares) cada año por culpa de los falsificadores.

El problema "tiene que ser atacado mediante la movilización de todas las fuerzas de protección industrial, también a escala internacional", dijo la Federación.

El código propuesto por los Estados Unidos y la Comunidad Económica Europea (CEE) obligaría a los países intervinientes a investigar si el titular de una patente se queja de que otro fabricante está infringiendo sus derechos exclusivos para fabricar y comercializar un producto.

En la actualidad la convención de París de 1883 sobre protección de patentes y diseños industriales permite de hecho a los gobiernos eludir tal obligación.

De acuerdo con el código propuesto, los funcionarios aduaneros en un país importador se incautarían y destruirían productos que demostraran ser falsificaciones, e intercambiarían información sobre fabricantes de imitaciones.

"Un funcionario aduanero despierto puede a veces oler gato encerrado si ve una consignación de mercaderías infravaluadas o procedentes de una fuente inusual", dijo un diplomático comercial.

"Por otra parte las compañías multinacionales transfieren su producción hasta tal extremo que podría ser factible ver genuinos repuestos para automóviles estadounidenses fabricados en el sudeste de Asia", declaró.

Otros fraudes son más fáciles de detectar, hay viajeros que hablan de la botella de whisky "escocés" cuya etiqueta dice "fabricado en el Palacio de Buckingham, Escocia". Ese lugar es la residencia de la Reina de Inglaterra y está en Londres.

Los fabricantes de vinos de Europa Occidental están furiosos por lo que califican como falsificaciones norteamericanas y los destiladores británi-

□ Falsifican whisky escocés, jeans norteamericanos y relojes suizos, entre otras cosas



Marcas de whisky escocés falsas, así como de relojes suizos y jeans norteamericanos, entre otros productos, se están vendiendo por millones en el mundo, puestos en el mercado por una fábrica pirata.

cos se quejan de alcohol hecho en el Caribe y coloreado y aromatizado artificialmente para que se asemeje al whisky escocés.

El Ministro de Comercio Británico Cecil Parkinson dijo este mes, en el transcurso de la reunión de gerencia de empresas de Europa, que los países del sudeste de Asia, especialmente

Taiwán, son culpables de gran parte de las falsificaciones.

Señaló que existe el peligro de que repuestos de automóviles de mala calidad sean vendidos como el producto legítimo. "De lo que estamos hablando es del robo de tecnología. El mismo niega el incentivo comercial de innovar. En el campo de los repuestos para automóviles, podría causar accidentes."

"Las divergencias en las legislaciones nacionales de los países miembros impidieron la adopción del propuesto código en las últimas conversaciones mundiales de GATT celebradas en 1979, faltando aún superar algunos obstáculos interpretativos su adopción", señalaron fuentes informadas.

Japón no desea modificar su ley en una forma tal que brinde protección adicional a los titulares de patentes, y Canadá no cree que el problema sea tan serio, dijeron las fuentes.

Los países del Mercado Común están en general que se necesitan introducir controles más estrictos, y los Estados Unidos, cuyas leyes contra las falsificaciones son unas de las más estrictas del mundo, creen que el pacto facilitará la labor de los funcionarios aduaneros mediante un intercambio de información más ágil.

Un diplomático comercial desestimó los temores observados en el sentido de que el código podría ser considerado por los países en vías de desarrollo como un acrecentamiento de proteccionismo en detrimento de las exportaciones.

Calvo Sotelo no logró mayoría parlamentaria

MADRID, Febrero 20 (UPI). — El primer intento de España por poner fin a una crisis de Gobierno de tres semanas fracasó hoy al faltarle al Presidente del Gobierno designado, Leopoldo Calvo Sotelo, seis votos para conseguir la aprobación parlamentaria para formar un Gobierno minoritario unipartidista.

Calvo Sotelo, que según se espera ganará la segunda votación del lunes, había sido considerado hoy como ganador en la primera votación hasta que la muerte por torturas de un guerrillero vasco le restó el apoyo de esa región.

En el norteño país vasco, entretanto, la policía buscaba a los cónsules honorarios de El Salvador, Uruguay y Austria, que fueron secuestrados anoche por vascos que exigen amnistía para 300 presos políticos.

Los guerrilleros dieron la seguridad a los familiares de los diplomáticos que soltarían a sus cautivos sanos y salvos después de conseguir la atención internacional.

El Presidente del Gobierno saliente, Adolfo Suárez, que renunció inesperadamente el 29 de enero, no asistió al debate parlamentario de dos días sobre el programa de Sotelo, que puso énfasis en el empleo total, el sacrificio económico y el ingreso a la Organización del Atlántico Norte.

Socialistas y comunistas, advirtiendo que Calvo Sotelo no podría sobrevivir hasta las elecciones generales de 1983, sostuvieron que su programa llevaría a España a la derecha y no da soluciones al terrorismo vasco ni al 12 por ciento de desempleo, que es el más alto de Europa.

Aparentemente avisado de que su liderazgo sería hecho añicos si asistía a la sesión del Parlamento, Suárez regresó sólo para la votación final que dio como resultado 10 votos para su candidato, 158 en contra y 17 abstenciones de los independientes, conservadores y catalanes.

Los diputados vascos se unieron a los comunistas, votando contra Sotelo.



El rabino israelí David Levy se acerca a besar al disidente soviético Yosef Mendelevich, quien fue sorprendentemente liberado de un campo de concentración por las autoridades soviéticas, trasladándose de inmediato a Israel (Radiofoto AP).

Destruyen 3 campamentos guerrilleros en El Salvador

SAN SALVADOR, Febrero 20 (AP).— Tres campamentos guerrilleros fueron destruidos en las últimas 48 horas y unas 17 personas murieron en la operación, informaron las autoridades.

Los campamentos estaban localizados en los alrededores de las poblaciones de San Lorenzo y Santo Domingo en San Vicente, a unos 65 kilómetros al nordeste, añadieron las autoridades.

Testigos presenciales dijeron haber visto que las tropas del ejército efectuaron en los últimos tres días acciones de contrainsurgencia apoyadas por la Fuerza Aérea salvadoreña.

Al aludir a los ataques en los que fueron destruidos tres campamentos, un anciano identificado como Remigio Soto dijo que "la guerra dejó unos 20 muertos entre hombres, mujeres y niños".

La fuente oficial del Ministerio de Defensa se negó a proporcionar información al respecto a las principales agencias de noticias internacionales, sin cuando la suministró a los periodistas locales.

De acuerdo con detalles de la operación dados por otras fuentes militares, el ejército movilizó a unos mil soldados apoyados por aviones de la Fuerza Aérea. Según esta versión, los campamentos guerrilleros estaban dotados de toda clase de servicios logísticos y había en ellos por lo menos 300 extremistas de izquierda.

La Fuerza Armada no informó sobre la suerte corrida por los presuntos extremistas ni sobre los lugares a donde hubieran podido dirigirse después que sus bases fueron desmanteladas.

Fuentes próximas a los grupos izquierdistas han asegurado en distintas ocasiones que sus tropas mantienen en

su poder algunas poblaciones del país y que a estos lugares no se atreven a llegar los soldados del ejército.

"A veces tenemos que evacuar una zona determinada para proteger a la población", dijo una fuente izquierdista, y agregó que "sin embargo, poco después volvemos a tener control de los lugares y continuamos nuestra vida normal entre la población".

EN CHALATENANGO

SAN SALVADOR, EL SALVADOR (UPI).— Soldados que creen tener acordado a un importante contingente guerrillero atacaron el reducido izquierdista con aviones y artillería, dijeron voceros militares.

El ataque realizado ayer, considerado como una operación de "limpieza", tuvo lugar en la provincia de Chalatenango, y ocasionó por lo menos 10 heridos. Las autoridades judiciales encontraron los cadáveres de otras 15 personas en diversas partes de San Salvador.

En una nueva campaña para conseguir el respaldo internacional en su lucha contra la guerrilla, el Ministerio de Relaciones Exteriores anunció que la Junta llamó a todos sus embajadores para informarles sobre la campaña.

El gobierno norteamericano del Presidente Ronald Reagan lanzó una campaña similar para convencer a las naciones europeas y latinoamericanas que la junta necesita armas norteamericanas porque Cuba y otros países soviéticos están enviando presuntamente armas a los insurgentes salvadoreños.

ARMAS A GUERRILLEROS

SAN SALVADOR, Febrero 20

(AP).— Un ex piloto de la compañía Aérea Nacional de Nicaragua declaró que vino a este país en dos ocasiones con armas para los guerrilleros izquierdistas con el conocimiento de los principales funcionarios del gobierno sandinista.

El informe se produjo inmediatamente después de una denuncia izquierdista en el sentido de que unos 100 asesores norteamericanos estaban asistiendo al gobierno salvadoreño en su lucha contra los insurgentes de izquierda.

No hubo reacción inmediata sobre la versión por parte de Nicaragua, pero Estados Unidos y la Junta Militar de Gobierno negaron anoche los cargos formulados por los guerrilleros.

El piloto, Julio Santiago Romero Talavera, que fue arrestado el 24 de enero, en una pista aérea secreta ubicada al este de esta ciudad, dijo por televisión que los dirigentes de la Fuerza Aérea nicaragüense y el Ministro del Interior de ese país, Tomás Borge, participaron en el plan para suministrar por vía aérea armamento a los guerrilleros.

Romero Talavera dijo que transportó armas el 13 de enero en un avión de la Fuerza Aérea nicaragüense y luego el 24, cuando fue detenido.

Dijo que todos los arreglos para el suministro de armas desde Nicaragua eran organizados por un individuo que identificó como Fernando Carrasco, de Costa Rica.



El príncipe Andrés, segundo en la dinastía británica, quien recién acaba de cumplir 21 años, aparece junto a un helicóptero especial de la Fuerza Aérea inglesa, en el cual realiza cursos de perfeccionamiento, siguiendo los pasos de su hermano Carlos (Radiofoto AP).

Agricultores polacos finalizaron su huelga

VARSOVIA, Feb. 20 (Latin Reuter).— Finalizó la última huelga de importancia en Polonia, la de los agricultores privados, lo que dará al Gobierno la posibilidad de concentrarse en los serios problemas económicos del país tal como lo había solicitado.

El Movimiento Sindical Independiente Solidaridad informó sobre la finalización de la huelga, añadiendo que los agricultores habían suspendido la ocupación que mantuvieron durante 50 días de un edificio sindical en la ciudad meridional de

Rzeszow y que retornaban a sus hogares.

Solidaridad destacó que los agricultores concluyeron su ocupación de Rzeszow tras llegar a un acuerdo con el Gobierno, mientras que los campesinos en huelga en la cercana localidad de Ustrzyki Dolne firmaron una similar esta mañana con una Comisión de Gobierno.

La suspensión de los paros se completó así ocho días después de que el nuevo Primer Ministro, General Wojciech Jaruzelski, llamó a los sindicatos a decretar una tregua de 90 días luego de meses de conflictos.

Ministro Harguindeguy

Régimen del general Viola intensificará aperturismo

CORDOBA (ARGENTINA), 20 Feb. (ANSA).— El Ministro del Interior, General Albano Harguindeguy, dijo que en el nuevo período del Gobierno militar argentino "debe haber lugar para todos los que comparten los mismos ideales" de las Fuerzas Armadas.

El General Roberto Viola, que asumirá la presidencia el 29 de marzo para el período 1981-84, se aprestará a intensificar el "aperturismo" político iniciado tíbilmente por el Presidente Jorge Videla el año pasado.

Harguindeguy sostuvo que el proceso militar iniciado en marzo de 1976 por las Fuerzas Armadas de este país "tiene muchos amigos, pero ninguno lo dice", apuntó.

El Jefe de la Cartera política argentina fue sindicado insistentemente por versiones de prensa como uno de los principales propulsores de un "partido de centro", cuyo propósito sería el de ofrecer un respaldo político del que ahora carece a esta instancia militar.

Harguindeguy dijo que "es hora que cada cual diga quién es quién y si están realmente con nosotros", apuntando que en la instancia que se abrirá en marzo de este año "debe haber lugar para todos los que comparten los mismos ideales de las Fuerzas Armadas, político o no, vengan solos o con su propio partido".

El "partido de centro" auspiciado por relevantes figuras del actual Gobierno militar se sustentaría en la base de partidos provinciales conservadores, de entre cuyas filas surgirían incluso varios de los civiles que ocuparían funciones de Gobierno durante la presidencia de Viola.



Ministro del Interior de Argentina, General Albano Eduardo Harguindeguy.

Piden a Reagan que abogue por Hess

BERLIN, 20 Febrero (AP).— Una sociedad de defensa de los derechos humanos de Berlín Occidental exhortó al Presidente Ronald Reagan a liberar al ex dirigente nazi Rudolf Hess de la cárcel de Spandau.

Con ocasión del octogésimo séptimo aniversario del nacimiento de Hess que se cumple el 28 de abril y el cuadragésimo de su captura el 10 de mayo, la sociedad dijo que Reagan debe poner fin a lo que calificó de "este acto inhumano".

El adjunto de Adolfo Hitler fue capturado en 1941, en Escocia, donde se lanzó en paracaídas para cumplir una misión que le encomendó el líder alemán.

La sociedad pidió a Reagan que ordene la liberación de Hess, que según dijo, está gravemente enfermo debido al prolongado encarcelamiento de que ha sido objeto, aun cuando los soviéticos continúan oponiéndose a su excarcelación.

Bolivia:

FF.AA. y empresas preparan plan económico para el país

LA PAZ, Febrero 20 (UPI).— El Gobierno Militar y la empresa privada anunciaron que en forma conjunta estudiarán la elaboración de un modelo económico para el desarrollo de Bolivia.

Por otro lado, el Canciller Javier Cerruto destacó como significativa la reanudación de relaciones diplomáticas con el Perú, que habían quedado suspendidas desde el golpe de estado del 17 de julio pasado.

Frente a la creciente inquietud que provoca el prolongado cierre de las universidades, ocurrido igualmente al

producirse el ascenso al poder del actual régimen castrense, el Ministro de Educación, coronel Ariel Coca, informó que será el propio Presidente Luis García Meza quien anunciará a fines de mes la reapertura de las actividades académicas.

La Cancillería dio cuenta que la Cruz Roja Internacional anunció que en los próximos días llegará una nueva misión de ese organismo, presidida por el doctor Armin Eric Kobel, con la finalidad de informarse de la situación de los detenidos políticos,

tal como lo hiciera ya a fines del año pasado.

Familiares de los presos políticos han estado realizando gestiones en favor de la libertad de los mismos.

Durante una conferencia de prensa conjunta, el Presidente y miembros del Consejo Nacional de Legislación y Asesoramiento, juntamente con directivos de la Confederación de Empresarios Privados, anunciaron que ambos organismos tomaron acuerdos para elaborar un nuevo modelo de desarrollo para el país.

Onassis quería humillar a Jacqueline con el divorcio

NUEVA YORK, Febrero 20 (AP).— Aristóteles Onassis había comenzado los trámites de divorcio contra Jacqueline Kennedy Onassis antes de morir y quería que la separación fuese todo lo "dura y humillante" posible para la ex primera dama norteamericana, afirmó la biógrafa de la soprano Maria Callas, antiguo amor de Onassis.

El abogado Roy Cohn confirmó la versión de la escritora Arianna Stassinopoulou de que el magnate naviero griego lo contrató en 1974 para comenzar los procedimientos de divorcio, según afirmó en su edición de ayer el diario "Daily News", de esta ciudad.

La autora dijo que Onassis proyectaba casarse con la ex estrella de la ópera y que había seguido viéndola durante todo el tiempo que estuvo casado con la viuda del Presidente John F. Kennedy.

"Jackie recibió los papeles", dijo la autora, cuyo libro aparecerá la semana próxima. "Trató de negociar una separación silenciosa. Estaba dispuesta a no aceptar nada. Pero Onassis no estaba preparado para aceptar eso".

"El la culpó —en gran medida irracionalmente— de todo lo que le había salido mal en su vida", añadió la escritora.

Onassis sólo dejó a su viuda 120.000 dólares, tras morir de miastenia grave el 15 de marzo de 1975. Cuando la señora Onassis objetó el testamento, su hijastra Cristina accedió a un arreglo por 26 millones de dólares.



Aristóteles Onassis y Jacqueline en los momentos en que ambos eran felices y dueños del mundo. Nada hacía augurar el final.

Noruega prepara visita de Rey español

OSLO, Febrero 20 (AP).— La Cancillería noruega anunció hoy el programa oficial de la visita del Rey Juan Carlos de España y la Reina Sofía, que abarcará del 3 al 6 de marzo.

El 4 del mes próximo el Rey y su esposa visitarán la Universidad Deportiva Noruega y las famosas pistas de esquí de Holmekollen, donde se realizará el año próximo el Campeonato Mundial de Esquí nórdico.

El Rey será recibido también en la Municipalidad; ofrecerá un agasajo a la colonia española residente en Oslo y asistirá a una función de gala en el Teatro Nacional.

El 5 de marzo, el monarca español visitará dos modernas plantas industriales cerca de Oslo, en tanto que la reina visitará museos para ver pinturas del famoso artista Edward

Munch, así como antiguas embarcaciones vikingas y las balsas "Kon-Tiki" y "Ra", del explorador noruego Thor Heyerdal.

La pareja real española será recibida en el aeropuerto por el Rey Olav,

Yugoslavia

Condenado un ex general

ZAGREB (YUGOSLAVIA), 20 Febrero (DPA).— El ex general yugoslavo Frajo Tudjman (59 años) fue condenado hoy en Zagreb a tres años de reclusión y a la prohibición de actuar públicamente a lo largo de cinco años.

Tudjman fue inculcado de propaganda antiyugoslava con colaboración extranjera, habiendo hecho

de 77; el príncipe heredero Harald y la princesa Sonja. Durante la visita los soberanos de España se alojarán en el Palacio Real del Rey Olav, visitarán museos y fortalezas y asistirán a comidas de gala.

declaraciones en cuatro entrevistas concedidas a órganos occidentales. Se le tuvo en cuenta para la condena haberse comportado "nacionalista" en la crisis política croata de 1971.

Entonces fue condenado a dos años de cárcel, de los que cumplió diez meses.

Dos trasplantes de corazón en Argentina

BUENOS AIRES, Feb. 20 (DPA).— El Centro Único Coordinador de Ablaciones e Implantes (organismo oficial), en Argentina, informó que se realizaron dos trasplantes cardíacos.

La escueta información agrega que uno de ellos se concretará en el satorio "Guemes" de Buenos Aires y el otro en el Instituto "Cavadonga", en la ciudad de Rosario.

Por otra parte, un vocero del Hospital Español de Rosario comunicó que el cardiorjerto Antonio Rossi Ségovia, quien el miércoles de la pasada semana recibiera un corazón ajeno, está superando una complicación pulmonar.

La misma fuente destacó que es lógica esta complicación en ese tipo de operaciones, afirmando que "ahora el paciente ha mejorado sensiblemente".

Apertura de Malasia hacia Latinoamérica

KUALA LUMPUR, Feb. 20 (AP).— El Viceministro de Comercio e Industria de Malasia, Lew Sip Hon, encabezará una delegación comercial que visitará México, Panamá, Brasil y Argentina entre el 4 y el 21 de mayo, anunció Abdul Majid Bin Moor, director asistente de la División de Comercio Internacional del Ministerio.

El funcionario dijo que ésta es la primera misión comercial malaya a estos países, luego de las recomendaciones de una misión de investigación en 1979.

La oficina en esta capital de "Cotia", una empresa multinacional basada en Brasil, está ayudando a concretar los arreglos para las visitas a Sao Paulo y Buenos Aires.

La firma Interco, una multinacional en México, fue consultada para la visita a Ciudad de México.

BOLIVIA

LA PAZ, Feb. 20 (UPI).— Los gobiernos de Bolivia y Malasia reabrirán la próxima semana el diálogo de los principales productores de estaño del mundo sobre la negociación de un nuevo convenio entre productores y consumidores.

Para el efecto, el domingo llegará a Santa Cruz, a 950 kilómetros al suroeste de La Paz, el Ministro de Industrias Primarias de Malasia, Paul Leong, de acuerdo con un anuncio oficial.

Según el mismo, Leong está realizando una gira por los principales países productores de estaño y el principal consumidor, Estados Unidos.

El Ministro malayo que encabeza una delegación de funcionarios y técnicos de su país, deliberará con una similar de Bolivia, presidida por el Ministro de Minería y Metalurgia, coronel Carlos Morales.



Las hijas del médico Luigi Marangoni, asesinado brutalmente por el grupo terrorista Brigadas Rojas, aparecen junto al féretro de su padre, con flores en las manos, siguiendo el cortejo fúnebre (Radiofoto AP).



Será renovado el 70% de los árboles del cerro Caracol

□ El paseo será remodelado en cuatro años, en su primera etapa

CONCEPCIÓN.— El cerro Caracol, principal recurso paisajístico de la ciudad de Concepción, será totalmente remodelado en un plazo que fluctúa entre 4 años y más, según quedó establecido en una reunión de estudio del proyecto aprobado por la municipalidad y que parcialmente se ha comenzado a implementar.

La reunión, convocada por el Comité de Desarrollo del Cerro Caracol y la Municipalidad, contó con asistencia de autoridades, encabezados por el gobernador provincial, capitán de navío Alberto Mauret, el Alcalde, Claudio Arteaga, representantes de CONAF, de los medios informativos locales y profesionales participantes en la elaboración del proyecto.

El arquitecto Antonio Zelada, ganador del concurso de anteproyectos a que llamó la Municipalidad en 1980 para fijar criterios de desarrollo del tradicional Paseo Aledaño del centro urbano, explicó en detalle los aspectos consultados en el estudio, que incluyen la implementación de infraestructura y el recambio del 70% de su actual vegetación.

En relación a esto último, Zelada junto al ingeniero forestal José Miguel Barudi, explicaron las razones por las cuales es urgente eliminar los bosques de pinos y eucaliptos sobremaduros (más de 80 años) que están deteriorando el suelo. El presidente del Comité de De-

sarrollo del cerro, Carlos Crovetto, señaló al respecto que el subsuelo rocoso impide el mantenimiento de especies forestales de este tipo que, a su vez, no ofrecen en la actualidad ningún atractivo estético por su carencia de follaje bajo.

La reforestación a realizarse por etapas, consulta la colocación de especies autóctonas y especies exóticas, algunas de las cuales podrán adquirir un desarrollo apreciable en 4 años, mientras otras (araucarias) podrían tardar varios siglos en llegar a su total maduración. En todo caso, se señaló, el nuevo parque se hará con miras a su pleno goce por futuras generaciones, para lograr un desarrollo apropiado.

Tras un detenido análisis del proyecto, las autoridades e invitados realizaron una visita al paseo, en sus partes baja y media, a fin de apreciar el grado de avance de los trabajos e imponerse de las condiciones en que se mantienen los actuales bosques.

El proyecto consulta además una completa infraestructura, que comprende obras como una biblioteca regional, multicanchas, un centro de convenciones con sala múltiple, un palacio forestal, una casa de la cultura, un museo regional, un hotel, restaurantes, juegos infantiles, bancas, faroles y otras obras.

Controlarán venta de cigarrillos importados internados por ZOFRI

IQUIQUE (Ricardo Jorquera Dinamarca, corresponsal).— El Intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, dispuso un estricto control en la venta y comercialización de cigarrillos importados fuera de la zona franca.

El tema fue tratado en una reunión de trabajo celebrada en la Intendencia para tratar sobre el comercio clandestino y el contrabando dentro de la I Región.

Uno de los aspectos considerados en el análisis del contrabando y ventas clandestinas, fue el de los cigarrillos importados, que ya está adquiriendo proporciones dentro de toda la región. Al respecto se determinó que toda mercadería importada, afecta al Decreto Ley N° 828, de 1974, sobre impuesto a los tabacos, cigarrillos y cigarrillos manufacturados que no cumplan con los requisitos de inscripción en el Registro Especial del Servicio de Impuestos Internos, se presume de derecho que está siendo vendida clandestinamente pudiendo ser decomisada y su tenedor denunciado al tribunal aduanero.

En consecuencia, todo aquel que venda cigarrillos importados sin la etiqueta o sello en la que se indique claramente el nombre del importador y su número de inscripción en el Registro Especial, se debe considerar contrabando o venta clandestina.

Asimismo, quedó establecido que todos los ci-

garrillos que se vendan en ZOFRI para el consumo de residentes o pasajeros en una cantidad que no exceda a dos cartones, deberán llevar la etiqueta o sello indicador.

Se dictaron disposiciones especiales para ejercer los controles respectivos a los organismos correspondientes.

Además, se analizaron aspectos relacionados con las reexpediciones, proceso en el cual habría posibilidades de producirse un contrabando masivo, lo que será estudiado por una comisión especial, la cual deberá abortar aquellas medidas que puedan evitar que se produzcan las posibilidades de eludir los controles respectivos.

A la reunión en que se abordaron estos temas, concurren el Gobernador Provincial de Iquique, los alcaldes de Arica e Iquique, el prefecto de Carabineros de Iquique, prefecto de Investigaciones subrogante, director regional de Impuestos Internos, director regional de Aduanas subrogante y el gerente general de Zona Franca.

También se acordó en la misma reunión que será intensificado el control del comercio clandestino, es decir, aquel que está ejerciendo sin tener el permiso correspondiente para hacerlo.

El 1° de abril comienzan clases en la Universidad de Concepción

CONCEPCIÓN.— El día primero de abril, en forma conjunta tanto para estudiantes antiguos como para alumnos nuevos, se iniciarán las clases en la Universidad de Concepción, según informe dado a conocer por Relaciones Públicas del establecimiento.

Con anterioridad se había fijado el inicio de clase en forma diferida para los alumnos antiguos el 4 de marzo y para los que recién ingresan el 17 de marzo. Tales fechas fueron postergadas, sin embargo, como una forma de facilitar el estudio de los programas de reestructuración de la Universidad que están llevando adelante comisiones de alto nivel. Estos programas de reestructuración, según lo establecido por el Decreto Ley respectivo, deben estar elaborados y ser propuestos al Gobierno en los primeros días de abril.

El calendario académico, según esta modificación de fecha, consulta en primer término la selección de alum-

nos nuevos entre los días 16 y 30 de marzo y su inscripción de asignatura el 31 de marzo.

Los alumnos antiguos deberán efectuar el pago de sus matrículas entre el 23 y el 31 de marzo y cumplir con la inscripción de asignaturas los días 30 y 31 de marzo.

NO HAY ALTERACIONES

La oficina de Relaciones Públicas de la Universidad de Concepción confirmó que el estudio de los programas de reestructuración del plantel no significará en ningún caso alteraciones para los estudiantes. Tanto los alumnos antiguos como los que postulan a su ingreso por primera vez, mantendrán sus opciones, tal como han sido estipuladas previamente y conforme a la operatoria del proceso nacional de selección y admisión a las universidades chilenas.

En otro aspecto no hay hasta aho-

ra ninguna novedad frente a la aplicación de los programas de reestructuración en estudio que deberán ser dados a conocer primero al Gobierno.

Hoy se atenderá la venta de patentes

VALPARAISO.— Con el fin de prestar mejor servicio a la ciudad y a los propietarios de vehículos, la Municipalidad de Valparaíso ha habilitado cinco locales para la atención de público y venta de patentes. Ellos se indican a continuación: Dirección del Tránsito, Casa Consistorial; Biblioteca Severín; Terminal Pesquero; Cuartel Chacabuco, y Cuartel Av. Francia. Estos recintos están funcionando de lunes a viernes de 8.30 a 14 horas.

Con el objeto de facilitar la adquisición de parte de los contribuyentes de sus respectivas placas, el municipio portuario habilitará hoy dos locales adicionales: el Cuartel Chacabuco, ubicado en la calle del mismo nombre N° 2863, y el Cuartel de Avenida Francia, ubicado en la calle del mismo nombre entre Colón e Independencia.

Prolongación del segundo turno solicitan empresarios navieros

□ Para agilizar el despacho de los barcos frigoríficos con productos hortofrutícolas

VALPARAISO.— La prolongación del segundo turno de las faenas de embarque de productos hortofrutícolas, están solicitando los navieros afiliados a la Cámara Marítima Asociación Gremial, como una forma de acelerar las operaciones relacionadas con la exportación de perecibles de la actual temporada.

La solicitud se entiende como un "alargue" en el horario que se cumple hasta las 21 horas, prolongándose las faenas hasta las 23, lo que redundaría en la agilización de las opera-

ciones programadas y en el despacho de los barcos frigoríficos.

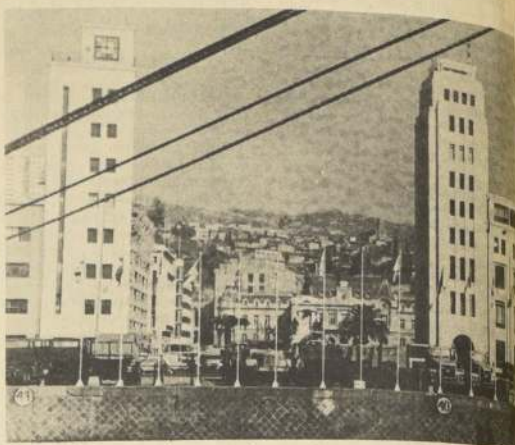
Según un vocero de los navieros, lo ideal sería que el puerto aprovechara su capacidad de trabajo e infraestructura las 24 horas del día, lo que no siendo factible, según los representantes, podría suplirse con la prolongación de faenas.

Consultado un personero de la Empresa Portuaria, manifestó que el administrador del puerto, Mario Mercier Díaz, por instrucciones de la dirección de EMPORCHI, había

dado a conocer en forma reiterada que el alargue del segundo turno y el tercer turno, estaba en vigencia, ya que cuando es preciso se autoriza, como ha ocurrido con los barcos graneros y algunos fruteros.

Si se cubren los gananciales de es-

tibadores y el gremio acepta, el intenso movimiento de mercaderías que se registra, a la EMPORCHI conviene la agilización, disponiendo del personal necesario para las faenas nocturnas.



Esta es la conocida puerta de entrada a Valparaíso por el Muelle Prat. En el edificio de la izquierda, de la Estación Puerto, funciona también la Administración del Puerto.

EMPORCHI comparte edificios con ferrocarriles y ENAFRI

VALPARAISO.— La Empresa Nacional de Frigoríficos volverá a ocupar el primer piso del frigorífico "Arteaga", con el objeto de destinarlo al acopio de frutas a bajas temperaturas.

El piso era ocupado por la Empresa Portuaria de Chile, que mantiene el arrendamiento los pisos segundo y tercero, donde se almacena carga pesada. Asimismo, la empresa portuaria aún espera la respuesta de la Corporación de Fomento, para adquirir los terrenos del ex frigorífico siniestrado, ofreciendo una suma superior a los sesenta millones de pesos; la explotación que se habilitaría, al demolerse la estructura edificada y que está en malas condiciones, sería destinada al acopio de contenedores.

Por otra parte, EMPORCHI arrendó la dependencia donde funcionaba el restaurante de la estación Puerto de ferrocarriles, en ese terminal. El lugar será remodelado para instalar las oficinas del Departamento de Logística, que empezará a funcionar el próximo mes de marzo.

En el segundo y tercer piso del edificio de la estación Puerto, por calle Errázuriz, funciona la administración del puerto.

De esta manera, EMPORCHI comparte inmuebles con otras empresas, manteniéndose su programa de recuperación de áreas en los recintos portuarios.

Destinaron fondos para atacar plagas de frutales en Pica

IQUIQUE (Ricardo Jorquera Dinamarca, corresponsal).— El Gobierno de Tarapacá destinó la suma de tres millones, para combatir la plaga de insectos que afecta a los frutales de la localidad de Pica y que ha sido decretada como emergencia regional.

El general Toro Dávila se reunió con los vecinos de la localidad con el fin de conocer el avance de los trabajos programados en coordinación con las autoridades provinciales, comunales, servicios públicos y la propia comunidad, que por primera vez en su historia mancomunó sus esfuerzos brindando un ejemplo de unidad y alto sentido de cooperación.

En la reunión la máxima autoridad regional anunció la destinación de los fondos provenientes del tres por ciento de libre disposición y aporte del Ministerio del Interior.

Los pobladores exteriorizaron su complacencia por el interés demostrado por el Supremo Gobierno en dar solución al problema a través del Gobierno regional y se comprometieron a intensificar sus esfuerzos para continuar con el lavado de los frutales, primer paso de la campaña, tendiente a contrarrestar el ataque de insectos que amenazan con disminuir la producción frutícola del sector, única actividad rentable de sus habitantes.

PLAGA

La localidad de Pica tiene alrededor de 100 hectáreas de frutales, dividido en cerca de 400 pequeñas propiedades. Por primera vez en estos años, esas personas se unieron para colaborar en medidas inmediatas destinadas a eliminar los insectos que están afectando a los árboles frutales de Pica, especialmente la mosca azul.

Luego del proceso de lavado, el Servicio Agrícola y Ganadero distribuirá entomofagos — insectos benéficos que atacarán la plaga — La proliferación de estas especies permitirá el equilibrio ecológico.

La producción frutícola de Pica se circunscribe, principalmente a cítricos, mangos y guayabas, cuyo volumen se estima sobre las 700 toneladas anuales, según informe el alcalde Oscar Castro.

Antes que los frutales de la zona resultaran afectados por distintas plagas, la producción sobrepasaba el millón de kilos.

Estos productos son comercializados en la I y II Región del país. El proceso del lavado de árboles se inició el tres de febrero y se estima que en un plazo de cuatro meses la plaga será erradicada definitivamente. El Secretario Ministerial de Agricultura, Gerardo Schudek, sugirió la necesidad de que los cinco equipos habilitados intensifiquen su campaña de limpieza de frutales durante el día, incluyendo los fines de semana para lograr las metas trazadas.

La comunidad — dando un ejemplo de unidad — se organizó en un comité, el que creó grupos de administración, finanzas y de operaciones. El jefe comunal destacó el papel del Gobernador Rubén Rojas Román, quien logró aglutinar estas fuerzas que por muchos años se mantuvieron dispersas. Por su parte, el Intendente, general Juan Guillermo Toro Dávila, en la reunión con los pobladores alabó la gestión de las autoridades provinciales y comunales y subrayó el papel que juega la comunidad.

"Creo que ustedes lograron las metas que parecían imposibles — dijo — ello se debió al esfuerzo de ustedes mismos".

Situación similar se está presentando en el Valle de Azapa, la que tam-

bién ha sido encarada a través del trabajo mancomunado de autoridades y agricultores, que quedó organizado en una reunión con los agricultores de Azapa.

VISITA DEL INTENDENTE

ARICA.— Para fines de la semana venidera fue fijada la visita del Intendente Regional, general Juan Guillermo Toro, quien asistirá a una reunión con representantes de los sectores afectados por la fumigación aérea que se hizo para erradicar la mosca de la fruta.

El Secretario Regional del Ministerio de Agricultura dará a conocer el detalle del resultado de la inspección que se efectúa en los predios y la ma en que se llevará adelante el plan destinado a eliminar plagas que aparecen, debido al desequilibrio ecológico causado por el desamparo miento de insectos benéficos.

250 millones de dólares producirá este año exportación hortofrutícola

VALPARAISO. — La exportación de productos hortofrutícolas, en especial de fruta fresca, predominará en la temporada los 23 millones de cajas, a su vez, los 250 millones de dólares, más que lo estimado el año pasado al iniciarse los envíos a Estados Unidos, Europa y Medio Oriente.

El ingreso por este concepto superará, a su vez, los 250 millones de dólares, más que lo estimado el año pasado al iniciarse los envíos a Estados Unidos, Europa y Medio Oriente.

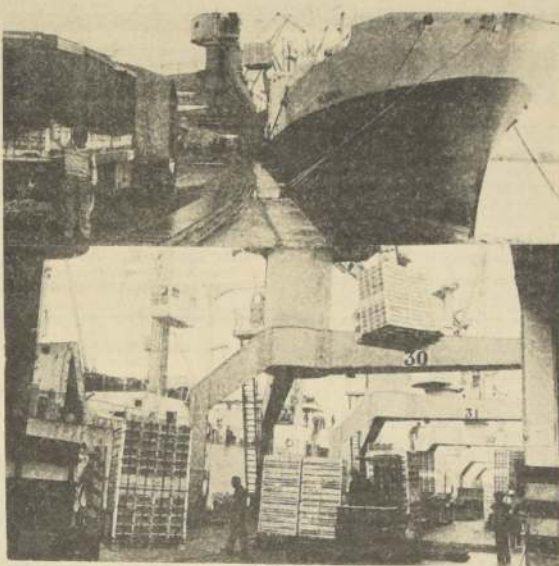
De acuerdo a informes de representantes de los exportadores, las expectativas de la temporada son altamente favorables, sobre todo en rela-

ción a los mercados de Estados Unidos, donde la fruta chilena ha invadido prácticamente todos los sectores, al quedar erradicada definitivamente la "mosca de la fruta", después de intensas campañas que incluyeron acciones en terreno y fumigaciones aéreas.

En Valparaíso, a través de sus diversos sitios, se ha embarcado un promedio de un millón de cajas cada 48 horas, registrándose un intenso movimiento de barcos arrendados por los grupos exportadores UNIMESA y "El Sol" y las empresas navieras, como es el caso de Ian Taylor y Cia. Ltda., que charteo 48 buques frigorí-

cos, además de los mercantes de línea de Grace a Chile, que atiende los de la Delta Line.

En el primer terminal marítimo del país en las últimas 24 horas embarcaban partidas de productos de los valles del centro, sur y norte y del Valle de Aconcagua, los mercantes frigoríficos "Alaunia", de bandera inglesa, 260 mil cajas; "Royal Sky", griego, 186 mil; "Asian Reefer", danés, 337 mil; "Khalij Freezer", japonés, 220 mil, y había zarpado recientemente el "Sexy Rex", japonés, que transporta 220 mil cajas a puertos norteamericanos.



La nave inglesa "Alaunia" embarca 260 mil cajas de fruta fresca para los mercados europeos. El mercante japonés "Sexy Rex" zarpa con 220 mil cajas de uva paletizada hacia Estados Unidos.

Zarpes suspendidos y naves a la gira

VALPARAISO. — Continúan con sus zarpes suspendidos la motonave "Tropilla" de la Empresa Marítima del Estado, debido a que no han sido superadas las fallas en su sistema de telecomunicaciones y radio de emergencia en igual condición y por los mismos motivos no ha podido zarpar el buque factoría japonés "Harumi", mercante que asimismo, debe reemplazar a "Mitsubishi", que se encuentra con feriado legal.

A su vez, la motonave "LL Chile" está inmovilizada en Valparaíso debido a que presenta fallas en su generador, siendo sometida a reparaciones. También se encuentra a la gira en este puerto el buque frigorífico sueco "Winter Water", el "Liguria", de bandera británica, esperando sitio para embarcar 350 mil cajas de frutas; el "Ballenita" nave panameña; "El Ocean Fresh", buque coreano que tiene asignado el sitio 7; el "Shonan Maru", buque japonés y el "Isla Puna", ecuatoriano, con sitio designado.

Inaugurado servicio de turismo nocturno en botes

TALCAHUANO. — Con un tour inaugural nocturno se dio comienzo al servicio turístico "Talcahuano de noche" organizado por el nuevo servicio de botes, que cuenta con el apoyo del Departamento de Explotación Cultural y Turismo de la Municipalidad local.

Asistieron al viaje inaugural representantes de agencias de viajes, empresas de transportes y servicios turísticos, quienes fueron transportados desde el Hotel El Araucano de Con-

cepción, para embarcarse en los botes de la flota Talcahuano y realizar una navegación nocturna por la bahía, finalizando con una comida en tierra.

El programa, recién autorizado por la Gobernación Marítima, funcionará los fines de semana para el público que desee admirar desde el mar el panorama del puerto y disfrutar de un hermoso recorrido en botes a remo o a motor.

BAÑISTAS EN PLAYAS

PUERTO MONTT. — Son muchas las personas que a diario acuden a los balnearios de la zona, aprovechando los días de sol, aunque el viento sur ha venido soplando con cierta intensidad.

Los lugares más preferidos por los bañistas y personas que desean disfrutar del campo y playa son Chinchipe, Pelluco, Coihuin y Piedra Azul.

Muchos, a pesar de existir una disposición que la declara no apta para la práctica de los bañistas, se reúnen en el sector de La Puntilla, en Isla Tenglo.

Debido a que las aguas están contaminadas y existen cortes a "pique" y otros inconvenientes, el lugar fue con-

siderado no apto. Cabe recordar que en una temporada anterior allí perecieron dos hermanas, que desconocían la existencia de cortes verticales, ocasionados por las faenas de dragado del canal.

VISITAS A IGLESIAS

Las iglesias de la ciudad, especialmente la Catedral y la de los Padres Jesuitas, son visitadas a diario por turistas y paseantes.

Llama la atención el estilo de los templos, situados frente a la Plaza de Armas, y en la calle Guillermo Gallardo, arteria esta última en que se halla el colegio San Francisco Javier.

Son también muchas las fotografías que los visitantes toman de exteriores e interiores. En su gran parte las imágenes son llevadas al extranjero, al igual que pinturas que son adquiridas en las exposiciones de artistas locales. De esta forma, vibra más aún el nombre de Puerto Montt en otras naciones, especialmente Estados Unidos y Europa.

Otra de las iglesias de particulares características es la Luterana, que se encuentra en calle Baquedano.



El Capellán de la Armada, Sergio Rojas Sepúlveda, bendice las espadas de los 23 oficiales de Sanidad Naval que se graduaron en ceremonia, interna presidida por el Vice-Almirante Raúl López Silva, Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval e Intendente de la V Región.

PARCELAS PIROQUE VENDEMOS:

Exclusivas parcelas desde 5.000 m² con laguna particular, canchas de tenis, Club-House, etc. Precio desde US\$ 32.000 equiv. m/h.

PARCELAS PADRE HURTADO

Desde 5.000 m² totalmente plantadas con frutales en producción desde US\$ 22.000 equiv. m/h. Exclusividad

OFICINA DE PROPIEDADES
GERARDO PÉREZ FERNÁNDEZ
JAVIER UNOARRAGA RIESCO
GERARDO PÉREZ BALMACEDA
ORREGO LUCO 180 FONO 42064 461114 2339093

UNIFORMES ESCOLARES



VESTON FRANELA
100% LANA, TALLAS
4-5-6

\$950

Fabricados por
ARIZONA
con su calidad
de siempre

AHUMADA 340. LOCAL 1030
ESTADO 235. LOCAL 894
DIAG. CERVANTES 726
FABRICA: DOMINICA 262
Fono 776903

Cines

EN VALPARAISO

BRASILIA 15, 19 y 22 Julio Iglesias. "La vida sigue igual".

CONDELL. Continuada 14.30. "Juego de amor prohibido" y "El rey de los gitanos". May. 21 años.

COLON. Continuada 14.30. Tom Reeves en "Yo tigre, ella leona" y "5 dedos de furia". May. 18.

IMPERIO. Continuada 14.30. Gloria Guida en "La menor de edad" y "La novicia". May. 21.

CENTRAL. Continuada 14.30. "Amor Libre" y "La Coquito".

LUX. Continuada 14.30. "Navidad negra", "Bruce Lee el as de Kung Fu" y "Movie Movie". May. 18.

METRO. 15, 18.30 y 21.30 horas. "¿Y dónde está el piloto?". Para todos.

VALPARAISO. 15, 19 y 22.00. "El maestro borrachón". May. 14 años.

VELARDE. 15, 18.45 y 21.45 horas. Jorge Porcel en "A los cirujanos se les va la mano". May. 18.

EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE. — Compañía de Revistas BIM BAM BUM. Domingo a jueves, 2 funciones, 21 y 23 horas.

Viernes y sábado 3 funciones: 20, 22 y 24 horas. Entrada general \$ 350.

Artistas: Tito Fernández, "El Temucano", Pítica Ubilla, Barbarella, Daniel Vilches, Ernesto Ruiz, Chicho Azúa, Guillermo Bruce y el cómico argentino José Luis Gioia.

REX. 15.30, 19 y 22 horas. Coco Legend en "A los cirujanos se les va la mano". May. 18 años.

OLIMPO. 15, 19 y 22 horas. "¿Y dónde está el piloto?". Para todos.

Farmacias

EN VALPARAISO

ALMENDRAL. — Chacabuco 2797. Fono 2199.

AMERICANA. — Independencia 1702. Fono 2281.

INGLESIA 1. — Pasaje Quillota 20. Fono 55030.

NUEVA PARIS 1. — Condell 1286. Fono 59499.

PLAYA ANCHA. — Avda. Playa Ancha 172. Fono 55163.

RUBIO 1. — Cochrane 99. Fono 58375.

RUBIO 2. — Av. Pedro Montt 1099. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR

CHORRILLOS. — Alvarez 1384. Fono 80937.

DROPPELMANN. — Valparaíso 560. Fono 80327.

JARDIN. — Etchevers 297. Fono 84393.

MODERNA. — Valparaíso 984. Fono 81389.

NUEVA PARIS 2. — Valparaíso 539. Fono 80408.

OCHO NORTE. — Ocho Norte 645. Fono 974739.

EN CONCEPCION

CARACOL. — Barros Arana 717. Fono 22702.

CONCEPCION. — O'Higgins 801. Fono 22695.

RADIUM. — Barros Arana 689. Fono 24023.

FUENZALIDA. — Maipú 147. Fono 24714.

DIAGONAL. — Pedro A. Cerda 2688. Fono 21858.



VALPARAISO. — La afluencia de visitantes argentinos ha disminuido muy poco en la zona, pero los paseos en lancha por la bahía siguen constituyendo una atracción y experiencia maravillosa para las familias trasandinas, que conocen de cerca todos los barcos surtos en la bahía porteña.

INCENDIO!

EDIFICIOS
INDUSTRIAS
COMERCIO

PROTEC

ES SEGURIDAD Y SOLUCION
EN EQUIPOS CONTRA INCENDIO

- RED HUMEDA
- RED SECA
- SISTEMAS AUTOMATICOS
- EXTINTORES
- MANGUERAS
- GABINETES
- MATERIAL STORZ ETC.

ASESORIAS, PROYECTOS,
INSTALACIONES,
CAPACITACION,
ADIENTRAMIENTOS Y
FORMACION DE BRIGADAS



AV. BULNES 228
FONOS 84088-726910
SANTIAGO

fibras

OFRECE CINTURONES PARA
INDUSTRIAS Y TALLERES DE
CONFECCIONES:

BLUE JEANS, BAGGY,
PANTALONES, FALDAS,
UNIFORMES, PARA OFICINA
VESTIDOS, BLAZER, ABRIGOS,
IMPERMEABLES, ETC. ETC.

TODO CONFECCIONADO EN CUERO
Y PLASTICOS, CUERINAS,
GENEROS CHAROLES, RAFFIA,
CAÑAMO, SISAL.

SE HACEN HECHURAS CON
MATERIALES PROPORCIONADOS
POR LOS FABRICANTES.

PARA BOUTIQUES
OFRECEMOS:
SOBRES, CARTERAS,
BOLSAS DE PLAYA,
DE RAFFIA, SISAL,
PETATE, LINO, CUERO.

RAFFIA VEGETAL
Para trabajos manuales
amarrar vinas
injetar árboles frutales

* Eyzaguirre 1069 *
Marne 3233
(Las Condes)
paralela con Presidente
Errázuriz altura 3200

documentos

Las tiras cómicas en Asia

por Derk Kinane (de UNESCO)

Los "comic books" norteamericanos, o tiras cómicas, que devoraron millones de lectores en el mundo, hicieron su aparición en el mercado del libro en 1933. Un libro de estilo muy diferente, en donde la historia se narraba por medio de la imagen, había sido publicado en China ocho años antes. Se trataba de una adaptación del Viaje a Occidente, célebre novela que relata las aventuras de un mono -el héroe-, de un cerdo y de un monje budista que viajan juntos.

Las características de los "comics" norteamericanos -que a menudo no tenían nada de cómico- eran la fuerza, a veces trivial, y la fantasía, y su atractivo sobre el gran público sobrepasaba con mucho el del gran arte o la literatura.

La historia china en imágenes, al contrario, demostraba -y demuestra aún- una calidad gráfica, cuyas raíces profundas se nutren en el arte tradicional de la ilustración de los cuentos legendarios y de las obras clásicas.

Además, desde su aparición, la historia en imágenes fue considerada "un arma de luz", es decir un instrumento para la educación de las masas en un país cuya lengua escrita es difícil.

En este sentido, sigue siendo próspera: las imprentas del estado hacen generalmente una primera tirada de alrededor de un millón de ejemplares. Con las reimpressiones, la tirada de una sola obra puede alcanzar hasta diez millones de ejemplares.

Se trata tanto de historias para adultos como de cuentos dibujados y escritos especialmente para la juventud. Según Chan Peng, director adjunto de las Ediciones Artísticas Populares de Pekín, con las obras destinadas a los jóvenes se procura enseñar a los niños "a amar el bien y a despreciar el mal". También con ese fin, los dibujos humorísticos publicados en la prensa china tienen un objetivo fundamentalmente didáctico.

Chang Peng colaboró en la elaboración del N° 25 de la revista Asian Culture, publicada por el Centro Cultural Asiático para la UNESCO, cuya sede se encuentra en Tokio. Este número, dedicado a los dibujos humorísticos y a las tiras cómicas, muestra la diversidad de objetivos y de estilos que tienen estos en Asia.

En Japón, en donde hay un vasto público interesado por el dibujo humorístico y las tiras cómicas, uno de los héroes más populares se llama Doraemon; es un robot de ciencia ficción que se parece a un gato y tiene poderes sobrenaturales. No hay que olvidar tampoco a Tabuchi, jugador de beisbol profesional, poco dotado pero desbordante de energía.

Según un gran especialista japonés en la materia, Sadao Yamane, la tira cómica japonesa es casi un himno a la gloria de los deseos y aspiraciones de la vida cotidiana y rutinaria.

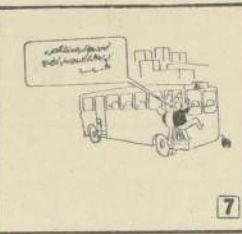
"La modestia de ambiciones manifestada por el héroe no es a mis ojos un elemento negativo. En efecto, mientras más humildes son los deseos, más triviales las aspira-

Las caricaturas, "comics" o tiras cómicas, no son el patrimonio de un solo país, ni menos de una sola época en la historia del hombre. En todas las naciones y en todos los tiempos ha existido la expresión humana sobre la realidad que se vive a través del dibujo caricaturesco o de la cre-

ación de personajes que sirven para que el hombre común se proyecte en héroes y satisfaga sus aspiraciones inalcanzables. Este amplio reportaje a las caricaturas en el Asia, demuestra que en todo el mundo siempre es y ha sido igual.



Imagen de una tira cómica de Bangladesh (a la izquierda). "Querida, si me puse una coraza, no es para ir a la luna, sino para tomar el autobús". A la derecha, versión pakistana de la misma broma: "Solo trato de hacerle entender, mi estimado señor, que la pierna que Ud. rasca desde hace una hora no es la suya, sino la mía".



El Robin Hood coreano, Yim Kok-jong, de Ko Woo-young



El Doraemon de Fujiko (a la izquierda) muestra a Nobita, un juguete espía, mientras que el Tabuchi, de Hisaichi Ishii, revela su talento de jugador de base-ball.



ciones, más a tono están con la vida cotidiana de los lectores de las tiras cómicas y del universo que ellas evocan; y en el seno de la realidad así descrita, la tira cómica restituye con precisión y sin fallas el microcosmos que ésta ha creado fielmente".

La influencia de los Estados Unidos, perceptible ya en el grado más acentuado, al parecer, en ciertas tiras cómicas coreanas muy populares como La historia de Yim Kok-jong (el Robin Hood coreano) y El Viejo Gobano. Gráficamente, Yim Kok-jong recuerda a Tarzán.

La influencia norteamericana se precisa más aún en las FFL coreanas, en donde las tiras cómicas se llaman "komiks", con versiones locales de Tarzán, Popeye y otros clásicos del género. Como en Estados Unidos y en otras partes, una división del trabajo, por así llamarla, determina claramente lo que es la tira cómica y lo que es dibujo humorístico. Uno de los dibujantes filipinos más talentosos, Noroy Marcelo, declaraba:

"Con la creciente popularidad de la tira cómica, y simultáneamente, del dibujo humorístico, los dos géneros se han diferenciado mucho. Para empezar, a diferencia de los dibujos animados y de las tiras cómicas cortas, que se publican en los diarios, la tira cómica que continúa en el número siguiente aparece en las revistas especializadas.

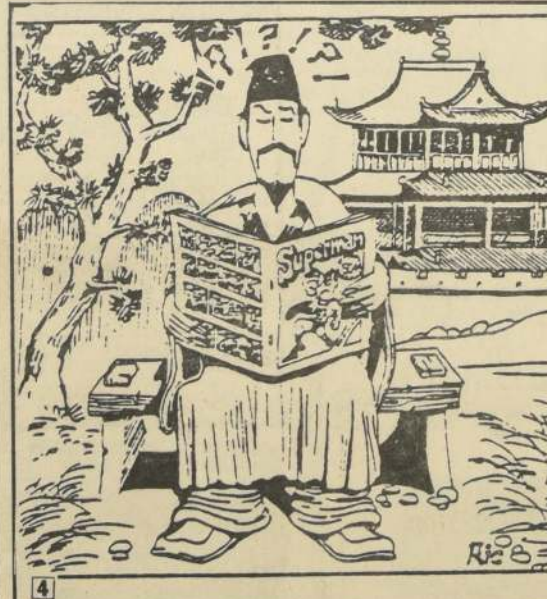
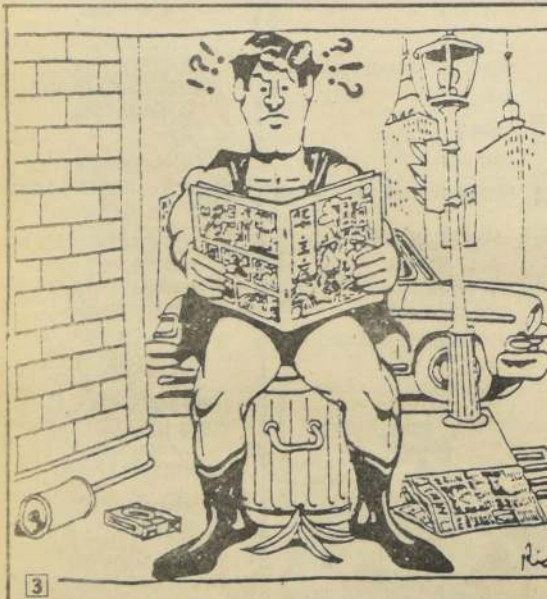
"En tanto que los ilustradores y escritores de "komiks" perfeccionan un arte de la narración, que aúna el melodrama y lo satírico, los caricaturistas y creadores de tiras cómicas cortas agudizan sus talentos humorísticos y se dedican al análisis y a la sátira social de un mundo que incluye la política, las costumbres contemporáneas, y la religión: un universo temiblemente urbanizado y occidentalizado".

Por su parte, Marcelo resume el dilema planteado por la occidentalización al crear un héroe muy popular, Tisoy, joven filipino de la ciudad, "bloqueado entre las generaciones, que rechaza la vuelta al provincialismo insular de sus mayores, pero no sabe donde ir".

Marcelo ha hecho también dibujos satíricos políticos especialmente contundentes, como el retrato reversible del Ayatolá Khomeini que, al darle vuelta, se transforma en el del Presidente Carter.

En otros países de Asia, como Pakistán, Bangladesh, India y Tailandia, los dibujos humorísticos políticos tienden a polarizarse sobre los grandes problemas de los países en desarrollo. Se busca el humor en temas que, a primera vista, no se prestan para ello, como la sequía y el hambre, la falta de equipos, el mercado negro y la corrupción de la burocracia.

Un tema reaparece en estos dibujos con la insistencia de un leitmotiv: el problema de los transportes públicos, cuya ineficiencia provoca situaciones humorísticas. El autobús aplastado bajo el peso de los viajeros es para los humoristas de toda Asia una inagotable fuente de inspiración.



"Maestro Dong Guo", de Lin Jki-you (a la izquierda), y "Las habilitaciones del oeste", por la Sra. Wang Shu-hui.

Caty



puzzle

FORAVA

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un veintiuno de febrero, la combinación de las características del primer decanato de Piscis con las influencias numerológicas del 21, relacionadas con el planeta Júpiter, le otorgan las siguientes inclinaciones aproximadas:

Si es un ser positivo, entre sus cualidades encontrará una disposición caritativa, simpática y hospitalaria. El humanitarismo, servicialidad filantrópica y aptitudes sacerdotales. Un profundo sentido de la misericordia que le impulsa a consolar a los rechazados por la

sociedad. Las aptitudes para trabajar en hospitales, internados, prisiones y claustros. El talento inspiradamente artístico, especialmente musical. Y el espíritu de sacrificio.

Si es un ser negativo, entre los defectos contra los que tendrá que luchar estarán la mentalidad vacilante, cobardía, vagabundismo, depravación sensual, actividad desordenada e imprecisa, incapacidad para tomar decisiones, deshonestidad, indolencia e inclinaciones alcohólicas en la madurez.



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Nuevas perspectivas por trabajos creativos. Antorpechos por anteriores equivocaciones en el trato para con los superiores. Las personas influyentes no le darán ayuda. Sus finanzas exigen la eliminación de gastos superfluos. Suerte en los amores.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Fortuna en las actividades con público. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que utilice el correo o teléfono. La flaqueza de propósitos beneficiará el trato con parientes cercanos o vecinos. Errores de juicio en la relación hogareña.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Favorable para viajes, estudios, planificación a largo y corto plazo, actividades y viajes. Confusiones en los romances, atención o trato con los hijos. La inspección le ayudará en su labor de rutina. Las actividades con público necesitan esfuerzos adicionales.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Riesgo en las finanzas que dependen de su esfuerzo individual. Termine las cosas pendientes en su labor de rutina para aprovechar las futuras oportunidades. Evite los excesos que sabe perjudican su salud. Bienestar anímico en las tareas alejadas del público.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Los viajes largos y asuntos distantes deben tomarse con precaución. Las influencias de las amistades íntimas no serán benéficas este día. Su labor de rutina exigirá más precaución que la habitual. Las personas influyentes serán favorables si actúa con discreción.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Los superiores y personas influyentes estarán inclinados a reconocer sus méritos. Éxito en la administración de recursos comunes, gestiones de herencia e inversión en valores capitalizables. Éxito en la vida social. Arrepentimiento o disculpas en el hogar.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Suerte en su labor de rutina. Los contactos con jefes y otras personas ubicadas en primer plano exigirán más atención que la habitual. Éxito en tareas alejadas del público. Buen día para actividades de beneficencia y condecoraciones a prisiones, hospitales o internados.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Habrà más erotismo que sentimientos en los encuentros románticos. Armonía en el trato con amistades íntimas. Día excelente para meditar sobre los hábitos y procedimientos que le impiden rendir al máximo de su capacidad. Evite los gastos imprudentes.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Peligro de ruptura alrededor de los romances no consolidados. Buen día para planificar nuevas gestiones encaminadas a incrementar o distribuir mejor los ingresos comunes. Los viajes largos y asuntos distantes exigirán habilidad para combinar intereses dispares.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Las amistades íntimas ejercerán buenas influencias. Alegrías en el trato con parientes cercanos o vecinos. Buenas noticias. La falta de discreción puede interferir en los asuntos románticos. No haga comentarios sobre los trabajos creativos que pueden ser copiados.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Éxito en la vida social o profesional. Los suyos exigirán más dedicación que la acostumbrada. Nuevas perspectivas alrededor de romances, diversiones, trato con los hijos, deportes o espectáculos. La firmeza de propósitos será indispensable en la relación con parientes.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Bienestar anímico en los contactos con amistades impuestas por su actividad social o profesional. Peligro de romances clandestinos en la relación con personas más íntimas. Éxito en las investigaciones alejadas del público. Pequeñas alegrías en el hogar.

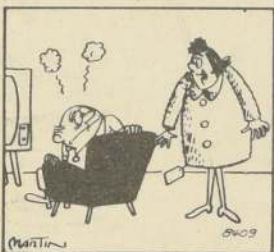
Mariscal de campo y ministro presidente de...



El personaje	Proverbio	Indulgencia	Perversión	Academia	Regalo	Preocupación	Relación a la esposa
Adolescencia							
Perforación							
Mal rasgo							
Apocírita							
Enfermo							
Donante (inv.)							
Nitrogénico							
Afectuoso							
Carras	Limite	Plata					
Adaptado							
Filtrado							
Mal de ruidos							
Nivelado							
Ere							
Arrogante							
Hogar							
Petulantía							
Sagrado							

La buena sociedad está formada por dos potentes tribus: los que aburren y los que se aburren (BYRON)

Custodio

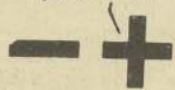


Solución del Puzzle anterior

ALUCINADO	LIDERATO	EMANADLE	EXAMINARON	AROIZARRA	NISANSIN	DA SOBADO	PENAS	SACARINDICAR	ATOCHARILAMO	CORTARFALLEN	ARRIGARAA	HARGADOSMIL	LELAMETODICO	ADNOCAMARADAS	ETNASSADOANA	EMANARJAS
-----------	----------	----------	------------	-----------	----------	-----------	-------	--------------	--------------	--------------	-----------	-------------	--------------	---------------	--------------	-----------

Burbujeos

¡ECOLISTA!
¡LO ÚNICO
QUE SABES
HACER
ES QUITAR!



© 1980 United Feature Syndicate, Inc. & Dell

Látigo

Rex Morgan



Halcón



LATIGO



Stan Lynde

Aumenta la tensión peruano-ecuatoriana

QUITO, 20 Febrero, (AP).— Cien paracaidistas de las Fuerzas Armadas del Perú fueron lanzados esta mañana sobre los puestos de avanzada ecuatorianos de Machinaza y Mayayacu, Cordillera del Cóndor, dijo la Oficina Nacional de Información.

La Secretaría Nacional de Información Pública había informado anteriormente que helicópteros peruanos artillados atacaron esos dos destacamentos dos veces esta mañana, a las 7.30 y a las 10.00. Dijo que las incursiones se prolongaron hasta las 10.50. Esta acción significaría la interrupción del cese de fuego acordado por Ecuador y Perú, debido a la mediación de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos.

La situación tensa se extiende a lo largo de la frontera, más allá de la Cordillera del Cóndor, debido a la concentración de tropas de ambos lados. El primer ataque peruano se registró el 22 de enero al puesto de avanzada de Paquisia, en la misma zona de la Cordillera del Cóndor. Hay una misión observadora del cese de fuego integrada por los agregados militares de los cuatro países mediadores.

PERU RECHAZA ACUSACION

LIMA, 20 Febrero, (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores, Javier Arias Stella, rechazó la acusación ecuatoriana de que fuerzas peruanas atacaron hoy los puestos de Machinaza y Mayayacu.

El Canciller agregó que la acusación ecuatoriana forma parte de su campaña para resolver sus problemas internos, por lo que esta noche se dirigió una nota a los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro, a fin de que verifiquen los hechos.

MAESTRANZA EN GENERAL REMOLQUES



DE 1,2 Y 3 EJES
TENEMOS GRAN STOCK DE
PERFILES, CORTES PLEGADOS
Y ESTRUCTURAS EN GENERAL

Financiamiento bancario
venta y pedidos

INAC

Soc. de Ingeniería y Construcción

"INAC"

Av. El Trabajo 2720
Panam, Norte alt. 5.300
Fonos 377789—778967
Stgo

GARAGE Y ESTACION DE SERVICIO



Desabolladura
y Pintura

Mecánica en general

FRENOS

Afinamiento

OFERTA

Afinamiento
coches japoneses
y americanos

\$ 3.000 (+ IVA).
incluido accesorios

Frenos para coches
americanos y europeos

SEMINARIO 763

IRARRAZAVAL
280

FONO 744984

Embajador Jarpa en Santiago

El embajador de Chile en Argentina, Sergio Onofre Jarpa, dijo que vino al país para tomar una semana de vacaciones. El diplomático llegó en las últimas horas del jueves a esta capital y se entrevistó ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames.

Ambos personeros conversaron durante una hora en el Salón Rojo de la Cancillería, y a la salida de la reunión Jarpa manifestó que el motivo de su visita era solamente para tomar unos días de descanso. Asimismo, se disculpó de atender a la prensa ya que se dirigía —en ese momento— a saludar al Ministro de Defensa Nacional.

Consultado sobre si traía algún informe en cuanto a las relaciones entre Chile y Argentina, el embajador Jarpa manifestó que mantenía contacto directo con nuestra Cancillería, por lo cual no necesitaba venir especialmente para informar al Gobierno.

Sobre el diferendo austral sometido a la mediación del Papa Juan Pablo II, Jarpa dijo que no hay nada nuevo y que todo sigue su curso normal. Ante consultas referentes a la demora de la respuesta argentina al Santo Padre, indicó que "son asuntos internos de cada país. No hay ningún comentario de parte de nuestra al respecto".

En cuanto al estado en que se encuentran las relaciones diplomáticas entre ambos países, el representante chileno en Argentina las calificó como normales.

El Papa pidió terminar lucha entre musulmanes y cristianos



☐ Hoy dirigirá un mensaje a todos los países del Asia. Su visita al sur de Filipinas. Con los trabajadores azucareros

DAVAO, Filipinas, Feb. 20 (AP).—El Papa Juan Pablo II visitó la zona sur de las Filipinas y realizó un llamamiento para poner fin a la lucha entre cristianos y musulmanes, que ha provocado más de 50.000 víctimas en los últimos ocho años.

Al celebrar misa en el aeropuerto de Davao, en la Isla de Mindanao, el Pontífice instó a la multitud de 300.000 a "ver y amar a Cristo en nuestro prójimo". Luego dijo a la delegación de 26 musulmanes progonermentales que ellos también deberían luchar por "una sociedad más fraternal y un clima de aprecio y confianza mutuos".

"El mundo entero, con su deseo de paz, hermandad y armonía, necesita ver coexistencia fraternal entre cristianos y musulmanes en una nación

filipina moderna, creyente y pacífica", declaró Juan Pablo.

MUSULMANES Y CRISTIANOS

"Si mi visita aquí consigue hacer que ustedes se amen los unos a los otros sólo un poco más... entonces mi visita, por la gracia de Dios, será fructífera y válida", añadió el Santo Padre durante la misa.

A pesar de que la zona de Davao es predominantemente cristiana, se tomaron severas medidas de seguridad en el aeropuerto debido a la rebelión musulmana en otras zonas de Mindanao. Más de 4.000 policías y soldados patrullaban la zona y el público debió atravesar detectores de metal para poder asistir a la misa.

La rebelión es en realidad un conflicto económico y social motivado por la tradicional hostilidad entre los 40 millones de cristianos, la mayoría de ellos en las zonas central y norte del país, y los cinco millones de musulmanes en el sur.

JUAN PABLO II otorga su bendición en Cebú a las multitudes que le ovacionaron. (Radiofoto AP).

Secuestradores liberaron a diplomáticos ecuatorianos

☐ Gobierno cubano exige "rendición incondicional" de los ocupantes de la sede diplomática

MIAMI, ESTADOS UNIDOS, Feb. 20 (UPI).— Los cubanos que ocupan la Embajada del Ecuador en La Habana entregaron sus armas al embajador Jorge Pérez Concha y le permitieron a él y a los demás rehenes salir de la sede diplomática, informó Radio Habana.

Sin embargo, la transmisión dejó entrever que los 31 cubanos que tomaron la Embajada y exigieron se les dejara abandonar el país seguían dentro del edificio.

Radio Habana, captada en Miami, no dio indicio de que los ecuatorianos hubieran sacado las armas de la Embajada al salir de la misma o que las hubieran dejado dentro de la sede.

"Los invasores entregaron al embajador las armas que llevaron al edificio y el embajador Pérez Concha y los demás rehenes abandonaron la Embajada anoche", dijo la emisora en una transmisión matinal.

Aunque la radio cubana no especificó si los 31 invasores seguían dentro de la Embajada, dijo que "el gobierno cubano continúa exigiendo que los invasores se rindan incondicionalmente".

La emisora dijo que la decisión de libertar a los rehenes fue tomada luego que "el Ministerio de Relaciones Exteriores anunció la firme posición de las autoridades cubanas, que rechazaron toda suerte de negociaciones con los invasores".

"RENDICION INCONDICIONAL" DE LOS OCUPANTES

MEXICO, Feb. 20 (UPI).— La "rendición incondicional" es la única alternativa para los dis-

identes armados que retienen a tres rehenes en la Embajada ecuatoriana de La Habana, porque Cuba no negociará con ellos, dijo la agencia noticiosa estatal cubana Prensa Latina.

La agencia, en un despacho emitido en La Habana y captado en México, añadió que entre 29 y 31 disidentes cubanos armados que penetraron hace una semana en la Embajada ecuatoriana son "conocidos criminales".

"Rómulo Juan Delgado Fernández, el autodesignado líder de los intrusos es un falsificador de documentos públicos", dijo ayer Prensa Latina.

La agencia añadió que otro disidente es Rolando Félix Camejo Luaces, "un desertor de las Fuerzas Armadas sentenciado a tres años de cárcel".

El despacho dijo que Camejo Luaces, de 25 años, disfrutaba de un "pase provisional emitido por las autoridades penales" y aclaró que no es un oficial militar.

"La rendición incondicional del grupo de elementos antisociales armados ante las autoridades cubanas es considerada como la única solución al caso de la ocupación" de la embajada, anunció Prensa Latina.

Desde la embarazosa situación creada el año pasado por 10.000 cubanos que penetraron a la fuerza en la Embajada peruana, el régimen comunista isleño dijo que no negociará con los ocupantes de misiones diplomáticas.

El despacho reiteró que las tropas cubanas desalojarán a los disidentes y liberarán al embajador ecuatoriano Jorge Pérez Concha, de 72 años, a uno de sus ayudantes y a una secretaria cubana si las autoridades de Quito así lo solicitan.

En el Golfo Pérsico

Irán rechazó mediación de la ONU

BEIRUT, 20 (AP).— El Presidente iraní, Abolhasan Bani-Sadr, dijo al mediador de las Naciones Unidas, Olof Palme, que Irán rechaza cualquier negociación de paz con Irak mientras quede un solo soldado iraní en su territorio, informó Radio Teherán.

El Presidente y el ex Primer Ministro sueco también discutieron "los principios sobre los cuales se podría llegar a un acuerdo" para poner fin a la guerra de 152 días que libran ambos países en el flanco norte del Golfo Pérsico, según la transmisión captada en esta capital.

La emisora estatal no detalló esos principios. Pero Palme los definió en una declaración que hizo ayer en Bagdad, antes de viajar a la capital iraní, al indicar que se trata de "no interferencia en los asuntos internos y la no captura de territorio por la fuerza".

Radio Teherán dijo que Bani-Sadr planteó la reciente amenaza del Presidente Saddam Hussein de conquistar más ciudades iraníes si Irán no reconoce los reclamos territoriales y marítimos de Irak.

"Esas amenazas demuestran claramente la mentalidad agresiva de Saddam", dijo Bani-Sadr, según la emisora, al enviado especial del secretario general de la ONU, Kurt Waldheim

durante la entrevista de una hora que mantuvieron en Teherán.

Palme dijo a los periodistas, antes de la reunión, que el proceso de paz es "extremadamente complicado y difícil", pero que él continuará sus esfuerzos y posiblemente hará más viajes a los dos países musulmanes en guerra, hasta que se logre una solución a la crisis, dijo la emisora.

Irak, que aduce haber capturado 20.000 kilómetros cuadrados de territorio fronterizo iraní, ha ofrecido retirarse sólo cuando Irán reconozca la plena soberanía de Irak sobre el estrecho de Shat-el-Arab.

El estuario, de 193 kilómetros de largo, es la única salida de Irak al Golfo Pérsico. El Presidente Saddam Hussein derogó unilateralmente un tratado de 1975 que fijó la frontera sur de ambos países en la corriente media de Shat-el-Arab, formado por la confluencia de los ríos iraquíes Tigris y Eufrates.

Irán se atiene al tratado de Argelia de 1975 e insiste en una retirada incondicional de Irak antes de que se puedan analizar el cese del fuego y las negociaciones.

Se espera que Palme se reúna con el presidente del Parlamento iraní, Ali Akbar Hashemi Rafsanjani, y con el Primer Ministro Mohammad Ali Rajai, antes de viajar a Nueva York para

informar a Waldheim sobre el resultado de su tercer viaje en misión de paz desde noviembre del año pasado.

Inminente reanudación de relaciones con Perú

LIMA, 20 Febrero, (AP).— Perú y Chile tienen "el camino abierto" para la normalización de sus relaciones a nivel de embajadores", declaró ayer tarde el Primer Ministro, Manuel Ulloa Elias.

Indicó que la situación que generó la suspensión de ese tipo de relaciones "ha sido superada".

Los asuntos diplomáticos de ambos países son conducidos por sus encargados de negocios desde enero de 1979, en que se dispuso así la salida del país del embajador Francisco Bulnes, acusado de intervenir en un caso de espionaje.

Según Ulloa "los hechos que generaron la suspensión no se han vuelto a repetir y todo marcha por buen camino" para una normalización.

Los encargados de negocios de ambos países desde la época de la crisis, han cesado esta semana en sus funciones, tras recibir condecoraciones de los gobiernos respectivos, lo que fue interpretado en medios diplomáticos como un preludio de la nominación de embajadores.

DECLARACIONES DE INFANTE

Lima, 20 Feb. (ANSA).— La inminente reanudación de relaciones diplomáticas a nivel de embajadores entre Perú y Chile fue destacada hoy por Demetrio Infante, Encargado de Negocios de Chile en el Perú, quien subrayó que dicha actitud se enmarca dentro de la tradicional amistad entre ambos países.

Infante, que hoy retornó a Santiago, luego de cinco años de servicio diplomático en Lima, precisó que Perú y Chile juntos son capaces de hacer todo, pero separados estarán a merced de sus enemigos comunes.

SINDICATOS AZUCAREROS

Luego de tres horas en Davao, el Papa se trasladó a la ciudad de Zamboanga, donde dijo a más de 50.000 obreros de plantaciones de azúcar que los trabajadores tienen "derecho a unirse en asociaciones libres" y que la violencia y la lucha de clases "no pueden crear justicia para la misa es destrucción y desprecio por el hombre".

Añadió que las asociaciones obreras "deberían estar protegidas por las autoridades que, en lugar de reprimir sus actividades, garanticen la queda del bienestar social de todos los miembros".

Juan Pablo señaló además que "inadmisible" usar la tierra sólo en beneficio de las minorías y que es justo que los trabajadores de la tierra "continúen viviendo en una situación que no les ofrece esperanza de futuro mejor".

ENVASE A PUEBLOS DE ASIA

ILOILO, 20 (ANSA).— Una expectativa existe no sólo en Filipinas por el "mensaje" que el Papa, desde Manila, dirigirá mañana a los pueblos asiáticos y que según los observadores constituye uno de los puntos centrales de este viaje de doce días a Asia. Pablo II por el extremo Oriente.

Mientras cae la noche en Filipinas, en la zona de mar frente a Iloilo, los tenares de embarcaciones iluminadas festejan al "Padre Blanco". Según Wojtyla está tal vez "limando" sus colaboradores, el mensaje para el continente más grande de la tierra.

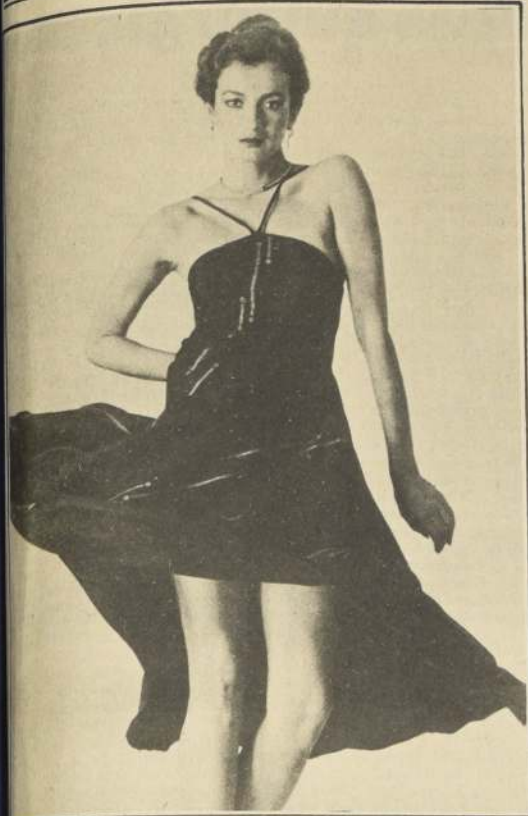
El Pontífice, que hoy llegó a Iloilo, casi epicentro de Filipinas, después de una breve visita al extremo sur del archipiélago, pronunciará su discurso mañana por la tarde (local), desde Manila, donde llegará después de otras etapas intermedias.

Asia plantea a la Santa Sede —señalan los observadores— problemas que algunos eclesiásticos católicos no dudan en definir "dramáticos", tanto en el aspecto político como en el religioso.

Módulos sanitarios en La Cisterna

Los campamentos Progreso, La Cisterna, Carlos Condell y Lo Sierra pertenecientes a La Cisterna, han sido beneficiados con la construcción de agua potable para los módulos sanitarios que se ubican en ese sector.

Alrededor de 1.200 personas habitan en cada uno de esos campamentos, que no tienen las condiciones sanitarias indispensables en sus viviendas. Debido a este hecho, el municipio instaló tres módulos sanitarios que se inauguraron en septiembre del año pasado, pero que no podían ser ocupados porque faltaba la conexión de EMOS (Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias). Finalmente se solucionó el problema, hoy los pobladores pueden contar con el servicio de aseo y disfrutará de los módulos que tienen capacidad para 50 personas aproximadamente y que son administrados por ellos mismos.



Faldas a la rodilla y talle delineado: tónicas de la moda

Faldas más cortas, en algunos casos decididamente "mini"; en otros apenas bajo la rodilla; hombros importantes, marcados, cuadrados, aunque ya no exagerados; talle delineado por cinturón o faja; telas suntuosas junto a tejidos rústicos; diseños geométricos (cuadros, dados, ondas, lunares, espirales, rombos y rayas), motivos florales, vistosos dibujos de animales, muñecos, etc.; colores vivos junto a los tonos pastel, pero sobre todo gris, que parece ser el color predominante en todas las prendas; zapatos de taco me-

diano, de forma triangular y sandalias completamente bajas para llevar con zóquetes de hilo: estos son los ingredientes que darán forma a la moda "nueva" de la próxima estación, según las sugerencias de los mayores creadores prêt-à-porter de las colecciones recientes de Milán y París.

Clásico, aunque realizado por soluciones fantasiosas, será el estilo de los años ochenta que sugieren pantalones de formas extravagantes, muy elaborados, cada vez más anchos en las ca-

deras y cada vez más estrechos en los tobillos; remeras de algodón con diseños de animales y estampados "tropicales"; faldas plisadas, acampanadas, portafolio; bermudas estrechísimas o con pliegues; "tailleurs" con saco largo y también cortos, tipo "spencer" con falda pantalón; conjuntos (top-falda-cardigan).

Entre los diseños más nuevos de vestidos aconsejamos la túnica "trapezoidal" con mangas en aleta; el vestido tubo en seda negra con rayas en color

contrastante; el saquito con entalle oblicuo con anchas franjas; el "princesa" con drapeados en el delantero, el vestido enterizo de inspiración "folk" con falda en franjas de telas de distinto color. El solero, como el modelo que hoy presentamos, es sencillísimo, con corpiño sostenido por bristles muy finos. La prenda ideal para los meses más cálidos, se presta para ser usada por las mujeres de todas las edades, desde las jovencitas que le agregarán algo excéntrico hasta las cuarentonas.



Un modelo para mujeres con gran personalidad

Derecho o con leve forma, en tonos pastel o colores fuertes y vivos, el vestido enterizo vuelve a ser la prenda básica del guardarropas de todas las mujeres. El más actual tiene línea suelta, talle bajo, falda de distintas formas y amplitudes: "mini" en los casos más extravagantes, y también bajo la rodilla o hasta media pierna. Es un ejemplo el modelo que hemos elegido: un vestido con escote tipo "combinación" y faja anudada en las caderas. La fantasía preferida es un gran estampado "tropical" sobre fondo oscuro, hoy de gran actualidad; se usan también vistosas figuras (barquitos, animales, caras) o motivos geométricos (lunares, cuadros, ondas, espirales, rayas de todos los tamaños). Quienes prefieran los colores lisos optarán por las tonalidades definidas como el rosa confite, el fucsia, el violeta, el verde brillante, el naranja, el azul eléctrico, pero especialmente el rojo en sus diferentes gamas: geranio, fuego, esmalte, cardenal, etc. Pero no deben olvidarse los colores clásicos del verano: blanco y azul marino.

En lo que respecta a las telas, aconsejamos sobre todo la seda, fresca, ligera, elegante pero también tejidos menos costosos como el algodón, el jersey, la organza, la batista. El vestido podrá ser llevado en todo momento del día combinado con los accesorios apropiados: zapatos escotados de taco mediano o sandalias de tiras finas; medias con costura o bordados al tono de motivos minúsculos (flores, dados, etc); carteras de pequeñas o medianas dimensiones rígidas o flexibles, en cuero, napa, tortuga, piel, etc, pero también en terciopelo o rafia, con largas cadenas; bijouterie espacial en material plástico.

En las estaciones intermedias o para la noche, el vestido se completará con un blazer de hombros importantes; chaquetas derechos con martingala y mangas fruncidas en los puños; también un spencer apenas en forma.



El tiempo que gasta una buena dueña de casa

Las mujeres que ejercen una profesión fuera de la casa trabajan 13 horas 42 minutos, contra 10 horas 50 minutos de los hombres, según informó una encuesta francesa.

Los hombres se quedan en la cama, como promedio 10 a 18 minutos más que las mujeres los domingos. Ese caso se dará en Francia, porque en Chile la diferencia se mide en largas horas, no en minutos.

El día festivo, que en principio es de descanso para todos, la dueña de casa hace siete horas de trabajo en su hogar; su marido, si es cooperador, hace tres horas. En la mayoría de los casos los maridos no ayudan a sus esposas.

Para aprovechar al máximo el tiempo, primero debe hacer una lista detallada de los distintos trabajos que tiene que realizar cada día, cada semana, cada estación (ya estoy cansada). Reparta enseguida las tareas. Entonces puede enterarse calculando el tiempo que le tomará cada uno de los pequeños trabajos de cada día. Después sume el total del tiempo que necesita ocupar y muéstrela a su esposo. ¿Sabe él que se necesitan 20 minutos para planchar una sola camisa de hombre, es decir que ocupando horas 20 minutos por semana para que él esté impecable todos los días?

Se necesitan alrededor de 15 minutos para lavar las cosas después que han almorzado cuatro personas. Diez minutos para lavar las baldosas

de una pequeña cocina, quince minutos para limpiar a fondo la cocina misma, es decir, los platos y el horno, en caso de haberlo usado, y si usted es rápida.

Veinte minutos se emplean para limpiar un baño (lavatorio, tina, etc, incluyendo el piso de éste). 20 minutos para limpiar y arreglar una sala de estar. Diez minutos para lavar la ropa interior personal. Dos minutos para pegar un botón. Ocho minutos para hacer bien hecha una cama grande, sin dar vuelta el colchón. Cuatro minutos para lustrar un par de zapatos. Quince minutos para lavar un suéter. Quince minutos para planchar un pantalón largo y marcarle la raya. Cuarenta minutos para planchar una docena de servilletas grandes. Diez para planchar una docena de pañuelos. Quince minutos para limpiar y partir un kilo de porotos verdes. Veinte minutos para desgranar un kilo de arvejas. Diez minutos para pelar un kilo de papas.

Quizás usted emplee más tiempo para hacer ciertos trabajos y menos para realizar otros, pero, después de estas cuentas, una queda realmente agotada, así que mejor es que haga las cosas y no se preocupe del reloj para nada, de otra manera el agotamiento vendrá antes de comenzar a trabajar, o tal vez decida pedirle el divorcio a su caballero por "explotador".



Si usted, señora dueña de casa, sumara todo el tiempo que emplea en cada quehacer diario para beneficio de su familia, tal vez pediría el divorcio y se iría a vivir a un hotel.

Sugerencias prácticas

Los huevos pochés son mucho más livianos y salen más baratos porque no se gasta aceite. Además, una vez hechos se les puede dar forma que se quiera. Pon un sartén con agua y vinagre blanco a hervir. Le puede añadir sal y pimienta. Cuando rompa a hervir le deja caer un huevo adentro, cuidando que la clara recubra la yema. Pasados unos minutos lo saca con una espuñadera. Quedan ricos a la española con salsa de tomates o sobre un puré de acelgas.

Haga cocer las verduras en poca agua para que conserven su valor vitamínico. Si guarda el agua en el refrigerador y vuelve a usar la misma agua para cocer otras verduras, puede hacer una exquisita sopa crema.

Cuando le queden pedazos de verdura, zapallo, zanahoria, cebolla, papaya, guárdelos dentro de una bolsa de polietileno agujereada y el día que usted quiera los pone a cocer, luego los pasa por cedazo y en la licuadora; bien aliñados, con un montoncito de queso rallado, trocitos de pan frito y perejil le queda una sopa muy substanciosa y rica.

Para que la coliflor no desprenda olor al cocerse, ponga dentro de la olla en que la cuece un trozo de pan duro.

Para que las ensaladas de hojas (lechugas, repollos, etc) le queden bien lavadas, ponga en el agua del último enjuague un chorrito de vinagre y deje las hojas allí un momento.

SUBARU

Todos los modelos. Entrega inmediata.
El mejor financiamiento.
Recibimos su auto en parte a cambio.
Consúltenos antes de comprar.

RODRIGO F. GANA ...le da más

Portada Vitacura 2917 — Fono 286369

TRANSPORTES
nacionales

MIDDLETON
SCARNEO
Y CIA. LTDA.



SALIDAS DIARIAS
DE CAMIONES
A TODA LA ZONA
NORTE DE COPIAPO
A ARICA.

EMBALAJES Y MENAJE

OFICINAS:

SANTIAGO
ESCANILLA 309

TELEFONOS

378357 - 778376 - 779454

ARICA

JUAN NOE 315

TELEFONO 31289

IQUIQUE

BARROS ARANA 408

TELEFONO 22026

ANTOFAGASTA

BAQUEDANO 870

TELEFONO 225584

us\$ 25.400 E.M.N.
Malibu '87

EQUIPO STANDARD

- Motor 3.8 lt. V6
- Dirección hidráulica
- Frenos de poder
- Neumáticos radiales de fibra con repuesto tipo compacto
- Tapas de ruedas de lujo
- Barra estabilizadora delantera
- Alfombra
- Encendedor de cigarrillos
- Tapicería de género

EQUIPO OPCIONAL

- Transmisión automática
- Aire acondicionado
- Desempañador trasero eléctrico
- Vidrios polarizados
- Espejo exterior izquierdo con control remoto
- Asiento delantero 55/45

Financiamiento Bancario

SERVICIOS ANDINOS S.A.

VENTA, SERVICIO, REPUESTOS

SERVICIO TÉCNICO

GENERAL MOTORS

MANUEL MONTT 10.41 FONO. 74.65.01

Científicas

Cerebros inmortales mediante técnicas quirúrgicas

Allá por el año 1975 apareció en los EE.UU. una obra del escritor Lawrence Sanders. Su título: *The Tomorrow's file*. Cuando estuvo en Washington en 1979, el libro aún lucía en muchas librerías. Su autor ocupaba un sitial entre los grandes novelistas contemporáneos, pues acreditaba tres títulos, dos de los cuales ya estaban conceptuados como "best sellers". El tema de la obra versa sobre las características de la sociedad norteamericana de finales del siglo 20. Podría conceptuarse como una auténtica novela de ciencia ficción, en la que muestra a la sociedad norteamericana convertida en una gigantesca burocracia política, aunque nacida por una élite científica. Y en la que a pesar del alto avance alcanzado por los grandes ejecutivos son movidos por bastantes intereses en que se entremezclan codicia, sexo, drogas e intrigas. No obstante, destaca como aspecto central, uno de los más inquietantes logros científicos del segundo milenio: el trasplante de un cerebro humano, mejor dicho, la supervivencia de la cabeza de uno de los más connotados sociólogos del siglo, la que hacen sobrevivir bajo una campana eléctrica. Y así prosigue prestando servicios a la comunidad, utilizando una técnica de convertir sus pensamientos en ondas electrodinámicas y registrarlos en una pantalla. Sanders, que de por sí constituye una empresa editorial, vinculada a Bill Berger Associates Inc., asegura que se hizo asesorar por un grupo de connotados investigadores, para compatibilizar tan audaz proyecto con la tecnología científica médica disponible. Las grandes interrogantes que despierta el tema, sumados a los importantes avances logrados en el campo de los trasplantes biológicos, nos inducen a presentar las perspectivas y posibilidades que tal vaticinio pueda cumplirse antes que se abran las puertas del año 2.000.

LA ERA DE LOS TRASPLANTES Y SUS PRECURSORES

Quizás el más espectacular de este siglo fue el primer trasplante de corazón que se le hizo a Louis Washkansky el 3 de diciembre de 1967 realizado por un equipo profesional de treinta facultativos dirigido por el profesor Christian Barnard y en que la donante fue una mujer. Esta experiencia fue repetida en Chile, por el Dr. Jorge Kaplan como posteriormente se han multiplicado los trasplantes de corazón de riñones, de piernas y brazos amputados y aún miembros víriles. Conviene hacer un corto balance histórico de tales técnicas.

Desde hace centurias, visionarios cirujanos vislumbraron las perspecti-

vas del trasplante para suplir órganos extirpados o averiados como los riñones, narices y oídos, destacando las investigaciones de Gaspare Tagliacozzi. Allá por los años 20 después de la Segunda Guerra Mundial, los biólogos Dres. Padgett de Kansas y el Dr. Brown de Saint Louis comprobaron que se podía trasplantar trozos de piel entre gemelos idénticos. En el siglo 18 el famoso cirujano Ambrosio Paré logró trasplantar dientes humanos que sufrieron los efectos del rechazo pero abrieron las técnicas actuales en que se intenta injertar riñones en los alveolos, logrando reproducirse con éxito. (Y en el futuro de mejorar esta técnica, las incómodas prótesis actuales podrán ser reemplazadas por dientes auténticos, blancos y fuertes, implantados sin riesgo). Entre los precursores de trasplantes ocupan un lugar destacado los norteamericanos Ross y Harrison, quienes conservaron vivas células nerviosas, hace más de 70 años empleando técnicas semejantes a las de Carrel, quien es considerado un precursor en este tipo de investigaciones. Hoy en día se estudian técnicas para multiplicar estos tipos de células y en el College de France se ha logrado hacer ya más de diez años cultivar tejidos embrionarios y multiplicar su tamaño mediante técnicas que induce a muchos investigadores a suponer que en el futuro se podrán producir órganos artificiales "in vitro", revolucionando el campo de los trasplantes. Volviendo a comienzos del siglo, cabe recordar que en 1902 el famoso cirujano Ullman realizó el primer trasplante de riñones en perros y cabras. Transcurrió casi medio siglo para el primer trasplante de riñón humano que según nuestros datos fue realizado en 1947 utilizando las técnicas de A. Carrel, trasplantando el riñón de un cadáver a una paciente internada en un hospital de Harvard. A la fecha, las intervenciones de este tipo ascienden a millares.

Una de las más espectaculares operaciones fue la realizada en el año 1959 por los Dres. Jo Hartnell Harrison y Joseph E. Murray en que trasplantaron con éxito a un joven nefrítico el riñón de su hermano gemelo, logrando el receptor sobrevivir ocho años sin muestras de rechazo. También se hacen en varios institutos internacionales intentos por trasplantar glándulas endocrinas, consiguiendo notables éxitos con páncreas y tiroides. En esta última década se han conseguido resultados en las intervenciones de hipofisis, lográndose atajar la acromegalia y el enanismo que aqueja a algunos niños y adultos afectados con este tipo de insuficiencia glandular. Intervenciones similares se han realizado en el Instituto de Neurocirugía y en el hospital J.J. Aguirre de nuestro país.

Otro de los temas inquietantes que preocupa a hombres y mujeres es el problema de la fertilidad de ambos sexos y el de la potencia masculina, que incita a muchos investigadores a revivir las experiencias de trasplantes de testículos y ovarios. Como se recuerda, el precursor de tales técnicas fue el Dr. Sergio Voronoff en la década del 50 impactó al mundo con sus injertos de tejido testicular de monos en hombres decrepitos, a fin de renovarles su virilidad. Pero desafortunadamente tales experiencias culminaron en sucesivos fracasos debido a problemas de rechazo.

- El impactante avance de la cirugía y de las técnicas de trasplantes permiten vislumbrar en el corto plazo la perspectiva de mantener vivas cabezas humanas, con los cerebros privilegiados de la Humanidad.
- Reputado neurocirujano chileno acepta tal probabilidad científica.
- Reconstitución de seres humanos con miembros y órganos de otros seres.
- Producción de quimeras biológicas plantea inquietantes problemas éticos

LOS FUNESTOS RECHAZOS

Experiencias con animales.

Los más espectaculares trasplantes del historial médico se han visto eclipsados por fenómenos de rechazo. Y aunque se han probado múltiples técnicas, aún no se superan. Pareciera que cuando el cuerpo comienza a constituirse a partir del embrión, las células de los diferentes tejidos se van identificando bajo características específicas bioquímicas y electrostáticas individuales, y el cuerpo se comporta frente a un trasplante de células extrañas lo mismo que frente a bacterias invasoras, generando anticuerpos. Para paliar tal efecto se utilizan drogas que paralizan la acción de los mecanismos inmunizadores; también se utilizan fármacos X aplicados aisladamente o en combinación con drogas. Entre los primeros fármacos utilizados destaca el Azathioprene, una potente droga inmunológica.

Se han buscado también biotipos con compatibilidad sanguínea y destacan en este campo los trabajos de L. Brent y P. Medawar en el National Institute of Medical Research de Londres, y se ha detectado que la glándula Timo, situada en la base del cuello, es uno de los mecanismos biológicos encargados de elaborar los anticuerpos causantes del rechazo de los injertos. Obviamente, los mejores resultados se han logrado con autoinjertos. Desde el año 1962, en que en el Hospital de Boston se efectuó el reíntegro de un brazo cortado a un muchacho, la operación se ha repetido con éxito en muchos países, entre otros en Chile y recientemente en Argentina. Y en los EE.UU. el año pasado, el reíntegro de un miembro viril, extirpado accidentalmente, a un muchacho, operación realizada por el médico chileno, Dr. Vargas Delamano y otro trasplante espectacular realizado por los Dres. R.C. Lillehei y W.D. Keller en 1967 logró injertar un páncreas a una mujer diabética.

Se viene también realizando ensayos con todo tipo de animales, siendo los favoritos los pájaros, monos, perros y ratas. Debido a que los monos son difícil de obtener, se trabaja habitualmente con perros y estuvo de moda realizarles auto-injertos, es decir, extirparles un órgano y volver a reimplantarlo en su sitio. Uno de los mejores logros fue alcanzado por el Dr. Anastasy G. Lapchirsky del Instituto de Ortopedia de Moscú, en el año 1954, injertándole una pierna a un perro alcaiciano y logrando hacerlo sobrevivir seis años, utilizando sin dificultad la pierna reimplantada, corriendo y saltando normalmente.

BANCOS Y COMERCIO DE ORGANOS

Perspectivas de un "Mercado Negro". El prodigioso avance logrado ya

permite vislumbrar una verdadera revolución en torno a los criterios biológicos, jurídicos, éticos y sociales que involucran el problema. Frente al avance espectacular de las técnicas de trasplante, ya se plantean en diversos países el serio interrogante de si uno puede vender un órgano como un riñón, un pulmón, un testículo o un ovario y cuáles son las protecciones jurídicas que entabla tal decisión en un país humano, y ya hay juicios pidiendo suculentas indemnizaciones. El comercio de órganos, tejidos y piel humana se rige en Inglaterra por la Anatomy Act de 1832, modificada por una nueva legislación de 1961. Y en USA las donaciones a venta de órganos se suelen resolver de acuerdo a los criterios de la Medical Examiner Act, que fija autorización y consentimiento de los parientes más cercanos para tales eventos.

Otro de los problemas éticos que involucran los trasplantes lo constituye, sin duda, el hecho que después de haber superado los problemas de inmunidad y rechazo se puedan popularizar técnicas que permiten realizar trasplantes para rejuvenecer la visión la piel o el propio corazón, o para corregir defectos congénitos o accidentales, permitiendo a personas de grandes recursos comprar órganos "in vivo". Al facilitar su tráfico, como actualmente se hace con la sangre humana, y creando un mercado negro, podría inducirse hasta el crimen organizado, como se hacía tan solo hace 200 años para obtener cadáveres para fines de disección anatómica. Cabe tan solo comentar la gran demanda que tienen las operaciones de cirugía estética. ¿Cuánto pagaría una mujer a quien se le han extirpado los senos por restaurar su busto con un pecho auténtico? Sin mencionar tal requerimiento por frivolidades estéticas o convencionales.

Dadas las dificultades para obtener órganos vivos en el momento requerido, ya sea de personas vivas, cadáveres o animales, surgen Bancos de Órganos en casi todos los países avanzados en técnicas biológicas. Allí se almacenan en condiciones adecuadas toda clase de órganos congelados, en espera que nuevas técnicas y drogas vengán en auxilio del rechazo. Esta tendencia —se vislumbra— tenderá a acentuarse en las próximas dos décadas, frente a las dismuntivas de una conflagración nuclear. Y se utilizan modernas técnicas para la conservación de los tejidos, entre otras, la radiación con cobalto y diversos isótopos radiactivos.

Uno de los mayores bancos de tejidos del mundo lo estableció la Armada Norteamericana en Maryland, en 1949, para fines militares. Empleando técnicas de congelación y deshidratación se logran conservar piel, tejidos y huesos. En el gran incendio ocurrido en Brasil hace 20

años, ese centro médico proporcionó más de 20.000 cm² de piel para satisfacer las necesidades de los quemados en el siniestro.

En la década del '60, el prof. Paride Stefanine declaraba que él estimaba necesario ir hacia "la perspectiva de nacionalización de cadáveres y Bancos de Órganos", es decir, una fuente segura donde poder encontrar las piezas necesarias para prolongar la vida de las personas que tienen necesidad de un trasplante. Y comentaba: "Para los riñones, es posible efectuar la extracción a un ser viviente, ya que los riñones son dos y una persona puede ceder uno de ellos sin gran riesgo para su salud; pero la situación es muy diferente para los órganos de carácter unitarios e indispensables como el hígado, el páncreas, el corazón etc. Debemos llegar a crear la obligatoriedad de la cesión del órgano por parte del sujeto adecuado, que se encuentre, por decir así, en el límite de la vida: esto es, cuando se tenga la certeza que este paciente morirá pero que todavía no está del todo muerto y por ello dispone aún de una circulación. "Planteando así una de las primeras tesis de "internacionalización de los cadáveres".

QUIMERAS BIOLÓGICAS Y SUS TEMIBLES PERSPECTIVAS

Las experiencias ya rayan entre lo probable y lo inverosímil. Como se ha detectado que los mecanismos de rechazo de los animales son menores que los del ser humano, y se parte de la base que la capacidad manual del hombre se debe al pulgar oponible, ya hay biólogos que pretenden hacer el intento de injertar manos humanas a simios y aún a delfines amaestrados.

Hace ya algunos años, el conocido comentarista científico Donald Mac Kay, del Science Journal, señalaba: "Las posibilidades del mal empleo de los resultados de la ciencia del cerebro asustan ya a muchas personas". Han hecho vivir cabezas cortadas de animales y ya se han efectuado experiencias aterradoras con pájaros, monos y perros. Aquellos que suponen que esto es una novedad científica, ignoran que tales experiencias fueron iniciadas desde 20 años en el Cleveland Metropolitan General Hospital de los EE.UU., por un equipo dirigido por el Dr. Robert J. White, logrando extirpar el cerebro de un mono, de su caja craneana y mantenerlo vivo por un lapso de siete horas, interconectado a un complejo sistema de bombeo, comprobándose que el sistema celular consumía oxígeno y expelía anhídrido carbónico.

Por esos años, en la Universidad de Wisconsin, los cirujanos seccionaron la cabeza a más de una docena de perros, manteniéndolos vivos mediante una conexión a un corazón artificial y la experiencia logró mantener viva la actividad electrodinámica y metabólica de los animales durante seis horas. Pero el experimento llegó a los límites de lo inverosímil, cuando se unieron las cabezas de perros con las de animales vivos, manteniéndose vivas sus cabezas durante 48 horas. En ambos casos las pupilas de los animales se contraían por efecto de la luz y acusaban un boquear acompasado.

Actualmente, se multiplican los enlaces simbióticos entre animales. De resolverse satisfactoriamente las técnicas de rechazo, será posible en el futuro reconstituir a seres humanos baldados de nacimiento o por acci-

dente, con miembros y órganos de terceras personas. Vislumbrar algunos investigadores perspectivas de obtener seres conformados con brazos, piernas, órganos sexuales, ojos, narices, orejas, corazón, pulmones, de diferentes individuos con lo cual podría discutirse aún su carácter de persona jurídica, y podría llegarse a exigir un replanteamiento de todos los criterios jurídicos vigentes.

Pero de todos estos hechos, sin duda el más impactante es el que se deriva de realizar un trasplante de cerebro o mantener vivo un cerebro separado de su cuerpo.

TRASPLANTES DE CEREBROS HUMANOS

El problema plantea una interesante tesis de identidad humana. Después de efectuado el trasplante, ¿quién es quién? Pero, tal tipo de trasplantes ofrecen posibilidades aún bastante inciertas, y algunos biólogos, como Jean Rostand, muestran dubitativos. Por una parte, niega Rostand rotundamente tal posibilidad; luego, se muestra dudoso y vacilante, pareciendo aceptar tal perspectiva.

En su obra "Le courrier d'un biologiste", señala textualmente: "El trasplante de cerebro, siendo algo imposible de realizar, excita los ánimos y hace nacer esperanzas en fantasmas diabólicos". "Menos mal que por una vez hay que felicitarse que la naturaleza ponga límites a la ciencia científica". Pero más adelante comenta: "mientras cualquier injerto de tejido nervioso sea imposible, se puede pensar que la persona humana está bien defendida en la naturaleza, pero con los progresos de la ciencia, como se sabe". Luego comenta: "Y no olvidemos que Martinovic ha realizado las aves injeridas de cerebros embrionarios".

Todos los biólogos cuyas opiniones hemos auscultado a través de sus obras sobre estas materias, como el profesor Etienne Bernard, Durlington, Paul Bent, Raymond D'Arny y el propio Rostand coinciden que en caso de realizarse con éxito un trasplante de cerebro, la nueva individualidad sería la del donante del cerebro y no éste último comenta: "Para la mayoría de los fisiólogos es en el cerebro donde se encuentra la sede de la persona. Si se pudiera, dice Chauchat, separar el cerebro del cuerpo, aseguro que la personalidad no seguiría al cuerpo, sino al cerebro, ya que el órgano de integración de personalidad, conserva en sus estructuras los recuerdos, bases de nuestro yo".

Pero si las posibilidades de trasplante de un cerebro son aún remotas y se presentan serias dudas sobre las posibilidades de realizarlo y de la identidad del nuevo personaje, nadie objeta la posibilidad de mantener viva una cabeza humana separada del tronco. Hace dos décadas, el Dr. Peter Stlovs, comentarista del New Scientist, respecto a la naturaleza de estos trabajos señalaba los riesgos sociales y éticos de tales experimentos, en una declaración ante la TV el científico inglés Dr. Robert White, frente a la pregunta si sería posible mantener seccionado a un cerebro humano, comentó: "No cabe duda que está dentro de las posibilidades de los laboratorios de hoy en día".

¿PUEDE REALMENTE VIVIR UNA CABEZA HUMANA SEPARADA DEL TRONCO

Opinión de un catedrático chileno.

Para resolver este enigma consultamos al Dr. Juan Fierro, profesor de Neurocirugía de la U. de Chile con 20 años de experiencia clínica. Autor de cinco obras de envergadura, con más de un centenar de trabajos científicos publicados, miembro titular de veintiseis corporaciones científicas y de un prestigio académico y profesional que rebasa las fronteras, nos declaró: "Puedo afirmar enfáticamente que el trasplante de cerebro no es posible, otro en el actual status no es posible. No se han logrado siquiera en la actual etapa trasplantar un nervio óptico, que es una prolongación del cerebro. Aunque tampoco podemos descartar tal posibilidad para el futuro, ya que la medicina cada día nos depara nuevas sorpresas y la misma ciencia no avanzaría sin imaginación. Si se lograra trasplantar cerebros, la humanidad ganaría mucho" —nos comenta sonriendo.

—¿Qué perspectivas existen de hacer vivir una cabeza humana cortada?, preguntamos. "Esto, —nos dice el neurocirujano— es técnicamente posible. Se ha logrado éxitos con perros y pájaros. Aunque una operación de esta naturaleza y magnitud requiere condiciones quirúrgicas excepcionales y vulnera grandes problemas éticos, podemos descartar que el avance de la cirugía nos depara tal posibilidad. Pues no se puede decir jamás en ciencia: esto no se puede hacer".



香港
酒家

RESTAURANT HONG-KONG

LA MEJOR
COMIDA CHINA
SALON ESPECIAL
PARA BANQUETES
SELECTOS PLATOS
PREPARADOS PARA
LLEVAR
VISITEN OS

AVDA. VICUÑA
MACKENNA 85
FONO 228674

ESTABLECIMIENTOS MAIPO SANITARIOS

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlozados. Sanitarios importados Roca en su línea de lujo (Carena) y tradicional (Lucerna) con un 10% descuento. Productos Pizarreno Super Flexit techos plásticos, cañerías y fitting, Madoce. Volcanita, Aislán, puertas, pinturas.

OFERTA DE LA SEMANA

Lavaplatos completos con fitting y mueble	\$ 3.700
Tina CORVI	2.800
Lavarropa	1.400
Azulejos Importados decorado 15x15 m ²	600
IVA INCLUIDO	

LINEA COMPLETA DE MUEBLES DE COCINA
ATENCION ESPECIAL A CONTRATISTA COOPERATIVAS

SAN DIEGO
2381-2399

Fonos: 50691 53352
Estación Metro Franklin



TELEVISOR MALO?

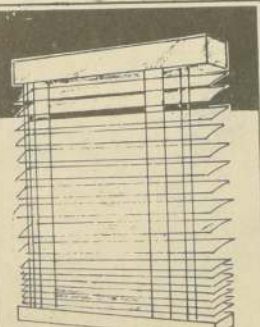
Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado
RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono. 224410

EN TODOS LOS RINCONES

MICROPIA

EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON



PERSIANAS VENECIANAS "PERSISOL"

Cortinas para baños
Shower door
Separadores de ambiente
"Hanga Roa"
Cortinajes. Rieles para Cortinas.

REPARACIONES EN GENERAL

SAN DIEGO 1601
FONO 737816

Santiago, Chile
Sábado 21-1981



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablas". Bistec, chorizos, filetes, lomos, carnes a la brasa. Se reciben órdenes para cumpleaños y recepciones. Exquisitos postres. Su frasco favorito. Fines canapés. Teléfono 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo. almuerzo y comida. Parrillada para 2 personas \$ 550; filete estancia para 2 personas \$ 550. Restaurante con gran capacidad especial para manifestaciones, fiestas, bodas, etc. Fines canapés. Fines canapés. Fines canapés.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 330001. Abierto de lunes a domingo. almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecote \$ 550 para 2 personas. Filete especial \$ 330, lomo \$ 330. Postres: Cassavate, arroz con leche, etc.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado y domingo. Almuerzo y comida. Parrillada \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 270, entrecote \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 25437. Abierto de lunes a domingo. almuerzo y comida. Braserío Horcón.



CHINOS

Long Fung: Agustinas 562. Fono 34278. Abierto de lunes a domingo. almuerzo y comida. Ambiente y música china. Dientes de dragón, \$ 170; a la milanesa, \$ 280; postres, copa de la salud \$ 80.

Restaurante Pai Fu: Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$ 250; Cerdo agrio, \$ 210; Pollo con almendras, \$ 170. Cinco salones VIPs para ejecutivos. Restaurante propio. Tarjetas de crédito: Diners-Visa. American Express.

Restaurante Cantón: Merced 572. Fono 240404. Abierto todo el año. De 12 a 14 horas. Platos preparados para llevar. Camarero Mandarin. \$ 140; Wan-tan \$ 45. Chanchos mongoliano, \$ 180.

clasificados

AGUSTINAS 1269
CASILLA 81-D
FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

El principal: solicita una parcela de agua. Primer acto, compañía de ingenieros. Segundo, otros: terreno y poder. Señor Director General de Aguas. Tercero: Alvar Fuenzalida como gerente y en representación de la "Compañía Forestal de Chile S.A.", domicilio para estos efectos, en Santa Cruz 82, oficina 404, Santiago, y también, en Puerto Varas, en el Hotel "El Estrella", al señor Director General de Aguas, respectivamente digo: Que vengo a solicitar para mi representada, una parcela de agua permanente y confluente de las Lagunas de Chacabuco, Interlaken y Chacabuco, de las Cartas N.º 10.000, 10.001, 10.002, 10.003, 10.004, 10.005, 10.006, 10.007, 10.008, 10.009, 10.010, 10.011, 10.012, 10.013, 10.014, 10.015, 10.016, 10.017, 10.018, 10.019, 10.020, 10.021, 10.022, 10.023, 10.024, 10.025, 10.026, 10.027, 10.028, 10.029, 10.030, 10.031, 10.032, 10.033, 10.034, 10.035, 10.036, 10.037, 10.038, 10.039, 10.040, 10.041, 10.042, 10.043, 10.044, 10.045, 10.046, 10.047, 10.048, 10.049, 10.050, 10.051, 10.052, 10.053, 10.054, 10.055, 10.056, 10.057, 10.058, 10.059, 10.060, 10.061, 10.062, 10.063, 10.064, 10.065, 10.066, 10.067, 10.068, 10.069, 10.070, 10.071, 10.072, 10.073, 10.074, 10.075, 10.076, 10.077, 10.078, 10.079, 10.080, 10.081, 10.082, 10.083, 10.084, 10.085, 10.086, 10.087, 10.088, 10.089, 10.090, 10.091, 10.092, 10.093, 10.094, 10.095, 10.096, 10.097, 10.098, 10.099, 10.100, 10.101, 10.102, 10.103, 10.104, 10.105, 10.106, 10.107, 10.108, 10.109, 10.110, 10.111, 10.112, 10.113, 10.114, 10.115, 10.116, 10.117, 10.118, 10.119, 10.120, 10.121, 10.122, 10.123, 10.124, 10.125, 10.126, 10.127, 10.128, 10.129, 10.130, 10.131, 10.132, 10.133, 10.134, 10.135, 10.136, 10.137, 10.138, 10.139, 10.140, 10.141, 10.142, 10.143, 10.144, 10.145, 10.146, 10.147, 10.148, 10.149, 10.150, 10.151, 10.152, 10.153, 10.154, 10.155, 10.156, 10.157, 10.158, 10.159, 10.160, 10.161, 10.162, 10.163, 10.164, 10.165, 10.166, 10.167, 10.168, 10.169, 10.170, 10.171, 10.172, 10.173, 10.174, 10.175, 10.176, 10.177, 10.178, 10.179, 10.180, 10.181, 10.182, 10.183, 10.184, 10.185, 10.186, 10.187, 10.188, 10.189, 10.190, 10.191, 10.192, 10.193, 10.194, 10.195, 10.196, 10.197, 10.198, 10.199, 10.200, 10.201, 10.202, 10.203, 10.204, 10.205, 10.206, 10.207, 10.208, 10.209, 10.210, 10.211, 10.212, 10.213, 10.214, 10.215, 10.216, 10.217, 10.218, 10.219, 10.220, 10.221, 10.222, 10.223, 10.224, 10.225, 10.226, 10.227, 10.228, 10.229, 10.230, 10.231, 10.232, 10.233, 10.234, 10.235, 10.236, 10.237, 10.238, 10.239, 10.240, 10.241, 10.242, 10.243, 10.244, 10.245, 10.246, 10.247, 10.248, 10.249, 10.250, 10.251, 10.252, 10.253, 10.254, 10.255, 10.256, 10.257, 10.258, 10.259, 10.260, 10.261, 10.262, 10.263, 10.264, 10.265, 10.266, 10.267, 10.268, 10.269, 10.270, 10.271, 10.272, 10.273, 10.274, 10.275, 10.276, 10.277, 10.278, 10.279, 10.280, 10.281, 10.282, 10.283, 10.284, 10.285, 10.286, 10.287, 10.288, 10.289, 10.290, 10.291, 10.292, 10.293, 10.294, 10.295, 10.296, 10.297, 10.298, 10.299, 10.300, 10.301, 10.302, 10.303, 10.304, 10.305, 10.306, 10.307, 10.308, 10.309, 10.310, 10.311, 10.312, 10.313, 10.314, 10.315, 10.316, 10.317, 10.318, 10.319, 10.320, 10.321, 10.322, 10.323, 10.324, 10.325, 10.326, 10.327, 10.328, 10.329, 10.330, 10.331, 10.332, 10.333, 10.334, 10.335, 10.336, 10.337, 10.338, 10.339, 10.340, 10.341, 10.342, 10.343, 10.344, 10.345, 10.346, 10.347, 10.348, 10.349, 10.350, 10.351, 10.352, 10.353, 10.354, 10.355, 10.356, 10.357, 10.358, 10.359, 10.360, 10.361, 10.362, 10.363, 10.364, 10.365, 10.366, 10.367, 10.368, 10.369, 10.370, 10.371, 10.372, 10.373, 10.374, 10.375, 10.376, 10.377, 10.378, 10.379, 10.380, 10.381, 10.382, 10.383, 10.384, 10.385, 10.386, 10.387, 10.388, 10.389, 10.390, 10.391, 10.392, 10.393, 10.394, 10.395, 10.396, 10.397, 10.398, 10.399, 10.400, 10.401, 10.402, 10.403, 10.404, 10.405, 10.406, 10.407, 10.408, 10.409, 10.410, 10.411, 10.412, 10.413, 10.414, 10.415, 10.416, 10.417, 10.418, 10.419, 10.420, 10.421, 10.422, 10.423, 10.424, 10.425, 10.426, 10.427, 10.428, 10.429, 10.430, 10.431, 10.432, 10.433, 10.434, 10.435, 10.436, 10.437, 10.438, 10.439, 10.440, 10.441, 10.442, 10.443, 10.444, 10.445, 10.446, 10.447, 10.448, 10.449, 10.450, 10.451, 10.452, 10.453, 10.454, 10.455, 10.456, 10.457, 10.458, 10.459, 10.460, 10.461, 10.462, 10.463, 10.464, 10.465, 10.466, 10.467, 10.468, 10.469, 10.470, 10.471, 10.472, 10.473, 10.474, 10.475, 10.476, 10.477, 10.478, 10.479, 10.480, 10.481, 10.482, 10.483, 10.484, 10.485, 10.486, 10.487, 10.488, 10.489, 10.490, 10.491, 10.492, 10.493, 10.494, 10.495, 10.496, 10.497, 10.498, 10.499, 10.500, 10.501, 10.502, 10.503, 10.504, 10.505, 10.506, 10.507, 10.508, 10.509, 10.510, 10.511, 10.512, 10.513, 10.514, 10.515, 10.516, 10.517, 10.518, 10.519, 10.520, 10.521, 10.522, 10.523, 10.524, 10.525, 10.526, 10.527, 10.528, 10.529, 10.530, 10.531, 10.532, 10.533, 10.534, 10.535, 10.536, 10.537, 10.538, 10.539, 10.540, 10.541, 10.542, 10.543, 10.544, 10.545, 10.546, 10.547, 10.548, 10.549, 10.550, 10.551, 10.552, 10.553, 10.554, 10.555, 10.556, 10.557, 10.558, 10.559, 10.560, 10.561, 10.562, 10.563, 10.564, 10.565, 10.566, 10.567, 10.568, 10.569, 10.570, 10.571, 10.572, 10.573, 10.574, 10.575, 10.576, 10.577, 10.578, 10.579, 10.580, 10.581, 10.582, 10.583, 10.584, 10.585, 10.586, 10.587, 10.588, 10.589, 10.590, 10.591, 10.592, 10.593, 10.594, 10.595, 10.596, 10.597, 10.598, 10.599, 10.600, 10.601, 10.602, 10.603, 10.604, 10.605, 10.606, 10.607, 10.608, 10.609, 10.610, 10.611, 10.612, 10.613, 10.614, 10.615, 10.616, 10.617, 10.618, 10.619, 10.620, 10.621, 10.622, 10.623, 10.624, 10.625, 10.626, 10.627, 10.628, 10.629, 10.630, 10.631, 10.632, 10.633, 10.634, 10.635, 10.636, 10.637, 10.638, 10.639, 10.640, 10.641, 10.642, 10.643, 10.644, 10.645, 10.646, 10.647, 10.648, 10.649, 10.650, 10.651, 10.652, 10.653, 10.654, 10.655, 10.656, 10.657, 10.658, 10.659, 10.660, 10.661, 10.662, 10.663, 10.664, 10.665, 10.666, 10.667, 10.668, 10.669, 10.670, 10.671, 10.672, 10.673, 10.674, 10.675, 10.676, 10.677, 10.678, 10.679, 10.680, 10.681, 10.682, 10.683, 10.684, 10.685, 10.686, 10.687, 10.688, 10.689, 10.690, 10.691, 10.692, 10.693, 10.694, 10.695, 10.696, 10.697, 10.698, 10.699, 10.700, 10.701, 10.702, 10.703, 10.704, 10.705, 10.706, 10.707, 10.708, 10.709, 10.710, 10.711, 10.712, 10.713, 10.714, 10.715, 10.716, 10.717, 10.718, 10.719, 10.720, 10.721, 10.722, 10.723, 10.724, 10.725, 10.726, 10.727, 10.728, 10.729, 10.730, 10.731, 10.732, 10.733, 10.734, 10.735, 10.736, 10.737, 10.738, 10.739, 10.740, 10.741, 10.742, 10.743, 10.744, 10.745, 10.746, 10.747, 10.748, 10.749, 10.750, 10.751, 10.752, 10.753, 10.754, 10.755, 10.756, 10.757, 10.758, 10.759, 10.760, 10.761, 10.762, 10.763, 10.764, 10.765, 10.766, 10.767, 10.768, 10.769, 10.770, 10.771, 10.772, 10.773, 10.774, 10.775, 10.776, 10.777, 10.778, 10.779, 10.780, 10.781, 10.782, 10.783, 10.784, 10.785, 10.786, 10.787, 10.788, 10.789, 10.790, 10.791, 10.792, 10.793, 10.794, 10.795, 10.796, 10.797, 10.798, 10.799, 10.800, 10.801, 10.802, 10.803, 10.804, 10.805, 10.806, 10.807, 10.808, 10.809, 10.810, 10.811, 10.812, 10.813, 10.814, 10.815, 10.816, 10.817, 10.818, 10.819, 10.820, 10.821, 10.822, 10.823, 10.824, 10.825, 10.826, 10.827, 10.828, 10.829, 10.830, 10.831, 10.832, 10.833, 10.834, 10.835, 10.836, 10.837, 10.838, 10.839, 10.840, 10.841, 10.842, 10.843, 10.844, 10.845, 10.846, 10.847, 10.848, 10.849, 10.850, 10.851, 10.852, 10.853, 10.854, 10.855, 10.856, 10.857, 10.858, 10.859, 10.860, 10.861, 10.862, 10.863, 10.864, 10.865, 10.866, 10.867, 10.868, 10.869, 10.870, 10.871, 10.872, 10.873, 10.874, 10.875, 10.876, 10.877, 10.878, 10.879, 10.880, 10.881, 10.882, 10.883, 10.884, 10.885, 10.886, 10.887, 10.888, 10.889, 10.890, 10.891, 10.892, 10.893, 10.894, 10.895, 10.896, 10.897, 10.898, 10.899, 10.900, 10.901, 10.902, 10.903, 10.904, 10.905, 10.906, 10.907, 10.908, 10.909, 10.910, 10.911, 10.912, 10.913, 10.914, 10.915, 10.916, 10.917, 10.918, 10.919, 10.920, 10.921, 10.922, 10.923, 10.924, 10.925, 10.926, 10.927, 10.928, 10.929, 10.930, 10.931, 10.932, 10.933, 10.934, 10.935, 10.936, 10.937, 10.938, 10.939, 10.940, 10.941, 10.942, 10.943, 10.944, 10.945, 10.946, 10.947, 10.948, 10.949, 10.950, 10.951, 10.952, 10.953, 10.954, 10.955, 10.956, 10.957, 10.958, 10.959, 10.960, 10.961, 10.962, 10.963, 10.964, 10.965, 10.966, 10.967, 10.968, 10.969, 10.970, 10.971, 10.972, 10.973, 10.974, 10.975, 10.976, 10.977, 10.978, 10.979, 10.980, 10.981, 10.982, 10.983, 10.984, 10.985, 10.986, 10.987, 10.988, 10.989, 10.990, 10.991, 10.992, 10.993, 10.994, 10.995, 10.996, 10.997, 10.998, 10.999, 11.000, 11.001, 11.002, 11.003, 11.004, 11.005, 11.006, 11.007, 11.008, 11.009, 11.010, 11.011, 11.012, 11.013, 11.014, 11.015, 11.016, 11.017, 11.018, 11.019, 11.020, 11.021, 11.022, 11.023, 11.024, 11.025, 11.026, 11.027, 11.028, 11.029, 11.030, 11.031, 11.032, 11.033, 11.034, 11.035, 11.036, 11.037, 11.038, 11.039, 11.040, 11.041, 11.042, 11.043, 11.044, 11.045, 11.046, 11.047, 11.048, 11.049, 11.050, 11.051, 11.052, 11.053, 11.054, 11.055, 11.056, 11.057, 11.058, 11.059, 11.060, 11.061, 11.062, 11.063, 11.064, 11.065, 11.066, 11.067, 11.068, 11.069, 11.070, 11.071, 11.072, 11.073, 11.074, 11.075, 11.076, 11.077, 11.078, 11.079, 11.080, 11.081, 11.082, 11.083, 11.084, 11.085, 11.086, 11.087, 11.088, 11.089, 11.090, 11.091, 11.092, 11.093, 11.094, 11.095, 11.096, 11.097, 11.098, 11.099, 11.100, 11.101, 11.102, 11.103, 11.104, 11.105, 11.106, 11.107, 11.108, 11.109, 11.110, 11.111, 11.112, 11.113, 11.114, 11.115, 11.116, 11.117, 11.118, 11.119, 11.120, 11.121, 11.122, 11.123, 11.124, 11.125, 11.126, 11.127, 11.128, 11.129, 11.130, 11.131, 11.132, 11.133, 11.134, 11.135, 11.136, 11.137, 11.138, 11.139, 11.140, 11.141, 11.142, 11.143, 11.144, 11.145, 11.146, 11.147, 11.148, 11.149, 11.150, 11.151, 11.152, 11.153, 11.154, 11.155, 11.156, 11.157, 11.158, 11.159, 11.160, 11.161, 11.162, 11.163, 11.164, 11.165, 11.166, 11.167, 11.168, 11.169, 11.170, 11.171, 11.172, 11.173, 11.174, 11.175, 11.176, 11.177, 11.178, 11.179, 11.180, 11.181, 11.182, 11.183, 11.184, 11.185, 11.186, 11.187, 11.188, 11.189, 11.190, 11.191, 11.192, 11.193, 11.194, 11.195, 11.196, 11.197, 11.198, 11.199, 11.200, 11.201, 11.202, 11.203, 11.204, 11.205, 11.206, 11.207, 11.208, 11.209, 11.210, 11.211, 11.212, 11.213, 11.214, 11.215, 11.216, 11.217, 11.218, 11.219, 11.220, 11.221, 11.222, 11.223, 11.224, 11.225, 11.226, 11.227, 11.228, 11.229, 11.230, 11.231, 11.232, 11.233, 11.234, 11.235, 11.236, 11.237, 11.238, 11.239, 11.240, 11.241, 11.242, 11.243, 11.244, 11.245, 11.246, 11.247, 11.248, 11.249, 11.250, 11.251, 11.252, 11.253, 11.254, 11.255, 11.256, 11.257, 11.258, 11.259, 11.260, 11.261, 11.262, 11.263, 11.264, 11.265, 11.266, 11.267, 11.268, 11.269, 11.270, 11.271, 11.272, 11.273, 11.274, 11.275, 11.276, 11.277, 11.278, 11.279, 11.280, 11.281, 11.282, 11.283, 11.284, 11.285, 11.286, 11.287, 11.288, 11.289, 11.290, 11.291, 11.292, 11.293, 11.294, 11.295, 11.296, 11.297, 11.298, 11.299, 11.300, 11.301, 11.302, 11.303, 11.304, 11.305, 11.306, 11.307, 11.308, 11.309, 11.310, 11.311, 11.312, 11.313, 11.314, 11.315, 11.316, 11.317, 11.318, 11.319, 11.320, 11.321, 11.322, 11.323, 11.324, 11.325, 11.326, 11.327, 11.328, 11.329, 11.330, 11.331, 11.332, 11.333, 11.334, 11.335, 11.336, 11.337, 11.338, 11.339, 11.340, 11.341, 11.342, 11.343, 11.344, 11.345, 11.346, 11.347, 11.348



mercado automotriz

CAVEM



4 CAVEM

Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR

AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980
Y 1981
CON CHOFER Y SIN
CHOFER
SUZUKI FRONTE
SUZUKI FURGON
RENAULT
CHARADE
DATSUN
CAMIONETA DATSUN
PIC-UP 1.000 KILOS
DESDE \$ 505 DISPONI-
BILIDAD INMEDIATA
PRECIOS ESPECIALES
SEMANAS Y MESES
LAS URBINAS 53 LOCAL
E PROVIDENCIA
FONOS: 256705-250011
SUCURSALES: 744508-
251972
DINERS—VISA—AME-
RICAN EXPRESS
AEROMAR RENTA CAR
AUTOS PARA MATRI-
MONIOS Y VIAJES ESPE-
CIALES CON CHOFER Y
SIN CHOFER A LA COS-
TA NORTE Y SUR
TRASLADOS A AERO-
PUERTOS



CAVEM 27

AUTOS USADOS
FACILIDADES HASTA
48 MESES SIN PIE

Ford Taunus Station Wa-
gon, 1973: \$ 260.000
Transfencia incluida
Daihatsu Max Cuore, 1979:
\$ 189.000
Volkswagen 1.600, 1970:
\$ 215.000
Fiat 125 familiar, 1977:
\$ 260.000
Fiat 125 taxi, 1976:
\$ 215.000
Austin Mini 1.000, 1969:
\$ 95.000
Furgon A K-6, 1974:
\$ 99.000
Fiat 125, 1974: \$ 210.000
Toyota Corona 2.000
Coupe, 1979: \$ 365.000
Renault, 1970: \$ 120.000
Fiat 147, 1979: \$ 235.000

AUTOS NUEVOS
FACILIDADES HASTA
48 MESES SIN PIE

Daihatsu Charade 850 mo-
delo 1981: \$ 272.610
Recibimos inscripciones
Daihatsu Charant 1.600
Sedan 4 puertas: \$ 389.220
Station Wagon: \$ 407.350
Daihatsu camion Delta 2
2 1/2 toneladas Diesel:
\$ 643.110
Entrega inmediata
Chevette nuevos
2 puertas: \$ 333.450
4 puertas: \$ 359.970
Datsun nuevos todos los
modelos
distribuidores autorizados.



150 CAVEM

SUZUKI

SUZUKI 1980 CERVO,
FRONTE, CARRIOL,
FURGON CERRADO
FURGON FRONTE DES-
DE \$ 211.500
TODOS LOS MODELOS.

máZDA

MAZDA 929 L. HARTOP
999 L. STATION WA-
GON
DESDE \$ 620.100
CAMION E 3.000 CON
CARROCERIA Y SIN
CARROCERIA
DESDE \$ 674.700
ENTREGA INMEDIATA
TODOS LOS MODELOS



FORD CORCEL 1.600
cm. BENICIA
CORRIENTE STATION
WAGON
BELINA MODELO 1981
DESDE \$ 407.500
CAMIONES FORD BRAS-
IL F. 700—156 PULGA-
DAS 194 PULGADAS Y
212 PULGADAS
F. T. 7.000—228 PULGA-
DAS DOBLE PUENTE
FORD AMERICANO L.
N. T. 8.000—150 PUL-
GADAS A 222 PULGA-
DAS
DESDE \$ 1.009.320
VITACURA 3530
FONOS 283787—484873



15-C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
AV. LAS CONDES NO 10033
FONO 47254R

Sedan 150 Y., 1981, \$
440.310
Station 150 Y., 1981, \$
467.610
Coupe 150 Y., 1981, \$
455.910
Sedan 160 J., 1981, \$
518.310
Sedan 160 J. Automático,
1981, \$ 491.010
Station 160 J., 1981, \$
518.310
Pick-Up Junior Petrolera
para 2.000 kilos, 1981, \$
505.000
Pick-Up, King Cab doble
cabina, 1981, \$ 498.810
Furgon 120 Y., 1981, \$
443.040

Datsun

Daihatsu
Charade G. 20, 1981, \$
272.610
Camioneta para 2.000 kilos
petrolera, \$ 622.000
Financiamiento Directo



Charade G. 20, 1981, \$
272.610
Camioneta para 2.000 kilos
petrolera, \$ 622.000
Financiamiento Directo



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981
LINEA CITROEN
G.S.A.: \$ 445.500
VISA: \$ 273.000
2 CV 6: \$ 208.650

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN:
\$ 206.200
FURGON: \$ 228.200
STATION WAGON:
\$ 235.200
CHEVETTE 2 PUERTAS:
\$ 333.450
CHEVETTE 4 PUERTAS:
\$ 359.970

VEHICULOS USADOS
DIFERENTES MARCAS
Y MODELOS EN BUEN
ESTADO SE RECIBEN
VEHICULOS EN CON-
SIGNACION Y EN PAR-
TE DE PAGO

CHEVY NOVA IMPE-
CABLE, 1970: \$ 210.000
CREDITO BANCARIO 48
MESES SIN PIE
NOSOTROS LO GES-
TIONAMOS
SABADOS ABIERTO TO-
DO EL DIA



88 CAVEM

AUTOS USADOS

PEUGEOT 404 1972 \$
230.000
RENAULT 6 1977 \$
215.000
FIAT 132 1980 \$ 440.000
CHEVETTE 1978 \$
280.000
RENAULT 18 T.L. 1980 \$
390.000

AUTOS NUEVOS

CHEVETTE 2 Y 4 PUER-
TAS DESDE 348.270.-
CONTADO
FINANCIAMIENTO
HASTA 36 MESES.

**AUTOMOVILES
SANTA ROSA**
COSTANERA 1469
FONO 749604



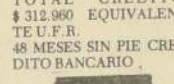
139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957
FONO 265289

STATION WAGON

\$ 407.550
48 CUOTAS DE \$ 12.500
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 600.000 EQUIVALEN-
TE U.F.R.
SEDAN 1.600 \$ 389.220
48 CUOTAS DE \$ 11.528
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 553.343 EQUIVALEN-
TE U.F.R.
CHARADE G. 20
\$ 272.610
48 CUOTAS DE \$ 8.150
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 391.200 EQUIVALEN-
TE U.F.R.
WIDE VAN \$ 237.510
48 CUOTAS DE \$ 7.100
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 340.800 EQUIVALEN-
TE U.F.R.
WIDE FURGON
\$ 233.610
48 CUOTAS DE \$ 6.980
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 335.040 EQUIVALEN-
TE U.F.R.
WIDE PICK UP \$ 212.550
48 CUOTAS DE \$ 6.520
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO
\$ 312.960 EQUIVALEN-
TE U.F.R.
48 MESES SIN PIE CRE-
DITO BANCARIO

ENTREGA INMEDIATA
FIAT 132 2.000 AUTOMA-
TICO \$ 557.000
FIAT 132 2.000 \$ 528.000
FIAT "RITMO" \$ 389.000
FIAT "RITMO" MEZCLA
ZADO, FULL EQUIPO
407.000
FIAT 147 G.L. \$ 304.720
FIAT 147 G.L. METAL-
ZADO \$ 310.804
FINANCIAMIENTO BAN-
CARIO



139 CAVEM

LINEA BLANCA
ELECTRONICA
T.V.
ELECTRODOMESTICO
BICICLETAS

SIN PIE 24 MESES
CREDITO BANCARIO

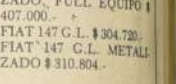
SONY



55 CAVEM

BILBAO 1429 - FONOS:
231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA
FIAT 132 2.000 AUTOMA-
TICO \$ 557.000
FIAT 132 2.000 \$ 528.000
FIAT "RITMO" \$ 389.000
FIAT "RITMO" MEZCLA
ZADO, FULL EQUIPO
407.000
FIAT 147 G.L. \$ 304.720
FIAT 147 G.L. METAL-
ZADO \$ 310.804
FINANCIAMIENTO BAN-
CARIO



clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES
Y LEGALES

QUEDAN nulos por extra-
vijo 11 letras por \$
10.392—cju.Veto. 5 de
febrero de 1981 hasta el 5
de enero de 1982, aceptada
por Santiago Soto Díaz a la
orden de Felipe Ocaranza
Reyes. 19-20-21

PRIMER Juzgado Civil
San Miguel, concedió pose-
sion efectiva intestada Luis
Espinoza Montecinos a su
única heredera y cónyuge
sobreviviente Hortensia
Núñez Briones. Secretaria. 19-20-21

POR robo queda nula
Letra N° 0199 girada a
Empresa Periodística "La
Nación" S.A. por \$ 21.600
al 9 de abril de 1981 por
PANELCO LTDA. 19-20-21

SOC. de Inversiones Hote-
les del Sol Arica S.A.—En
cumplimiento de disposi-
ciones legales se pone en co-
nocimiento que ha sido de-
signado Director de la So-
ciedad don Rodrigo Ham-
el Hernández, en re-
emplazo del Sr. Hernán
Caballero Pineda. El Ge-
rente. 19-20-21

CIA. Nacional de Radio y
Televisión S.A.—Para
cumplir disposiciones lega-
les se informa que los si-
guientes títulos de CIA. Na-
cional de Radio y Televisi-
ón S.A. han quedado nulos
y sin efecto por haberse
dado el aviso correspon-
diente a la compañía N°
135 por 500 accs., N° 221
por 151 accs., N° 303 por
93 accs. y N° 354 por 87
acciones a la orden de Octa-
vio Donoso González. El
Gerente. 19-20-21

POR extravío queda nulo
T 638 por 10.760 ac. de
Empresa Pesquera Chile-
mar S.A. a nombre de Rosa
Widow de Heinsen. 19-20-21

NULO por extravío títulos
N° 23365-36622-36682 de
turismo MIFESA S.A., a
nombre de Sara Riquelme
Jorquera. 19-20-21

QUIEBRA. Sociedad Con-
strucciones Industriales De-
petris Limitada. Sexto Juz-
gado Civil Santiago. Reso-
lución 6 de febrero 1981
concedió habitación fe-
riado judicial en Cuaderno
de Administración de la
Quiebra. Secretaria, Julia
Núñez Danis Abogado
Asesor de Bienes Raíces. 16-17-18

POR extravío de cheque se-
rie C-90 N° 2050668 Bco.
Credito Of. Central, queda
nulo por haberse dado el
aviso correspondiente. 19-20-21

POR extravío queda nulo
título 2157 de acciones Las
Vizcachas. 19-20-21

NULO Cheque extraviado
N° 872653-42048 Banco del
Estado Oficina principal. 19-20-21

POR extravío quedan nulos
los cheques N° 00384070 y
00384071 Banco de Chile. 19-20-21

HABIENDOSE extraviado
cheque Cuenta Corriente
06-001319 N° 00042507 del
Banco de Santiago, queda
nulo por haberse dado aviso
correspondiente. 19-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil
San Miguel, amplió pose-
sion efectiva Rosa Monte-
négro y Alami-
ro Riquelme Rivas en el
sentido de conceder además
posesion efectiva Provincia
Riquelme Montenegro a
Manuel Riquelme Monte-
négro. 19-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil
San Miguel, amplió pose-
sion efectiva Rosa Monte-
négro y Alami-
ro Riquelme Rivas en el
sentido de conceder además
posesion efectiva Provincia
Riquelme Montenegro a
Manuel Riquelme Monte-
négro. 19-20-21

PRIMER Juzgado Civil
San Miguel, concedió pose-
sion efectiva Victoria Sara-
bia Chacolla a Pedro y
Raúl Viscarra Sarabia, sin
perjuicio derechos cónyuge
Saturnino Viscarra
Aguilar. 19-20-21

POR extravío queda nulo
cheque serie 73821. Cta.
Cte. N° 16-0. \$ 2.622.00
Banco de Santander-Chile. 19-20-21

SEXTO Juzgado concedió
posesion efectiva Víctor
Porter Campbell y Enri-
que Porter Campbell a
Alicia Muñoz Porter. 19-20-21

NULOS por extravío che-
ques serie C 24 1093 al 1100
Banco Nacional. 21-22-23

RECONSTITUCIONES
Inscripciones Dominio. De
conformidad con lo dis-
puesto en el Art. 3° de la
ley N° 16.865, de 8 de se-
ptiembre de 1967, don Ro-
berto Laffon Letordis,
empleado, calle Isabel La
Católica N° 5258 de esta
ciudad, ha solicitado la re-
construcción de la inscrip-
ción de dominio corres-
pondiente a la finca N° 5981,
del Registro de Propie-
dad de 1961, que se re-
fiere a la compra-venta del
inmueble ubicado en
calle Isabel La Católica N°
5258, Rol 776-26, de la
Comuna de Las Condes, de
este Departamento, efec-
tuada por la Sociedad Val-
divia Enel y Compañía Li-
mitada a Roberto Laffon
Letordis, según escritura de
fecha 28 de abril de 1961,
ante el Notario don Isaias
San Martín Fuentes, acla-
rada y rectificada por es-
critura de 28 de noviembre
de 1962 ante el Notario don
Arturo Carvajal Escobar, y
que deslinda: Norte: en 52
metros con parte del sitio
N° 8 de la manzana "F" del
plano de parcelación de la
hijuela "B" del fundo Don
Bosco, archivado en el
N° 19197 en el Conservador
de Bienes Raíces de San-
tiago; al Sur: en 48 metros
con parte del lote 11 de la
hijuela B, manzana F del
fundo Don Bosco cuyo pla-
no se encuentra archivado
bajo el N° 1919 F en el
Conservador de Bienes
Raíces de Santiago; al Pon-
iente: en 22,20 metros con
parte del lote N° 14 del
fundo Don Bosco. Dichos
deslindes están referidos al
plano de modificación de
deslindes del lote N° 12 de
la manzana F de la pobla-
ción Don Bosco que fue de
propiedad de la firma Val-
divia Enel y Compañía
Limitada, archivado en el
Conservador de Bienes
Raíces de Santiago, bajo el
N° 11705 de 5 de septiembre
de 1961. Lo que se publica
en cumplimiento de la dis-
posición legal antes citada
para los efectos indicados.
Santiago, enero de 1981. 19-20-21

POR robo queda nulo che-
que N° 06147 \$ 10.500-04-
00023-4 Banco Santander
Núñez. 21-22-23

POR robo queda nulo che-
que N° 66983 AC del
Divis Bank Corp. US
\$ 71.158,07. 21-22-23

POR extravío queda nulo
y sin efecto título N° 517419
de COPEC por 598 ac-
ciones. 20-21-22

HABIENDOSE extraviado
nuestras facturas del núme-
ro 018 al 300 de la firma
I m p o r t a c i o n e s
—Exportaciones Orbe Li-
da. de Diezguay y Cia Ltda.
Vivar número 848 de
Liquique. Rut 85247300-7,
quedan nulas habiéndose
dado el aviso correspon-
diente. 20-21-22

SEPTIMO Civil concedió
posesion efectiva Lucinda
Gajardo Gajardo a Marta
Maramba Gajardo. Secre-
taría. 20-21-23

PRIMER Juzgado Letras
Puente Alto, resolución
fecha 21 de enero de 1981,
concedió posesion efectiva
herencia Hortencia Plaza
Ulloa, a hijo legítimo Ru-
ben Filomeno Becerra Pla-
za, sin perjuicio derechos
cónyuge Rogelio Becerra
Soto. 20-21-22

POR robo queda nulo ta-
nario de boletas N° 043251
al 043500, a nombre de José
Farfán Aguirre. 19-20-21

POR haberse extraviado
timbre y carnet del Colegio
de Contadores Registro N°
27950 a nombre de Felipe
L. Morales Calvo, su uso
está penado por la ley. 21-22-23

SEPTIMO Civil concedió
posesion efectiva Sergio Fi-
lidel Pino a María, Sergio y
Ximena Filides Araya, sin
perjuicio derechos cónyuge
Eugenia Araya. Secretaria. 21-22-23

POR haberse extraviado
timbre y carnet del Colegio
de Contadores Registro N°
27950 a nombre de Felipe
L. Morales Calvo, su uso
está penado por la ley. 21-22-23

SEPTIMO Civil concedió
posesion efectiva Sergio Fi-
lidel Pino a María, Sergio y
Ximena Filides Araya, sin
perjuicio derechos cónyuge
Eugenia Araya. Secretaria. 21-22-23

SEXTO Juzgado concedió,
beneficio inventario, pose-
sion efectiva Carlos Barrios
Price, hijo Carlos Barrios
Sorhoff y Carmen Sorhoff
Monyor, sin perjuicio esta
como cónyuge sobrevivien-
te. Inventario 28 febrero, 10
horas. Secretaria. 21-22-23

POR robo queda nulo che-
que N° 06147 \$ 10.500-04-
00023-4 Banco Santander
Núñez. 21-22-23

POR robo queda nulo che-
que N° 66983 AC del
Divis Bank Corp. US
\$ 71.158,07. 21-22-23

POR extravío queda nulo
y sin efecto título N° 517419
de COPEC por 598 ac-
ciones. 20-21-22

HABIENDOSE extraviado
nuestras facturas del núme-
ro 018 al 300 de la firma
I m p o r t a c i o n e s
—Exportaciones Orbe Li-
da. de Diezguay y Cia Ltda.
Vivar número 848 de
Liquique. Rut 85247300-7,
quedan nulas habiéndose
dado el aviso correspon-
diente. 20-21-22

SEPTIMO Civil concedió
posesion efectiva Lucinda
Gajardo Gajardo a Marta
Maramba Gajardo. Secre-
taría. 20-21-23

PRIMER Juzgado Letras
Puente Alto, resolución
fecha 21 de enero de 1981,
concedió posesion efectiva
herencia Hortencia Plaza
Ulloa, a hijo legítimo Ru-
ben Filomeno Becerra Pla-
za, sin perjuicio derechos
cónyuge Rogelio Becerra
Soto. 20-21-22

POR robo queda nulo ta-
nario de boletas N° 043251
al 043500, a nombre de José
Farfán Aguirre. 19-20-21

POR haberse extraviado
timbre y carnet del Colegio
de Contadores Registro N°
27950 a nombre de Felipe
L. Morales Calvo, su uso
está penado por la ley. 21-22-23

SEPTIMO Civil concedió
posesion efectiva Sergio Fi-
lidel Pino a María, Sergio y
Ximena Filides Araya, sin
perjuicio derechos cónyuge
Eugenia Araya. Secretaria. 21-22-23

POR extravío quedan nulos
cheques Serie R B B nú-
mero 0078736 al 0078850
de cuenta corriente N° 02-
021943 Banco de Santiago,
oficina Ahumada. 20-21-22

ARTURO Fernández Le-
ón, Rut. 4.235.062-1, Agri-
cultor, Fundo Santa Sofía,
Cholchol, Melipilla. Comu-
nica el extravío de 50 factu-
ras de venta del N° 151 al
200 sin utilizar. Se dio el
aviso respectivo. 20-21-22

POR extravío quedan nulos
títulos: 422997 por 78 ac-
ciones: 518612 por 63 ac-
ciones: 518612 por 205 ac-
ciones de Papeles y Carto-
nes: 25549 por 1405 ac-
ciones de Compañía de Te-
lefonos de Chile: F-8417
por 300 acciones de Compañía
Cervecerías Unidas
S.A. a nombre de Luis Me-
lbor Portales. 20-21-22

QUEDA nulo por extra-
vijo título N° 29729 de In-
fancia de doña Ana Rivas
Henríquez. 20-21-22

QUEDAN nulos por extra-
vijo los títulos Car a nombre
de Fernando Arizola Ruiz
00187277-B \$ 5.000,
00187278-B \$ 10.000,
00187279-B \$ 10.000,
00187280-B \$ 10.000,
00187281-B \$ 50.000. 20-21-22

POR robo queda nulo che-
que Serie A N° 015261 del
Banco de la Nación Argen-
tina. 19-20-21

NULO por extravío cheque
Serie C-N N° 98624 Banco
Israelita Suc. San Diego
Cta. N° 3-98345. 19-20-21

POR extravío queda nulo
cheque N° 101272 Cta. N°
12256994 Banco Crédito
San Diego. 19-20-21

POR extravío queda nulo
cheque N° 5767890 Serie
D-C Cta. N° 901509-4 del
Banco del Estado de Chile. 19-20-21

HECTOR Carvajal Gavino,
domiciliado en Infante
681 - Serena, es dueño del
automóvil Citroën Motor
recambio-inscripción 13184
adquirido a Juan Martín Va-
ras, 25 octubre 1974. Ins-
cripción procedente practi-
co presuntamente confor-
me ley se inscribió 25 oc-
tubre 1973, se pide alza-
miento dicha inscripción. 20-21-22

EL Consejo de Administra-
ción de la Cooperativa de
Viviendas y S.S. HH. Villa
Frankfurt Ltda., cita a
Junta General Extraordinaria
de socios para el día 13
de marzo de 1981, a las 18
hrs. en 2° citación, y 18.30
hrs. en 3° citación, en calle
Alonso Ovalle 1465, a ob-
jeto de pronunciarse sobre
la siguiente tabla: Constituir
Hipoteca del terreno y Va-
rios. El Consejo. 21-22

EL Consejo de Administra-
ción de la Cooperativa Vi-
viendas y S.S. HH. UNI-
FIH Ltda., cita a Junta Ge-
neral Extraordinaria de so-
cios para el día 23 de
febrero de 1981, a las 18
hrs. en 1° citación, y 18.30
hrs. en 2° citación, en calle
Alonso Ovalle 1465, a ob-
jeto de pronunciarse sobre
la siguiente tabla: 1.- Otorgar
poderes al Consejo de Ad-
ministración y 2.- Varios.
El Consejo. 21-22

POR extravío queda nulo
cheque Banco del Estado,
Oficina principal, Serie ZY
N° 0734599. Cuenta
Corriente N° 90

Viña'81

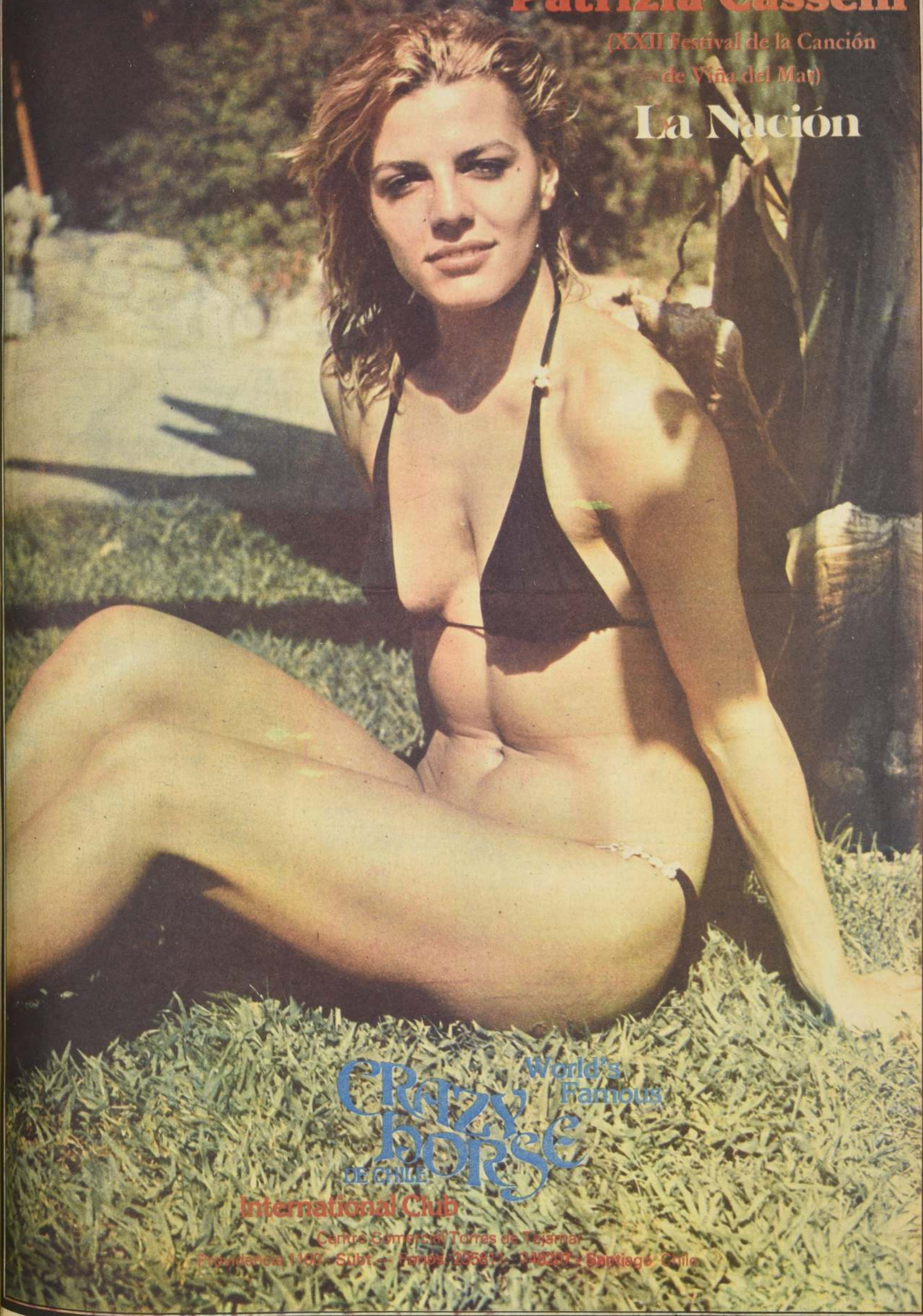
Cuerpo C

Santiago, Chile
Febrero, Viernes 20-1981

Patrizia Casselli

(XXII Festival de la Canción
de Viña del Mar)

La Nación



World's
Famous
**CRAZY
HORSE**
DE CHILE

International Club

Centro Comercial Torres de Tajamar
Providencia 1107 - Subt. - Fono: 235811 - 348287 - Santiago Chile

LO DULCE Y LO AGRIO DEL FESTIVAL



Comentarios de Yolanda Montecinos

VIÑA DEL MAR.— Los plazos cronológicos no se cumplen según lo anunciado en el festival, la programación adolece de fallas de ordenación y en algunos momentos en la Quinta Vergara, el audio y la recarga de iluminación, atentan contra la marcha general del espectáculo, mirado con criterio de asistente a una nueva etapa de este importante evento.

PLAZOS

La intención de podar cada sesión y dejarla dentro de ciertos límites temporales no ha podido llevarse a la práctica.

Se aplica un criterio masivo y cada artista es estrujado por el público hasta extremos casi inhumanos. Se abrió la segunda fecha con el conjunto "K.C. and the Sunshine Band", equipo que llevó una Quinta multitudinaria a desbordes físicos sostenidos y a un clima de exigencia incontrolable de nuevas actuaciones de la "banda del sol".

No hubo ningún problema acústico o de instalaciones de equipos electrónicos que restara agilidad a este show espectacular. K.C. integra las más variadas expresiones del arte escénico llevadas a un elevado nivel y consigue a través de su líder, una penetración casi mágica en los espectadores. Cambio de vestuario, una mejor distribución de responsabilidades artísticas y un efecto superior sobre los asistentes, fueron los puntos de mayor relieve en su actuación. Buenos músicos, mejores bailarines y la coordinación general hábil y experta aproximaron a los integrantes de este famoso grupo a una masa que cantaba y bailaba rítmicamente la más pura versión de la onda disco.

El cierre de este show de auténticos astros de la canción estuvo a cargo de Camilo Sesto. Como K.C. and the Sunshine Band, Lucho Navarro o Heraldo Zúñiga, la extensión de cada intervención dependió sólo de las exigencias de una masa delirante que va en busca de estas emociones arrolladoras y se las autoproporciona. Planificar una hora de cierre resulta casi mítico y desde luego, imposible.

RIESGO

La euforia causada por los "K.C." y su onda de la sugestión física dejaron al público en actitud de exigir de modo frenético su regreso y en ese instante, correspondió a los animadores anunciar al jurado y el bloque folklórico, con los previsibles 5 minutos de relleno y los malabarismos del animador Antonio Vodanovic, por fortuna fogueado, y bien, en estas lides y circunstancias.

Este ciclo significó una deslucida presentación del jurado correspondiente, y una partida dura para los intérpretes, conjunto "Lafuén". Este equipo de voces femeninas muy seguras y ricas, significó una disyuntiva muy poco feliz y ojalá subsanable para nuestro arte popular llevado a este certamen. La cueca de Gerardo Sepúlveda "Qué lindo es Valparaíso", contó con una orquestación justa de Juan Salazar, el grupo adecuado para su entrega y la titánica misión de acallar a la masa rugiente. Lo consiguieron, por madurez escénica y seguridad en su trabajo.

Poesía llena de símbolos de Diego Barros Ortiz estuvo presente en el festival con una canción sólida en su estructura y entregada en forma poco atractiva aunque correcta, por el grupo "Indiano" y Patricio Carvallo. El gris de sus tenidas, una gesticulación algo

sobrepasada y la música misma, que no enriqueció la noble inspiración del escritor, Josefina Falabella, la autora de la música, no arriesgó ni creó algo distinto en este intento. Valentín Trujillo, reaparece en su misión de director de orquesta con "Santiago Cuatro", cinco profesionales de dilatada trayectoria en este campo, quienes logran el objetivo que se trazara el autor, Ricardo de la Fuente en su canción "Ay Fernanda". Este tema, rico en su totalidad, acusa rasgos internacionales en su trama abiertamente chilena. Su visión romántica, simbólica y fantasmal del norte grande minero, encontró, y bien, el camino hacia el corazón de quienes le escucharon. El trio de aportes presentados en la noche elevó de modo considerable la validez escénica de una muestra que retoma su sendero en esta justa musical popular.

¿CALIDAD?

• La canción del holandés Carl Willens, "Historia para Carlos", resultó parca en sus méritos para la voz y la realidad artística de su intérprete. Este, con su silueta de jet set internacional, elegante y refinado, mostró su calidad de voz y una actuación bien integrada en movimientos, expresión y categoría evidentes. Los dos artistas, el autor, frente a la orquesta y el cantante, incluyeron toques de actuación-sorpresa en su presentación.

• Capri, dentro de una reveladora tenida de azules y ocre, se entregó de modo total en el tema "Cuando cruza la puerta", de Patricio Liberona. Vigor y gesticulación —que será interesante encauzar mejor con estudios teatrales— pasaron la barrera de la recepción emotiva del espectador. Interesante, rica y actual, esta segunda obra chilena internacional mostró buenos elementos, sin superar a los que exhibiera en la sesión anterior "Pasajero de la Luz", con Fernando Ubiergo.

• Argentina estuvo presente en la voz y actuación de su propio autor, el famoso compositor y jurado de torneos internacionales, Ricardo Ceratto. "Sencilla y divina" no pretende otra cosa que entretener y lo hace con recursos fáciles, de rítmica sencilla y con el esquema algo pobre, en Viña '81, de la canción "oreja". El mismo, metido en un traje de raso blanco brillante, con flecos pródigos y plateados excesivos, prolongó este efecto. La modelo italiana Patrizia Caselli se suma a esta línea de canción-espectáculo con su traje transparente, sostenido por milagro en la parte baja del tórax y sus desplazamientos y poses de artista del lente. No es un intérprete interesante por su voz y la canción, "La novedad" no hace justicia a la gran tradición de las melodías italianas.

• Una gaviota que, esta vez, llegó a las manos precisas, premió la reivindicación del humor y el reconocimiento a una trayectoria más allá de simples chispazos en el arte de Lucho Navarro. Su emoción, su dominio escénico y su personalidad dieron a este acto masivo un calor muy particular. Heraldo, enriquecido por estudios serios, probó un buen aprovechamiento de su voz, con tonalidades distintas más dramáticas y efectivas. Por fin Gloria Simonetti, a pesar de un vestuario poco adecuado, se metió en el corazón de los asistentes con un repertorio sólido, una voz intacta, mayor expresión y un "Gracias a la vida" que tomó, en este caso, un valor diferente. Demasiado extenso, pero con más ritmo y con estrellas chilenas y astros extranjeros, mejor competencia del folklore y poco interés real en lo internacional así fue la segunda etapa de Viña '81.

Viña '81

Julio Iglesias

Fugaz encuentro con sus fans

Julio Iglesias en su fugaz visita a la capital, luego de entender que no podía seguir encerrado en una "torre de cristal", provocó desmayos y gritos histéricos entre las fans que se apostaron desde tempranas horas en la entrada de una emisora y un diario santiaguino.

Aunque no eran tantas, alrededor de 500 mujeres de distintas edades, eran suficientes para crearle problemas a la fuerza pública, quien tuvo que hacer grandes esfuerzos para evitar desmanes mayores pues todas querían tocar a "su ídolo".

El astro hispano llegó a Santiago, pasadas las 10.30 horas, en un helicóptero particular que abordó "pese al miedo que me provoca, pero lo hice para estar con esta gente". Quizás esta actitud se deba a las pifias recibidas en la Quinta la primera noche, cuando Los Quincheros, mencionaron al cantante, además de borrar la imagen de "divo", lograda hasta ahora.

Consultado del porqué de este repentino viaje, Iglesias luciendo una deportiva tenida en tonos café señaló "Vengo a darles lo más cariñoso que mi alma dé", pese a reconocer que estaba muy cansado pues sólo duerme un promedio de tres horas diarias.

El agotamiento se percibe a primera vista, pero trata de disimularlo porque sus admiradoras conocen a un triunfador, a un hombre siempre sonriente. Desconocen sus más profundas inquietudes, sus temores y su soledad interior que se refleja por más que él quiera esconderlo.

LLANTOS Y EMPUJONES

Llegó rauda en un citroen CX custodiado por varios vehículos policiales, con sirena y todo. Hasta ahí llegó la calma porque al descender del auto, los cordones fueron rotos y las féminas rodearon al artista. Todos querían estar cercados él y llevarse un autógrafo.

Posteriormente, subió a unestrádo y conversó con ellas. Sin embargo, nadie quería preguntarle, nada, todas deseaban tocarlo y decirle cuanto "lo

amamos". Algunas lograron su objetivo y se colgaron de su cuello, estampando sendos besos... en la boca.

Tampoco se libró una "paquita", a quien Julio Iglesias besó pero en la mejilla, luego de lo cual comentó "Nunca había besado a un policía".

Mientras el intérprete de "Me cansé de vivir", recorría la radioemisora en cuestión, las mujeres gritaban eufóricamente. Consciente de su rol, el apuro el trago de bebida para estar con sus fans de la calle, porque en el interior también la había, incluso una le entregó algo mientras lo miraba en forma arrobadora, a lo que él respondió "Laurita, este es tu teléfono".

En su retirada, asediado por las "damas" dejó a una contusa. En el descalabro cayó una de ellas al suelo, siendo necesario un vaso de agua para que ella se recuperara pues la emoción fue mucha y también los empujones.



El agotamiento de Julio Iglesias es notorio.



La viuda de Elvis Presley, que llegó a Chile para presentarse en el programa de su amigo Julio Iglesias, se ha mantenido en su habitación del Hotel Miramar en el más estricto incógnito, pero muy bien acompañada. Pedro Cárdenas, director del programa "Viña en el Mar", donde estará Priscilla, dijo que la conferencia de prensa, que ofrecerá esta estrella millonaria del Jet Set internacional, será hoy, pero la hora no está determinada aún. En la foto, la viuda del famoso rey del rock aparece promocionando un programa de televisión realizado hace un tiempo en Hollywood titulado "Entreteniendo a los Animales".

UBIERGO SUGESTIONADO

Tanto efecto ha causado a Ubiergo su canción "Pasajero de la Luz", que el otro día esperaba un llamado de larga distancia en el hall del Hotel O'Higgins, muy nervioso, pensando que era su mamá. El llamado demoró un poco, pero llegó, Ubiergo tomó el fono y empezó a cantar: "Aló, aló...". Se percató que era una llamada normal cuando la persona que le hablaba le hizo aterrizar, diciéndole que necesitaba hablar con periodista y no con un loco...

HERNALDO Y SUS SANDALIAS

Heraldo ya es una tradición en cuanto a vestimenta. Estrafalario como siempre, apareció en la Quinta Vergara con sus pantalones "baggi", y sus sandalias plásticas y de corbata roja. La tenida, era según él, muy apropiada para la Quinta. Lo que no consideró fue el intenso frío que hacía en el escenario viñamarino. Le salvaron las antorchas y la calidez de Carmen Gloria, una atractiva promotora de cigarrillos.



Ben Cramer, representante de Holanda

EL HOLANDES PROVOCA SUFRIMIENTOS

El representante de Holanda, Ben Cramer, está dejando muchos corazones femeninos destrozados. El canoso holandés de bella sonrisa, es motivo de algunas manifestaciones amorosas cuando se pasea por el Hotel o aparece de repente en las galerías de la Quinta Vergara para confundirse en medio del entusiasmo de la juventud. Lo que no sabía Cramer era que aumentaría el entusiasmo en las gradas. Ya no se le ve en aquel recinto.

"EL NIÑO" EN VIÑA

En la tarde del jueves apareció en el Hotel O'Higgins Ricardo Calderón. Dijo que echaba de menos a su tía Yolanda, pero por más que recorrió el hotel no la encontró. Apenado y con lágrimas en los ojos, "El Niño" abandonó el recinto. La tía Yolanda estaba muy atareada despachando un comentario por ORBE.

DE CUMPLEAÑOS EL JEFECITO, TPO, ITO

Vicente Gaponov fue festejado con una sencilla recepción en la Sala de Conferencias del O'Higgins. Un gorrito de papel y un vaso de Coca Cola fueron testigos del saludo que le hizo la prensa. Los artistas también le rindieron homenaje. Ellos estuvieron representados por Harry Caspy que en esos preciosos momentos entró en la sala. Bien despistado, pero oportuno, K.C. se subió a la mesa y bailó como él sabe hacerlo al compás de las palmas de los asistentes. Lo propio hizo Lucho Navarro que también entró en ese momento. Quiso imitar a K.C., pero todo fue inútil. El humorista le echó la culpa a sus kilos de más.

AFINANDO LA GARGANTA

En uno de los pasillos del quinto piso del Hotel O'Higgins se escuchaba la melodiosa voz de la joven japonesa Satoko Shimomari, quien se encontraba ensayando su canción en su habita-

VOLANDO BAJO



ción. Al parecer, la menuda intérprete tiene el propósito de deslumbrar a la Quinta Vergara con su canción "Hitori" y por ello no pierde minuto en prepararse. Es de esperar que tenga la misma acogida que tiene entre las camareras que se deleitan escuchando su voz a través de la puerta.



Heraldo, cantante nicaragüense, miembro del jurado internacional.

MASTARDE CADA DÍA

El cansancio, la falta de sueño, la tensión y las actividades propias del Festival, comienzan a notarse en los rostros de artistas y periodistas. La mayoría ya comienza a lucir ojeras y algunos se arrancan para dormir una siesta, aunque sea de media hora. Incluso la oficina de prensa, a las 10.00 de la mañana, estaba con candado ayer y "penaban las ánimas". "Qué contraste con los primeros días". Todo el mundo apareció por el lobby del Hotel O'Higgins a las nueve, con ganas de conversar y hacer muchas cosas. Ahora, recién a las 11.00 de la mañana se ven algunos artistas arrastrando los pies y con cara de sueño. Como prueba de este agotamiento general, muy pocos concurren a la fiesta que se dio en la disco de Caleta Abarca y casi no había famosos. "Y eso que aún faltan tres días".

AMIGOS Y AMANTES DE CHILE

Serge Mazere y Robert Vance, representantes de Francia en el Festival de Viña, están convertidos en verdaderos fanáticos y amantes de nuestro país. Ellos no han perdido ocasión de concertar amistad entre los organizadores, periodistas y el público mismo, que los rodea y estrecha como si fueran vedettes de un teatro. Esto los tiene muy felices, hasta el punto que ya comienzan a decir que nos aman, a igual que otro cantante que está más cuidado que Lola Quinceañera.

NO IMPORTA EL TEC

Ila Avital, la representante de Israel en el Festival de la Ciudad Jardín, hace caso omiso en estos momentos al traumasmo encefalo craneano que sufre hace algunos días. Ella se pasea agilmente por el lobby del Hotel O'Higgins y, de vez en cuando, hace su aparición ante el centenar de personas allí apostadas. Al parecer, quiere dar a entender que todavía está bien y que no piensen que no podría cantar, aunque esto le signifique arriesgar su salud.

ITALIA Y SU REPRESENTANTE

La colonia italiana residente en Viña del Mar está tan disgustada con Patrizia Caselli, su representante frente al mayor evento artístico de nuestro país y América. La molestia se produjo a raíz de que tiene poco recato para vestirse, ya que no se aporrea si su escote se abre y muestra más de lo recomendable. Esto, según los italianos afincados en Chile, es un mal ejemplo para los jóvenes descendientes, que ven que el país de sus progenitores tiene ya una peligrosa relajación moral, al menos entre sus artistas.

CUMPLEAÑITOS

El cambio de fecha del Festival Internacional de la Canción parece que tuvo un motivo especial. En efecto, gran parte de los participantes en estos días conmemoran sus cumpleaños. Primero, el lunes celebró el representante de Argentina, Ricardo Ceratto. El miércoles lo hizo la israelita Ila Avital, el jueves en la oficina de prensa conmemoró un año más, no se saben cuántos, Vicente Gaponov, director de eventos especiales y responsable del Festival. Eso no es todo. El 23 está de cumpleaños el autor del tema francés Jean Claudric.

EXCESO DE HONRADEZ

Le pasó a una colega de un vespertino porteño. Por andar preocupada de cumplir sus labores profesionales

en la Quinta Vergara, se le extravió un chaleco con toda la documentación, carnet de identidad y credenciales del Festival, además de los apuntes y un encendedor. En los momentos en que contaba sus penas a sus colegas en la oficina de prensa, vino una secretaria le trajo sus pertenencias, todo intacto. Lo único que le faltó fue que además le entregaran dinero que no había perdido. Muchos ofrecieron para acompañarla esta noche a la Quinta y ayudarla a cerrar la boquita...

POCO TRABAJO

Poco trabajo ha tenido hasta el momento el dentista oficial del Festival Internacional de la Canción. Sólo ha debido tapar dos muelas a un integrante de Los Larios y otra a un miembro del conjunto Santiago de Nuevo Extremo.



Ila Avital, representante de Israel.

Sólo en broma

La onda: imitar al "jet set" europeo

Como es tradicional en el Festival de Viña del Mar, anoche se celebró la fiesta de los artistas, y el local no fue otro que la disco de Caleta Abarca. Hasta allí se dieron cita algunos de los artistas que presentan el mayor evento musical de nuestro país y de América aunque no llegaron las atracciones mayores del Festival.

Camilo Sesto se disculpó —según hizo saber— aduciendo razones de cansancio, producto de un espectáculo que se prolongó más de lo presupuesto. Harry Casey, solista de la banda musical que acompañó los mayores aplausos de la Quinta Vergara, tampoco asistió a la fiesta, pero sí su grupo que fue la atracción durante la velada. La presencia de Julio Iglesias era remotísima a raíz del cordón de vigilancia que no lo dejó asistir a ninguno de los actos sociales del Festival. Por eso no causó sorpresa comprobar que una vez más el artista español permanecía ajeno a este tipo de actividades.

Pero, pese a la ausencia de las luminarias, la reunión de músicos y baile, tuvo el éxito esperado. Alegria, convivencia y unos cuantos romances secretos hicieron su aparición en medio de la estridente onda disco. Una vez más los extranjeros comprobaron la cordialidad chilena, al entremetarse en ocultos "pololeos" de una noche. Es así que se pudo ver a los músicos "K. C. and The Sunshine Band" bailando sensualmente con unas hermosas lolas viñamarinas que lucieron coquetas tenidas disco.

NUEVO ESTILO: BAILAR SOLOS

Como el Festival de Viña del Mar reúne un trozo de Europa y Estados Unidos, los asistentes al festejo pudieron comprobar una nueva "moda" para bailar en discotheque. Esta consiste en bailar solos, o, sencillamente, en parejas del mismo sexo, como broma. Es así, que una de las integrantes del coro y novia de Camilo Sesto, estuvo la mayor parte de la jornada moviéndose rítmicamente sin otra compañía que su propia sombra. Así, también lo hicieron los negritos que luego de aburrirse de tanta soledad, concordaron en entrelazar sus dedos para acompañarse mutuamente. Todo esto, naturalmente, en son de broma, imitando al "jet set" europeo.

Chicas chilenas asombraron a extranjeros por su seriedad

CAPRI EN ONDA DISCO

Nuestra representante en la competencia internacional, Capri, demostró en esta ocasión que también es una estúpida bailarina, aunque anteriormente siempre se abstenía de este tipo de manifestaciones.

La onda disco la domina tanto como su voz, porque en compañía del equipo que la asesora bailó y vitoreó las canciones de moda.

Este gesto fue aplaudido por algunos representantes del Festival, con quienes cruzó un par de bromas relativas a su forma de bailar. Todo fue tomado con la alegría de la noche, donde hubo grandes escotes, tenidas transparentes, y febril motivación de esa onda.

BONITO EJEMPLO

Tipo cinco de la madrugada, los artistas nacionales se retiraron del establecimiento con la finalidad de reencontrarse con Morfeo, lo que extraño mucho a los extranjeros, quienes consideraron que esa actitud no correspondía, ya que todavía la noche era joven. Los chilenos fueron tajantes en su actitud de ir a dormir, así que la discotheque quedó un tanto solitaria y sólo observando los cadenciosos ritmos del baile.

RAQUEL ARGANDOÑA

La jurado internacional Raquel Argandoña fue otra atracción de la velada. Aunque no tan escotada como acostumbra cuando cumple las labores asignadas por la Municipalidad viñamarina, bailó y rió en compañía de un juez de la parte folklórica. Tales imágenes fueron captadas por las cámaras de los reporteros gráficos y de los camarágrafos de televisión.

Viña'81



La japonesa Satoko Shimomori está —a la fuerza— con la moda de bailar sola. Y la otra japonesa, también.



Los posibles finalistas de la competencia folklórica

Los temas de música chilena con mayores opciones a ganar, de acuerdo a una encuesta realizada por La Nación

Los temas "Ay, Fernanda", "Canto de furia y ternura", "Qué lindo es Valparaíso", "Canción para dos hermanos", "Qué linda la minga", "Guitarrero de Septiembre", y "Qué bueno que llega un niño", son los que tendrían mayores posibilidades de quedar entre los finalistas de la competencia folklórica del Festival de la Canción de Viña del Mar.

Así lo estiman diversos folkloristas, con quienes ha conversado "La Nación" buscando una orientación y las preferencias de los entendidos en música chilena. Sin embargo, será el jurado y, en segundo término, el apoyo del público para cada canción, lo que decidirá el paso a la final de los temas en competencia.

"Ay, Fernanda" que interpreta "Santiago Cuatro", de Ricardo de la Fuente, es lo que podría denominarse música chilena romántica y hasta ahora es una de las canciones mejor recibidas por el público de la Quinta Vergara. Además de "Canto de furia y ternura" que pertenece a Jorge Cártes Palacios, defendida por Natacha Jorquera.

"Canción para dos hermanos", de Arturo Barros Medina, cantada por "Los Lazos", aún no ha sido interpretada en el escenario de la Quinta, pero se trata de un tema emotivo y con un mensaje de paz para Chile y Argentina, gustó en los ensayos previos a su presentación, pese a que algunos señalan que es un tema circunstancial.

A los tres mencionados se agregan "Qué linda es la minga" de Richard Rojas, defendida por "Santiago del Nuevo Extremo", tema que será presentado hoy; "Guitarrero de Septiembre" es una tonada en homenaje póstumo a Luis Bahamonde y pertenece a Juan Olivares y David León, cantada por el Dío León Ríos. Finalmente, "Qué bueno que llega un niño", que se presentó ayer, es de María Angélica Ramírez, en la voz de Sergio Lillo.

EL TIQUI TIQUITI

"Yo creo" señaló el conocido folklorista Eugenio González, apodado "El Tiqui Tiquiti", que la única ganadora, independientemente del resultado, será la canción chilena, pues la vuelta a un gran escenario, como es la Quinta Vergara, le está dando un valiosísimo impulso. Eso, a mi juicio, es lo más importante de todo."

"En cuanto a la competencia —continúa— veo dos corrientes identificables claramente: una más tradicional en cuya presentación se utilizan instrumentos tradicionales, como el arpa, guitarra, acordeón y quena; y otra, de una nueva línea, que agrega a estos instrumentos la gran orquestación."

A juicio del folklorista dentro del primer grupo de temas estarían los de Calatambo Albarracín, el Dío León

Ríos y el conjunto "Lafquen" en la segunda, canciones como "Ay, Fernanda", "Canto de furia y ternura", entre otras.

NO ES FOLKLORE

Eugenio González añadió que lo que se está presentando en el Festival no es folklore, sino que música chilena de raíz folklórica, lo que no es lo mismo. "El folklore no tiene autor, o si una canción lo tuvo, con el tiempo debe perderse; además debe nacer del pueblo mismo, siguiendo un proceso de folklorización. Son requisitos que ninguna canción en competencia posee. Eso no quiere decir que lo que aquí se está haciendo no tenga validez. Claro que la tiene, y, sobre todo, porque se permite que la música chilena vuelva en gloria y majestad al más importante evento musical del país, llegando hasta la juventud. Eso es muy valioso", recalca el "Tiqui Tiquiti".

Al consultarse sobre las posibilidades que aprecia en cada canción para llegar a la final, mañana domingo, prefirió abstenerse de dar una opinión personal. Sólo señaló que a juicio de lo que se ha escuchado y viendo la composición del jurado, serían los temas mencionados al comienzo de la crónica.

"Igual que en la competencia de canciones, en el jurado hay dos corrientes", explicó. "Una de ellas —dijo— es más tradicional, de profunda raíz y conocimiento del folklore, lo que no quiere decir que desprecie lo innovador. En esta línea estarían la maestra Margot Loyola y José María Palacios. En la otra corriente, se podría mencionar al maestro Guillermo Rillo y Sarita Vial. Lo

que ellos decidan, no puedo saberlo". Eugenio González expresó luego que debió haberse apoyado mejor al folklore en la programación de esta noche, "ya que la música chilena no puede ir inmediatamente después de un grupo de onda disco".

Finalmente, reiteró que esa era la única crítica, pues el Festival de Viña del Mar ha hecho un gran aporte para difundir nuevamente la música nuestra en el escenario de la Quinta Vergara.



Sergio Lillo defiende la canción de María Angélica Ramírez "qué bueno que llega un niño". El tema cuenta con preferencia de los folkloristas.

C. Solovera descalifica a Natacha Jorquera

VIÑA DEL MAR.— Mientras se probaba un abrigo artesanal en una de las tiendas interiores del Hotel O'Higgins, Clara Solovera respondió algunas consultas sobre la marcha del festival folklórico.

Acercó de las canciones ya presentadas en las dos primeras jornadas del evento, la autora de "Chile Lindo", señaló que el nivel de los temas es superior al número de premios, dada su calidad. Señaló que la cueca "Qué lindo es Valparaíso" es muy auténtica. Eligió a la canción de Josefina Fabello y Diego Barros, "Vientoluna y nada más". Igualmente destacó las características autóctonas de "Guitarrero de Septiembre" de Olivares y León.

A su juicio no se encuadra dentro del folklore nacional como ella lo entiende, la composición de Jorge Car-

tes "Canto de furia y ternura" interpretada por Natacha Jorquera.

Clarita Solovera presenta al festival

su "Tonada a Gabriela" en homenaje a la poetisa que dio a Chile su primer Premio Nobel de Literatura. (ORBE)

Natacha Jorquera espera uno de los tres lugares

VIÑA DEL MAR.— Natacha Jorquera reveló que siempre fue muy sola de sentimiento y cuando tenía necesidad de comunicarse con la gente, tomaba su guitarra, se sentaba en una micro y cantaba. Lo hizo durante varios años, no para pedir plata sino que para entregar lo que estaba sintiendo en ese momento. Agregó que los chofes de las micros en Santiago ya la conocían.

Ahora el compositor Jorge Cartes está escribiendo un tema, "Jilguero Volador" dedicado a los niños que cantan en las micros, tomando como base la experiencia de Natacha. La cantante del tema "Canto de furia y ternura", de Jorge Cartes, respecto a las críticas de que su actual estilo no es folklórico recordó que ella toca linda la cuecagrasque la guitarra y tiene el alma de folklorista. Enfatizó que se siente parte del pueblo chileno agregó que ella vive del folklore, le cuesta hacerlo, pero lo hace.

Acercó de su turno en el festival dijo esperar uno de los tres primeros lugares. (ORBE).

A todo Chile Transmisión del Festival se decidirá diariamente

VALPARAISO.— En relación con la información aparecida en medios de difusión sobre la transmisión a la V Región del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, la Intendencia Regional puntualizó lo siguiente:

"En conversación del alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo Pisano, con el intendente regional, vicealmirante Raúl López Silva, se decidió que pese a la buena voluntad de ambas autoridades para hacer llegar a todos los hogares que tengan televisión este evento, su transmisión a la V Región dependerá de la concurrencia en cada jornada, ya que ella debe asegurar un marco adecuado que realice este certamen internacional, como asimismo, asegurar el financiamiento de los gastos comprometidos en la organización del este espectáculo.

"Por consiguiente, se decidirá diariamente, en función de esta concurrencia, la transmisión o no transmisión a la V Región de este evento".

VIÑA DEL MAR.— La oficina de prensa del Festival de la Canción de Viña emitió un comunicado en el que consigna, que frente a publicaciones aparecidas en los diarios locales, el alcalde de Viña y el intendente de Valparaíso más TV Nacional, habían decidido que el Festival podría llegar por TV a la V Región siempre y cuando la Quinta Vergara estuviera totalmente llena. Esta determinación se tomará en el momento de iniciarse el Festival.

Este hecho tiene como antecedente el que el Festival debe financiarse con el borderío y por lo tanto, es preciso asegurar un lleno total antes de lanzarlo a la zona.

Periodistas extranjeros

VIÑA DEL MAR.— La cadena panamericana "Super Sol" de ciudad de Panamá, está transmitiendo todo el desarrollo del XXII Festival Internacional de la Canción de la Quinta Vergara. Las informaciones diarias están a cargo de su director, René Espinoza Manríquez, quien hace sus desahogos directamente al aire.

El festival de la Quinta Vergara lo reciben los panameños a través de la cadena que cubre prácticamente toda la república del istmo. Se transmite como un reportaje diario en la sección "Viña del Mar 81" de las 21 a las 22 horas. Entrevistas, conferencias de prensa, actuaciones de cada uno de los competidores, imágenes del show, etc. Las seguirán escuchando luego del término del Festival ya que el programa se transmitirá hasta el 15 de marzo próximo.

René Espinoza, que realiza esta cobertura radial del Festival dice que a través de la emisora Super Sol y su cadena, se hace una permanente difusión de la música chilena, ocupando lugares destacados en el ranking panamericano. Fernando Ubierto, Gloria Simomont, y otros, que son ampliamente conocidos.

René Espinoza durante muchos años fue dueño de Canal 4 de Televisión de Valparaíso y actualmente, además de cubrir el Festival en todo

BOITE DISCOTEQUE

LUCIERNAGAS

TOP - LESS CLUB

SENSACIONAL INTIMIDAD

CAFE TOP - LESS
BAILABLES DESDE
LAS 11 DE LA MAÑANA
HASTA EL AMANECER
EN GRATA COMPAÑIA

MADRID 950
ENTRE PORTUGAL Y LIRA

Detrás del escenario todas las cosas son distintas

VINA DEL MAR.— El comentario general acerca de este XXII Festival de la Canción ha sido que "no tiene el brillo de años anteriores, no hay escándalos ni tanta euforia". Sin embargo, detrás del escenario, siguen ocurriendo algunos hechos sabrosos que usted no vio en pantalla.

La tónica general fue la misma: paseos de los artistas que tenían su turno para cantar, el trago en el bar para calentar el cuerpo y darse ánimos, las típicas interrogantes ¿cómo estuve?, los peluqueros y maquilladores tratando de hacer milagros con las estrellas y los periodistas parando la oreja.

GIGIO: EL AMOR DE PATRICIA CASELLI

La atractiva italiana, que ya tiene muchos admiradores, entre ellos al alcalde de la ciudad, Edmundo Crespo, se paseaba acariciando y besando a su mascota; un conejito de peluche llamado Gigio, que según la artista "le trae buena suerte". Pero al parecer Gigio le falló, pues el público no aplaudió mucho su canción.

Inquieta, se miraba en el espejo poniéndose un turbante negro con lentejuelas que hacía juego con su traje negro. Muy atento Omar Mena, el peluquero de las estrellas que aún no puede peinar a Raquel Argandoña, le ofreció sus servicios. Sus águilas manos comenzaron a peinar los cabellos rubios de la italiana, la cual, a los minutos quedó con un frondoso peinado. El coqueto gorrito quedó tirado en el maquillaje, pues Patricia prefirió salir a escena luciendo su new-look.

LA PREOCUPACION DE MARIA OLGA

La coanimadora del Festival aprovechó los momentos fuera del escenario para estudiar muy concentrada su ayuda-memoria: muy seria, no perdió minutos en su tocador. "Cuando una animadora se preocupa más, se nota". En otro de los asientos de la salita de maquillaje el gordo y simpático

humorista Lucho Navarro se dejaba atender. Claro que el trabajo del afeitador fue más rápido. No había mucho que peinar en la cabeza de Navarro. "Total —decía— los kilos de más y el pelo de menos hacen un equilibrio perfecto para verse 'pirulo'".

CONSEJOS PARA CAPRI

En todo momento la cantante chilena Capri estuvo rodeada de amigos que le daban ánimo antes de su debut en la Quinta Vergara. Ella se mostraba tranquila metida dentro de su capa negra y esperaba su turno con paciencia.

Cuando bajó del escenario, otra vez fue rodeada por sus amigos que la felicitaban por su presentación. Se puso nuevamente su capa y se fue inmediatamente de la Quinta Vergara.

"NO SOY TRAPERERA"

Con un abrigo negro de astracán llegó a la Quinta Gloria Simonetti. Bajo éste, pantalones plomos y una blusa de seda. Los comentarios generales fueron que andaba mal vestida.



Ricardo Ceratto

La canción más comercial se debe llevar el cetro

VINA DEL MAR.— "Renovarse o morir" es lo que dijo Ricardo Ceratto quien debutó con un llamativo traje blanco al estilo Elvis Presley. "Si esta vestimenta la usan en Las Vegas porque no hacerlo aquí en Viña del Mar, donde se realiza un evento tan importante como éste", explicó.

Agregó que siempre había dado una imagen muy seria y formal, al estilo Julio Iglesias, pero que en esta oportunidad había decidido cambiar de estilo. "Total, soy delgado y alto y creo que mi figura me permite verme bien con cualquier cosa encima", dijo el argentino sin modestia.

La cantante nacional se conformaba diciendo: "Nunca he sido muy traperera, me gusta vivir sencilla y con cualquier cosa. Puede que por ahí encuentre algo que tenía guardado, unos arellitos por aquí y por acá y está lista para ser usada nuevamente".

RECORRER EL MUNDO

El grupo disco K.C. and The Sunshine Band quedó más que feliz con la acogida del público chileno, al que encuentran muy cálido. Fermín, el percusionista del conjunto, lucía en la parte trasera de su chaqueta una frase que decía: "Recorriendo el mundo". El músico explicó que tenían como propósito llevar sus canciones por todas partes, y que por esta razón había aceptado hacer la gira por Chile una vez terminados sus compromisos en Miami.

En cuanto a su éxito en el resto de los países, explicó que esta año han tenido ciertos problemas para sacar su nuevo disco llamado "Sólo Volar", el que muy pronto estará sonando en las radios.



Capri, representante chilena con el tema "Cruzas la puerta", de Patricio Liberona.

Patrizia Caselli

Se embellece para todos

VINA DEL MAR. (ORBE).— "Trató de embellecerme más, porque el primer impacto que recibe el público, y donde fija su atención, es en el maquillaje y después en el traje de la cantante, y luego en la voz que saca en el escenario".

Así lo manifestó la bella cantante italiana Patrizia Caselli, sentada en el set de maquillaje de TV Nacional situado bajo el escenario.

Jorge Hidalgo, su maquillador, manifestó que la italiana "tiene buenos ángulos: es una persona sencilla y asequible al trabajo que se le está haciendo". Por su parte, Adelaida, jefa de los maquilladores, explicó: "Le hemos lavado el rubio pelo. Le hemos puesto brillo en la cara y escarchas de color en torno a los ojos y a su amplia boca. Además luego de la base regamos escarcha sobre sus senos y su generoso escote, que la ha hecho famosa en este evento". Consultada finalmente la artista italiana, luego del asedio de las cámaras antes de subir al escenario a defender la canción "La Novita", de Arietti Angelo y Claudio Fontana, aseguró: "Me romperé entera por dejar bien puesto a mi país en este lindo escenario".

KC and the Sunshine Band

Casi se queda sin humo

VINA DEL MAR.— Un desperfecto en el mecanismo destinado a lanzar humo durante la actuación de KC and the Sunshine Band, provocó algunos problemas a los técnicos encarga-

dos del escenario de la Quinta Vergara al iniciarse el espectáculo de esta noche.

Sin embargo la dificultad fue solucionada y se dio paso a este elemento que constituye uno de los principales ingredientes del show del conjunto estadounidense.

El conjunto acaparó las preferencias del público que definitivamente repletó la totalidad de las asportadoras de la Quinta Vergara.

Por primera vez el Festival se inició con la actuación de un conjunto "de choque", que hizo entrar en ambiente inmediatamente a los miles de presentes en la segunda noche festivalera.

Nuevamente llamó la atención la vestimenta exhibida por la jurado Raquel Argandoña, esta vez en un estilo árabe: pantalón y blusa blanca y en la cabeza, el típico tocado árabe.

Anoche la animadora de TV Nacional también lució un escote que acaparó la atención de los presentes. (ORBE)



Cramer se suma a los cientos de opiniones que el público de la Quinta tiene de sus atributos especiales.

Holandés elogia al público

VINA DEL MAR.— Como muy correcto calificó al público del Viñino Segundo Festival de la Canción el cantante holandés Ben Cramer, quien interpretó el tema "Carlos del compositor Cor Willems. Al ser consultado si habría sido mejor que la canción fuera interpretada dos o tres veces, señaló que eso habría convalidado a todos los participantes por igual. Expresó su confianza en el jurado que defiende. Confesó que el único temor que había tenido esta noche fue en la parte que debe decir algunas palabras en castellano. (ORBE)

TODO LO QUE UD. NO VERA POR LAS PANTALLAS...
TODO LO QUE UD. NO ESCUCHARA POR LA RADIOTELEFONIA

¡léalo y véalo a todo color!

Un Suplemento completo dedicado a entregar a todo Chile los aspectos más excitantes del XXII Festival de la Canción de Viña del Mar.
Comentarista Especializada: Yolanda Montecinos, más todo el equipo de Periodistas de Espectáculos y Reporteros Gráficos del Diario.



La Nación

el Diario del Festival

ALCO ...LEGIO

Con los uniformes de 'ALCO' Confecciones

Distribución directa de fábrica

Los mejores vestones en franela.

BELLAVISTA TOME

Talla: 4-	\$749.-
Talla: 6-	849.-
Talla: 8-	949.-
Talla: 10-	1.021.-
Talla: 12-	1.080.-
Talla: 14-	1.145.-
Talla: 38-	1.213.-
Talla: 40-	1.285.-
Talla: 42-	1.364.-
Talla: 44-	1.445.-
Talla: 46-	1.531.-
Talla: 48-	1.577.-

Además: pantalones, jumpers, camisas, blusas, montgomerys. De nuestra propia fabricación. Atención en sus cuatro salones de venta.

SAN DIEGO 364
ALAMEDA 2835
SAN DIEGO 327
21 DE MAYO 609

Fábrica: Cóndor 1080
fono 723906

TUR BUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.



Solo 12 integrantes del grupo de Miguel Bosé llegaron ayer. El artista debería arribar hoy, a las 6:45 horas.

Problema de visa impidió el arribo de Bosé a Chile

El artista, que nació en Panamá, en sus viajes utiliza, obviamente, dicho pasaporte. Por lo tanto necesita autorización para ingresar al país

Esta situación obligó a que la compañía aérea no le embarcara, pues, en caso contrario, debería arriesgarse a una multa de IATA, de alto valor, por trasladar a un inmigrante ilegal.

En todo caso, el traslado se debería, en caso de efectuarse, a una oficina de la Línea Aérea Nacional que asuma toda la responsabilidad pues envió ayer mismo un flete a Lima avisando de que: "No existe ningún problema para autorizar la entrada de Bosé a Chile".

COSMOPOLITA

Ayer en la tarde arribaron a nuestro país casi todos los integrantes del conjunto coreográfico, entre los cuales figuraban cuatro mujeres, incluida la representante del astro panameño. Vienen de actuar con mucho éxito, según cuentan, en México, Colombia y Perú, en este último lugar debieron permanecer cinco días más de lo presupuestado.

El grupo que lucía tenidas deportivas y coloridos gorros mexicanos, está formado por tres franceses, dos italianos, una chilena y 13 españoles, incluido Bosé. Utilizan modernos elementos técnicos en su show, incluyendo rayos láser, calificación "alucinante". Sin embargo, no quisieron adelantar nada pues "ustedes lo verán en Viña del Mar", expresaron.

Por problemas de visa, el astro de la canción hispana Miguel Bosé no pudo arribar ayer a Chile como se había anunciado. Sólo lo hicieron 12 integrantes de su equipo, de un total de 18 personas, porque los restantes (técnicos) decidieron esperar hasta que se solucionara la "impasse".

La representante del cantante de nacionalidad chilena, Rosa Lagarrigue, explicó que el artista alcanzó a abordar el avión, pero el personal de la línea aérea lo conminó a descender y permanecer en territorio peruano porque su documentación no estaba completa.

Añadió que el problema surgió a raíz de "un malentendido, pues alguien se informó mal respecto del papeleo exigido". Para sorpresa de muchos, Miguel Bosé es de nacionalidad panameña y por obvias razones lleva pasaporte de ese país que no tiene convenios con nuestro territorio.

Respecto a la actitud asumida por el showman español al enterarse de su

imposibilidad de viajar a Chile, contó la representante: "Quedó furioso porque tiene muchas ganas de venir y actuar para el público chileno".

En todo caso, los trámites para solucionar la "impasse" se efectuaron rápidamente, quedando establecido que Miguel Bosé y el resto del grupo deberían haber llegado hoy a las 6:45 A.M.

EXPLICACION OFICIAL

"En realidad todo fue producto de una desinteligencia de la representante, quien no informó que el artista viajaba con pasaporte panameño", explicó un funcionario de Policía Internacional del terminal aéreo.

También, el encargado del visaje en el aeropuerto, Víctor Grillo, explicó que el inconveniente surgió porque Miguel Bosé no canceló un impuesto de ocho dólares, denominado "visto consular", por problemas de mala información.

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 horas "El ideal de un calavera".
EL GALPON DE LOS LEONES. — Avda. Los Leones 228 (749716) El emperador Cynt. Con Franklin Caicedo a las 20 hrs. Lunes, descanso.
HUMORESQUE. — San Ignacio 1249 (507669) A las 20.30 y 22.30 hrs. Festival en la cárcel. Con Johnny Amado, el showman de color. Además el elenco cómico estable y Elizabeth Wagner. \$ 200.
LA COMEDIA. — Merced 349 (391523). A las 20 hrs. "Un lindo país esquina con vista al mar. Con Delfina Guzmán y Nain Sharin J. y V. \$ 200 y sábado \$ 300.
PICARESCUE. — Recoleta 345 (776883) A las 20.30 y 22.30 hrs. Comprate un centro. Orrego. Con Mino Valdes, Eduardo Thompson y Daniel Vilches, además, vedettes y strip tease total. \$ 200.
TEATRO EL ANGEL. — San Antonio 255 (3305) De martes a jueves a las 19.45 hrs., y viernes, sábado y domingo a las 19.45 y 22.15 hrs. Carrascal 4000. \$ 200. De Fernando Gallardo.
CAMILO HENRIQUEZ. — Amunátegui 31 (61412) De martes a domingo a las 20 hrs. Cero a la izquierda. De Gustavo Wena \$ 200, 150 y 70.
OPERA. — Huérfanos 837 (30176). Rot. desde las 11 hrs. Una viuda desconsolada. Cómica. Isabel Sarli, además el strip tease con las Gaitas del Paseo Huérfanos. \$ 80, May. 21.
TEATRO CAUPOLICAN. San Diego 850 (8912). — Desde el viernes 20 de febrero presenta "Nuevo Cabaret Bijoux". Con Tomás Vidiella, Palco \$ 1.000. Platá Numerada \$ 200. Alta \$ 150 y Populares \$ 100.

CINES

ALFIL. — Alameda 778 (35375). Rot. desde las 12 hrs. "Extrañas relaciones". Ormilla Mutti. Drama. May. 21 \$ 60. M. M. \$ 40.
AYTOR. — Estado y Huérfanos (392112) Rot. desde las 12.30 hrs. A los cirujanos se les van las manos. Cómica. Coco Legrand, Susana Giménez. May. 18 \$ 100 M. M. \$ 60.
BANDERA. — Bandera 76 (714403) Rot. desde las 11.30 hrs. Blanca Nieves y los 7 mantos. Alicia en el país de las maravillas. Menores. Walt Disney. \$ 60. L. M. M. \$ 30.
CAPIL. — Desde las 10.00 horas "Saturno 3" y "Trinity va a la guerra". Menores. \$ 45, miércoles \$ 30.
CENTRAL. — Huérfanos 930 (33555) Rot. desde las 11 hrs. Y... donde está el piloto. Cómica. Robert Stark, menores. \$ 80 M. M. \$ 60.
CERVANTES. — Desde las 12.30 horas "El rap". Mayores y menores. \$ 80 martes y miércoles \$ 60.
CINELANDIA. Rotativo desde las 13.15 hrs. "Incidente en Teherán" y "El pago final". Mayores de 18 años \$ 40.
CITY. Rot. desde las 11 horas. "El boxeador de los dedos de acero. Karate. May. 18 \$ 70 M. M. \$ 50.
CONTINENTAL. — Nataniel 41 (60735) Rot. desde las 13 hrs. Operación dragón. Karate. Bruce Lee. May. 21. \$ 60. M. M. \$ 40.
OICAL. — Agustinas 777 (35375) Rot. desde las 11.30 hrs. Rumor de guerra. Acción. Brad Davis. May. 18 \$ 80 y \$ 100.
ESPANA. Rot. desde las 12.30 horas. "Niña de día, mujer de noche". Drama. May. 21 \$ 80 y \$ 100.

FLORIDA. Desde las 12.30 horas "Infidelidad". Mayores 18. \$ 70 martes y miércoles \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 horas "Carrera desenfrenada" (18) \$ 80

HUÉRFANOS. — Huérfanos 930 (36707) Rot. desde las 11 hrs. Desde el jardín. Drama. Peter Sellers. May. 18 \$ 80 y 100. M. M. \$ 60.

HUELEN. — Huérfanos 779 (31603) Rot. desde las 11 hrs. El libro de la selva Walt Disney. Menores. \$ 80 M. M. \$ 60.

IMPERIO. Rotativo desde las 11.00 horas "Confesiones de una azafata sueca". Mayores de 21. \$ 80 martes, y miércoles \$ 50

KING. — Huérfanos 840 (32838) Rot. desde las 10 hrs. La menor de edad. Sexy. Gloria Guida. May. 21 \$ 70. M. M. \$ 40.

LIDO. — Huérfanos 680 (30797) Rot. desde las 11.15 hrs. Como perder una esposa y encontrar una amante. Sexy. Barbara Bouchet. May. 21 \$ 80 y 100. M. M. \$ 60.

MAYO. — Desde las 10.00 horas "La verdadera historia de Bruce Lee" y "Los especialistas". \$ 60, miércoles \$ 40.

METRO. — Bandera 141 (61570) Rot. desde las 12.30 hrs. Y... donde está el piloto. Cómica. Menores. \$ 80 M. M. \$ 60.

NILO. Rot. desde las 11 horas. Cuentos de alcahueta. Madame y su prometida. May. 21 \$ 60. Miércoles \$ 40

PLAZA. Desde las 10.00 horas "El implacable". Mayores de 14. \$ 80 miércoles \$ 50

REAL. — Compañía 1040 (65555) Rot. desde las 11 hrs. "Las Variaciones del amor". "Educación sexual". May. 21 \$ 80 M. J. \$ 50.

REX. — Huérfanos 735 (31144). Rot. desde las 11 hrs. "El maestro borrachón" "Karate, acción, may. 14 \$ 80 M. J. \$ 50.

RIO. Rot. desde las 11 horas. La caja del amor. Virilidad. May. 21 \$ 50. M. y M. \$ 30

RITZ. — Desde las 10.00 horas "La practicante" Mayores de 21. \$ 70, miércoles \$ 40.

ROXY. — Huérfanos 1055 (80809) Rot. desde las 10 hrs. "La Practicante" "La edad maliciosa", may. 21 \$ 70 M. \$ 40.

SANTA LUCIA. 15. 18.30 y 21.30 horas "Terremoto" Menores. \$ 100, miércoles \$ 60.

VICTORIA. — Huérfanos 827 (30021) Rot. desde las 12.30 hrs. "Operación dragón" karate Bruce Lee, may. 21 \$ 80 M. M. \$ 50.

WINDSOR. — Moneda-Ahumada (89761). Rot. desde las 11.45 hrs. "El Imperio Contraataca", ciencia ficción Carrie Fisher, menores \$ 80 y 100 M. M. \$ 50.

YORK. Rot. desde las 11 horas. "Amor libre" Julisa May. 21 \$ 70 M. y M. \$ 50

SECTOR IRARRAZAVAL
PROVIDENCIA

CALIFORNIA. — Irarrázaval 1564 (230976). A las 16.30, 19.30 y 22.15 hrs. "Y... Donde está el piloto" cómica, menores. \$ 100

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia con Billbo (42867). A las 15.30, 18.30 y 21.30 horas. Rumor de guerra. Drama. May. 18 \$ 100 y \$ 120

EL GOLF. — 16, 19 y 22 horas. "Desde el jardín". Mayores de 18. \$ 100, miércoles \$ 60

LAS CONDES. — Apocíndio 8368 (208816). A las 16, 15, 19.15 y 22.15 hrs. "Rumor de guerra" drama may. 18 \$ 120.

LAS LILAS. — 16, 19.15 y 22 horas "Y... donde está el piloto" Mayores y menores. \$ 100, miércoles \$ 50.

ORIENTE. A las 16, 19.15 y 22.45 horas. "Y... donde está el piloto?" Cómica. Menores \$ 100 y \$ 120. Miércoles \$ 60 18 \$ 100.

PROVIDENCIA. — M. Montt 036 (42867). A las 18 hrs. "El maestro borrachón", karate y a las 19 y 22 hrs. "Las variaciones del amor", sexy, may. 21 \$ 80 Miérc. Juev. \$ 50.

SECTOR SAN DIEGO

MODERNO. Rot. desde las 14 horas. Traigan la cabeza de Alfredo García. La Reina del Kung-Fu. Tintoreta, asesina de los mares \$ 40

PRAT. Rot. desde las 14 horas. Abismo negro. Lo llamaban el demolidor. Tiburón. Menores \$ 40

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

COLON. — San Pablo esq. Maipú. Rot. desde las 14 hrs. Festival de películas de sexo", may. 21 \$ 30.

MAIPO. Rot. desde las 14 horas. La furia del dragón. Los siete audaces. Inferno en la torre. May. \$ 35

IDEAL CINEMA. Rot. desde las 14 horas. Que el diablo te perdone. La furia del dragón. La perfección del amor físico. May. 21 \$ 30

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 horas "Vivir el momento" y "El primer amor" (21) \$ 50

SECTOR RECOLETA

CHILE. Rot. desde las 14 horas. Huracán. Homo erótico super macho. May. 21 \$ 40

CINES COMUNALES

AUTOCINE. Rot. desde las 20.30 horas. Desayuno con langostas. Escuela de Asesinos. May. 21 \$ 80. Socios gratis.

MAIPU. — Cinco de Abril 19 (571530) Rot. desde las 14 hrs. "La gente que el tiempo olvidó". "Al Sr. Ministro le gustan todas y de prisa may. 21 \$ 40.

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puento Alto) Desde las 20.30 horas "El robo de Brink" (Peter Falk) y "Entrenados para matar" (George Kenney) (21) \$ 80. Socios gratis.



FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION

VIÑA DEL MAR - CHILE

SHOW

DIA 21 DE FEBRERO

Four Tops
Competencia Folklórica
Japanning con Ja
Competencia Internacional
José Alfredo Fuentes
José Luis Rodríguez

DIA 22 DE FEBRERO

Competencia Semifinalista Internacional
Lucho Navarro
Competencia Semifinalista Folklórica
Miguel Bosé
José Alfredo Fuentes
Final Folklórica

DIA 23 DE FEBRERO

Canción Ganadora Folklórica
K.C. and The Sunshine Band
Competencia Semifinal Internacional
Julio Iglesias
Miguel Bosé
Final Internacional

JURADO INTERNACIONAL

Dr. Luis Sigall Morrison
Raquel Argandoña de la Fuente
Hernando Zúñiga
Maureen Mac Govern

Angela Carrasco
Leonardo Favio
Ray Conniff

JURADO FOLKLORICO

Luis Alberto Ganderats
José María Palacios
Guillermo Rizzo
Margot Loyola

Alicia Puccio
Italo Passalacqua
Sara Vial

PAISES PARTICIPANTES

Argentina	Francia	Japón
Alemania	Holanda	Paraguay
Brasil	Israel	Sudáfrica
EE.UU.	Italia	Venezuela

PRECIOS PLATEA XXII FESTIVAL

Platea	Día	viernes	20	450,00
Platea	Día	Sábado	21	600,00
Platea	Día	Domingo	22	600,00
Platea	Día	Lunes	23	900,00

PRECIOS DE GALERIA

Galería	Viernes	150,00
Galería	Sábado	200,00
Galería	Domingo	200,00
Galería	Lunes	300,00

GALERIA NIÑOS

De Miércoles a Domingo 100,00
Lunes No hay

CONATE S.A.

Multicine Vitacura sala VERDE

19.00-19.30-22.00 HRS-120 CONT 11.00 HRS-18.00-17.30 ADELANTES 100

BARBARA BOUCHET JOHNNY DORELLI

Como perder una Esposa y encontrar una Amante

ESTRICTAMENTE 21 AÑOS

lunes 23 GRAN ESTRENO

LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS SALAS CON AIRE ACONDICIONADO MARTES Y MIERCOLES - Descuento

LIDO

CONT 11.45 HRS-18.00-17.30 ADELANTES 100

TODO ESPECTADOR

EL IMPERIO CONTRAATA

18 años

WINDSOR

CONT 11.45 HRS-18.00-17.30 ADELANTES 100

ALBERTO OLMEDO JORGE PORCEL

COCO LEGRAND

A LOS CIRUJANOS SE LES VA LA MANO

18 años

ASTOR

CONT 12.15 HRS-18.00-17.30 HRS ADEL 1100

ALBERTO OLMEDO JORGE PORCEL

COCO LEGRAND

A LOS CIRUJANOS SE LES VA LA MANO

18 años

DUCAL

CONT 11.30 HRS-18.00-17.30 ADEL 1100

Alucinante... Diferente...
Herica... Humana...

BRAD DAVIS

KEITH CARRADINE

CHRIS MITCHELL STACY KEACH

18 años

RUMOR de GUERRA

18 años

LAS CONDES

16.15 HRS-18.00-17.30 ADEL 1100

Alucinante... Diferente...
Herica... Humana...

BRAD DAVIS

KEITH CARRADINE

CHRIS MITCHELL STACY KEACH

18 años

RUMOR de GUERRA

18 años

P. de VALDIVIA

15.30 HRS-18.00-17.30 ADEL 1100

VIETNAM

UN SUEÑO DE GLORIA

UNA VISION DEL INFERNO

18 años

RUMOR de GUERRA

18 años

todo espectador

LA DAMA DESAPARECE

CYBILL SHEPHERD
ELLIOTT GOULD



El cantante nicaragüense y miembro del jurado internacional, Hernaldo, se las da de galán detrás del escenario.

La cara oculta del Festival

Muy distinto es el ambiente que se vive detrás del escenario de la Quinta Vergara. Mientras afuera el público disfruta del espectáculo que los televidentes siguen en sus casas, tras la escenografía las emociones, los gritos, los nervios y los alientos para evitarlos son la tónica general.

También la temperatura es diferente: en las graderías el público hace lo imposible por entrar en calor y en los camarines el ambiente es similar a un baño turco.

Periodistas de todos los medios de comunicación, artistas, carabineros, peinadores, hermosas niñas, que regalan cigarrillos y piedillitos, músicos, maquilladores y más de algún "invitado de piedra" son los personajes principales de este mundo invisible para la pantalla.

EL PELO DE RAQUEL

Con su reducido, pero pesado traje, de más de ocho kilos, Raquel Argandoña hablaba a la salida de su camarín, muy al oído con un apuesto varón. Entre abrazos y besitos la animadora decía a Omar Mena, su peinador exclusivo, que extrañaba sus peritas manos en su cabellera y que haría lo posible para conseguir que éstas volvieran a adornarla. Esto, por supuesto, muy en secreto para que no se enterara Patricio, el peluquero encargado de peinar a la atractiva lectora de noticias y jurado del Festival.



Por Nury Constenla
(Enviada Especial)

Las preferencias de Raquel provocaron los celos entre ambos profesionales, pero Omar Mena se justificaba señalando que estaba muy atareado en las cabezas de Ángela Carrasco, Camilo Sesto y Julio Iglesias, además de las 18 modelos que el cantante español tiene a su lado.

Un poco complicado le resultó al peinador anonimar a Camilo Sesto quien, según explicó, estaba un poquito tenso y se inquietaba cuando lo peinaban.

En cambio, Julio Iglesias, señaló el peluquero, resultará muy fácil de arreglar, pues no se hacía mayor problema, excepto cuando la tijera cortaba alguno de sus codiciados mechones.

ENOJADO, PERO COQUETO

El nicaragüense Hernaldo, que debutó como jurado, se paseaba entre los camarines y el bar con la cara más larga que una culebra. El motivo: el monitor que permite ver lo que está pasando afuera a quienes estamos en este lugar estaba malo y el propio cantante y compositor andaba buscando alguna herramienta para ver si el aparato comenzaba a funcionar: "es el colmo", decía enojado. Para pasar el mal rato aceptó gustoso el cigarrillo que una buena moza morena le ofrecía. También en este caso corrieron los abrazos y los besitos en la mejilla y el diálogo pinchador:

Hernaldo: ¿Cómo te llamas?
Ella: "Carmen Gloria"
Hernaldo: "No te había visto antes por aquí"

Ella: "Es primera vez que trabajo en esto"

Hernaldo: "Y como te ha ido con la distribución de cigarrillos?"

Ella: "Bueno... ahora estoy muy bien..."

Después la conversación se hizo más secreta y la cara del artista cambió por una amplia sonrisa. Ya no le importaba el televisor, tenía una imagen mejor frente suyo...

"VERY GOOD WHISKY, SALUD"

El "oasis" de la parte oculta de las cámaras, pero no de las fotografías, es el bar. Aquí relajan sus nervios y calientan el cuerpo antes de subir al escenario. No todos, claro, porque no falta el "pacato" que pide un juguito o agua mineral.

La mayor capacidad etílica la mostró el representante de Sudáfrica, Peter Hughes, quien no soltó el vaso más que para subir al escenario a interpretar su canción "Tú eres la luz". Incluso, cuando finalizaba el show de K.C., el crespo y robusto sudafricano, con la cara sonrosada subió a la galería... en sus manos se divisaba, adivinen que: "un vaso de whisky". Very, very, pero very good", decía a los lolos de la galería mientras empujaba el codo.

SE PROHIBE SUBIR

Más emocionante era la situación en el camarín de los artistas, situado en la parte interior del escenario. Allí ni la credencial, más mostrada que la cara de Julio Iglesias, servía de pase. Sin embargo, nosotros estuvimos presente. No pregunté, porque es secreto profesional, pero eso también se lo podremos contar...

La subida de los estelares que tenían que presentarse era un contraste total con el descenso de los mismos: primero, la cara más empolvada que berlin, los ojos desorbitados de susto, y la ropita muy en su lugar. Después una sonrisa de oreja a oreja, los polvos convertidos en sudor y los ojos brillantes de alegría.

Así ocurrió con Luchito Navarro, Fernando Ubierto, Cherry Laine y Wando.

ACALORADO Y TRISTE

Así se vio a Harry K.C. una vez terminada su actuación. El ídolo juvenil, muy sencillo y sin aires de divo, se paseaba por todas partes sin camisa y con los pies a la rastra... bailó tanto el pobre que ya no tenía ánimo de hablar ni caminar. Sin embargo, los integrantes del conjunto norteamericano se sintieron satisfechos con el recibimiento de la juventud, pese a que la platea fue quedando vacía a medida que pasaba la hora.

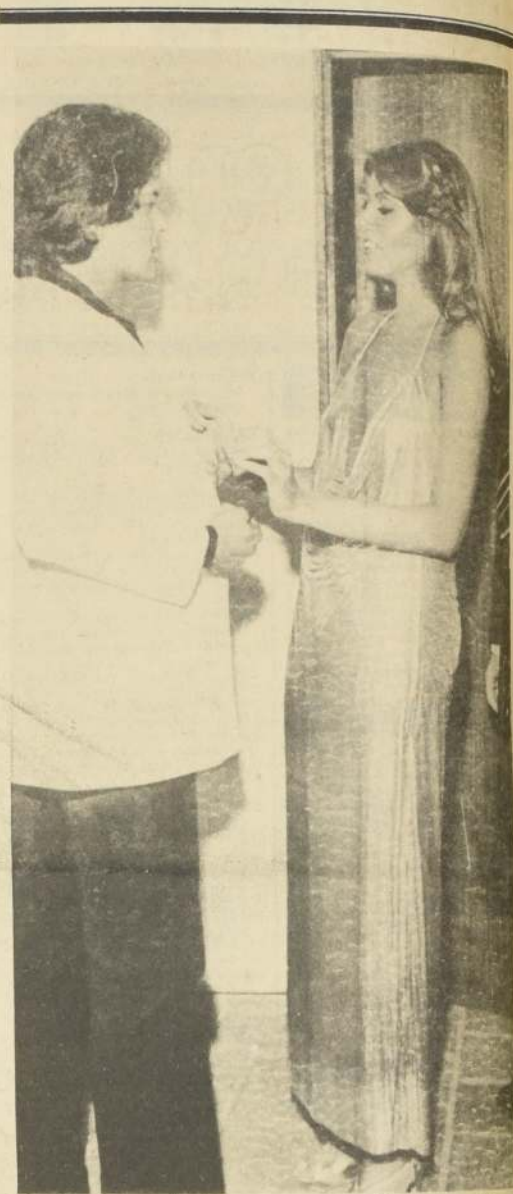
Tal vez K.C. quería una gaviotita para entrar más aún en vuelo. ¿Por qué solamente Camilo Sesto y nosotros no?, pensaban los negritos y negritas, cuyas apretadas mayas hacían salir de las órbitas los ojos de todo aquel que se cruzaba en su camino.

MANITO DE GATO

Fernando Pavez, el conocido peluquero de los artistas, y los ma-

□ Bajo el escenario, junto a los camarines y al bar, los artistas se desinhiben y se muestran tal como son

□ Mientras el público tiritaba de frío, en este pequeño y agitado mundo bajo el escenario las estrellas del evento dialogaban, bebían, se mueren de miedo y lloran de alegría



Raquel Argandoña comparte sus "secretitos" con su peluquero, Omar Mena.

quilladores de Televisión Nacional, eran los encargados de dar "una manito de gato a los que tenían que mostrar la cara al público y a las cámaras. Mientras Fernando pasaba el cepillo por el pelo de Camilo Sesto, otro le empolvaba el rostro. El artista se movía nervioso en su asiento porque el desafío ya estaba cerca. Hay que ver que tenía susto el españolito.

PIFIAS PARA EL AUSENTE

Detrás del escenario se divisaba a todos los artistas, excepto a Julio Iglesias. El ausente de todas partes. Al parecer se le pasó la mano a quienes protegen al cantante, que ya se le considera un divo. Como tal fue el castigo con las pifias del público de la Quinta Vergara cuando los Huasos Quincheros lo nombraron en su canción "El Patito". Las pifias, que se escucharon hasta debajo del escenario, preocuparon a la gente de TV Nacional.

"Pero Julito, si eres como de la casa. ¿Por qué te escondes ahora? ¿Le tienes miedo al lobo real, perdón al Pavo Real? comentaba una lola muy alegre con un par de "tragos".

CUENTATE OTRA

El relacionador público de un conocido medio de comunicación y muy cercano a una distribuidora de películas, parecía disco rayado anunciando la conferencia del "Japening con Ja". Oye, acuérdate que mañana (hoy) hay una reunión con el Japening! Y así, a cada rato. De pasadita regalaba unos posters del grupo cómico que se presentará en la Quinta Vergara.



Peter Hughes y su vaso de whisky.

teleprogramas

CANAL 5

- 14.01 REINO ANIMAL EN CRISIS. Hoy: "Cazador Furtivo"
- 14.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR.
- 15.30 I CINE TRIPLE ACCION: "Operación secretaria"
- 17.10 II CINE TRIPLE ACCION: "Yo y el coronel". II Guerra Mundial. A un coronel polaco se le encomienda una difícil misión y éste debe valerse de una infinidad de subterfugios para cumplir con su tarea.
- 18.40 III CINE TRIPLE ACCION: "Barricada"
- 20.05 CRONICA 5. Noticias.
- 20.30 DEPORTEVISION. Amplia cobertura de todas las competencias deportivas que se desarrollan en Santiago y Valparaíso. Todo el fútbol sabatino, resultados y entrevistas. Conduce Fernando Muñoz.
- 21.25 SUPER CINE: "Vidas en bruma"
- 23.15 CRONICA 5. Noticias
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor Bené Pienovi.
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE

CANAL 7

En cualquier momento: VI-NA EN VIVO

- 10.15 CLUB 700. programa religioso, con interesantes temas para la reflexión familiar.
- 11.15 ODISEA BURBUJAS. Programa dedicado a los más pequeños del hogar.
- 12.00 EL SHOW DE WOLFMAN JACK.
- 12.30 FRONTERA INDOMITA, documental
- 13.20 JOHNNY CIPHER. Entretenimiento para los niños.
- 13.40 BATFINE Aventuras
- 14.00 BATMAN.
- 14.30 HEIDI.
- 14.55 LOS OSOS MAÑOSOS, dibujos animados
- 15.20 CLASICOS FAMILIARES.
- 16.10 LOS PICAPIEDRAS
- 16.40 AVENTURAS EN LA FRONTERA. Una entretenida serie, ambientada en el Lejano Oeste.
- 17.00 BENSON
- 17.30 ESCUELA DE DETECTIVES
- 18.05 LA CONQUISTA DEL OESTE
- 19.30 "VIÑA DEL MAR", Julio Iglesias es el encargado de animar este programa estelar.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA
- 20.45 SESENTA MINUTOS
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION DE VIÑA DEL MAR

CIERRE DE LAS TRANSMISIONES

CANAL 11

- 11.00 MUSICA SERIA, este espacio incluye las temporadas de concierto de la Orquesta Sinfónica



Canal 11 presenta los mejores dibujos animados que harán la delicia de los niños.

de la Universidad de Chile, el coro de la misma entidad, el coro de la sede Valparaíso e interpretaciones y recitales de destacados artistas. HOY: "Le tombeau de couperin" de Maurice Ravel y Sinfonía N° 8 Opus 54 de Dmitri Shostakovich.

12.00 FESTIVAL DE LOS NIÑOS. Dibujos animados.

13.00 EL FESTIVAL EN BOTE

15.30 FESTIVAL DE CINE Y SERIES.

15.35 SERIE UNO: "Yo soy espía"

16.30 CINE UNO: "El oca de un alma". Melodrama con Jennifer Jones, Robert Stack y Chuck Connors.

18.25 SERIE DOS: Todo en familia. HOY: Archie el domador.

19.00 CINE DOS: "Bésame y muere". Misterio, con George Chakiris, y John Sharper.

19.55 SERIE TRES: (Happy days) HOY: "Fonzie, el temerario".

Comedia, con Ron Howard, Henry Winkler y Marion Ross.

20.25 TELEONCE NOTICIAS.

21.15 EL TIEMPO.

21.20 GRANDES IMPACTOS DE LA TELEVISION. HOY: "Viaje al centro de la tierra".

Aventuras de ciencia ficción, con James Mason, Pat Boone y Diane Baker.

24.30 TIERRA DERECHA. Las principales alternativas de la hipica del fin de semana, desde

el Club Hípico y el Hipódromo de Chile. Conduce Nelson Bustos.

01.10 CIERRE.

CANAL 13

11.00 DETRAS DE LA ESCENA. documental.

11.25 ROMANTICOS VERSUS CLASICOS, sobre famosos pintores y escultores de los siglos XVIII y XIX. HOY: "William Blake" (1757-1827).

11.50 LAS AVENTURAS DE PEPEPOTAMOS, dibujos animados.

12.10 EL HOMBRE Y LA TIERRA. serie sobre ecología

12.35 EL GRAN PRIX, dibujos animados.

13.00 DEPORTES ESPECTACULARES.

13.25 LA LEONA DE DOS MUNDOS, historia en el Africa.

14.20 VIAJE FANTASTICO, serie de ciencia ficción. HOY: "La casa embrujada".

15.25 LO QUE EL DINERO NO PUEDE COMPRAR, comedia. HOY: "El club de los afilados"

16.00 LET'ROCK, programa musical

16.30 SABADOS GIGANTES.

20.30 TELETRECE.

21.25 NOCHE DE ESTRENO. Muerte de una Inocencia. —drama—

23.30 CINE: "Las tijeras del Diablo" (Misterio) Con Jack Palance y Peter Cushing.

Santiago, Chile
Febrero, Sábado 21-1981

Después del Saint Leger

"Premio Nobel" al Gran Premio de Palermo

"Converse con los dueños del potrillo y quedamos a la espera de su compromiso en el Saint Leger para decidir su participación en los 2.500 metros del Gran Premio Internacional Argentino que se corre el 12 de abril próximo en Palermo", declaró el entrenador Pedro Medina sobre la inscripción de PREMIO NOBEL en una importante prueba latinoamericana.

Medina agregó que esa era la idea, cuando se esperaba el debut de Premio Nobel en la arena, toda vez que el Gran Premio de Palermo lo es de ese mismo tipo. "También los dueños tienen la opción de tomar parte en el Gran Premio Hipódromo Chile —4 de abril— pero como no puede estar en las dos

carreras, lo más probable es que resolveremos inmediatamente después del 7 de marzo", señaló.

Mientras tanto, el potrillo sigue sus ejercicios en el óvalo de Blanco Encalada a la mano del Chile, con dos ejemplares delante de él para que se acostumbre y no rehuya el tren de carrera cuando le tiren arena.

Medina, finalizó su breve conversación con La Nación expresando que le gustaría correr en Argentina con los buenos caballos de Sudamérica, aún cuando le hubiera gustado mucho más si este Gran Premio Internacional fuera en el césped de San Isidro.

TROFEO

Un digno y hermoso gesto tuvo este

correcto profesional para con los dueños de Premio Nobel. Las cuatro herraduras que usó el mulato en su triunfo del Ensayo, las mandó cromar, las puso en una base de madera forrada en felpa verde (color del pasto) con la inscripción "PREMIO NOBEL-EL ENSAYO 1980", y se las obsequió a cada uno de ellos, es decir, una para Carlos Hirmas, otra para Víctor Hirmas, otra para Adolfo Hirmas y la restante para Francisco Sabat. "Lo mismo haré con las de El Derby que ya he mandado a cromar con fondo del mismo color. Si nos va bien en el Saint Leger, la felpa sería color arena, por la pista", concluyó el caballero profesional.



PLANIFICACION.— Los propietarios del reciente ganador de El Derby '81 han planificado una acuciosa programación que va desde los tres mil metros del Saint Leger hasta el Gran Premio Internacional de Palermo, en Argentina.

"Deporte de Reyes" transmite Internacional de Maroñas

RADIO YUNGAY, a través de su programa "Deporte de Reyes", transmite en forma exclusiva para el Club Hípico de Santiago y Sporting Club de Viña del Mar, todas las alternativas del Primer Gran Premio Internacional Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs, que se

corre el domingo 1º de marzo en el Hipódromo de Maroñas, Montevideo, Uruguay.

Los relatos e informaciones, así como entrevistas y comentarios previos, que tendrán una duración de 30 minutos continuados, estarán a cargo del ex locutor oficial por 28 años en el hipódromo de

Blanco Encalada, Francisco Peric. La transmisión será vía satélite y en sus detalles técnicos estará Mario Cáceres.

El programa "hípico" "Deporte de Reyes", uno de los más prestigiosos y escuchados en este medio, cuenta con la dirección general del periodista Ramón Chacón Rodríguez.



LOS CONFINES, tres años por Asalto II y Cilenia por Copernic, será uno de los dos representantes chilenos al pleito internacional de Maroñas, Uruguay. Todas las alternativas del pupilo de Enrique Fuentes serán transmitidas por la Radio Yungay en forma exclusiva.

Premio Bell Boy, 21 de marzo

Juan Amestelly conducirá a Apple King en clásico de 2.000 metros

Juan Amestelly tendrá a cargo la conducción del excelente pupilo de Enrique Benzenberg, APPLE KING en su próximo compromiso de 2.000 metros Clásico, reglamentario, Premio Bell Boy, a disputarse el sábado 21 de marzo. Así lo declaró el propio Amestelly, agregando que el compromiso había hecho hace algunos días con el entrenador antes señalado. Apple King es uno de los animales de campaña más regular del momento y en tiros de 600 a dos mil metros es muy difícil que tenga serio oponente luego de haberse ganado la casi totalidad de los premios en esos tramos.

Amestelly se encuentra muy ganoso de aparecer en los lomos del clásico. "Siempre lo he tenido como un gran caballo y pienso que esta vez nos vamos a brindar una buena carrera".

MÁS DE UN AÑO

Más de un año que Amestelly no

conducía un caballo a Julio Castro Ruiz y hoy ese plazo finalizará cuando en la prueba central guie a Retoque en el Clásico Municipal de Santiago, de 1.200 metros a Peso de Reglamiento.

El jockey dijo al respecto: "Desde El Derby del 80 que no le conducía una monta a Julio Castro Ruiz. Siempre es motivo de satisfacción competir junto a algún animal de él porque es de aquellos profesionales que entregan al caballo a punto."

MUCHA OPCION

Referente a la opción de Retoque expresó que "todo este tipo de confrontaciones de velocidad son fulminantes. Hay que salir a 'matar' desde el principio porque de otra forma más tarde se torna muy complicado alcanzar a los escapados."

Yo pienso que Retoque viene prece-

dido de un muy buen segundo puesto y eso es antecedente como para pensar que puede relegar a Barbón, que sin duda será el gran favorito de los apostadores. El pupilo de Luis Herrera hace óptimas presentaciones en la arena, pero tiene un punto en su contra que es el gran desgaste que ha tenido que soportar en los últimos tiempos. De todas formas es el rival de mayor peligro que tiene Retoque."

PRIMERA MONTA DE OLIVERIO MARTINEZ

Luego de la participación que le cupo junto a Michelángelo en El Derby pasado, Amestelly será la primera monta del preparador porteño, Oliverio Martínez, cuando compitan sus animales en la arena palmeña. El trainer, que tiene su centro de competencia en el Sporting se mantiene en el primer lugar de la estadística local con ocho ganancias.



TIZNADITA.— Cuatro años por Trevieres y Red Lady por Licencioso, entregó una inmensa satisfacción a Pedro Bagú al vencer en la jornada del miércoles en el Club Hípico. El preparador manifestó que la ganancia no le sorprendió pues en ocasiones anteriores ya había ganado al pupilo de José Melero.

En el Municipal, de Viña del Mar

Omar Silva, nuevo jinete de "Litani"

El jinete Omar Silva será el conductor de LITANI (Broker's Tip II y Lisa) en los 1.900 metros del Clásico Municipal de Viña del Mar que se disputa el 15 de marzo próximo en el Sporting.

Así lo dio a conocer el entrenador de la defensora stud "Haras Santa Eladia", Luis Álvarez B., líder de la Estadística de Preparadores del hipódromo viñamarino durante 1980.

La tordilla que figuró tercera en los clásicos Juan S. Jackson y Thompson Mathewa, cotejó 600 metros el miércoles por pista de arena controlando 35 segundos y tres quintos.

DEBUTANTE

El domingo debuta, bajo la tutela del mismo Luis Álvarez, el potrillo MAJADINO, ex Deleitoso, un dos años por Decano II y Viajera, esta por Maporal e Hiroita (Copete) del stud Reñaca, cuyos colores defendió su tordilla madre en manos del propio líder viñamarino. "Es un buen potrillo y creo que su primera presentación puede ser bastante auspiciosa" señaló el trainer.

Viajera, una yegua grande fue ganadora de varias carreras incluso clásicos especiales, en distancias de 1.000 a 1.500 metros por lo cual su primer hijo será una grata revelación.



OMAR SILVA.— Jinete que se consagró plenamente con su segundo lugar obtenido junto a Preto en El Derby, será el conductor de Litani en el clásico Municipal de Viña del Mar.

OTRA VEZ.— Amestelly conducirá a Apple King en su próximo compromiso de 2.000 metros el 21 de marzo. El jinete es amplio conocedor del clasiquero y de seguro que agregará una nueva victoria.

Catorce debutantes en la arena palmeña

La segunda y séptima carreras de esta tarde en el Hipódromo Chile dan paso a productos de dos años que van tras su primer triunfo. Entre ellos tenemos a 14 debutantes cuyos antecedentes son:

CABALLERO: Calabreés-L'Epoque-Lead the Way. Primera cría de la yegua que no corrió y hermana materna de Persicola (ganadora y madre de Te Salvaste, 4 carreras) y de Marupara (4 carreras). Maiolina, hermana materna de POLY-MERO. Línea de Marenga y Jenofonte. Fue rematado en \$ 260.000 por Fernando Ariztia y lo crió el haras La Capilla.

CHARLOT: Irish Sweeper-Chantry-Chaitán. Segunda cría de la yegua que es propia hermana de Perlas (12 carreras incluso 3 Clásicos).

Perlita, abuela de Charlott, es hermana materna de Grace Kelly (madre de CHIQUILLADA, 8 carreras incluso Clásico). Fernando Gazmuri lo remató en \$ 120.000 y su criador es el haras Los Boidos.

GARGARIN: Blue Nile-Garufa-Bold Lover. Propio hermano de Miss Antonieta, ganadora. Esta es segunda cría. Su madre es ganadora de tres carreras y hermana materna de ganadores. Vitality —madre de Garufa— es propia hermana de MALDADO (10 carreras incluso Clásico) y materna de JARAMACO (clásico El Estreño). Línea de ROSETTE, la madre de ROSALEEN. Luis Severino lo remató en \$ 190.000. Criador: haras "Tres Mosqueteros".

KERRY: Comet-Killie-Hooligan. Hermano materno de Karate (9 carreras), Kiosko (14 carreras), Kim (3 carreras y figuración clásica). Su madre es hermana materna de Man-

taro (ganador clásico en Lima). Línea de KASHMIR (excelente ganadora clásica). Enrique Beuzenberg lo compró, para el jefe de Apuestas Mutuas del Hipódromo Chile, en \$ 130.000. Criador: haras General Cruz, de Mauricio Serrano P., presidente del Hipódromo Chile.

LINEO: Foscari-Lyda-Señor Flors. Propio hermano de Foliada, tres años ganadora. Su madre ganó once carreras y es hermana materna de FOUR SEASONS. Enrique Beuzenberg lo remató en \$ 140.000. Criador: haras Los Lagos.

MACKAY: Cantilius-Mating-Maporal. Primera cría de la yegua por Courtin, importada desde Inglaterra e hija de Precipitation y Saucy

Sal por Atout Maître. No vino a remates y lo crió el haras Diguillín.

ORO Y CIELO: Sclerto-Jauntiness-Jalón. Propio hermano de Valencia Mía (4 carreras incluso Especial) y materna de Júrime (ganadora). Su madre es por Zia (Agasajo y Zircón por Colombo). No vino a remates y lo crió el haras Los Lagos.

COQ AU VIN: Cockamear-La Gauchita-Minero II. Hermano materno de La Paisana (3 años importada de meses y con figuraciones). 2ª cría de la yegua y primera nacida y criada en Chile. El haras La Palma lo remató en \$ 300.000. Criador: haras La Capilla.

CURACA: Francesco-Cumplida-Lujoso II. Hermano materno de TA-

BAL (8 carreras incluso Clásicos y padrillo). Su madre es propia hermana de Pichona (9 carreras). Juan Sánchez lo remató en \$ 120.000. Criador: haras Filibustero.

REZONGON: Rifle II-Chiguel-Fez. Hermano materno de Chica Mal y Chilco. Su madre es hermana materna de Rosa de Lima (ganadora clásica que produjo ganadores) y de Madeline (madre de HENLAINE, ganador clásico). Fue defendido en \$ 465.000. Criador: haras San Roque.

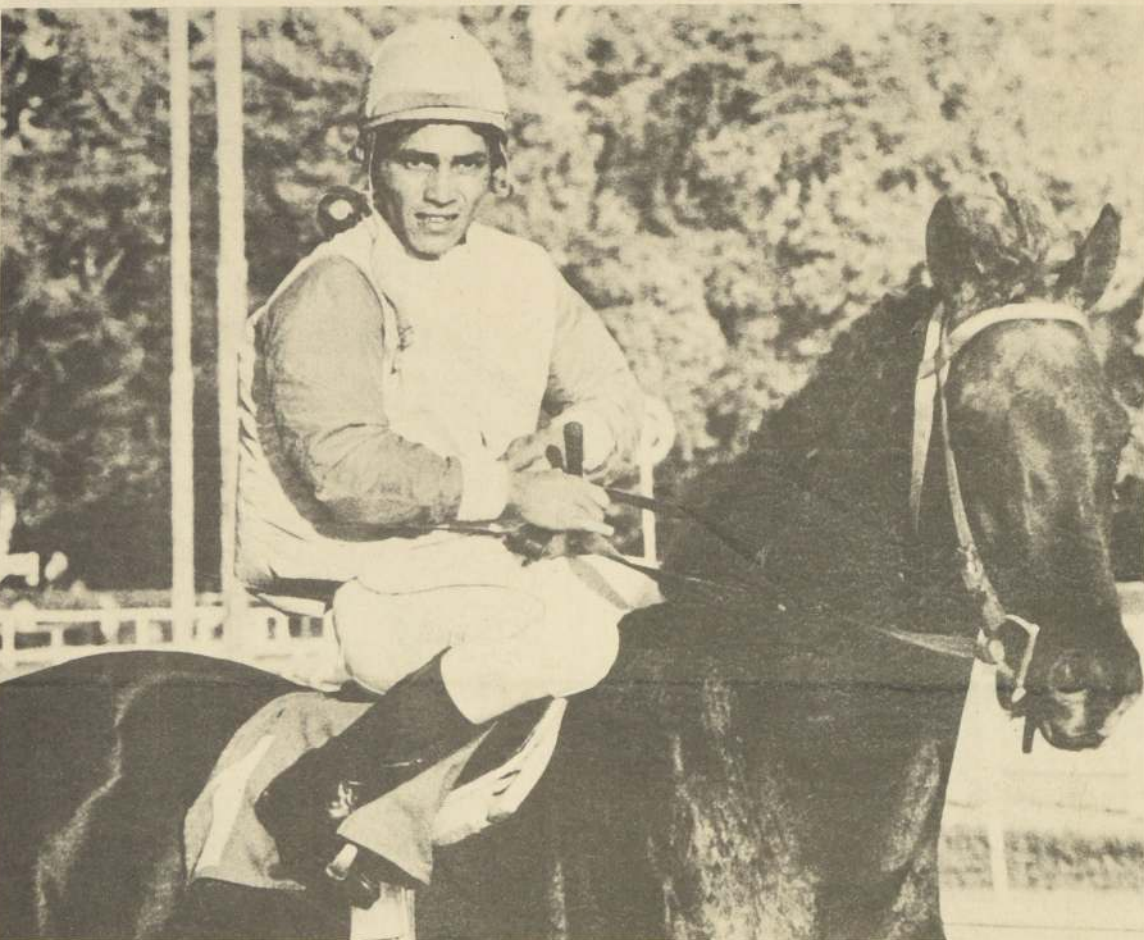
HUAPANGUERO: Basel-Nostalgiosa-Blue Fox II. Propio hermano de Narayana y materno de Santiaguito. Su madre es por Ivonette (Forest Row). No vino a remates y lo crió el haras San Juan.

LIGUAL: Libelo-Ajillo-Sereno II. No vino a remates y lo crió el haras Ultramar de Humberto Venturini.

MONTAPERTO: Miguilón-Panchita-Polymero. Primera cría de la yegua ganadora de 4 carreras y hermana de COMBATE (5NA). ROJO, excelente corredor y triplista. No hubo interesados por el lote de maternos y lo crió el haras Los Oromos.

NAUTICO: Snow-Track-Hermano de Grillos-Señor Flors. Hermano materno de Quinquim (ganador de varias carreras). Su madre ganó 14 carreras y es hermana de Vento Negro (9 carreras). Fue defendido en \$ 280.000. Criador: haras Los Oromos.

J. Berrios: "A Coi Coi lo perjudicó Escriba"



COI COI, favorito del clásico del miércoles en el Club Hípico, no tuvo su efectiva y demoleadora atropellada, por los contratiempos que le causó Escriba. Juan Berrios lamentó tal incidente, asegurando amplia rehabilitación en el próximo clásico reglamentario.

Siesta Key fue cargada en la partida

1ª CARRERA: Canasta.- Saltó hacia adentro al partir.- Chiriguita.- Se asustaba de la arena que recibía, por lo que manoseaba.- Papeete.- A su jinete se le corrió la antiparra, por lo que corrió cegado. Yudi.- Venía zigzagando.

2ª CARRERA: Polemista.- Cruzado a 50 mts. de la meta.

4ª CARRERA: Chaliapín.- Se asustaba de la luz artificial.- Siesta Key.- Cargada en la salida. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera, la atribuye a los tropiezos de la partida. Quepardo.- Cargado en la partida. Asiático.- Se cargaba a los palos.- Gabana.- Cargada en la salida. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera; la atribuye a la cuenta dada por el jinete.- Jonas.- Cruzado a 100 mts. de la meta.

5ª CARRERA: Discutido.- Saltó hacia arriba al partir desestribándose.- Quito.- Salio rezagado.- Peralte.- Levantó la cabeza al partir.

7ª Carrera: Rucio Feo.- Cargado en la partida.- Zig Zag.- Venía zigzagando.

8ª CARRERA: Rubens.- Cargado a 250 mts. de la llegada.- Zemus.- Rodó a la altura de los 900 mts.- La Siamesa.- Cargada en los 800 mts.- Golden Salt.- Cargado en la salida.- Velloco.- Cargado en la salida.

9ª CARRERA: CHAROLO.- Cargado en la partida.

10ª CARRERA: Sin Brillo.- Se fue de punta a poco de partir, estando a punto de rodar.

11ª CARRERA: Boyada.- Cargada en la salida.- Siempre Rey.- Cargado en los 1.000 Mts.

12ª CARRERA: Royal Café.- Salio rezagado.

12ª CARRERA: Condenado.- Se estrelló en el partidito. Sucesión.- Cargada en la salida.

Hipódromo Chile

Sábado 21 de Febrero de 1981

1ª CARRERA 1.200 Mts. a las 16:30 Hrs. COND. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE. PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

2053 S. Miceli	Reap	1	Alira	53 C. Silva	3
283 J. Nicoli	3	2	Canasta	53 N.N.	14
283 J. Castro L.	10	3	Corita	53 N.N.	12
278 F. Salas	11	4	Chiriguita	53 M. Carrasco	6
1985 F. Salas	Reap	5	Fuñera	53 L. Corvalán	7
278 F. Pincheb	9	6	Eomy	53 C. Dougo	8
247 O. Mauso	2-7-5	7	Eparilla	53 A. Gutiérrez	13
278 J. Guajardo	8-4	8	Jadara	53 J. Berrios	2
2010 C. Muñoz	Reap	9	Lintang	53 M. Olgún	11
283 J. Briceño	4	10	Mafalia	53 R. González	10
278 D. Torres	13-8	11	Manzana	53 N.N.	9
283 D. Torres	8-7	12	Papeete	53 L. Menghini	1
278 A. Parra	10-6	13	Plazuela	53 J. Castillo	16
247 L. Romero	10	14	Resia	53 I. Rojas	4
283 E. Acevedo	7-11	15	V. Alemana	53 L. Rivera	15
247 V. Roco	3-2	16	Yudi	53 C. Barrera	5

CORRALES: 4 con 5 y 11 con 12

2ª CARRERA 1.000 Mts. Cond. a las 17:00 Hrs SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE. SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

J. Silva	Deb.	1	Caballero	56 J. Berrios	3
290 C. García	Reap	2	Doblegado	56 L. Ramos	14
F. Salas	Deb.	3	Charlot	56 J. Carrasco	12
L. Severino	Deb.	4	Gargarin	56 O. Escobar	6
E. Beuzenberg	Deb.	5	Kerry	56 P. Herrera	7
E. Beuzenberg	Deb.	6	Leño	56 J. Amestelly	8
C. Tapia	Deb.	7	Mackay	56 C. Barrera	13
248 J. Pichara	4-5	8	Manojlo	56 S. Vera	2
243 P. Bagú	2-4	9	Marquino	56 C. Leighton	11
J. Luda G.	Deb.	10	O y Cielo	56 L. Cornejo	10
248 A. Gutiérrez	5-5-3	11	Orquestado	56 O. Silva	9
248 L. Guerrero	6	12	Poletero	56 M. Carrasco	1
243 O. Silva	7-6	13	Pelemista	56 V. Barrera	4
118 O. González	Reap	14	Sainete	56 F. Díaz	5

CORRAL: 5 con 6 EJEMPLARES SUPLENTES
243 E. Vidal 16 5 Coronel 56 C. González
243 A. Muñoz 4-7 16 Solipo 56 R. Herrera

3ª CARRERA 1.900 Mts. Ind. 50 e Inf. a las 17:25 Hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE

244 O. Mauso	2-1-4	1	C. Alegre	58 J. Amestelly	3
244 C. Tapia	9-2-2	2	Golgo	57 E. Guzmán	6
228 P. Bagú	Reap	3	Don Masa	55 C. Leighton	7
238 E. Luda G.	Reap	4	Latinar	53 J. Duarte	8
105 J. B. Castro	Reap	5	Platón	52 S. Vera	2
238 J. Melero	Reap	6	Goterón	51 J. Berrios	1
235 J. Briceño	9-2	7	Naranjero	46 P. Castillo	4
189 O. Mauso	3-6-3	8	Cañamero	46 C. Philo	5

4ª CARRERA 1.200 Mts. Ind. 12 al 10 a las 18:00 Hrs. PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

A. Padovani	14-11	1	Chaliapín	54 E. Guajardo	3
A. Quiroz	6-8-3	2	Chumango	54 H. López	14

5ª CARRERA 1.200 metros. Ind. 15 al 12 a las 18:30 horas. Segunda de la 5ª y 6ª del Chile. Cuarta etapa de las 7 del Chile.

286 R. Jaque	6-8	1	Borbotón	54 J. Carrasco	3
309 M. Segura	13-11-2	2	Caica	54 R. González	14
305 M. Segura	4-5-1-3	3	Rolita	52 J. Berrios	12
203 J. Castro L.	7-12	4	Discutido	56 M. Olgún	6
203 P. Luda G.	7-8-7	5	Dorado	54 V. Barrera	7
183 O. Mauso	1	6	Camarógrafo	53 H. Ulloa	8
246 A. Douali	16-10	7	C. Viejo	53 G. Silva	13
294 J. B. Castro	5-5	8	Quito	53 S. Vera	2
294 E. Ziji	4-1-4	9	Sebastián	53 P. Castillo	11
296 R. Lora	4-3	10	Travésal	53 G. Lizama	9
248 L. Toledo	11	11	Travésal	53 H. López	9
277 J. Seaman	13-4	12	D. Ventura	52 V. Rojas	1
277 G. Avila	15-12	13	Peralte (D)	52 J. Herrera	16
294 J. Melero	8-7	14	Quebrada	52 J. Espinoza	4
277 M. Sepúlveda	2-5	15	Tata Juan	52 J. Castillo	15
240 L. Romero	Rp	16	Amortiguado	51 L.H. Espinoza	5

CORRAL: 2 con 3

6ª CARRERA. Clásico MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO. 1.200 metros a las 18:55 horas. Ganador, place y dupla exacta

246 J. Castro R.	2-1-2	1	Ellat	61 C. Leighton	3
144 O. Martínez	Reap	2	Il Nono	61 N.N.	2
282 J. Castro R.	5-12-2	3	Reioque	61 J. Amestelly	1
144 L. Herrera	Rp	4	Barbón	58 O. Escobar	4
282 J. Castro R.	3	5	Mac. Laren	58 C. Barrera	5

7ª CARRERA. 1.000 metros. Cond. a las 19:25 horas. Ganador, place y dupla exacta. Quinta etapa de las 7 del Chile.

C. García	Deb.	1	Coq Au Vin	56 L. Ramos	3
J. Sánchez	Deb.	2	Curaca	56 R. Toledo	14
E. Beuzenberg	Rp	3	Gagnolo	56 R. Herrera	12
E. Beuzenberg	Deb.	4	Rezonong	56 P. Herrera	6
F. Fernández	Deb.	5	Huanpangueres	53 Mezquino	8
272 H. Zepeda	Deb.				

8ª CARRERA. 1.200 metros. Ind. 9 al 4 a las 19:55 horas. Tercera de la 5ª y 6ª del Chile. Sexta etapa de las 7 del Chile.

J. Nicoli	Rp.	6	L. de Oro	56 L. Valencia	8
210 O. González	Deb.	7	Ligual	56 S. Bravo	13
C. Urbina	Rp.	8	Lleullén	56 F. Díaz	2
E. Ziji	Deb.	9	Montaperto	56 J. Amestelly	11
248 O. Mauso	Deb.	10	Náutico	56 P. Castillo	10
243 D. Torres	2	11	Ningubue	56 J. Berrios	9
243 A. Carreño	11-5	12	Repentino	56 S. Vera	1
Ejemplar su	8	13	Rucio Feo	56 M. Olgún	4
248 M. Sepúlveda	2-9-2-14	14	Zig Zag	56 S. Vázquez	5

CORRAL: 3 con 4

9ª CARRERA. 1.200 metros a las 20:25 horas. Ind. 29 al 22. CUARTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

2206 J. Cavieres	Reap.	1	B. King	55 O. Escobar	3
284 M. Segura	10-9	2	Malot	55 R. González	14
252 M. Segura	10-2	3	Tentador	51 H. López	12
252 P. Luda	1-2-1	4	Señor Luz	55 N.N.	6
242 L. Toledo	8-7-6	5	Charolo	54 N.N.	7
249 L. Toledo	2-5-1	6	Palmeto	54 J. Amestelly	8
284 D. López	5-1	7	C. Secreto	54 J. Castillo	13
189 E. Fuentes	Reap.	8	Bucéfalo	53 L. Muñoz	2
242 J. B. Castro	3-5-3	9	Marinero	52 S. Vera	11
242 A. Quiroz	2-4	10	Chanoco	51 L. Rivera	10
250 J. Castro R.	1-1-7	11	McCrader	51 G. Barrera	9
252 J. Nicoli	6-13	12	Riguroso	51 J. Carrasco	4
298 H. Yáñez	7-4-5	13	Natania	48 M. Olgún	15

CORRALES: 2 con 3 y 5 con 6

10ª CARRERA 1.200 metros a las 20:55 horas. Ind. 41 al 31. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.

2341 D. Bernal	Reap.	1	Hipnótico	58 L. Muñoz	3
----------------	-------	---	-----------	-------------	---

11ª CARRERA 1.400 metros a las 21:25 horas. Ind. 31 al 21. QUINTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

168 D. Bernal	Rp.	1	Expedito	58 L. Muñoz	3
297 E. Luda G.	8-10	2	Armavir	57 E. Guzmán	14
156 J. Luda G.	3-1-7	3	Boyada	53 N.N.	9
284 J. Guajardo	5-3-6	4	Zorazo	65 C. González	1
297 A. Muñoz	4-1-5	5	Madureiro	56 J. Amestelly	8
202 O. Mauso	5-1-4	6	S. Rey	53 H. López	10
297 M. Segura	3-1-2	7	Mi Señor	53 H. López	10
293 R. A. Bernal	5-12-7	8	Delincuente	52 N.N.	9
297 S. Romero	4	9	Roco	52 S. Vera	2
297 E. Carreño	5-11	10	C. que Lindo	50 J. Duarte	1
249 G. Georgidis	5-5-3	11	Nakamura	50 C. Philo	1
263 A. Valdés	Reap	12	Zanli	49 P. Castillo	1
249 P. Bagú	2-3-6	13	Parcelero	48 J. Díaz	1

CORRAL: 3 con 4

12ª CARRERA 1.400 mts. Ind. 20 e Inf. a las 21:50 Hrs. SEXTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. NA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

204 M. Muscatt	7-12	1	Erario	58 V. Bravo	3
286 J. Castro L.	5-1-7	2	Taghamon	55 J. Amestelly	8
66 S. Bécarr	Reap.	3	Ballantine	55 J. Amestelly	8
226 J. Inda G.	Reap.	4	M. Brava	55 C. Barrera	5
57 J. Silva	Reap.	5	Triola	55 L. Cornejo	10
279 J. Cavieres	1-6-5	6	Carrumba	54 S. Vázquez	9
167 E. Inda G.	Reap.	7	Hulano	54 G. Lizama	9
286 A. Quiroz	4-7-8	8	Quilco	51 J. Díaz	1
285 M. Velarde	9-6-9	9	Tartarin	51 L. Castillo	1
277 D. López	3-10	10	R. Café	51 L. Castillo	1
253 G. Georgidis	1-11	11	Fermin	48 G. Pinto	1

13ª CARRERA 1.200 mts. Ind. 20 al 16 a las 22:30 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA DEL DESQUITE

295 J. Seaman	4-9-9	1	B. Sillex	55 J. Carrasco	3
1510 H. Miranda	Reap.	2	No Parking	55 N.N.	14
286 J. Guajardo	1-3	3	Abrojo	54 E. Cabrera	5
187 H. Yáñez	7	4	Guayabo	54 N.N.	1
252 C. Urbina	9-4	5	Mínimo	54 A. Gutiérrez	1
286 A. Quiroz	10-11	6	B. Gamon	53 L. Muñoz	10
309 L. Toledo	3-13	7	Fulgurante	53 N.N.	9
296 E. Beuzenberg	1	8	Rufina	53 C. Pinto	8
286 G. Avila	8-14	9	Condenado	52 J. Herrera	1
281 P. Molina	7-4-1	10	Grendo	52 V. Rojas	1
170 A. Bulleza M.	Reap.	11	Hialeah	52 S. Vasquez	1
280 M. Segura	2-2	12	M. Slade	52 H. Lopez	1
277 D. López	2-12	13	To Juete	52 J. Castillo	1
295 B. B. Castro	5-2-7	14	Alerón	51 S. Vera	1
286 F. Velasco	15-5	15	Chin	51 M. Olguin	1
155 C. Garcia	11-12	16	Sucesión	51 L. Ramon	1



BARBÓN, tendrá una nueva oportunidad de mostrar sus dotes de gran arenero en los 1.000 metros del clásico reglamentario, premio "Municipalidad de Santiago".

"Merry Lou", otra esperanza del entrenador Juan Silva

Mañana debuta en el Club Hípico la potranca MERRY LOU, una importada de Argentina que está a cargo del entrenador Juan Silva. La hija de Con Brio ha dejado muy buena impresión en sus corrientes previas por lo que su entrenador no oculta la satisfacción de un triunfo en el primer intento.

"Mi potranca está atrasada pero se ve bien. La más adelantada es Merry Lou, por eso que debuta. Es una potranca de mucho futuro ya que su madre es propia hermana del padrillo Merry Tony. Tiene, por lo tanto, sangre de Ribot (en el padre) y de Suelto, ya que su abuelo materno (Ganador de la línea de Eme", acotó el joven profesional.

Respecto de sus tesoreros Raymond y Resoluto, dijo que el primero corría con un fuerte dolor de estómago en su última presentación palmeña, de allí su defecación. Por su parte, Resoluto ya volvió a sus entrenamientos para reaparecer en otros 1.900 metros en la arena del Chile, índice 35 e inferiores. "Intentamos con los buenos en los clásicos grandes pero no fuimos capaces. Ahora buscaremos otros caminos para llevarlo a un clásico importante", prosiguió el entrenador de Miss Eva, hembra importada que resultó lesionada de su nudo izquierdo en la última carrera que disputó en La Palma. Ya está galopando y reaparece dentro de un mes.



JUAN SILVA: Tiene cifradas las esperanzas en su nueva potranca, Merry Lou es una potranca que se ha visto en muy estado atlético, hecho que permite al joven preparador pensar en óptimas presentaciones.

Alta cotización del seguro dilata gestión de jinetes

Paralizadas se encuentran las gestiones que desde hace un tiempo está realizando la directiva del Sindicato de Jinetes Metropolitanos en torno a la gestión de un seguro contra accidentes que permita solventar la situación de un jinete que resulte impedido en su actividad a causa de alguna lesión.

La razón de la dilatación del trámite se debió a que la cotización del seguro fue muy elevada en relación a los jinetes con que cuenta la entidad gremial.

Pedro Cerón, presidente de los latidos expresó a La Nación que el monto de la suma a cancelar fluctúa entre los veinte mil pesos mensuales por jinete asociado. "En nuestro sindicato hay ciento cincuenta profesionales asociados lo que significa en total unos millones de pesos. Son pocos los que pueden cancelar esa suma por lo que estamos viendo la manera que permita reducir el costo del monto".

PRESTAMOS

La directiva tiene en mente pedir prestamos a una institución bancaria y posteriormente del pago al concederlos a la casa aseguradora, ir cancelando cuotas fijas mensuales en retribución al dinero prestado.

Ese sistema ha sido aprobado por el gremio quienes están conscientes de la necesidad de contar con un seguro por este tipo de riesgo a los que todos estamos sujetos. Estudiaremos una nueva fórmula que rebaje la cantidad a cancelar y también ver la posibilidad de que el sindicato pueda ser ayudado por el Consejo Superior a través de un cincuenta por ciento de la cantidad total.

DEBE SALIR DE TODAS FORMAS

Cerón fue enfático al declarar que de todas formas el gremio de jinetes debe contar con un respaldo que le asegure de por vida en caso de algún accidente de seriedad que lo margine de las pistas para siempre. Por esa razón se intentará de hacer todas las gestiones pertinentes porque la necesidad es imperiosa. Son muchos los casos de jockeys que han rodado siendo imposible su retorno a las pistas. Sin ir más lejos el caso de Pedro Vargas es elocuente y su situación cada día recudece.

Cabe destacar que el seguro no responde por accidentes de rutina los cuales inactivan al jinete por un mes o más. La responsabilidad, es por impedimentos a seguir corriendo y por muerte.

Clásico "Municipalidad de Santiago"

Barbón vuelve a la cancha de sus triunfos

Un programa de trece competencias se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La competencia inicial está señalada para las 16.30 horas. La del cierre para las 22.30.

Sirve de base a la cartilla la prueba clásica, a peso de reglamento, premio "Municipalidad de Santiago", cuyo vencedor se adjudicará una bolsa ascendente a 190 mil pesos. Otro incentivo de la reunión apuesta "5ª y 6ª. Este reúne la cantidad de 299.062 pesos.

En el compromiso central se ha registrado la deserción de uno de sus principales animadores "EILAT" El hijo de Broker's Tip II se afiebró en el curso de la semana, lo que impedirá su presencia.

Enseguida entregamos las actuaciones más recientes del resto de los participantes.



Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

CAMBIO DE PESO

Undécima Carrera. (7) Mi Señor de 53 a 52. Octavo — penúltimo — con 56 kilos de Jerónimo 54, a 7 3/4 cuerpos, Handicap de 1.500 metros. Índice, 27 e inferiores. Tiempo 1.30 1/5 Club Hípico.

MONTAS QUE FALTABAN

Novena Carrera: (4) Señor Luz, Sergio Vázquez y (5) Charolo, Patrio Herrera.

Undécima Carrera: (3) Boyada Leopoldo, Cornejo (4) Zorpaso



La tabla mágica

La Nación	El Mercurio	La Segunda	U. Noticias	El Ensayo	M. Hípico	La Tercera	La Hípica
1ª Yudi Canasta	Yudi Canasta	Yudi Canasta	Yudi Jadara	Yudi Canasta	Yudi Espartilla	Yudi Espartilla	Yudi Canasta
2ª Marquino Lineo	Oro Cielo Lineo	Marquino Kerry	Marquino Lineo	Oro y Cielo Marquino	Marquino Orquestado	Marquino Oro y Cielo	Marquino Manojó
3ª Don Masa Platón	Don Masa Platón	Galgo Platón	Don Masa Platón	Platón Don Masa	Platón Naranjo	Don Masa Platón	Platón Galgo
4ª Chumango Jonás	Brochita J. James	Trebolín Jonás	Trebolín Chumango	Chumango Brochita	Trebolín Jonás	J. James Siesta Key	Jonás Brochita
5ª Tata Juan Quito	Rolita Quito	Laurel Quito	Tata Juan Sebastián	Rolita Sebastián	Dorado Quito	Dorado Rolita	Rolita Sebastián
6ª Barbón Eilat	Barbón Retoque	Barbón Eilat	Eilat Retoque	Barbón Eilat	Barbón Eilat	Barbón Il Nono	Eilat Barbón
7ª Zig Zag Niquihue	Niquihue Zig Zag	Niquihue Zig Zag	Zig Zag Niquihue	Niquihue Zig Zag	Niquihue Zig Zag	Niquihue Zig Zag	Zig Zag Niquihue
8ª La Siamesa G. Salt	La Siamesa Vellocoino	Tarquin Rubens	La Siamesa Rubens	Royal Prix La Siamesa	La Siamesa Zemus	Rubens Discobolo	Royal Prix Rubens
9ª Tenso Mercader	Tenso Mercader	Mercader Señor Luz	Marinero Palmoteo	Tenso Señor Luz	Tenso Marinero	Tenso Mercader	Mercader Tenso
10ª Hipnótico Sin Brillo	Sin Brillo Hipnótico	Hipnótico Sin Brillo	Sin Brillo Es Posible	Sin Brillo Tanarko	Sin Brillo Orantes	Sin Brillo Orantes	Orantes Sin Brillo
11ª Parcelero Boyada	Parcelero Roco	S. Rey Parcelero	Delincuente S. Rey	Boyada Roco	Roco Zorpaso	Roco Boyada	Parcelero S. Key
12ª Carrumba Quilco	M. Brava Carrumba	Quilco M. Brava	Carrumba M. Brava	M. Brava Taghmon	M. Brava Quilco	M. Brava Carrumba	Carrumba Quilco
13ª Grendo Toquito	Grendo Toquito	Grendo Rufina	Toquito Abrojo	No Parking Toquito	M. Slade Rufina	No Parking Hialeah	Hialeah Grendo



A LA ESPERA de materializar en la cancha de carrera los trabajos realizados en los cotejos está ESPECTANTE, pupilo de José Melero, que reaparece mañana en la novena

carrera del Club, en compromiso de 1.600 metros. Juan Berrios será su conductor. La calidad del fino es elocuente en el grabado.

Espectante con tiempo para hacerse ilusiones

Pánfilo Ganso, cinco años por Vittorio y Delicadita por Toronto II, contabilizó uno de los mejores cronos en la pista de arena del Club Hípico. El pensionista de Jorge Inda Guzmán llevó a Claudio Leighton en el sillín y marcó para los 1.200 metros 1 minuto y 16 segundos.

Registros destacables fueron los de MERRY LOU, que en los 500 metros puso 28 segundo clavados. La condujo Leopoldo Cornejo.

En los 600 metros, CARRUMBA, pasó la distancia en 34 3/5 con la conducción de Sergio Vázquez. En los 700 metros, ESPECTANTE marcó 41 segundos y cuatro quintos (Juan Berrios) QUE LINDO sobresalió en los 800 metros al poner 48 1/5 (Sergio Vázquez).

Otros trabajos fueron éstos:

PISTA DE ARENA

400 metros
DAÑE, S. Vázquez en 23
DON MOISE, J. Duarte en 23 2/5

500 metros
DECADA, O. Escobar en 29 3/5
TINGLADO, J. Berrios en 30
EN TI CONFO, O. Escobar en 29 1/5
GOZADORA, L. Muñoz en 29 3/5
ZAPALLERA, L. Ramos en 30
RELISTA, A. González en 29 4/5
MANCEBA, J. Berrios en 29 1/5
STROGONOF, W. López en 29
DESEO, J. Díaz en 30 3/5
CHARLIE GROSS, J. Berrios en 29 3/5
MERRY LOU, L. Cornejo en 28
MACHOTA, G. Barrera en 29 2/5

600 metros
DESAMAR, L. Muñoz en 36 1/5
CARRUMBA, S. Vázquez en 34 3/5
SICODÉLICO, N. Urrutia en 35 4/5
RECETA, G. Barrera en 36 3/5
MALTEADO, O. Escobar en 36 1/5
JESUITA, G. Barrera en 35 3/5
TEMPTATION, L. Muñoz en 36
TABACO, L. Cornejo en 35 4/5
CHENE CHENE, C. Leighton en 36 3/5

HIPNOTICO, L. Muñoz en 35
CACHIRICHE, F. Díaz en 35 1/5
PARCELERO, J. Díaz en 35 3/5
INTRANSIGENTE, A. González en 36
LA PAITOCA, S. Vázquez en 35 3/5
MAHUIDANCHE, S. Vázquez en 35 3/5
ESCIPIÓN, L. Cornejo en 34 4/5
GALTON, J. Espinoza en 36

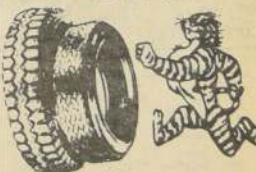
700 metros
ESPECTANTE, J. Berrios en 41 4/5
TRACIA, L. Menghini en 42 1/5
PRUDENCIAL, O. Escobar en 42 1/5
MATAQUITO, A. González en 42 4/5

800 metros
RICO TIPO, F. Díaz en 48 4/5
ESTACA, J. Berrios en 49
PIRQUE, O. Escobar en 49 2/5
QUE LINDO, S. Vázquez en 48 1/5
1.000 metros
GAGARIN, F. Díaz en 1.03 2/5
RUTINA, O. Escobar en 1.02 2/5
JABRIL, F. Díaz en 1.01 3/5

1.200 metros
ANTICUARIO, J. Miño en 1.17 2/5
PÁNFILO GANSO, C. Leighton en 1.16
TORRENTINO, O. Escobar en 1.17 3/5



INDUSTRIA DE RECAUCHAJES
RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES
MOTONIVELADORAS
DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE
VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO



SEGURIDAD buscan los jinetes que en cada jornada arriesgan sus vidas. La profesión es peligrosa y por esa razón la directiva lucha por conseguir a una entidad aseguradora contra accidentes.



Manuel Aravena, defensor de Vulco-Magallanes, triunfador de la etapa de ayer entre Osorno y Valdivia en la Vuelta Ciclista al Sur de Chile. Esta tarde se corre el Circuito Semana Valdiviana.

Apuntes del ciclismo

Esta tarde en la pista del velódromo del Estadio Nacional se realizará la segunda jornada de la temporada en pista de la Asociación Metropolitana. Desde las 16.00 horas el programa será desarrollado en el siguiente orden de competencias: Infantiles, 2.000 metros dos sprints. Juveniles, 6.666 metros con 4 llegadas. Damas, kilómetro lanzado. Novicios, 5.000 metros con 3 llegadas. Intermedia, 15.000 metros con nueve llegadas. Categoría todo competidor, "A" y "B" y "Juniors". Match Omnium Australia y 25.000 metros.

La entrada es totalmente gratuita y es organizada por la Metropolitana con el control del Colegio Nacional de Jueces, auspiciado por los clubes de Conchalí, Hilton, Pilsener Cristal y Bicicletas Vargas.

● José San Martín, del club "Antofagasta", resultó ganador de la prueba para todo competidor realizada por la Asociación de Ciclismo de Antofagasta como un homenaje de los pedaleiros locales a los 102 años de la ciudad. Con un Circuito de 15 vueltas, con 5 llegadas, entre el Monumento a "Arturo Prat" y las cercanías del Hospital Tatio, se desarrolló la prueba principal. San Martín logró alcanzar una considerable ventaja sobre sus perseguidores, triunfando en las cuatro últimas llegadas. Aquella notable actuación le proporcionó el puntaje adecuado para adjudicarse la competencia.

En la segunda ubicación llegó Manuel Sepúlveda, del Club "Antofagasta", mientras que el tercer lugar lo ocupó el "longevo" pedaleiro Antonio Arancibia, del "Olimpico".

RESULTADOS GENERALES

Los registros generales de tiempos son los siguientes: Minibicicletas, serie mixta (1972-74): 1° Angelica Tapia, 2° Luis Franzani, 3° Yuri Yurac. 70-71: 1° Marcelo Ortiz, 2° Hugo Gómez, 3° Boris Mardel. 69-68: 1° Ariel Sandoval, 2° Milton Pérez, 3° Gabriel Torrejón, 4° Carlos Zurita.

66-67: 1° Carlos Giolito, 2° Mauricio Díaz, 3° Pedro Vázquez, 4° René Sandoval, 5° Juan Castillo.

Novicios: 1° Jorge Herrera (Iquique), 2° Gilberto González, 3° Víctor Adrián (ambos del club "Antofagasta").

Juveniles: 1° José Santoro (Olimpico), 2° Juan Montenegro, 3° Guillermo Rodríguez (del Antofagasta).

TODO COMPETIDOR

1° José San Martín (A) con 24 puntos; 2° Manuel Sepúlveda (A) 15; 3° Antonio Arancibia (B) 12; 4° Juan Silva (A) 7; 5° Armando Marín (A) 6; 6° Italo Santoro (B) 6; 7° Manuel Hurtado (A) 6; y 8° Gilberto González (A) 3.

PREMIOS

Al final de la jornada ciclista, la asociación organizadora entregó los premios y estímulos respectivos a los ganadores. Es necesario destacar que los trofeos entregados a los vencedores fueron donados por la Municipalidad de Antofagasta.

Uno de los puntos negros en la organización de la Vuelta Ciclista al Sur de Chile, "es la demora en la entrega de los resultados y clasificaciones de las etapas. Los mismos no han sido entregados hasta 4 horas de finalizada cada jornada. Las razones es que los integrantes del jurado, se encuentran siempre en el "festejo tal o en el cocktail cual...". Los enviados especiales y corresponsales locales de los medios de comunicaciones nacionales han tenido que soportar esta deficiencia en forma estoica para poder realizar sus despachos. Como nos dijo ayer un colega valdiviano, "la prueba ha sufrido un deterioro increíble por obra y gracia de estos caballeros del turismo deportivo..."

● CARACAS, 19 febrero (ANSA).— Los cuatro pedalistas de Venezuela, Enzo Riva, Antonio Uzategui, Augusto de Castro y Manuel González, que competirán en la vuelta ciclista Independencia de República Dominicana, viajan mañana a ese país.

El secretario general de la Federación Venezolana de Ciclismo (FVC), Cruz Romero, suministró la información y dijo que "aspiramos hacer un excelente papel en esa competencia, porque la gente que va tiene calidad".

La tercera vuelta ciclista "Independencia Nacional", se efectuará del 21 al 28 del presente mes a través de carreteras de República Dominicana, con la participación de representantes de Venezuela, Inglaterra, Puerto Rico, Haití, Jamaica, Brasil, México, Colombia, Trinidad-Tobago y Martica.

Cruz Romero analizó que existen credenciales en las cuales se fundamentan las posibilidades de que los muchachos venezolanos rindan una magnífica performance.

Antonio Uzategui, Enzo Rivas y Augusto de Castro —apuntó—, formaron parte de la cuarteta que ganó medalla de oro en el Campeonato Panamericano de Ciclismo Juvenil en Brasil en la especialidad de los 70 kilómetros contra reloj.

También —añadió— Antonio Uzategui obtuvo medalla de plata y Augusto de Castro se quedó con la de bronce en la contienda individual del mismo campeonato panamericano de ciclismo juvenil.

Por otra parte Enzo Rivas ganó la medalla de oro en la competencia de ruta individual en los juegos nacionales deportivos juveniles de ciudad Bolívar al sur del país, y Manuel González fue el mejor novato de la Vuelta al Táchira de 1981, observó Romero.

Manuel Aravena triunfó en la etapa ciclista Osorno-Valdivia

VALDIVIA. (Especial).— Mientras Manuel Aravena, representante de Vulco-Magallanes, hacía imponer su ágil sprint para adjudicarse la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista al Sur entre Osorno y esta ciudad con una marca horaria de 2h.20m.2s., Eduardo Cuevas, de Pilsener Cristal al arribar a esta ciudad en el grupo principal pasaba a comandar el primer lugar de la clasificación general individual, recuperando la malla de líder que le había facilitado a Miguel Rubio de LUN.

LA ETAPA

En los primeros lugares de la etapa Osorno-Valdivia, figuran los mejores valores y la sorpresa del pequeño Víctor Caro de Bicicletas Vargas, un reciente ascendido de juniors a adulto. Ganador fue Manuel Aravena, de

Vulco Magallanes con 2.43.18. Promedio de 41.088 KPH. 2° Jesús Córdova, a cinco segundos; 3° Sergio Aliste, a 10"; 4° Lino Aquea, Eduardo Cuevas, José Avendaño, Víctor Caro, Alfonso Rojas, Miguel Droguett, Gustavo Carvacho.

Con estos resultados, la clasificación general de la prueba en el plano individual es la siguiente: 1° Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal, 8.20.02; 2° Manuel Aravena, Vulco-Magallanes a 8"; 3° Víctor Caro, Bicicletas Vargas a 41"; 4° José Avendaño, Vulco-Magallanes, a 57"; 5° Miguel Rubio, LUN a 2.04.; 6° Juan Naveas, Bicicletas Vargas a 2m.16". 7° Delfor Naveas, Bicicletas Vargas, a 2'34". 8° Nelson Cruz, LUN, a 2'37"; 9° Freddy Acevedo, Pilsener Cristal, a 2'41"; 10° Jaime Araya, Pilsener Cristal, a 3'09"; 11° Jesús Cór-

dova, Bicicletas Vargas a 4'16"; 12° Lino Aquea a 4'21"; 13° Alfonso Rojas, Bicicletas Vargas a 5'24"; 14° Gustavo Carvacho, Pilsener Cristal, a 5'49"; 15° Fernando Vera, Pilsener Cristal, a 5'57".

LA ETAPA DE HOY

La jornada de hoy comprende el circuito de Valdivia a disputarse en el centro de la ciudad con la actuación de los 58 pedaleros que aún siguen en competencia. Esperándose que el resultado esté entre los hombres más veloces del grupo. Destacándose entre ellos Manuel Aravena, Sergio Aliste, Eduardo Cuevas, Miguel Droguett, quienes por su sprint deberán estar en los primeros lugares de la clasificación de la etapa de hoy que se inicia a las 16 horas.

La dificultad está en Eduardo Cuevas que está defendiéndose en la ma solitaria ante la baja increíble que expresan sus compañeros de equipo que deberá ahora controlar la actuación de la gente de Bicicletas Vargas que la gran derrota del equipo "can-

La competencia de tal forma la consiguiendo ir ganando interés en la afición, pese a que se cuenta con una muy débil organización especializada en la entrega de cómputos, los que se entregan a deshoras. Esta información debió ser proporcionada a La Nación por el propio presidente de la Federación Ciclista de Chile, el señor Isaac Froimovich, deseno y ocupado que los medios de comunicación tuvieran a buen momento las informaciones.

Los nuevos boxeadores se preparan intensamente

Con marzo llega el torneo de debutantes del México

Una intensa actividad de preparación se está desarrollando diariamente en el club México. Allí, tanto los novatos, como los entrenadores trabajan para dar forma de pugilistas a quienes empuñan por primera vez sus manos para adentrarse en el difícil deporte del boxeo.

Pero por lo menos la institución azteca quiere hacer las cosas bien y a los muchachos se les imparte instrucciones con respecto de esta actividad.

Otro hecho de gran importancia en esta preparación de nuevos pugilistas, para el torneo de debutantes "Mario Garín Flores", en su versión 1981, es que el próximo lunes 23, a las 19 horas, se les dará a los novatos, una charla de nutrición. Lógicamente que será extensiva a todos los socios que deseen asistir. La charla la dictará la nutricionista del club, Carmen Beatriz Moreno, y estará basada en los elementos básicos de la alimentación y sus derivaciones.

Es de gran provecho que la institución social y deportiva, no sólo está promoviendo el que aparezcan nuevos elementos para el boxeo, sino además está tratando de que éstos entren con conocimientos de lo que será su vida deportiva y como enfrentar las exigencias de la misma.

Todos los aficionados al boxeo que deseen participar en este campeonato, deberán recibir instrucción boxil primero y para ello el Club México tiene dispuesto un sistema, para enseñar a quienes no tienen un lugar adecuado para entrenar y aprender.

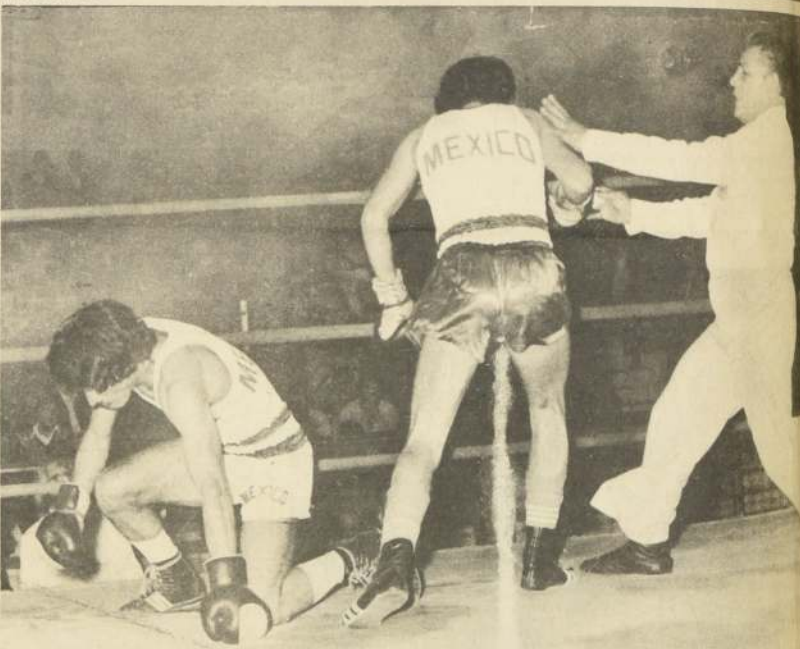
Como la preocupación es total en los dirigentes del México, también se les instruye a los muchachos sobre las reglas básicas del boxeo amateur, de manera que no lleguen a pelear solo por instinto, sino por reglas bien definidas y modernas.

En la convicción de que el boxeo moderno exige una aplicación más estricta de la regla, los dirigentes de la

institución, verán que sus iniciados, cumplan con estas reglas y se llegue a tener en el futuro a boxeadores conocedores de los reglamentos y fundamentos boxiles.

El inicio del torneo está fijado para el 28 de febrero, último día del mes, continuando con el programa en el mes de marzo.

□ En la sede de Manuel Rodríguez y San Pablo los pirantes trabajan en gran cantidad. Más de 100 posibles candidatos a campeones



CON BRAVURA. En el México se pelea con todo. Los debutantes buscan llegar al estrellato y como en la fotografía, se aplican en busca del nocaut. Ahora además se les está enseñando otros aspectos del boxeo.

Argentina, campeón del básquetbol sudamericano

□ Chile sólo aventajó a Paraguay en el torneo juvenil masculino

CARACAS, Febrero 20 (UPI).— Argentina venció anoche a Brasil por 79-73 y se coronó nuevo campeón sudamericano juvenil en el VIII Torneo Sudamericano de Básquetbol para Varones.

Brasil, que fue despojado de su título de campeón, venció al terminar el primer periodo por 43-32, pero los argentinos mejoraron notablemente en la segunda parte.

Maury de Souza, el mejor anotador del certamen, comandó el ataque brasileño en los primeros 20 minutos. Pero en el periodo complementario, los argentinos introdujeron a los suplentes Gastón Blasi, Luis González y Aníbal Sánchez, quienes con un juego veloz desconcertaron a los brasileños.

La defensa argentina se plantó mejor en la cancha obstaculizando el libre desenvolvimiento de De Souza y sus hombres estuvieron mejor bajo el tablero y en los disparos de media distancia. Los desconcertados brasileños se mantuvieron adelante en el marcador hasta los 11 minutos del segundo tiempo, cuando Argentina, tras una serie de tiros libres convertidos por Sánchez pasó al frente.

Los brasileños, que habían conquistado el título de campeones en tres veces consecutivas, no pudieron volver a comandar en la pizarra.

El quinto argentino cumplió una notable actuación que fue celebrada por el público.

Casi al terminar el encuentro se produjo un incidente en el que participaron jugadores de los dos equipos y debido al cual fue expulsado el brasileño Santos.

Los mejores anotadores por Argentina fueron Blasi, con 24 puntos, y González y Sánchez, con 11 cada uno. Por Brasil, el mejor fue De Souza, con 19. En todo el torneo fue el mejor cesterero con 119 puntos, seguido por el chileno Fernando Arancibia, con 118.

En la lucha por el tercer lugar, Uruguay venció a Venezuela por 82 a 74.

Las posiciones finales del certamen son:

PAIS	PJ	PG	PP	Pts
Argentina	5	5	0	10
Brasil	5	4	1	9
Uruguay	5	3	2	8
Venezuela	5	2	3	7
Chile	5	1	4	6
Paraguay	5	0	5	5

Ganador del decatón, invitado por DIGEDER Llegó ayer a Santiago deportista pascuense

A las 15.30 horas de ayer llegó a Santiago el destacado deportista de Isla de Pascua, Sergio Teo Atán, quien ganó el primer decatón que la

Dirección General de Deportes organizó en esa isla. Atán fue invitado especialmente por la DIGEDER para que realice una visita a esta ciudad como premio por haber obtenido victoria.

El decatón que organizó la DIGEDER en Isla de Pascua fue bastante peculiar y totalmente adaptado a la idiosincrasia de los pascuenses. Las pruebas consistieron en boccia, lanzamiento, construcción de moai, carreras y lanzamiento.

El programa que cumplirá el deportista pascuense, de acuerdo al calendario fijado por la DIGEDER es el siguiente: ayer, luego de llegar a Santiago quedó alojado en la residencia deportiva del Estado Chileno; visitará los diferentes medios de comunicación escrita; mañana asistirá a diversas escuelas de deportes y el lunes, a las 9 horas será recibido por el Director General de Deportes, general Iván Doboud.

Para el martes, Sergio Teo Atán viajará a Valparaíso y Villa del Maipo, solicitado por él y finalmente miércoles regresará a Isla de Pascua. La Dirección General de Deportes tiene contemplada una serie de competencias en Isla de Pascua a fin de interesar a la juventud en la práctica de los deportes, premiando a estos viajes a Chile continental, que es muy difícil que ellos hagan a cuenta propia.



Renato Raggio, coach de la selección chilena de básquetbol juvenil que se clasificó en la quinta posición del mencionado torneo, superando sólo a Paraguay que fue el colista.

THELLA'S
DEPORTES

BARRA PARALELA

PRINTO RECTO

CHUECA

POTRO

TRAMPOLIN

PIN - PONG

BANCA SUECA

ALTIMETRO

LORETO 376 SANTIAGO
APARATOS OLIMPICOS
DESPECHO A PROVINCIA FONO: 772134

Futbolistas piden derogación límite de edad para 2° División

Agotar todos los medios del diálogo con los directivos de la Asociación Central de Fútbol para que sea revocado el artículo 3 de los reglamentos, en el que se especifica que en Segunda División no podrán actuar jugadores mayores de 26 años salvo excepciones y en cuenta limitada, acordó ayer el Sindicato de Jugadores Profesionales de Fútbol. Si no son escuchados anu-

cia que irán a hablar con el propio Presidente de la República.

Los futbolistas, que en gran número concurren a la asamblea realizada anoche en la sede del Club México dieron plenos poderes a su directiva —integrada por Benjamín Valenzuela, presidente; Eduardo Bonvallet, secretario; y Leonardo Veliz, tesoro-

directivos de la Central de Fútbol sobre ese punto. A solicitud de Valenzuela no se esgrimieron argumentos en contra de ese artículo, "ya que entorpecería nuestra labor", señaló.

El artículo, en opinión unánime "totalmente nefasto", aprobado por el directorio de la Central de Fútbol dice en su parte medular que un club de Segunda División tendrá un plantel de 18 jugadores, 1 extranjero, 20 aficionados y solo 3 mayores de 26 años a excepción de los seleccionados. La primera reunión acordada por el Sindicato de Jugadores con Abel Alonso, presidente de la Central de Fútbol, no se pudo realizar el jueves pasado ya que el directivo viajó a El Quisco. Ahora, los tres directivos aseguraron que irían a ese balneario para plantear su inquietud.

CANCHA PARA ENTRENAR

Otro punto importante acordado anoche en la asamblea general de jugadores fue el arrendar una cancha que cuente con camarines y duchas, así como también un preparador físico para que los futbolistas que no tienen club puedan entrenar. La gestión —que fue encargada a Carlos Caszely como presidente del recién creado Departamento de Bienestar— se hará hoy mismo para que el lunes se anuncie oficialmente cuál será el

recinto escogido y el martes se inicien las prácticas.

"Nos parece francamente denigrante que profesionales anden prácticamente mendigando a los clubes para que los dejen entrenar y hacer su pretemporada", argumentó Valenzuela lo que arrancó aplausos del auditorio.

La creación de siete departamentos especiales, cada uno con una función específica a fin de ampliar la fuerza del directorio del sindicato, fue aprobada también anoche y en cada una de ellas se nombró un presidente y directores. Las bases de esos departamentos quedaron integradas de la siguiente manera: Finanzas: presidente, Leonardo Veliz; directores: Erasmo Zúñiga y Carlos Zamorano; Bienestar Social: presidente, Carlos Caszely; directores: Leonel Herrera, Leonardo Belmar, C. Gallegos; Secretaría: presidente, Eduardo Bonvallet; directores: Jaime Fonseca, Carlos Olea y Claudio Mendoza; Relaciones Públicas: presidente, Adolfo Nef; directores: Gustavo Moscoso, Alfredo Silva, Propiedad: presidente, Manuel Pelligrini; Relaciones internacionales: presidente, Benjamín Valenzuela; directores: Ribamar Batista, Fernando Cavalleri, Jorge Spedalletti; Cuentas: Carlos Valenzuela y Sergio Messeri.

Empataron a uno en Pinto Durán

La Unión le hizo la fuerza a la selección....

Un esforzado empate a un gol consiguió la selección chilena ante Unión Española en el partido amistoso —de preparación para las eliminatorias del mundial— que disputó ayer por la tarde en el Estadio Juan Pinto Durán. Los únicos goles del cotejo fueron anotados a los 30 segundos por Héctor Pinto y Lizardo Garrido a los 40 minutos.

En general, el entrenamiento resultó interesante, sobre todo por el buen trabajo global del cuadro hispano que pese a afrontar su primer compromiso, de la temporada, demostró contar con una base futbolística solvente para encarar un partido sin mayor preparación sin ser "vapuleada".

El rendimiento del seleccionado no distó mayormente del nivel que exhibiera el miércoles frente a Aviación, sólo que en esta ocasión el adversario poseía superiores y más variados recursos técnicos que el elenco de la FACH. Con todo, desconcertó el accionar por momentos totalmente inconexo del equipo nacional, carente de un buen manejo de mediocampo. En ese sector tanto Carlos Rivas como Rojas y Neira estuvieron confusos.

porque incidió que Yáñez, Caszely, Vargas, Veliz y en general toda la ofensiva se mostrara carente de riesgo y alternativas de ataque.

Por contraste, Unión Española lució un trío de volantes de gran eficacia, destacando la actuación sobresaliente de Héctor Pinto quien "redondeó" excelentes 45 minutos con un gol extraordinario cuando el cotejo recién se iniciaba. En todo caso, más allá del marcador, quedó en el balance la imagen de una selección con poca soltura en su funcionamiento y un adversario más capacitado de lo que podría insinuar su incipiente preparación.

APUNTES

CANCHA: Estadio Juan Pinto Durán SELECCION NACIONAL (1): Wirth (Osborn); Garrido, Vargas, Gatica, Bigorra; Rivas, Bonvallet (Dubó), Rojas (Neira); Yáñez (Herrera), Caszely (Vargas), Veliz (Moscoso), UNION ESPAÑOLA (1): Olivera (Espinoza); Guzmán, González, (Astengo), Cerendero, Barrios Las Heras (Carvallo), Rojas (Muñoz) y Pinto (Urizola), Santibañez, Estay y Domoso. GOLES: 30' Pinto y 40' Garrido.



Entrada a fondo de la selección chilena con Yáñez. Un fuerte entrenamiento tuvo el equipo de la selección motivado por la fuerza que imprimió el rival en las acciones y que fue de buen ritmo. Práctica a puertas cerradas en el complejo Pinto Durán.



Neira apura al meta hispano en el encuentro jugado ayer en Pinto Durán y que finalizó igualado a un gol.

UNIFORMES PANELCO LDA.

VENTAS POR
MAYOR Y MENOR

VESTON FRANELA
FIAP

PANTALONES R-4
SUMAR

JUMPERS R-4
SUMAR

MONTGOMERYS
CAMISAS

BLUSAS

COTONAS TUSOR

DELANTALES
CUADRILLE

CONVENIO CON
INSTITUCIONES

SALONES DE VENTA

AVENIDA

MATTA 349

FONO: 220868

VICUNA

MACKENNA 440

FONO: 228991

Optimismo para obviar las dificultades automovilísticas

PARIS, Feb. 20 (AP).— Sería inminente un acuerdo en la disputa por el control de las carreras de Fórmula Uno tras 48 horas de negociaciones casi ininterrumpidas, según trascendió aquí.

Pero varias fuentes allegadas a los negociadores, aunque se mostraron

optimistas en general, advirtieron que sigue sin resolverse un importante problema que podría aún causar un tropiezo.

Si la Federación Internacional de Automovilismo Deportivo (FISA) y los representantes de los principales fabricantes de las escuderías indepen-

ientes llegan a un rápido acuerdo, el campeonato mundial de pilotos de 1981 comenzaría la serie de 15 carreras en Long Beach, California, con el Gran Premio del Oeste de Estados Unidos, el 15 de marzo.

Los principales equipos que han seguido a la FISA y los equipos menores, predominantemente británicos, que protestan contra el poder de la Federación, acordaron una fórmula contenida en un documento de 98 páginas para manejar este deporte en una reunión realizada en la sede central de la Ferrari en Módena, Italia, el 19 de enero.

Desde el miércoles, el presidente de la FISA, Jean-Marie Balestre, y los miembros del comité ejecutivo han estado negociando los cambios necesarios en el acuerdo.

Las fuentes dijeron que el último punto de discusión es si los equipos Fórmula Uno deben tener un representante en el comité ejecutivo o dos para representar a ambas tendencias.

Las fuentes adjunten que el borrador detallado del acuerdo tardará algún tiempo más y que aún en caso de un acuerdo total, el anuncio formal no se haría antes del lunes.

Una fuente allegada a los independientes de la Asociación de Fabricantes de Fórmula Uno (FOCA) dijo que el documento es "una guía para manejar profesionalmente un deporte de 100 millones de dólares, tanto técnica, como comercialmente".

Los principales asuntos del acuerdo, se dijo, son las reglas técnicas estables hasta 1985 "para asegurar campos competitivos y así cerrar las carreras al público y reforzar la organización que ha llevado las carreras de gran premio al público de televisión en todo el mundo".

Arica recibe a Iquique

IQUIQUE.— El Club de Deportes Iquique viajará hoy a Arica, para enfrentarse en la revancha con el equipo local.

En el partido del miércoles último, los dragones celestes derrotaron a sus rivales de la ciudad de El Morro por un gol a cero.

El encuentro se desarrollará a las 21.00 horas en el Estadio Carlos Dittborn, y es muy probable que en esa oportunidad haga su debut el recién llegado jugador uruguayo Jorge César Arma, apodado "La Fiera", última adquisición de Deportes Iquique.



INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.



Una asamblea que al final pudo jerarquizar una agrupación fue la que ayer se reunió en la sede del club México para escuchar a los dirigentes en sus distintas actividades realizadas para mejorar el estándar económico del futbolista. La lucha por sus posiciones y libertades de trabajo serán encauzadas tras el diálogo, pero de no tener éxito ante las autoridades deportivas esperan poder llegar hasta el Presidente de la República, por la confianza que poseen en el Primer Mandatario de la Nación que ha expresado en forma reiterada su don de justicia hacia el trabajador.

Fútbol en la 5ª Región

Tres encuentros amistosos se jugarán mañana en diferentes escenarios de las provincias de Valparaíso y Quillota como preparación del torneo Polla Gol que parte el 28 del presente.

CALERA—O'HIGGINS

En La Calera, el equipo local recibirá "O'Higgins" de Rancagua a las 17:30 horas.

El cotejo es por el pase del zaguero central Osvaldo Vargas, actual seleccionado nacional, y ha llamado poderosamente la atención, después que el equipo rojo venció a Everton por 4 a 3, en una excelente performance.

EVERTON—PALESTINO

En Villa Alemana en tanto a las 18 horas, se medirán los planteles superiores de Everton y Palestino, teniendo como escenario el reducto municipal.

WANDERERS—U. DE CHILE

Finalmente, en Playa Ancha, a las cinco de la tarde, se enfrentarán los cuadros de Santiago Wanderers y Universidad de Chile. El encuentro forma parte del traspaso —preparación por un año— del juvenil delamportado Luis Olivares, a la entidad laica.

La novedad más importante en el decano será el debut de "Chico" Martínez, quien según Benzo Araya, ya pertenece a la entidad luego de llegar a un acuerdo con Santiago Morning que dejó sin efecto el contrato firmado, anteriormente, por el ex mediocampista de Everton.

Seleccionado peruano se quedaría sin coach

LIMA, 20 Febrero (DPA).— El entrenador de la selección peruana, Alejandro Heredia, dejaría el cargo debido a la desautorización que le hizo un dirigente del balompié nacional, trascendió hoy en Lima.

Aunque la noticia no fue confirmada, alarmó a la afición local y al periodismo deportivo, se añadió, debido a que parece que los problemas acaban nunca en el seleccionado del Perú.

A unos cuantos meses de las eliminatorias para el Mundial de España 82, la selección no sólo no está bien afirmada, sino que su entrenador está resentido, se comentó.

Heredia fue nombrado hace unas semanas, tras la renuncia de Marcos Calderón, la frustrada contratación del argentino Juan Carlos Lorenzo y el veto definitivo al mismo Calderón cuando pretendió retornar a la dirección técnica del equipo.

A ello se suma otra frustrada contratación de un técnico también de nacionalidad argentina, el año pasado, y el nombramiento de, por lo menos, tres comisiones del seleccionado, ninguna de las cuales tiene éxito hasta ahora, se añadió.

Se comenta, además, en las esferas deportivas de Lima, que existe cierto sector de la dirigencia futbolística que no parece estar contenta con Heredia, y que abriga la esperanza de que el brasileño Waldir Pereira, Didi, llegue a mediados de año, aunque se le ha afirmado que sólo será asesor del actual entrenador.

En la fecha el entrenador Heredia se mostró sorprendido por la desautorización de que fue objeto por el dirigente Augusto Moral. "No me he entrometido en nada", acotó.

Dijo que tenía la impresión de que Moral había sido sorprendido por una pregunta en torno a declaraciones que "yo habría hecho sobre futuros compromisos del seleccionado y la incorporación de otros jugadores".

Añadió que todo esto le ha hecho mucho daño al seleccionado peruano al mismo tiempo que exhortó a la comprensión y apoyo de los dirigentes, afición y periodismo para seguir trabajando por el fútbol nacional.

"Nuestro objetivo es lograr la clasificación para España", agregó Heredia visiblemente mortificado.

Renunció Ramón Ríos alto dirigente hispano

El ex mediocampista Belisario Leiva, de Coquimbo Unido, fue transferido a Unión Española. No se dieron a conocer cifras, pero la operación se realizó con éxito, en la oficina del presidente del elenco hispano, Félix Gil.

Por otra parte, el ex defensa lateral de Unión Española, Luis Gangas, fue transferido en la tarde de ayer a Universidad Católica. Extraoficialmente se supo que el valor del traspaso fue de cerca de 30 mil dólares. A las 19.00 horas, el dirigente Félix Gil comunicó la noticia al jugador, en el complejo deportivo Juan Pinto Durán. Consultado Luis Gangas respecto a la opera-

ción, señaló que hace días había conversado con la U.C. y que, dado el total acuerdo a que habían llegado, sólo faltaba concretar el traspaso. La nueva adquisición de la UC no podía incorporarse a la gira que realiza el equipo por la zona sur del país, debido a una lesión.

Renunció Ramón Ríos, ex dirigente de Unión Española y hombre fuerte del club en el aspecto financiero. Ríos señaló como razones de su decisión la declinable, la política demasiado conservadora aplicada por el presidente de Unión Española, Félix Gil, y el próximo viaje a Europa.

Alex Veloso partió como DT de F. Vial

CONCEPCION.— Dirigiendo ayer tarde una primera práctica de entrenamiento del cuadro y mañana domingo un partido amistoso frente a Lota Schwager a las 17.30 horas, en Penco iniciará su labor como nuevo técnico de "Fernández Vial" club de la Tercera División, el coach Alex Veloso.

Veloso, que en 1980 logró titular campeón del Ascenso a San Luis de Quillota, llegó a completo acuerdo con la directiva vialina, tras que esta recurriera a sus servicios presionada por la hinchada para que el cuadro penquista según esa opinión busque un lugar de vanguardia en el torneo de Tercera División este año.

"Fue la actitud de numerosos socios

sobre todo la de aquellos que han venido en hacer un aporte económico importante, la que nos llevó a la contratación de Veloso". Señaló ayer en la mañana, el presidente de la Comisión de Fútbol de Vial, Mario Hermsilla.

Este indicó por otro lado que al anterior técnico, el uruguayo Juan Martínez, le sucedió el argentino "Niz", a quien se le propuso hacerse cargo de las divisiones inferiores del club, fórmula que el entrenador está estudiando.

Hermosilla indicó también que la llegada de Veloso afianza las posibilidades de realizar un buen trabajo por la labor que aquel efectuó en buena medida en San Luis.

Pintor-Uziga: Todo listo para la disputa del título

HOUSTON, Estados Unidos, febrero 20 (UPI). — El manager de boxeo mexicano Arturo "Cuyo" Hernández afirma que su compatriota José Félix Uziga es uno de los mejores peleadores de los cinco campeones mundiales de la categoría gallo que estudian a sus órdenes.

Pintor, que el domingo pondrá en juego su título del Consejo Mundial de Boxeo, es un púgil con mucha confianza en sí mismo, que no admite el exceso de "machismo" que ha llevado a otros campeones a perderse inútilmente.

Los cinco campeones gallo que dirigió Hernández fueron Manuel Ortiz, Rubén Olivares, Alfonso Zamora, Carlos Zárate y Pintor.

El manager recuerda que "Ortiz fue el que defendió su título en más oportunidades (26); Olivares fue el más espectacular, pero los más fuertes y los mejores pegadores fueron Zamora y Pintor".

Pintor pareció molesto ayer cuando su promotor le pidió que se negará a pesarse para crear suspenso sobre la pelea, pero Hernández afirma que la obediencia de Pintor es una gran cualidad.

Comenta el manager: "Quizás tengamos que cambiar todos nuestros planes en round. Pintor es un púgil obediente que hace lo que le digo. Es capaz de cambiar su estilo en cualquier momento".

Si el combate del domingo, para el que Pintor es favorito, se desarrolla de acuerdo con el libreto que mostró el campeón en sus seis defensas, éste comenzará lentamente y pasará a dominar las acciones cuando la pelea entre en su último tercio.

Uziga, nacido en la Ciudad de Pergamino, en Argentina, es un buen

contragolpeador y tiene un defensor en Luis Magaña, otro manager de Pintor.

"No subestimen a ese chico", aconseja Magaña. "Tiene un buen jab de izquierda y un excelente contragolpe. Quizás lo tenga a Lupe lanzando golpes al aire".

Uziga afirma que no le preocupa que el mexicano haya provocado una hemorragia al norteamericano Johnny Owen, que lo enfrentó en septiembre del año pasado.

"No pienso en eso", dice a través de un intérprete. "Este es mi trabajo".

Agotadas las entradas para el match Bolivia-Brasil

LAPAZ, 20 (AP). — El medio de gran expectativa de los aficionados, la selección boliviana de fútbol, se agotará hoy su preparación para enfrentar al Brasil, por las eliminaciones del Campeonato Mundial de Fútbol.

Esta mañana los aficionados formaron largas filas para adquirir entradas, cuyos costos fluctúan entre 10 y 14 dólares, mientras que en el estadio olímpico de esta ciudad, y a las puertas cerradas, el equipo local jugó su último partido de práctica.

Autoridades de la Federación Boliviana de Fútbol dijeron estar seguras de que se agotarán las 50.000 entradas y que se suprimirán todas las entradas de cortesía.

El interés de los aficionados aumentó en los últimos días tras el triunfo boliviano del domingo pasado sobre Venezuela por 3-0, y hoy se continúa en optimismo tras las exitosas actuaciones de la selección juvenil en el Torneo Sudamericano que se juega actualmente en el Ecuador.

Las juveniles, que partieron de Bolivia sin ninguna publicidad y aparentemente sin ninguna expectativa, derrotaron el domingo con un empate de 1-1 a Uruguay, y derrotaron al Paraguay por 2-1, con lo que se convirtieron en la revelación de ese torneo.

Los aficionados recuerdan aún la brillante actuación de los niños del Club Tahuichi en el Campeonato Infantil jugado a fines de enero en Buenos Aires, donde obtuvieron el segundo puesto tras una final que perdieron, en definición por penales, ante el Internacional de Italia.

Tras el triunfo frente a Venezuela, los aficionados confían ahora en que los juveniles seguirán el ejemplo de los juveniles y derrotarán este domingo a los tricampeones mundiales.

Brasil es un equipo fuerte. Pero por optimismo de los muchachos tras su actuación del domingo, tengo la sensación de que saldremos a ganar.

Doping en el fútbol argentino

Jugador Pancho Sa, de Boca Juniors, suspendido por tres meses

BUENOS AIRES, Febrero 20 (AP). — El futbolista del club Boca Juniors, Francisco "Pancho" Sa, fue suspendido por tres meses bajo el cargo de haber actuado incentivado con sustancias en un partido oficial del campeonato.

La decisión la adoptó anoche el tribunal de disciplina de la Asociación del Fútbol Argentino tras analizar el partido que se originó tras el encuentro entre el club San Lorenzo de Mar del Plata y el club Boca Juniors, por la última fecha del campeonato nacional de 1981.

También se dispuso que Boca Juniors pierda los dos puntos del partido que ganó por 2-1 y se le multó con una suma equivalente a 2.500 dólares.

También se dispuso suspender por tres meses al masajista de Boca Juniors, Pedro Quinteros, a quien se le imputa de presuntamente haber administrado y suministrado los estimulantes.

El tribunal informó que, además, para que determine la justicia las acciones civiles que podrían emprender al futbolista y que se encuentran contempladas en la legislación respectiva.

En uno de los principales futbolistas de este país y en algunas oportunidades jugó en la selección nacional, Sa conoció hoy ninguna reacción.

No hubo fraude en "totocalcio", pero los jugadores siguen suspendidos

ROMA, Febrero 20 (UPI). — La Corte que juzgó a 38 jugadores, funcionarios y corredores de apuestas de fútbol, en relación con un caso de soborno, durante el torneo del año pasado, indicó hoy que no hay pruebas de que los jugadores hayan apelado a artimañas para lograr determinados resultados en los partidos del campeonato italiano.

La Corte dio a conocer la opinión en un documento de 60 páginas que incluyó las razones legales que determinaron el 22 de diciembre la resolución de los 38 acusados en el prolongado juicio.

Ese día, la Corte había dicho que los absolvía porque "no existió fraude". Los abogados explicaron que la declaración judicial significaba que los actos de los que eran acusados los 38 no configuraban la figura de fraude dentro del sistema de justicia italiano.

En su larga explicación dada a conocer hoy, la Corte dijo que "es muy difícil determinar con certeza si en un partido de fútbol se producen engaños".

Pero la frase clave de la explicación rezaba: "No existe ninguna prueba cierta de que los jugadores implicados hayan recurrido a artimañas capaces de determinar el resultado de un partido".

Entre los 38 juzgados y absueltos había 33 jugadores, entre ellos el ex atacante del seleccionado italiano Paolo Rossi; además del presidente del Club Milán, Felice Colombo, el entrenador del Bologna, Mariano Perani, y tres corredores de apuestas clandestinos.

El escándalo se inició cuando uno de los apostadores, el tendero Massimo Cruciani, dijo que algunos jugadores habían aceptado sobornos para "arreglar" partidos y luego no cumplieron con su palabra, lo que le provocó a Cruciani graves pérdidas.

A pesar de las absoluciones de la Corte, se mantienen las penas impuestas por la comisión de disciplina del fútbol italiano. Entre esas penas se destacan la suspensión por tres años impuesta a Paolo Rossi y el pase del Milán y Lazio a la Segunda División.

Alí y Norton en polémico enfrentamiento verbal



Muhammad Ali sigue presente en la noticia. Ahora ha tenido un enfrentamiento verbal con Ken Norton y lo ha considerado el más inteligente de sus rivales...

LOS ANGELES, Febrero 20, (UPI). — Los ex campeones mundiales de los pesos completos Muhammad Ali y Ken Norton se aparearon de sus Rolls Royces, entraron a la emisora radial KGFJ, e iniciaron un nuevo combate verbal.

Pero en esta oportunidad no hubo deperdo apretados ni puños en alto; los legendarios campeones estaban grabando un aviso para promocionar el reclutamiento de negros en las fuerzas policiales de California.

Norton, uno de los pocos púgiles que derrotó sobre la lona a Ali, volvió a ganar ayer, pero con palabras.

Ali estudió el libreto durante un minuto y luego pareció distraerse. "Cuando hago algo como esto tardó horas", dijo. "De manera que prepárense para cortar la grabación a cada rato".

Aunque estaba exagerando, Ali tardó 15 minutos y requirió cuatro grabaciones para lograr un mensaje pasable. Sus asistentes dijeron que no había dormido bien.

Norton demostró mayor preparación y velocidad. Una leída ante los micrófonos alcanzó para satisfacer a los técnicos.

Ali comentó a Norton: "No eres tan tonto como pareces. Y a mí me golpearon en la cabeza muchas veces".

Ex campeón de los medianos Jake Lamotta, víctima de la corrupción del boxeo

NUEVA ORLEANS, Feb. 20 (UPI). — El ex campeón de los medianos Jake Lamotta, quien se considera una víctima de la corrupción del boxeo, dijo que la polémica sobre el promotor Harold J. Smith podría desatarse en cualquier otra actividad comercial aunque en ese caso no sería noticia.

Lamotta, que entregó una pelea a cambio de una oportunidad para lograr el título mediano, dijo que las presuntas estafas de la empresa Muhammad Ali Professional Sport, no son escándalos boxísticos.

Durante una visita a Nueva Orleans para promocionar la película "El toro salvaje" (Raging Bull), que relata su vida, Lamotta dijo ayer: "El hecho de que esa firma estuviera haciendo algo relacionado con el boxeo no debe convertir en un escándalo deportivo a algo que es un escándalo bancario".

Smith, que dirige una empresa promotora a la que Muhammad Ali había dejado usar su nombre, está acusado de estafar al Banco Wells Fargo por 21,3 millones de dólares.

Lamotta agregó que ese caso es una estafa administrativa y que la corrupción en el boxeo puede ejemplificarse con su vida.

Lamotta, un hombre con una voluntad tan firme como su leyenda, se dejó vencer por Billy Fox para que la mafia le permitiera pelear por el título. Aunque avergonzado por la maniobra, siempre mantuvo que volvería a entregar una pelea si estuviera en juego la oportunidad de ser campeón mundial.

"Cuando uno es el retador número uno durante cinco años y uno sabe quién maneja el negocio, uno hace cosas de las cuales no se puede sentir orgulloso", dijo. "Pero yo había querido ser campeón toda mi vida".

Merano, posible sede del duelo entre Korchnoi-Karpov

ROMA, 20, (ANSA). — El título mundial de ajedrez entre los soviéticos Víctor Korchnoi (disidente) y Anatoli Karpov, quien es el actual campeón, podría disputarse en la localidad italiana de Merano.

Así lo han estimado los miembros de la delegación de Italia que presentaron la candidatura de esa ciudad para albergar el encuentro que se debería disputar en septiembre próximo.

De todas maneras, la decisión final se informará en Amsterdam el próximo 16 de marzo.

TRAVEL'S BAR CAFE

En un cálido ambiente disfrute sus tragos preferidos y cocktails especiales al mejor estilo internacional. También encontrará todos los diarios extranjeros a su disposición. Abierto todos los días desde las 11,00 horas hasta las 01,00 inclusive los domingos. Su rendez vous favorito en el Centro de Santiago

TRAVEL'S

Cafe Bar

Estado 360 (Interior)

STGO. CHILE

GARAGE EL PARQUE

MANUEL H. VERA E

DAIHATSU

SERVICIO AUTORIZADO

MECANICA EN GENERAL

ELECTRICIDAD

PINTURA

DESABOLLADURA

STOCK COMPLETO EN REPUESTOS ORIGINALES

PORTUGAL 1490

FONO 568947 SANTIAGO

FABRICA DE CECINAS LA VILLARRICA

SALA DE VENTAS

JOSE J. PEREZ

5539

QTA. NORMAL

FONOS

732241-731601

Santiago

"Juventud Loyola" frente "Cardemil"

Mañana domingo 22, se realizará en la cancha Malaquias Meza, un festival deportivo, con los tres equipos adultos, por la mañana a partir de las 9.30 horas, se enfrentarán los clubes Defensor Arteaga, que se encuentra celebrando su mes aniversario y Defensor Cerro Navia, disputando el premio Osvaldo León, con un puntaje de dos puntos por serie y por la tarde, en el mismo campo deportivo, se miden con los tres equipos adultos y uno infantil, los clubes Juventud Loyola vs Luis Cardemil, empezando con el equipo infantil de Los Madereros, a las 15.30 horas y los adultos disputarán el Trofeo Emiliano Muñoz, con un puntaje de dos puntos por serie.

REGRESAN CADETES DEL CLUB MARIO DEL CAMPO

Los jugadores de Cadetes, del club Mario del Campo, que fueron premiados por sus dirigentes con diez días de vacaciones en el Balneario El Tabo, regresan hoy sábado felices, de este merecido descanso, ya que fueron

los vicecampeones de Cadetes, de la Asociación Zambrano.

JUGADORES DEL BRITANIA PAGAN MANDA

Los jugadores del club Britania, Delfin Rojas y Luis Silva, pagaron su manda ofrecida a la Virgen del cerro San Cristóbal, por haber ganado al club Iriarte Hermanos. Eduardo Moreno, capitán del equipo de Britania, visitó al gerente del club Abel Hernández, que se le dedicaría por su cumpleaños el triunfo del encuentro, que se disputará mañana domingo 22, a las 16 horas, en el Estadio Municipal Libertador Bernardo O'Higgins, frente al club Defensor Las Flores. José Ortega, gerente de la firma de Cebinas La Villarrica, que apadrina al club "Britania", felicitó a cada uno de los jugadores al término del partido frente al club Iriarte y les manifestó que si se clasificaban campeones del torneo, la industria los premiará con diez días de vacaciones en el Balneario de Cachagua.

En Buín:

Germania de San Miguel con Santa Ana de Cervera

Mañana se jugará la última fecha de la clasificación del torneo de fútbol nocturno de Buín, que organiza anualmente el Club Lautaro de esa localidad.

Dos partidos cerrarán la clasificación de la última fecha. Ya anteriormente lograron la clasificación Caducar de San Miguel, Pirámide de Santiago, Viña Linderos y Huachera, de Aconcagua, además del Club Resto del Mundo, campeón de 1980, en representación de Villaseca.

LOS ENCUENTROS DE MAÑANA

18.00 horas Deportivo El Recurso de Buín, con Ferroviarios de Paine de fondo; Santa Ana de Cervera con Germania de San Miguel.

SORTEO

Juan Román, presidente del Deportivo Lautaro, hace un llamado a todos los delegados de los clubes clasificados para que estén presentes en el sorteo entre los clubes clasificados el cual se efectuará a las 20.00 horas.



JUECES: Los arbitros Ulises Espinoza, Luis Mella y Luis Monardes, forman una tripleta de reconocido prestigio. Pertenecen a la Asoc. Carlos Robles del Banco del Estado de Chile.



VINA LINDEROS. — Se clasificaron los jóvenes de Viña Linderos, ganaron al Juventud Maipo en un gran encuentro. Un equipo de garra, con muchas posibilidades de campeón.

Minuta deportiva amateur-laboral

FINALIZO CAMPEONATO DE LOS BARRIOS EN MALLOCO

Deportivo "Manuel González" ganó el torneo de fútbol de los barrios en Malloco, al vencer al deportivo Gabriela Mistral en espectacular duelo, digno de una gran final. Dos tantos a cero fue la cuenta a favor del "Manuel González", marcados por el jugador Ricardo González a los 8 y 13 minutos de la segunda fracción.

El tercer lugar fue logrado por el club "La Palanca" y el cuarto, por el equipo sensación de la competencia "Los Reyes Vagos".

Todos los encuentros de este torneo fueron disputados en el Estadio de Malloco, el cual estuvo a cargo del Deportivo Malloco Atlético (Mario Vallejos), secretario de prensa.

OLIMPICO CHILE RECORDA A UN SOCIO FALLECIDO

Con una misa en la Iglesia de la Inmaculada Concepción se recordó a Fernando Martínez Acuña, deportista del club "Olimpico Chile", que falleciera hace un año. Martínez Acuña (Q.E.P.D.) dejó un recuerdo imborrable en la institución, siendo un buen dirigente, jugador y mejor amigo. Hoy las camisetas llevan un crespo negro en recuerdo y homenaje a su memoria.

LA REINA CON VITAL APOQUINDO EN EL ESTADIO MARISTA

Mañana se cotejan en el Estadio Marista los clubes: Vital Apoquindo con Deportivo La Reina, desde las 13.30 horas con tres equipos infantiles y juvenil y dos equipos adultos.

La Reina formará con: Guillermo Espinoza, René Villalobos, Ignacio Correa, Juan Vera, Patricio Navarro, Nelson Navarro, Juan Cifuentes, Alejandro Espinoza, Aaron Correa R, Juan Correa e Iván Sepúlveda.

Para el domingo, el Deportivo La Reina tendrá un día de recreación, partiendo a las 5 A.M. desde Rutilio Rivas con Alvaro Casanova con rumbo a Playa Blanca.

ASOCIACION DE FUTBOL GENERAL "JOSE VELASQUEZ"

El presidente de la Asociación de Fútbol "General J. Velásquez", Fernando Echeverría, pone en conocimiento de los delegados que el período reglamentario de pases de jugadores vence el 28 de febrero y que diariamente se atiende en el local social de la asociación, en calle Placilla 0145, de 20 a 21.30 horas.

ATLETICO INNOVACION CAMPEON DE UN CUADRANGULAR EN MAIPU

El club Deportivo Atlético Innovación, de los registros de la Asociación General Velásquez, ganó el torneo cuadrangular de fútbol jugado en Maipo con la participación del Florida Loma Blanca, Estrella de Maipo, Deportivo Copec y Atlético Innovación.

Fue un cuadrangular que tuvo buen marco de público, registrándose el siguiente resultado, Campeón Club Juventud Atlético Innovación, de la Asociación Velásquez, vice campeón Deportivo Florida Loma Blanca, de Maipo tercer lugar, Deportivo Copec de Santiago y cuarto, Estrella de Maipo.

DEPORTIVO "OLYMPIA" CELEBRARA SUS CINCO AÑOS

DE VIDA, CON TORNEO DE BABY FUTBOL

Un campeonato de baby fútbol con un máximo de 20 equipos está preparando el Deportivo "Olympia" con motivo de la celebración de su quinto



RECUERDO. — Personeros del club "Olimpico Chile", ofrecieron ayer una misa en memoria del gran deportista y socio del club que falleciera hace un año. Fernando Martínez Acuña (En el círculo).

aniversario, y que contará con el auspicio del Comercial San Jorge y La Nación.

Hace un llamado a los clubes solventes para que participen entre ellos Plásticos Gloria, Ambar, los equipos del Departamento del Personal del Ministerio del Interior, Singer, La Nación y equipos del Canal Nacional Deportivo Laboral (CANADELA).

Este torneo puede ser en dos grupos: de 10 equipos cada uno, en dos ruedas y se iniciará el 15 de marzo en la cancha del Comercio Atlético. Cada equipo deberá inscribir ocho jugadores, dos dirigentes y un árbitro.

También se invitó a la imprenta Arco Iris y la Fundación París, de los Hermanos Aravena.

Las instituciones que deseen podrán inscribirse con dos equipos A y B, y la primera reunión oficial se efectuará el 6 de marzo, en Roberto Espinoza con Copiapó, pero los dirigentes que deseen tener más antecedentes de este torneo, los pueden solicitar a Roberto Espinoza con Diez de Julio, en la Comercial San Jorge.

Ya hay numerosos premios para los equipos triunfadores, entre ellos el trofeo comercial San Jorge, trofeo Fundación París, diplomas de La Nación y otros que se irán dando a conocer en el transcurso de la organización.

El 10 de marzo se hará el sorteo de los grupos, y el fixture del torneo, nombrándose además la directiva del campeonato.

Las bases serán entregadas en la primera reunión de delegados, como también los costos de inscripciones y fianzas, etc.

DEPORTIVO DUCAL VIAJARA A OCOA

Todo listo tiene el deportivo Ducal para su viaje a Ocoa a enfrentar al deportivo "Estrella de Ocoa", con tres equipos infantiles, un juvenil, un viejo crack y dos equipos adultos. Este domingo serán los cotejos, los que empezarán poco antes del mediodía.

La delegación ducal partirá en tres pollman especiales y saldrán desde su sede, ubicada en Teniente Bello 1708, de la Población Los Nogales, el domingo, a las 7.30 horas.

INDEPENDIENTE DE NUÑO. — En la cancha dos de la Población Santa Julia, jugará el Club Independiente de Nuñoa, a las 9.30 horas de mañana, con tres equipos infantiles contra el Deportivo Nacional. En la tarde lo harán los equipos adultos y uno de Viejos Crack.

DEPORTIVO SANTA TERESITA A MELIPILLA

El Club Santa Teresita, de Macul partirá mañana con rumbo a Melipilla para medirse con el Deportivo San Miguel, del fundo del mismo nombre.

La delegación partirá desde la Plaza Zaharú, a las 9 horas en bus especial. Jugarán con tres equipos adultos y un viejo crack.

COLO COLITO DE MACUL PARTE HOY A COLINA

A las 14 horas partirán con rumbo a Colina, los equipos de Viejos Crack del Deportivo Colo Colito, de Macul, el cual se cotejará con el Deportivo Larraín, de esa localidad.

El recibimiento estará a cargo de los locales y se hará en calle Chacabuco 389, donde el famoso Pollo Arce.

En esta oportunidad Colo Colito llevará a sus nuevas adquisiciones, Víctor Marín, Domingo Escalona, Betto Vilches y otros.

Este partido está considerado como parte de las actividades de Aniversario de Colo Colito, club que fue fundado el 1º de febrero de 1971. Además, se preparó un homenaje al Segundo Equipo de Viejos Crack, por haber sido el campeón del torneo 1980, en Macul. (Ernesto Díaz López, secretario de prensa).

ULTIMO CURSO DE NATACION EN RENCA

El Consejo Local de Deportes de Renca, llama a las personas interesadas

das a aprender a nadar, que se inscriban en el último Curso de Natación en la Agua a efectuarse la próxima semana.

Las inscripciones se reciben en la misma piscina o en el Consejo Local de Deportes, ubicado en calle Sotomayor, entre Domingo Santa María y Lomon Sak.

Los interesados deberán presentar una pequeña cuota y llevar de tamaño carnet para la tarjeta de identificación.

Se atiende de 9 a 10 horas, y los interesados se fijarán según las edades de los postulantes, tal como ha sido establecido por la DIGEDER.

PUDAHUEL INICIA HOY OLIMPIADA DE VERANO

Con la presencia del Alcalde de Pudahuel, Felipe Montero Jaramilla, presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Artemisa Molano, el presidente del Consejo Local de Deportes y dirigentes de Unidades Vecinales se inicia esta tarde a las 17 horas, la "Olimpiada de Verano", en la sede de la Unidad Vecinal N° 18 ubicada en Teniente Marino con Pelequín.

OLIMPIADA VECINAL

El Consejo Local de Deportes, a cargo de David Olate, presenta un plan de trabajo con varias disciplinas deportivas, entre las que se destacan Rayuela, tenis de mesa, vóley, baloncesto, baby fútbol, fútbol infantil, juvenil y adulto, Atletismo, con Country en diversas categorías, ajedrez, brisca, dominó y otros juegos no tradicionales.

PREMIOS A LA COMUNIDAD

La Municipalidad dispuso que los equipos triunfadores obtengan premios consistentes en algo del plan de la Unidad Vecinal que represente. El primer premio por puntaje general, será una PLAZA para el uso comunitario o la pavimentación de algunas calles.

El comercio, la industria y algunos vecinos han colaborado con premios menores, para incentivar el deporte entre Unidades Vecinales, lo que se hará a manera de experimentación, debido que muchos vecinos están de vacaciones. La olimpiada con las Unidades Vecinales 65 en total, se hará en la Semana del Deporte, en septiembre próximo.

¡OFERTA!
LIQUIDACION
¡URGENTE!

POR TERMINO DE GIRO

LIQUIDAMOS
COMPLETO STOCK
DE PAPELES MURALES
IMPORTADOS

- PISOS VINILO
- CORTINAS DE BAÑO
- BOTIQUINES
- TOALLAS
- SANITARIOS
- ACCESORIOS
DE CASA Y COCINA

40% DE DESCUENTO

TOTALABA 77
FONO 746586

¡OFERTA!

GIGANTES



PAPA FIRMAS
CONSTRUCTOAS

17,5 x 25 23,5 x 25
18 x 25 26,5 x 25
20,5 x 25 29,5 x 29

Nuevos recauchados
y ocasionales
20% o 25% descuento
Según volumen de compra
o convenio
Todas las medidas en
GIGANTES
Camiones-Autos-Grúas
También Baterías
Importadas
Atención:
Lunes a Jueves 9 a 19 hrs.
Viernes 9 a 17:30 hrs.
Sábado Cerrado

**SUPERMERCADO
DEL NEUMATICO**
AVDA. ESPAÑA 72
FONOS: 98548-97305
Santiago.

**SIMONIZADO
ES DE SIMONIZ**



SIMONIZ

PARA MANTENER
SU VEHICULO
ETERNAMENTE
NUEVO

SIMONIZ
21 PRODUCTOS QUE SE ENCARGAN
DE LA LIMPIEZA, BRILLO
Y PROTECCION DE SU VEHICULO
GERMAN MAYO Y CIA LTDA.
DIEZ DE JULIO 710 228275 SANTIAGO

La 'U' insistirá en Héctor Pinto

El gerente de Universidad de Chile, Daniel Mourgues, desmintió ayer que la Universidad Española a sus jugadores Mariano Puyol y Arturo Salah, quienes por el mediocampista Héctor Pinto.

☐ Pero Puyol y Salah no forman parte del trueque

azul. "En todo caso —dijo el gerente— que queramos a Pinto no significa que vayamos necesariamente a desprendernos de dos valores importantes como Puyol y Salah".

Mourgues indicó que Universidad de Chile ofreció otros "dos nombres" a Unión Española a cambio del volante, pero todavía no hay una determinación oficial al respecto. Sin embargo, se presume que el ofrecimiento de la "U" no satisfizo la pretensión de Unión Española, que ya con anterioridad había declarado que Pinto era transferible pero a un costo, de su pase, bastante elevado.

Con todo, la posible negociación queda en suspenso mientras se mantenga vigente el interés de Universidad de Chile, que en cualquier momento podría hacer llegar al club hispano una proposición más convincente.

AL PUERTO

El plantel azul cumplió ayer por la mañana una nueva práctica futbolística en el Estadio Recoleta, pensando en el encuentro amistoso que disputará mañana ante Santiago Wanderers en el Estadio Valparaíso, correspondiente al pase del puntero Luis Olivares.

El arquero Carballo, que no practicó el jueves, se reincorporó al trabajo por lo que la "U" viajará al puerto con su mejor equipo. Con respecto a los próximos compromisos amistosos de su cuadro, el técnico Manuel Rodríguez manifestó que "no habrá otros encuentros antes del inicio del Póla Gol. Nos prepararemos bien en Recoleta, y sólo el 11 de marzo tendremos otros amistosos, frente a Arica, por el pase de Juan Soto".



EL "HIJO PRODIGO". — La "U" quiere recuperar a Pinto, pero Unión es dueño de su pase...

"Chicomito" Martínez quedó en Wanderers

VALPARAISO. — Guillermo "Chicomito" Martínez, jugador símbolo de Everton por más de una década y hasta ayer en la tarde defensor de Santiago Morning, es desde anoche nuevo integrante de Santiago Wanderers para la presente temporada.

Así lo dio a conocer a la prensa el presidente de la institución, Renzo Arata, al llegar procedente de Melipilla, señalando que habían llegado a feliz término las conversaciones con el directorio de la entidad bohemía, que de esta manera comprendió y aceptó el deseo del mediocampista de dejar la V Región.

Martínez, al conocer la noticia, se alegró del esfuerzo realizado por la gente de Wanderers, limitándose a decir que "Renzo Arata no se equivocó conmigo, y en la misma forma que defendí a Everton, lo haré con Wanderers, pero con la salvedad que me moveré mucho más para demostrar a mucha gente que "Chicomito" no está acabado".

Martínez fue muy felicitado esta mañana en el entrenamiento de Wanderers en Playa Ancha y fue recibido, oficialmente, en forma muy entusiasta por sus compañeros, quienes conocen de la capacidad del crack.



AL ESTADIO CHILE. — Pedro Miranda (a la derecha) ataca al campeón Luis Bendezu y le acorrala. Lo mismo deberá tratar de hacer el próximo seis de marzo, de hacerse el combate.

Organiza Federación de Tiro al Blanco Curso de tiro para escolares

Un curso especial sobre tiro con armas neumáticas, para escolares, organizará la Federación Chilena de Tiro al Blanco, como parte de su plan de desarrollo para el presente año. Las aulas deberán estar coordinadas con los profesores de Educación Física, ya que los alumnos interesados en concurrir a estos cursos deberán hacerlo como parte complementaria de esas clases.

La realización de estos cursos será regulada por la Federación Nacional de Tiro al Blanco e incluye becas de estudio en esta especialidad.

dentro del Plan Nacional de Tiro con Armas Neumáticas.

Los requisitos que se piden para los interesados a este curso que durará 7 días, entre el 2 y 8 de marzo inclusive, son los siguientes: a) Currículum Vitae; b) Conocimiento del idioma inglés para las becas a Estados Unidos con el fin de realizar un curso más avanzado; y c) Libertad para concurrir, a horario completo, a todas las actividades del curso. Todos estos datos deberán hacerlos llegar personalmente a la Secretaría de la Federación, ubicada en Vicuña Mackenna 44, segundo piso.

Los interesados de provincias fuera del Área Metropolitana podrán



PLANTEL "B". — Se está preparando intensamente el Deportivo Comercio, de Buin, que volverá a participar en el Regional Zona Central, después de dos años de ausencia. — El plantel "B" tiene buena gente y junto a otros del plantel "A" integrarán el cuadro definitivo que se dará a conocer la próxima semana por los técnicos: Pedro Carvajal y Mario Carrasco.

Boca Juniors-Talleres de Córdoba en la fecha inicial de Argentina

BUENOS AIRES. 20. (LATIN)

Boca Juniors, con la indudable atracción de su nuevo astro, Diego Maradona, enfrentará mañana domingo en su campo a Talleres de Córdoba en un partido por la primera fecha del torneo de fútbol de Primera División de Argentina, conocido hasta el año pasado como "Metropolitano".

El campeón jugará la Copa Libertadores de América en 1982 y el otro representante de Argentina será el ganador del certamen nacional que se disputará en la última parte de la temporada con intervención de equipos del interior del país.

Este año el torneo de Primera División contará con la participación de otros dos clubes alejados del Área Metropolitana, Instituto de Córdoba y Sarmiento de Junín (provincia de Buenos Aires), campeón de segunda división en 1980.

El actual campeón es River Plate que en ese carácter interviene en la próxima Copa Libertadores, junto con Rosario Central, ganador del Nacional.

En el certamen de este año competirán 18 equipos, en dos ruedas de todos contra todos y su finalización está prevista para el 16 de agosto.

Los dos últimos descendieron este año a la segunda división, conocida como "primera B".

El cotejo Boca-Talleres monopoliza el interés de la jornada ante la presencia de Maradona, adquirido al Club Argentinos Juniors a préstamo y con opción hasta el 31 de julio de 1982.

La información sobre el pase del futbolista internacional, de 20 años de edad, resultó tema excluyente durante los últimos diez días en el ambiente deportivo local, hasta que el miércoles se dio un corte definitivo a la situación con su incorporación a "prestatario" por una suma que revelaría

dirigentes de Boca y Argentinos Juniors en una conferencia de prensa.

Se estima que 75.000 aficionados colmarán el domingo la cancha de Boca, conocida como "La Bombonera", atráidos por el debut oficial de Maradona.

Dirigentes boquenses informaron hoy que se habían recibido pedidos de boletos para ese partido desde los puntos más distantes del país.

Además del partido Boca-Talleres se destaca el que jugarán en la mediterránea provincia de Córdoba Instituto y River, al que se considera el equipo con el plantel más brillante de jugadores, como los internacionales Ubaldo Fillol, Daniel Passarella, Alberto Tarantini y Ramón Díaz.

El ex club de Maradona y subcampeón del torneo anterior, Argentinos Juniors, viajará hasta Rosario, 320 ki-



Al Chile cambian pelea entre Miranda y Bendezu

☐ Se anunció combate de Víctor Nilo con Wellington Wheathely, de Ecuador, para el 13 de marzo, también en el escenario de la Estación Central

Cambio en el escenario para la pelea revancha entre Luis Bendezu, de Perú, y el chileno Pedro "Ray" Miranda, anunció ayer el match-maker de la empresa promotora Melipilla, Ricardo Liano.

El combate programado para el seis de marzo, como pelea de reposición por la anterior efectuada en el Caupolicán, tenía como escenario inicial la misma de la calle San Diego, pero a última hora Liano dijo que el combate se deberá hacer en el Estadio Chile, por problemas surgidos para realizarse en el Caupolicán, debido a los compromisos contraídos por sus empresarios.

requerir su inscripción al teléfono 226152, entre las 16 y 20 horas, concurriendo con el currículum directamente a la iniciación del curso. Estos postulantes, al participar en las clases tendrán alojamiento y alimentación sin costo desde el 1º al 9 de marzo.

El valor de la inscripción será de \$ 1.000 y la aceptación de los postulantes será comunicada personalmente por la Secretaría de la Federación el día 26 de este mes, entre las 16 y 20 horas, a los de Santiago; y a los de provincia se les comunicará telefónicamente el mismo día. Las clases se desarrollarán en el Club de Tiro de la Federación, ubicado en Avenida Independencia 816.

Es así que la anunciada pelea se hará en el Estadio Chile, con un programa que aún no se confirma, pero que adelanta la presencia de Benedicto Villablanca, quien seguramente se enfrentará a un pugilista nicaragüense.

NILO EN EL CHILE

Por otra parte Liano adelantó que se está preparando otro combate internacional para una semana después de efectuada la pelea Miranda-Bendezu. Pese a que tenía oculto el trámite para la siguiente velada, se filtró la venida del ecuatoriano Wellington Wheathely, mediodiano, que llegó a estar en el ranking de la AMB. Su rival aquí en Chile sería Víctor Nilo, quien se está preparando para pelear por el título continental en Ecuador contra Rafael Piamonte.

Una situación determinante al hacer el combate en Chile para el día 13 de marzo, con Nilo y Wheathely, es que el chileno no podrá pelear por el cinturón continental hasta dentro de los siguientes treinta días posteriores al combate mismo. Por lo que la anunciada pelea en Ecuador debería suspenderse a una nueva fecha.

En todo caso Liano prepara dos veladas más en nuestro país y de paso anuncia que seguramente la pelea por el título continental entre Nilo y Piamonte se realice en Chile y no en Ecuador.

En la ocasión se completará el programa con peleas nacionales y el combate de fondo entre Nilo y Wheathely será a diez rounds.

Lautaro de Buin prepara su plantel

Los dirigentes del deportivo "Lautaro" de Buin han tenido varias reuniones para analizar su participación en la Tercera División del fútbol chileno. Torneo que está programado a partir del 5 de abril, luego de la última reunión de presidentes de clubes, llamados por ANFA para el 12 de marzo.

"Lautaro" es uno de los fundadores del Regional Zonal Central, un club con trayectoria, con muchos campeonatos a su haber y con dirigentes de la capacidad de Juan Román.

NUEVO TÉCNICO

Guillermo Díaz, es el nuevo técnico contratado desde hace dos semanas, él se ha preocupado de llamar a los jóvenes de los clubes de la zona que mostraron interés por integrar las filas del "Lautaro" y han participado en encuentros amistosos, ya con "Comercio" y otros. Además se está preparando un cuadrangular con tres equipos que estarán en Tercera División: Tricolor Municipal, de Paine; Deportes Maipo, de Maipo; Lautaro de Buin, y Deportivo Comercio, club que vuelve al Regional Zona Central, donde militó durante cuatro años y luego bajó por dos seguidos.

Todos los clubes finalizarán sus pruebas de jugadores con este cuadrangular y luego nominarán sus planteles oficiales para presentarlos en la ANFA.

Este torneo será tipo Copa Carranza, el 7 y 8 de marzo, en el Estadio del Lautaro, según lo expresado por Mario Carasco, uno de los D.T. del Comercio.

"Lautaro" de Buin ha dado oportunidad de probarse a más de cuarenta jóvenes; ellos están conscientes que no todos quedarán, pero están agradecidos porque de estas pruebas, para ellos podría ser el trampolín para "mostrarse" y poder lograr un cartel en el fútbol chileno.

PRUEBAS PARA EL REGIONAL

En el partido amistoso que jugó el "Comercio" club que vuelve al Regional Zona Central, Pedro Carvajal, jefe técnico, llamó a Víctor Cisterna, jugador de Huelquén; a Gabriel Cruz, del Villaseca; Enrique Troncoso, Claudio Álvarez, Emiliano Cabezas, William Martínez, Jorge Pavez, Carlos Bravo, Daniel Rebolledo, Pedro Núñez, Oscar Osorio, Luis Martínez, Cayetano Espina y otros.

REUNION DE DIRIGENTES REGIONALES

Para el lunes se cita a reunión a todos los delegados de los clubes que participarán en el campeonato Regional Zona Central, en la sede de ANFA, a las 20 horas, bajo la presidencia de David Amaro Carvajal.

Maradona debuta por su nueva divisa Boca Juniors.

STEREO CLUB



IMPORTADORES DE:

RADIOS
TOCANTAS
ECUALIZADORES
ANTENAS
PARLANTES
ACCESORIOS
DE RADIOS

SUPER OFERTAS

RADIO TOCANTAS PIONEER
KP 4.000 - KP 2500
\$ 6.900.-

RADIO TOCANTAS AM-FM-MPX JAPONESA
\$ 2.900.-

INSTALACIONES Y VENTAS

IRARRAZAVAL 1.100
FONOS 250319-251022
SANTIAGO

MAIPU 100 FONON 28027
CONCEPCION

FRENOS



IMPORTADORES

E I S

ADOLFO ASPILLAGA E HIJOS

SERVICIO AUTORIZADO

PASTILLAS IMPORTADAS PARA TODO TIPO DE VEHICULOS

BALATAS VULCANIZADAS REMACHADAS IMPORTADAS Y NACIONALES.

RECAMBIO AL INSTANTE RECTIFICADO DE TAMBORES DE AUTOS Y EN ESPECIAL DE CAMIONES

VENTA DE REPUESTOS TARJETAS DE CREDITO

ABIERTO SABADO Y DOMINGO

AVDA. DIEZ DE JULIO 432 434
FONO 222556

Esta tarde frente a Concepción

Colo Colo juega en el sur sin Herrera, Santander ni Cordero

Con tres ausencias muy importantes viaja hoy a las 9.30 horas a Concepción —vía aérea— el plantel de Colo Colo, que esta noche debe enfrentar al equipo local en un partido que ha despertado enorme expectación en la zona y que corresponde a un acuerdo contractual por los pases de Rodrigo Santander y Oscar Rojas.

En la última práctica —cumplida ayer en el Estadio Pedernales— el técnico Pedro García confirmó que frente a los penquisistas no podrán actuar el delantero central Leonel Herrera, el puntero derecho Rodrigo Santander y el alero izquierdo Jorge Cordero. La ausencia de los mencionados jugadores obedece a diferentes lesiones sin mayor gravedad pero que requieren de reposo para su pronta recuperación. Según señalara García, "ellos no viajarán al sur con sus compañeros porque no nos interesa arriesgarlos innecesariamente. Además, lo principal es que alcancen a recuperarse totalmente para ese compromiso del miércoles frente al Cosmos, que sin duda constituye una exigencia superior en esta fase preparativa del cuadro".

El trabajo realizado ayer en Pedernales, comprendió dos horas de ejercita-

□ Por los lesionados ingresarán Hormazábal, Luis Díaz y Alvarado

ción física y fútbol recreativo. En el "picado" que cerró el entrenamiento matinal se pudo observar a los posibles reemplazantes de los lesionados. Como delantero central ingresará Luis "Chupete" Hormazábal, en la punta derecha podría estar Manuel Alvarado pasando Severino Vasconcelos como centrodelantero y Luis Miranda en la orilla izquierda.

Aún cuando el técnico albo no se mostró mayormente preocupado por los problemas físicos de los ausentes, manifestando que los tres casos requieren sólo de reposo para su rápido restablecimiento, Carlos Velásquez —auxiliar médico— detalló las dolencias de cada uno: "El caso de Leonel Herrera es un esguince plantar que le impide pisar con normalidad; lo de

Santander es una contusión leve al tobillo, producida en el último partido de Viña, y la lesión de Cordero es una inflamación del bíceps de la pierna derecha. Todos son recuperables con descanso y tratamiento especial".

REFUERZOS

Pensando en el difícil compromiso del miércoles ante el Cosmos de Nueva York, el entrenador Pedro García adelantó que Colo Colo afrontará ese encuentro sin refuerzos, siempre que el cotejo en Concepción no produzca nuevos lesionados.

"La idea es encarar el compromiso con lo que tenemos para el torneo Polla Gol, es decir con la misma gente que ganó el título en Viña. Ahora, si el partido en Concepción resulta muy

duro o queda algún otro contuso, ahí nos veríamos en la necesidad de recurrir a jugadores de otros clubes. Pero la idea es jugar con el Cosmos sin mayores modificaciones 'extras'."

El probable equipo que hoy empezará actuando en el Estadio Regional de Concepción será con Leyes en el arco; Rodríguez, Luis Hormazábal, Oscar Rojas y Neculáir en la zaga; Ormeño, Inostroza y Luis Díaz en el mediocampo; Manuel Alvarado, Vasconcelos y Miranda en la ofensiva. Con el plantel albo también viajan Sepúlveda, Daniel Díaz y Saavedra.

El cuadro popular regresará esta misma noche desde el sur —en bus— y el lunes se reintegrará a las prácticas habituales, para iniciar el martes la concentración definitiva a la espera de la confrontación con el Cosmos.

César Reyes también debuta frente a los albos

Paraguay Ortiz es la atracción de Concepción

CONCEPCIÓN. (Por Exequiel Ramírez). — A las 19.15 horas, bajo la dirección de un árbitro designado por la Asociación Central de Fútbol, se inicia esta tarde el partido amistoso entre los cuadros de Colo Colo y Deportes Concepción, en el interés de los aficionados penquisistas, porque el hincha del fútbol que a estas alturas del año está impaciente por ver todavía no termina el receso.

En el entrenamiento de ayer los directores técnicos Hoffmann y García se mostraron conformes con el rendimiento de los componentes del cuadro que saldrá a afrontar el compromiso con Colo Colo. En la portería estará el siempre eficiente Daniel Montilla. En la defensa Luis Lala se ve totalmente recuperado como para volver a lucir la jirina de capitán. Interés existe por ver en acción al ex colocolino, César Reyes, que viene a ocupar la plaza dejada por Hugo Pedraza, uno de los baluartes de la buena campaña que hizo el equipo en el torneo oficial, de difícil misión res del conjunto local es en el debut de Ricardo Ortiz, jugador paraguayo que viene a cubrir la segunda cuota extranjera y que juega de alero central. El guaraní tiene todas las características ideales para el puesto: 1.83 de estatura lo que le facilita el cabeceo y dispara al arco con ambas piernas. Su efectividad ya la mostró en otros partidos amistosos que se han jugado fuera de Concepción.



Por la final de la Copa Davis

Colombia se refuerza con Jairo Velasco

□ Se le cancelará la suma que exija para que actúe frente a Chile. Única fórmula para contrarrestar a Gildemeister

BOGOTÁ. (por teléfono). — La Federación de Tenis de Colombia pagará el precio que pida su tenista Jairo Velasco, no importa cuál sea la cantidad en dólares, para incluirlo en el equipo de la Copa Davis que definirá con Chile la final de la Zona Americana el primer fin de semana de marzo, nos comunicó el doctor Jaime García, vicepresidente de ese organismo.

La incorporación de Velasco al equipo colombiano se realizó ayer, luego que el directorio de la Federación de Tenis de ese país acordó que su presencia era vital para el compromiso con nuestros tenistas. Velasco, primera figura de ese país, hasta el momento no había actuado en las eliminatorias de la Copa Davis, ya que se negó a actuar si no se le cancelaba una subida suma de dinero en dólares.

"No tenemos alternativa si queremos hacer un papel decoroso y pretender ganar ese match con los chilenos. Hasta ahora habían actuado tenistas de segunda categoría, ya que los compromisos —salvo el de Canadá— no eran de mayor peligro. Ustedes tienen a un jugador de primera categoría, como es Hans Gildemeister y la única forma de contrarrestarlo es incluyendo a un jugador de la talla de Jairo", señaló el doctor García.

Las posibilidades, ahora con la inclusión de Velasco, para el directivo colombiano, son bastantes inciertas. "Ustedes en Chile tienen un gran equipo. Creo que si se juega en terreno neutral deberían ganarnos, especialmente con la figura gravitante que es Gildemeister. Pero acá en Bogotá será muy difícil. Francamente pienso que será un match que terminará 3-2, pero no sé quién será el ganador".

El equipo oficial colombiano que enfrentará a nuestros tenistas es el siguiente: Jairo Velasco, Alejandro Cortés, Alberto Jiménez y Carlos Darío Behar. Hasta el momento se sabe sólo quienes serán los singlistas —Jairo Velasco y Alejandro Cortés— pero el doble se determinará a último momento.

TRABAJO DE EQUIPO

El equipo colombiano de la Copa Davis, según nos informó el doctor García, no tuvo descanso y luego de eliminar a Venezuela —jugando en Bogotá— reinició de inmediato su preparación para el match frente a Chile. "No queremos dar ninguna ventaja. Luego de que hace años eliminamos a Estados Unidos (actuando Velasco e Iván Molina) ésta será la primera gran oportunidad de que nuestro tenis vuelva al sitial de los grandes. Los jugadores están en Bogotá y los entrenamientos se hacen en el mismo lugar donde se efectuará la final".

El único ausente de esas prácticas es Jairo, quien se encuentra en Barcelona, ciudad del interior de Colombia donde tiene su casa, por lo que el propio presidente de la federación colombiana, Alvaro Peña, fue a ese lugar a firmar el acuerdo con el jugador. "Alvaro Peña viajó esta mañana (ayer) a Barranquilla y de ahí irá a

Barcelona para firmar el acuerdo económico con Velasco. Hasta ahora no tenemos en claro cuánto será lo que cobrará el tenista para jugar contra Chile. En todo caso, aprobamos que su inclusión debe hacerse por lo que el presidente va con poderes absolutos".

ALTURA

Bogotá está situada a 2.640 metros de altura, cuarenta metros más del límite oficial que fijó la Federación Internacional para los partidos de Copa Davis. Juan Carlos Esguep, presidente de la federación chilena, había anunciado que objetaría esa ciudad como sede. Sobre ese tema, Jaime García señala que ya nada se puede hacer.

"La Federación Internacional ratificó a Bogotá como ciudad sede. Chile nada puede hacer ahora. Estamos pasados en el límite, pero Canadá y Venezuela aceptaron jugar aquí y ese fue un buen precedente. Además, Chile no presentó ningún reclamo dentro del plazo estipulado".

La aclimatación en esa ciudad, para Luis Ayala, es fundamental, por lo que

el lunes iniciará un trabajo de concentración, en un punto cordillero, con Pedro Rebolledo y Beltrán Prats, jugadores que se encuentran en nuestro país.

ELIMINACION DE ACUÑA

El vicepresidente de la Federación Colombiana de Tenis se señaló su extrañeza por la eliminación de Ricardo Acuña en el equipo chileno. En un telex que recibió ayer, de parte del presidente de la federación chilena, Juan Carlos Esguep, se anunció que el jugador había sido reemplazado por Juan Núñez.

"Hemos visto a ambos jugadores actuar en noviembre pasado, en el torneo acá y creo que Acuña está a un nivel superior. Me parece extraño ese reemplazo".

Juan Carlos Esguep, al ser consultado sobre ese telex, señaló que no es efectivo y que él no había enviado ninguna nómina a Colombia. "El telex no lo mandé yo. Nosotros sólo hemos definido al equipó que realmente podríamos haber reemplazado a Acuña por Núñez".



EN COLLAO está hoy Colo Colo mostrando su nuevo rostro futbolístico. Oscar Rojas jugará frente a su ex club Concepción; Alvarado estará en la ofensiva y Santander —otro ex penquista— será la gran ausencia por lesión.

La 'UC' juega hoy en Punta Arenas

Una sorpresiva gira al sur inició ayer el plantel de Universidad Católica, que debutará esta tarde, en el Estadio Fiscal de Punta Arenas, frente al Selección Amateur de esa ciudad.

El cuadro universitario cumplirá mañana su segunda presentación en canchas australes disputando la revancha con el mismo adversario. Es posible que la gira de Católica se prolongue algunos días más, siendo posible que la UC actúe lunes y martes en Puerto Montt y Osorno.

En principio, el técnico Pedro Morales había informado que su cuadro enfrentaría ayer a Deportivo Aviación en un amistoso que se llevaría a cabo en el Estadio San Carlos de Apoquindo. Sin embargo la idea original fue desechada al presentarse la posibilidad de jugar en Punta Arenas, y probablemente otras ciudades del sur del país.

El plantel cruzado lo componen los mismos jugadores que afrontaron el reciente torneo de Viña del Mar, es decir una combinación de jugadores adultos con otros juveniles con pocas apariciones en el profesionalismo.

NEIRA MUY CARO

Por otra parte, en el club universitario se supo que O'Higgins elevó demasiado sus pretensiones económicas por el jugador Miguel Ángel Neira, cuyo pase fue tasado en 400 mil dólares. Esa valoración inicial enfrió un poco los intentos de Católica que, según se dijo extraoficialmente, habría ofrecido "sólo" 180 mil dólares por el mediocampista de la Selección Nacional.

Igualmente, se mantiene vigente el interés de la UC en el delantero lateral de Unión Española, Luis Gangas, quien llegó a total acuerdo personal con Católica, pero cuyo traspaso aún no fructifica debido a la posición del

club hispano, que tasó muy alto su pase ante la proposición cruzada. En todo caso, ninguna de ambas contrataciones —Neira y Gangas— ha sido descartada por la UC, que continuará adelante con las conversaciones.



NEFF Y MORALES conversan del trabajo para el Polla Gol. Católica anda en gira por el Sur.



MIEDO. — La presencia de Hans Gildemeister en el equipo chileno de la Copa Davis es demasiado desequilibrante, piensan los colombianos, por lo que decidieron incluir a Jairo Velasco, aun cuando éste les cobre una gran suma en dólares para actuar en la final americana.

EN VIÑA:

LOS CUATRO "MONSTRUOS" DE LA CANCION

El XXII Festival de Viña del Mar logró reunir a los cuatro artistas más populares del momento: José Luis Rodríguez, Julio Iglesias, Miguel Bosé y Camilo Sesto



Su "ángel escénico" unido a una hermosa voz ofrece a la Quinta Vergara el venezolano José Luis Rodríguez.



El eterno Don Juan, idola de miles de mujeres a través de todo el mundo, trajo a Chile una vez más todo el encanto de sus canciones.



Miguel Bosé juega en la Quinta Vergara con efectos especiales que aportan atractivo a su show.



Talento y fuerza expresiva es el aporte de la cantante chilena Gloria Simonetti.

atractivo personal, a artistas de la talla y popularidad de un Julio Iglesias y el joven valor de meteórica carrera, el venezolano José Luis Rodríguez.

Sin restarle mérito al popular cantante Camilo Sesto, quien cuenta en nuestro país con todo el apoyo en popularidad de gran parte de los chilenos, y tiene en nuestro medio seis clubes de "fans", que celebran sus triunfos doquiera que va. Un artista que no sólo es un intérprete que ha destacado por su tesón, sino que también ha incursionado en el teatro, consiguiendo gran éxito en la obra "Jesucristo Superestrella". También entre nosotros se encuentra como jurado una talentosa artista, quien protagonizará junto a Camilo Sesto un papel en dicha comedia musical. Ella es la sin par Ángela Carrasco.

Y, aún más, tendremos oportunidad de conocer, compartir y aquilatar la personalidad del controvertido cantante Miguel Bosé, hijo del otrora famoso Luis Domínguez. El espigado cantante cuenta con un show con gran despliegue de efectos especiales y su actuación es todo un desafío que muestra a la aprobación de los espectadores que repletan la Quinta Vergara.



Camilo Sesto, un triunfador de la canción popular, quien nos visita en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar.



Ángela Carrasco, quien actúa como jurado internacional en el XXII Festival de la Canción.

En cuanto a nuestros valores de la canción, que podría decirse son una muestra de lo que puede producir Chile, con calidad y trayectoria como para representarnos en la mejor forma en cualquier festival del mundo. Se proyectan dos nombres: Gloria

Simonetti y José Alfredo Fuentes. Ambos con trabajo y talento han sabido día a día superar sus errores. También aportan con su trayectoria, calidad a éste el gran show estelar del XXII Festival de la Canción de Viña del Mar.

Por Lily Peralta

OFERTA

CASACAS EN:
NAPA
GAMUZA
Y RENO
desde \$4.300

GAMULANES
desde \$ 8.900

DAGORRET

BUENOS AIRES 410
FONOS: 778043 - 773855



VIÑA '81
junto a ti este verano

FCA. EUSEBIO LILLO 431
EL FARO APOQUINDO 6087
PROVIDENCIA 2221
PLAZA SHOPPING VITACURA B-12
AHORA TAMBIEN EN UNICENTRO



Un rollo
Kodak
GRATIS
por cada revelado
PHOTO
SANTA MAGDALENA N° 16
EST. LOS LEONES
PROVIDENCIA 2533
EST. TOBALABA
AMPLIO SURTIDO EN PROYECTORES
CAMARAS ACCESORIOS
ENVIOS POR CORRESPONDENCIA

BALCONES AL MAR

Son los viejos ascensores de Valparaíso



Los turistas y visitantes adiran desde lo alto, subiendo en los ascensores casi centenarios, la ciudad y la bahía

Los visitantes no se marean en las alturas y pueden conocer los centros de arte y cultura

En el inventario turístico de la ciudad de Valparaíso figuran su mar, su puerto (que algunos insisten en querer convertirlo en "puerto seco" en Santiago) el reloj Turri, sus callejuelas con laberintos en los cerros, y, naturalmente, sus ascensores, que vienen a ser algo así como el funicular del Cerro San Cristóbal de la capital, más pequeños, pero multiplicados y con vida propia, desfilamientos, algunas caídas en su largo historial y románticos lugares para citas de enamorados que quieren llegar más pronto al cielo.

Desde lo alto, subiendo o bajando en sus carros dobles, se recorre la ciudad

en tres o cuatro minutos, según sea la extensión del tramo que parte del plan o de una vía de acceso. En la cumbre de uno de la treintena de cerros porteños, llega el ascensor a barrios diseminados en la gran herradura porteña, con centenares de construcciones prodigiosas, que semejan castillos recubiertos de hojalata, jardines colgantes en viejas ca-

cerolias que embellecen el cuadro maravilloso multicolor de ropa recién lavada y colgada en los cordeles de casas que se equilibran, por algún milagro, sobre los palos enterrados en las laderas y que están "al apa", unas encima, de otras.

Y desde el interior de los extraños carros, llenos de ruidos de fierros viejos, hombres, mujeres, niños, se de-

leitan admirando el mar y todos los buques, hasta donde está la línea del horizonte, que quiebran los marinos en sus barcos que llevan y traen mercancías de todos los confines del mundo.

Algunos ascensores porteños ya se han ido para siempre.

Otros, 17 en total, rechinando sobre rieles engrasados, siguen porfiadamente ascendiendo a gatas los cerros más empinados, o aportando su existencia al mapa turístico urbano de Valparaíso, de la Virgen del Puerto Claro subiendo y bajando, empapados de la ilusión y fantasía de usuarios y eventuales pasajeros. Al cruzarse a media vía, parecen saludarse con un vaivén y un

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal).— Este año el Gobierno Regional, que preside el Intendente Regional general Christian Ackerknecht San Martín, inicia la remodelación del "Puerto Histórico" de Antofagasta, por donde los 200 soldados al mando del coronel Emilio Sotomayor desembarcaron el 14 de febrero de 1879.

PUERTO PESQUERO

El proyecto, de interés cultural y turístico, consulta el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, lo que significa restablecer las condiciones básicas esenciales para la continuidad o desarrollo de las actividades pesqueras artesanales.

Las actuales instalaciones, algunas de ellas, están próximas al colapso.

La caleta pesquera cuenta con servicios generales de energía, agua e infraestructura para el desembarque, concentración, almacenamiento y distribución de los productos del mar, a través de un terminal pesquero que actualmente administra la municipalidad.

Este puerto pesquero artesanal está situado en una zona clave de la ciudad, en pleno centro de mucho flujo vehicular y peatonal, e inmediato a un área que ha sido definida como histórica, por cuanto allí se levantan antiguas edificaciones, como el edificio ex Aduana, construido en 1866 en Mejillones y trasladado a Antofagasta entre los años 1874 y 1879, y la antigua estación del ferrocarril de Antofagasta a Bolivia.

El muelle por donde desembarcaron las tropas chilenas fue destruido por las marejadas. Sin embargo, se proyecta su reconstrucción.

Permanecen en pie el antiguo muelle del FCAB, que posteriormente se utilizó como astillero y maestranza y hoy declarado Monumento Nacional, y los muelles de Chilean Nitrate, por donde se embarcaba el "oro blanco" y que hoy son utilizados por los pescadores artesanales.

Estos muelles serán refaccionados.

LA REMODELACION

El proyecto de remodelación del "Puerto Histórico" elaborado

En Antofagasta: SERA REMODELADO EL PUERTO HISTORICO

Se transformará en un centro cultural, turístico, urbanístico y de pesca deportiva y artesanal.



Estas son algunas de las antiguas edificaciones del sector histórico de la ciudad. Se aprecian la Estación del FCAB, la Aduana y el local de Sence.



Visión general del puerto histórico de Antofagasta, con sus antiguos muelles aditrecos, que hoy conforman la caleta pesquera. Al fondo se aprecia el Edificio Centenario, levantado frente a la Plaza Cubán.



por el jefe regional de Planeamiento del MOP, II Región, Alfonso Gómez Monreal, consulta la construcción de atracaderos, pequeños malecones para rentas de embarcaciones, sitios de pesca con caña, lugares de contemplación del mar, etc, así como la adecuación y coordinación con los centros deportivos existentes (Club de Yates y Club Náutico), para que la infraestructura favorezca el desarrollo y observación de las actividades náuticas, todo a beneficio del atractivo turístico del sector.

También se consulta el ensanchamiento de calle Aníbal Pinto, donde actualmente un edificio en el cual funcionó la Gobernación Marítima, construido en 1900, obstaculiza el tránsito, produciendo un embotellamiento de vehículos.

Por este sector además cruzan los convoyes del ferrocarril doce o más veces diarias hacia y desde el puerto fiscal.

Para financiar los trabajos el presupuesto regional fue suplementado en 9 millones 600 mil pesos, según informó el secretario regional de SERPLAC, Alfredo Poullary, al Intendente Regional, general Ackerknecht.

Poullary dijo: "Antofagasta, siendo una ciudad costera, no posee un lugar que permita el acercamiento de sus habitantes al mar en el sector del "Puerto Histórico", ya sea a través de la pesca deportiva, entregando una fuente productiva que beneficiará a toda la II Región".

El jefe de SERPLAC puntualizó que este proyecto es urbanístico, cultural y financiero, pues además de ser un lugar atractivo se constituirá en un gran centro productivo pesquero-artesanal.

Este proyecto abarca desde el Club de Yates y la discoteca "El Galeón", en las inmediaciones del Hotel de Turismo, hasta el terminal pesquero, pasando por los muelles de la ex FORAM, SOCOPECA y el Club Náutico.

El costo total del proyecto alcanza a 40 millones de pesos.

También será remodelado el sector donde se encuentra la boite "El Galeón" donde se abrirá un mirador para que el público pueda contemplar el mar.

EL MEJOR SERVICIO DE BOTEROS ESTA EN TALCAHUANO



La lancha a motor "Talcahuano II" pasa frente al gimnasio techado "La Tortuga". Obsérvese que los pasajeros van cómodamente sentados con plena vista al mar. Cien-

cuenta pesos cobran los boteros de Talcahuano por el paseo a la bahía. En la foto, el bote a remos "Talcahuano III".

TALCAHUANO.— Como el mejor servicio de boteros del país fue calificado por voceros municipales el recién establecido desde el fin de semana último en este puerto y que está llamado a constituirse en un motivo más de atracción turística de Talcahuano.

La flota organizada bajo los auspicios de la Municipalidad la integran en definitiva diez botes, tanto de remos como a motor, aunque en los primeros días la dotación se hallaba todavía incompleta.

Las embarcaciones están a la espera de turistas y paseantes locales diariamente desde las 09:00 horas hasta el atardecer, para ofrecer un recorrido por la bahía que se inicia en el molo de la Gobernación Marítima, alcanzando a las inmediaciones del Faro Belén, luego a la costanera Blanco Encalada, frente al Coliseo Monumental "La Tortuga", el Morro, para dirigirse luego hasta el puerto comercial y espigón del Frigorífico, espigón pesquero y regreso al molo de la Gobernación Marítima.

Por el tour los botes están cobrando una tarifa única de 50 pesos por persona.

La flota denominada "Talcahuano" ha adoptado el pelicano como su símbolo y las embarcaciones lo llevan pintado a proa y en una banderola a popa, mientras que el mismo símbolo destaca en los uniformes celestes de los boteros y en sus gorras azules.

Los botes están a cargo de pescadores que siguieron un curso de capacitación ofrecido por la Municipalidad y la Dirección Regional de Turismo, que incluye elementos de idiomas para la comunicación con turistas de habla inglesa.

Para la mantención del servicio la flota dispondrá en definitiva de diez embarcaciones con capacidad variable, desde 8 hasta 20 pasajeros.



chillido de ruedas metálicas en los rieles.

CASI UN SIGLO

Los ascensores porteños son antiguos funiculares que por más de un siglo movilizan a los habitantes de los cerros de la capital marítima de Chile. Algunos fueron declarados mediante un decreto ley "Monumentos Nacionales" y pese a quedar varios paralizados, rescatados del olvido, sus carros llamados antaño "jaulas con ruedas, que subían y bajaban por medio de rieles apoyados en las laderas de los cerros" siguen cautivando a usuarios y visitantes.

El primer ascensor fue ideado por el profesor normalista, novelista y periodista Liborio E. Bribea Pacheco, redactor del diario "Las Novedades", que integró una sociedad que fundó el "Funicular del Cerro La Concepción", que con el tiempo pasó a denominarse "Ascensor Turri" por quedar ubicado en el límite de las actuales calles Prat y Esmeralda, frente al reloj del edificio Turri, otra de las típicas atracciones del puerto.

En 1882, el autor de las novelas históricas comentó su idea y reiteró a quien quiso decirle que "las cajas o jaulas", que con el correr del tiempo fueron rebautizadas como "carromatos", transportarían pasajeros desde los pies de los cerros a la parte alta, subiendo y bajando laderas, con terminales en los extremos.

INAUGURACION

El primer servicio en 1883 causó temor y pánico entre los habitantes que, pese a las invitaciones, se negaban a ocupar las "jaulas" aterrizados y retrocediendo para mirarlos de "lejíto". Se iniciaba el mes de diciembre de ese año. Según las crónicas de la época, el acto fue "ruidoso". Don Liborio convenció a algunos invitados, incluso autoridades, y se dio la partida a los carromatos que se suspendían por vías o rieles paralelos, accionados por una planta de carbón que permitía que el vapor actuara como fuerza movilizadora, impulsando los vagones al entrar en funcionamiento el rudimentario sistema.

Los pasajeros se encomendaron a todos los santos y se persignaron, temiendo que "el engendro" que vomitaba un denso humo negro, atentara contra sus vidas. El viaje se cumplió sin novedad y los usuarios que inauguraron el servicio descendieron cubiertos de hollín sus rostros y vestimentas, nerviosos pero alegres, exhibiendo una valentía que demostraba al mundo cómo se pasaba a la historia.

Los "vivas" y aplausos, palmoteos y sonrisas recibieron a los "temerosos" viajeros, que cimentaron la primera etapa de progreso de la ciudad-puerto. En 48 horas, se contabilizaron dos mil viajeros que subieron y bajaron por la novedad, y muy pocos por necesidad, generalizando el uso del ascensor de La Concepción.



El ascensor del Cerro Las Cañas es uno de los más largos y que llega a mayor altura.



No han faltado los percances en la vida de los ascensores porteños. Los pasajeros trepan al cerro cuando los carros del ascensor Reina Victoria se quedaron atascados a medio camino, y en la noche

El sistema a vapor fue reemplazado más adelante, por un sistema hidráulico en base a tanques de agua que eran vaciados y llenados, sucesivamente, en ambos extremos del recorrido, accionando las "jaulas con ruedas". "Los despachadores" carecían de sistemas de señales, limitándose a dar los gritos de "ya" para subir, y "listo" para bajar. Los varones fueron reemplazados después por mujeres cuyos gritos no eran destemplados y tampoco eran acompañados por feos epítetos masculinos.

Con el tiempo, llegaron los ascensores eléctricos, que dejaron en la historia a los carromatos pintorescos.

El imperativo del progreso hizo desaparecer varios servicios; ellos están paralizados e inactivos, con sus rieles que miran al cielo cubiertos de matorrales y arbustos. Los propietarios los consideraron antieconómicos algunos y cerraron sus puertas, convirtiéndose en viviendas las casas de los terminales y las jaulas.

Los ascensores "Perdices", "Place-res", "Arrayán", "Bellavista" de los cerros del mismo nombre; "Esmeralda" y "Santa Victorina" que transportaron a los vecinos del cerro Alegre; y el popular "Cajilla" del Barrio Puerto, están

inmóviles, como recordando un pasado nostálgico.

Pero la tradición aún sigue y la atracción turística aumenta con los ascensores que están en actividad:

Villaseca, Artillería, Tomás Ramos, El Peral, Serrano, Turri, Aldunate, Florida, Monjas, Mariposa, Lecheros, Larrain, Bardo, Santo Domingo, La Cruz y Las Cañas, que funcionan a medias; y el legendario trampolín de los suicidas, el "Polanco", que está deteriorado y sólo funciona hasta "la primera estación" por disposición municipal, constituyendo el primer ascensor declarado "Monumento Nacional".

FIN
DE SEMANA
La Nación



María Olga Fernández, animadora del XXII Festival

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del 21 de febrero de 1981

FIN DE SEMANA



Vina 81

María Inés Naveillán, intérprete del tema
"Dejame soñar", de Poncho Venegas